JUEGOS OLIMPICOS:

CHILENOS TRIUNFAN EN ROMA

SENSACIONALES VICTORIAS DE DIAZ Y LUCAS



JUAN DIAZ

El boxeo chileno inició su actuación en Roma en forma por demás auspiciosa: Juan Díaz y Carlos Lucas, dos de los tres mosqueteros de los puños criollos en los Juegos Olímpicos, se anotaron sendas victorias.

Díaz, que incluso tuvo una caída de 8 segundos en la vuelta inicial de su encuentro con el australiano Miles, cumplió una faena de notable nivel técnico, a punto tal, que se le sindicó por los expertos como la mejor figura del día y como un candidato con opción a conquistar una medalla.

Carlos Lucas, por su parte, dio un paso valioso, ya que su vencido fue José Loza, de Argentina, país con tradición olímpica y que en esta ocasión aspira al primer puesto. El match del campeón panamericano Alfredo Cornejo, con el representante de Irán, Yavakandi, quedó postergado para hoy sábado.

Los otros miembros del equipo chileno siguen sus preparativos para actuar en la próxima semana. Los tiradores Navarro y Lira se concentran en largas sesiones de disparos sobre los veloces platillos que echan a volar máquinas diferentes a las en uso en nuestro medio.

Los atletas no cejan tampoco en sus preparativos para el torneo clásico que comienza el jueves 31. El decatleta Juris Laipeniecks y los fondistas José Aceituno y Juan Silva, continúan sus prácticas para las competencias de su especialidad. Finalmente, la vicecampeona olímpica, Marlene Ahrens, derrama simpatía en todos los ambientes.

Para este puñado de chilenos, los dos triunfos de Juan Díaz y Carlos Lucas han constituido el mejor augurio de éxitos en la lucha olímpica, que podrán afrontar con la tranquilidad de quienes han sabido corresponder al noble gesto de Italia de invitar a la reducida delegación que así responde con triunfos y justifica su presencia en los Juegos Olímpicos.



CARLOS LUCAS

TIEMPO PARA SANTIAGO: NUBLADO.
TEMPERATURA DE AYER: máxima: 19,6 grados C a las 15 horas; mínima: 4,3 grados C a las 7.40 horas.
APRECIACION GENERAL.— Continuará el buen tiempo nuboso en las zonas norte y central, esperándose aumento de la nubosidad. La zona sur acusará abundante nubosidad, y las precipitaciones que afectan desde Puerto Montt al sur se extenderán hasta Chillán.

LA NACION

AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE, SABADO 27 DE AGOSTO DE 1960 — PRECIO: E° 0,05 — N.o 15.606

EDICION DE 24 PAGINAS

Crónica, págs. 1, 2, 4 y 5		Agrícola, págs. 14 y 15	
Redacción	3	Deportes	16, 17 y 19
Economía	6	Gremios	18
Gran Mundo	7	Provincias	20
Cámara	8 a 11	Hípica	21
Política	11	Económicos	22
Cables	12 y 13	Teatros	23
		Magazine	24

Italia conquistó las dos 1.ras medallas de oro

Estados Unidos y Rusia golearon en básquetbol

Argentina perdió con Dinamarca en fútbol

Dos records olímpicos en natación femenina

Murió de insolación un ciclista danés

(Amplias informaciones sobre las Olimpíadas en Págs. 16, 17 y 18).

SE ENVIO PROYECTO AL CONGRESO:

Bonificación del 10 0/0 para los semifiscales pidió el Gobierno

Cámara acordó trámite de suma urgencia.- Hoy se inicia debate

La Cámara de Diputados acordó el trámite de suma urgencia —es decir, 5 días de plazo para el despacho— al proyecto del Ejecutivo que autoriza a las empresas del Estado e instituciones semifiscales y autónomas para otorgar a su personal una bonificación de hasta un 10 por ciento sobre sus remuneraciones imponibles, a partir del 1.o de mayo del presente año.

El proyecto fue enviado ayer a la Cámara de Diputados y la urgencia se calificó en la sesión especial efectuada en la tarde de ayer.

Consta de cinco artículos. El primero autoriza la bonificación mencionada y agrega que no reajustarán aquellas remuneraciones accesorias que se expresan en porcentaje de los sueldos bases, ni tampoco la asignación familiar. Dispone también que la bonificación se aplicará sobre las remuneraciones imponibles de que disfrutaba el personal con anterioridad a las reestructuraciones efectuadas en virtud de las facultades otorgadas por la Ley N.o 13.305.

Se exceptúan de lo dispuesto en el proyecto a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, al Servicio Nacional de Salud y, en general, a todos aquellos organismos que han otorgado bonificaciones a su personal con posterioridad al 1.o de enero del presente año.

El artículo segundo establece que se imputará a la bonificación que se propone todo aumento de remuneración producido con motivo de las reestructuraciones.

El tercero, que el mayor gasto será financiado por las propias instituciones, para cuyo efecto se entenderán modificados sus presupuestos.

El cuarto, que los sueldos y jornales de empleados y obreros de las instituciones semifiscales, organismos autónomos y empresas del Estado, se pagarán en lo sucesivo por intermedio de la Tesorería General de la República, para cuyo efecto los habilitados presentarán las planillas respectivas, deducidas las cantidades correspondientes a aportes previsionales, los que ingresarán directamente a la Caja de Previsión respectiva.

Finalmente, el artículo 5.o estatuye que después de 30 días de la vigencia de la ley, los desahucios también serán pagados por la Tesorería, sobre la base de órdenes de pago emitidas por la Contraloría General de la República.

El proyecto fue enviado ayer mismo a la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, que fue citada para hoy, a las 15 horas, a fin de iniciar su debate.

Dos bellezas de 18 quilates





UNA EXQUISITA BELLEZA de 19 años que se autocalifica como alegre, comunicativa y de carácter explosivo "a la italiana", es Edda Farina Podestá, izquierda, segundo año de Farmacia en la U. de Chile, sin novio y muchos deseos de viajar. No le gusta el rock, sabe cocinar, de preferencia dulces; encuentra que los concursos de belleza son positivos y dan alegría, le gustaría conocer el Sur de Chile y llevar un mensaje de optimismo a los damnificados. Sus ideales masculinos (ojo los varones), son parecidos a Charlton Heston y Gregory Peck. Se inscribió recién ayer como candidata a Reina del Festival Panamericano de las Universidades. Nadia Milton, 16 años bien cantados, postula al cetro de reina por los estudiantes secundarios. La jovencita es cantante desde los 7 años y actúa en una radio santiaguina. Nacida en Italia dice que le encantan los varones chilenos por ser más maduros que los italianos. Domina varios idiomas y es "pésima para las matemáticas". No se siente estrella y jamás ha tomado clases de canto. Le gusta el rock y es muy buena amiga de Peter Rock, el cantante juvenil.

Iniciativa chilena para resolver crisis USA-Cuba

(Por MARIO DE LOS REYES, ENVIADO ESPECIAL DE LA NACION)

SAN JOSE, Costa Rica, 26. La delegación chilena, dirigida por el Canciller Enrique Ortúzar, tomó esta noche la iniciativa para lograr un acuerdo que resuelva en forma definitiva el diferendo existente entre Estados Unidos y Cuba, principal motivo de discusión de esta Séptima Reunión de Consulta que celebran los Cancilleres americanos en esta capital.

La proposición que Ortúzar sometió a la consideración de los demás Ministros de Relaciones Exteriores, exige que los Estados americanos resuelvan sus controversias pacíficamente o mediante arbitrajes de terceros. Otro de los puntos incluye la condenación absoluta a las intervenciones extracontinentales, especialmente cuando dicha ingerencia se basa en el aprovechamiento de una revolución o en un período de transición (como sucede actualmente en Cuba).

Un proyecto presentado por Chile condena la pretensión de los Estados americanos a imponer sus doctrinas a otro país del continente, ejerciendo para ello presiones de cualquier tipo. También exige el estricto cumplimiento de la Declaración de Santiago de Chile, que fuera firmada en nuestra capital el año pasado, al celebrarse allí la V Conferencia de Cancilleres. De esta manera, todos los signatarios reafirmaron su confianza en el sistema interamericano.

El grupo de Cancilleres llamado "Los Diez" y que representa quizá el bloque más poderoso de la Conferencia, consideraba esta noche la proposición chilena, anticipándose que sus bases principales serían aceptadas en principio por los delegados.

DIJO EL MINISTRO DE FINANZAS:

RETORNO A LA INFLACION ES DARLE OTRO TERREMOTO AL PAIS

LO SEÑALO ANOCHE EN EL SENADO

Cuando el Ministro de Hacienda, Roberto Vergara, se ausentaba anoche del Senado, después del despacho en segundo trámite constitucional del proyecto de reconstrucción y fomento de las provincias devastadas por los sismos de mayo último, tuvo la siguiente respuesta al preguntársele su opinión acerca de la forma en que había quedado el proyecto:

—Hay que sumar y restar antes de poder dar un juicio.

Y en seguida, al interrogársele si el Gobierno vetaría algunas de las disposiciones del proyecto, expresó:

—El veto es facultad privativa del Presidente de la República. El es quien debe decidir.

INTERVENCIONES POLEMICAS

A lo largo de las varias sesiones que celebró el Senado, el Ministro de Hacienda intervino numerosas veces para explicar la forma en que se estaba desembarcando esta iniciativa en materias tributarias y financieras. Así, por ejemplo, al proponer una indicación al artículo 131, para evitar que en el presente año el Presupuesto Nacional se desfinancie en otros 10 millones de escudos de los fondos que del cobre, que pasarían de inmediato a las provincias del norte, el señor Vergara dijo lo siguiente:

—Señor Presidente, con la franqueza de intereses que se ha visto ayer, hoy se llega a plantear la disminución de 17 millones de escudos en los fondos del proyecto. Y más suplementos a la Empresa de Comercio, recursos para la educación, los fondos de este artículo que discutimos, que significan 10 millones de escudos más, se producen para este año 70 millones de escudos de gastos, contra 17 millones de entradas.

"Aquí se ha hablado mucho que se va a financiar el Presupuesto de este año; se ha hablado mucho de la reactivación económica, que es una nueva fórmula para volver lisa y llanamente a la inflación. Yo creo que dar esta nueva inflación al país mediante estos nuevos gastos es sencillamente darle otro terremoto. No es posible que el Congreso de Chile aumente los gastos, cuando en los Cuerpos Legislativos extranjeros, como los Estados Unidos, Argentina y Francia, por ejemplo, se trata de ayudar a nuestro país. No creo que tenga justificación alguna el que aparezcamos gastando recursos que no existen. Agravamos la catástrofe nacional al aumentar los jornales, los sueldos y todos los gastos en general.

"El señor Martones, describiendo la situación del sur, nos decía que la gente vivía en casuchas. A mi juicio, todo esto no justifica que los gobernantes, aquí en Santiago, estemos gastando saliva y esfuerzos y no obtengamos ningún resultado. Por eso, he propuesto para este artículo 131, una solución transaccional hasta el próximo año, pero no aumentemos ahora los gastos en 10 millones de escudos que no hay de dónde sacar.

"Tal cosa significaría, lisa y llanamente, volver al desorden y a la inflación.

"Mientras ocupe este cargo, y aunque califiquen mis intenciones como lo hicieron ayer, seguiré luchando por mi posición. La ratificaré en la Cámara de Diputados durante el tercer trámite constitucional del proyecto, y pediré a Su Excelencia el Presidente de la República que haga uso de todos sus medios constitucionales a su alcance para que no volvamos a la inflación y al desorden de los últimos 6 ó 7 años".

INDICACIONES QUE SIGNIFICAN VUELTA A LA INFLACION

En otra parte del debate, al intervenir el señor Wachholtz para quejarse de que no se han presentado detalles de la situación económica del país y afirmar también que el proyecto está sobradamente financiado con autorizaciones de empréstitos por 500 millones de dólares, respondió el Ministro Vergara:

—"El 21 de mayo último, el Presidente de la República dio al Congreso Nacional una cuenta detallada de la situación de antes del terremoto. Pocas veces un Mensaje se había dado con tanto detalle. Yo recuerdo que el Honorable señor Wachholtz estaba presente, y debe haber oído las cifras. Se han dado todas las explicaciones posibles. Están en los informes de las Comisiones Unidas. Esto es perfectamente efectivo".

Después agregó:

"Muchas de las indicaciones patrocinadas por el señor Wachholtz significan una vuelta total a la inflación y un aumento de gastos con relación a las entradas que no se han otorgado. He solicitado muchos más ingresos, he insistido en indicaciones que sabía que iban a ser rechazadas, pero debí hacerlo para mostrar la situación que se estaba creando".

Lea HOY

SARITA: La actriz y cantante española actuará el martes próximo en una función especial a beneficio de los damnificados del Sur. También intervendrá el conjunto "Villa San Bernardo". El acto tendrá por marco el Teatro Municipal ... ... (Pág. 2)



RUPTURA: El Departamento de Estado comunicó hoy, oficialmente, al Gobierno de la República Dominicana, la suspensión de sus relaciones diplomáticas. Con esto, Estados Unidos adhiere al acuerdo de la OEA, en el sentido de aislar al Gobierno de Trujillo ... (Pág. 12)

CONFLICTO: Según observadores, el conflicto ideológico entre China comunista y Rusia sigue profundizándose. Ahora, el Kremlin ha enviado una circular a los Partidos Comunistas de todo el mundo desacreditando la línea seguida por Mao-Tse Tung y otros líderes de la "guerra caliente" ... ... (Pág. 13)

KATANGA: En aviones de Estados Unidos, tropas belgas comenzaron a abandonar la secesionista provincia minera de Katanga, que quedará resguardada solamente por tropas de las Naciones Unidas ... ... (Pág. 13)

SISMOS: Nuevos temblores se registraron ayer en las provincias de Arauco y Concepción. La ola sísmica solamente ha causado alarma entre la población ... ... (Pág. 5)

Ayer HOY y Mañana

● Obras Públicas en O'Higgins y Colchagua

Ayer viajó a Rancagua y San Fernando, el Director de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, Alberto Risopatrón, para poner en marcha los trabajos de construcción de diversas obras públicas en ambas ciudades.

● 41 años celebra Bando de Piedad.

Con una sesión almuerzo que se realizará hoy, en el Club de la Unión, serán celebrados los 41 años de labor del Bando de Piedad.

● Obsequio al Ministerio de Educación

El Embajador de Colombia, Juan B. Córdova, entregó ayer al Ministro de Educación, Francisco Cereceda, una bandeja que obsequia el Ministerio de Educación de Colombia, en memoria de Gabriela Mistral. En nota entregada al Ministro Cereceda, el Embajador dice que "el obsequio es un homenaje de la mujer colombiana a la escritora chilena y que es más significativo por su valor espiritual que por su representación material".

● Embarcaciones para Bahía Mansa

El Director de Obras Portuarias informó ayer que se hace necesario el envío de embarcaciones a Bahía Mansa para el transporte de mercaderías, de las que se encuentran las bodegas atochadas. Bahía Mansa se encuentra totalmente rehabilitada después de los sismos de mayo y sus condiciones de trabajo son óptimas, según informe enviado al Ministerio de Obras Públicas.

● Invitación teatral a Embajador Nores

La directiva del nuevo Teatro Nacional de Comedias, integrada por Alejandro Flores y Pepe Rojas, y el presidente del Sindicato Profesional de Actores, Alejo Alvarez, invitaron ayer al Embajador de Argentina, Enrique Norés, a la premiere de la obra "Así es la vida", que será estrenada en el Teatro SATCH. Esta comedia ha sido elegida por la nueva compañía teatral como un homenaje a la Argentina, por su ayuda prestada a nuestro país, con motivo de los sismos en la zona sur.

Educación

AGRADECEN A "LA NACION".— La Federación de Estudiantes de la Universidad Católica, por intermedio de su presidente, agradece en nota enviada a este diario, el interés con que informamos sobre la Semana Universitaria, recientemente celebrada. A través de la carta agradece a las instituciones y personas que hicieron posible los Diálogos Universitarios y el Desfile de agradecimiento del sábado pasado, en especial al director técnico del desfile, Rodolfo Soto, y sus colaboradores.

HOMENAJE A BRASIL.— Los cuartos años de la Escuela Normal Nº 2 rendirán a la república hermana de Brasil una semana de festividades del 6 al 10 de septiembre, con actos cívicos y exposiciones en "homenaje de gratitud" por haber extendido su mano generosa en momentos de dolor y angustia para Chile y a su vez conmemorar los 138 años de vida independiente de ese país.

JUBILACION.— Se acogió a jubilación el jefe del Departamento Administrativo de la Dirección General de Educación Secundaria, Horacio Sánchez Núñez.

Círculos bien informados, comunican que el puesto sería ocupado en breve por Oscar Herrera Palacios.

FIESTA EN ESCUELA 3.— Una fiesta para recordar el 135º aniversario de la Independencia del Uruguay celebra hoy, a las 11 horas, la Escuela Nº 3 "República Oriental del Uruguay".

El programa consulta bailes, cantos, dramatizaciones y los discursos de las autoridades del establecimiento.

CONGRESO DE ZOOLOGIA.— Del 14 al 17 de septiembre se realizará el Primer Congreso Chileno de Zoología, organizado por la Asociación de Zoólogos de Chile como número oficial del Sesquicentenario de la Independencia Nacional.

La sesión inaugural será en el Salón de Honor de la U. de Chile, a las 11,30 horas del 14. Vendrán representantes de Argentina, Brasil y Uruguay y entre las actividades a desarrollar se cuenta la inauguración del Laboratorio Costero de San Antonio dependiente del Centro de Investigaciones Zoológicas.

CLAUSURAN CURSO.— Con una conferencia del sociólogo británico Fraser Brockington, asesor de la OMS, se clausuró el curso de postgrado para enfermeras en Salud Pública y Administración organizado por la Escuela de Enfermería de la U.

PEDAGOGIA VESPERTINA. — La Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile está interesada en realizar cursos de Pedagogía en Matemáticas vespertinos a bachilleres en esa mención. Las clases son dictadas por profesores del Pedagógico y Escuela de Ingeniería en el local del primero, Macul 774 de lunes a viernes de 19 a 22 horas y sábados de 17 a 20 horas. Los alumnos se reciben de profesor de Estado en Matemáticas.

INSTRUCCION PRIMARIA. — Fue elegida presidenta de la Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago, Rosa Elvira Matte de Prieto, y vicepresidente, Eduardo Benavente Garcés.

Ambos han realizado una vasta labor dentro de esta institución que educa gratuitamente a más de 10 mil niños en doce magníficos establecimientos educacionales.

PATRONATO DE SAN JOSE.— El Centro de Ex Alumnos del Patronato de San José efectuará una visita mañana a su ex director y profesor Augusto Grasset Ramos, quien cumple 54 años de labor educacional. Esta visita se acordó en vista de que Grasset se encuentra delicado de salud y sin recursos para medicinarse. Por este motivo piden a los ex alumnos y personas vinculadas con el plantel, hagan llegar su ayuda a Pascual Lazarte 2373, Plaza Chacabuco.

El martes actúa Sarita Montiel pro damnificados

Festival en el Teatro Municipal

El martes próximo tendrá lugar en el Teatro Municipal un festival en beneficio de los damnificados de la zona devastada por los terremotos y maremotos de mayo último, y en el cual actuará como número de principal atracción, la actriz y cantante española Sarita Montiel.

La presentación de esta artista se cumplirá de acuerdo con la promesa que hizo al Primer Mandatario en la audiencia que le fue concedida luego después de su llegada a Chile, ocasión en la cual Sarita Montiel manifestó que pagaría mil escudos por el valor de su propia entrada.

Actuará, además, en dicho festival, el conjunto folklórico Villa San Bernardo.

Repudio a los regímenes que coartan libertad de prensa

Acuerdo en tal sentido adoptó el Congreso de Periodistas celebrado en Lima

El Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, Ramón Cortez, dio a conocer las conclusiones del Primer Congreso Interamericano de Organizaciones de Periodistas Profesionales, celebrada en Lima, del 19 al 22 de agosto.

Una declaración sobre la libertad de prensa, un código de ética periodística y la creación de la Federación Interamericana de Periodistas, son tres acuerdos fundamentales de este torneo que serán sometidos a la aprobación de los Colegios de Periodistas de los países asistentes.

Participaron en el Congreso Canadá, Estados Unidos, México, El Salvador, Honduras, Colombia, Venezuela, Jamaica, Puerto Rico, Islas Bárbados, Guayana Británica, Trinidad, Perú, Ecuador, Argentina y Chile.

Entre otras resoluciones se aprobó un voto condenatorio contra las repúblicas de Haití, Santo Dmingo, Nicaragua y Paraguay por considerar que estos Gobiernos no permiten el ejercicio de la libertad de prensa.

En voto aparte el Congreso declaró "lamentar que el Primer Ministro de Cuba, Fidel Castro, no hubiese dado cumplimiento a la promesa hecha de dar la más amplia libertad de prensa en dicha nación." Al mismo tiempo se le pidió restablecer las libertades cercenadas. En esta resolución se abstuvo el único delegado chileno, Ramón Cortez, por no tener recomendación alguna del Colegio de Periodistas de Chile.

Los dos represntantes en exilio de Haití y Paraguay, presentaron protestas formales contra sus respectivos Gobiernos en relación a las persecuciones y atropellos de que son objeto los periodistas.

El Congreso volverá a reunirse dentro de dos años en Bogotá.



UN TRABAJADOR QUE NO DESCANSA.— "Cuando dicté mi primer curso sobre la personalidad me di cuenta que es un tema que apasiona a todo el mundo, acaso porque en él se dan claves muy importantes para conocerse a sí mismo, dijo el profesor Leporati (a la derecha) ayer a LA NACION. Con mi "Introducción al Estudio de la Personalidad" he cumplido mi anhelo de vulgarizar materias que pueden ser de gran utilidad para todos nosotros. En breve, aparecerá otro libro —escrito en colaboración con el profesor Moisés Latorre— sobre "La Influencia de la Técnica en la Sociedad Actual".

Según el Prof. Leporati, así somos los chilenos:

Mesurados, irresolutos, humoristas y muy temerosos de hacer el ridículo

- Somos la antítesis de la mentalidad tropical
- Maduramos tanto las cosas, que parecemos vacilantes y tímidos
- Nuestro humor es truculento y hasta desagradable
- Supervaloramos una masculinidad exterior
- A la vez, tenemos una inteligencia alerta y un gran sentido de sociabilidad
- Nuestras mujeres son muy femeninas, inteligentes, ansiosas de cultura y tolerantes
- Pero es discutible su buen gusto para vestir
- El hombre actual no marcha a la locura, pero sí a la neurosis

Una crónica de HUGO GOLDSACK

No es fácil definir al chileno, sobre todo cuando se es, precisamente, chileno. Se dijera que se produce una falta de perspectiva adecuada. Ocurre lo mismo que con la entonación peculiar de nuestra prosodia: nosotros aseguramos que no "cantamos", pero sucede que toda América nos reconoce apenas abrimos los labios, justamente por nuestro chilenísimo "canto". Sin embargo, hay un psicólogo —por más señas, porteño, 31 años, egresado de la Universidad de Chile y profesor de la misma anteriormente y de la Técnica del Estado en la actualidad— que ha encarado el difícil problema, llegando a conclusiones que ha revelado a LA NACION en el curso de media hora de charla amenísima.

Según el profesor Ariel Leporati —que es, dicho sea de paso, nieto de emigrantes italianos—, los caracteres psicológicos de la raza son complejos y aparentemente contradictorios, pero de su conjunto emana el genio colectivo del chileno, que nos distingue de todo el resto de Hispanoamérica y que explica en gran manera nuestra conducta histórica y nuestra literatura.

SOMOS ANTITESIS DE LO TROPICAL

"Aunque hay muchas cualidades más resaltantes —nos dice el profesor Leporati— la más importante es una que no brilla demasiado y es nuestra mentalidad mesurada, nuestra tendencia a la ponderación, al equilibrio entre lo afectivo y lo intelectual. Nuestra antítesis sería, en tal caso, la mentalidad tropical."

—¿Es éste un signo revelador de inteligencia media más bien alta?

"La inteligencia chilena es abierta y está siempre vibrando ante la realidad. Este es un signo positivo, pero también la raíz de una inclinación a no comprometerse fácilmente con determinadas posiciones. Maduramos tanto la resolución, que terminamos apareciendo como vacilantes, irresolutos y hasta tímidos. Nuestra historia política está llena de tales gestos."

TRUCULENCIA Y COPROLALIA

—¿Forma parte de este cuadro el humorismo nacional?

"Por cierto; aunque nuestro humorismo es un tanto truculento e inclinado, peligrosamente, a la coprolalia y la simbología sexual."

—¿Algún otro carácter específico?

"Nuestro patológico, exasperante, temor al ridículo, fuente de muchas virtudes y de muchos defectos. Unase a esto nuestra hipervaloración de la masculinidad exterior y nuestra afición a la vida social, propia de un pueblo introvertido que trata de extrovertirse como una forma de desasirse de oscuras tendencias atávicas."

LA MUJER CHILENA

El profesor Leporati acaba de publicar un libro destinado a tener profunda repercusión en su campo profesional —"Introducción al Estudio de la Personalidad"—, de suerte que se le pueden preguntar cosas aún más difíciles:

—¿Podría definirnos el carácter colectivo medio de la mujer chilena?

"Es, en primer término, extraordinariamente femenina y sociable. No creo que tenga tan exquisito gusto como el que le atribuyen para vestirse. Su capacidad de adaptación es prodigiosa, así como su apetencia cultural y artística. Lucha, sin embargo, con los últimos remanentes de una civilización que la excluía casi totalmente de sus beneficios espirituales. Por último, ofrece un sentido de la tolerancia, que en ciertos sectores sociales llega inclusive al heroísmo."

EL VERDADERO RETRATO FUTURO

—¿Cree usted que estos juicios suyos son definitivos?

"En absoluto, responde con vehemencia. Se trata de simples apreciaciones impresionistas. Creo, sin embargo, que cuando se analicen los inapreciables testimonios de algunas grandes escritores nacionales —desde el Padre Ovalle hasta Nicomedes Guzmán, pasando por Alberto Blest Gana, Pérez Rosales, Augusto Orrego Luco, Augusto D'Halmar, Eduardo Barrios, Alberto Cabero, Jacobo Danke y Benjamín Subercaseaux—, se les seleccione, valorice e interprete, podremos obtener un retrato psicológico del chileno bastante aproximado a las exigencias de los modernos métodos de investigación."

Y ahora, una última pregunta: ¿es cierto —como algunos temen— que el hombre marche hacia la locura?

"Yo no diría tanto, pero sí aseguraría que se está volviendo cada vez más neurótico. El hombre actual está saturado y enfermo de civilización, mecánica, tecnificada, deshumanizada. De allí los mil modos de evasión que se crean a cada instante: retorno al primitivismo, arte infantilista, pintura abstracta, música concreta y electrónica, juventudes coléricas, paraísos artificiales, escritura automática, etc. Es decir, todo lo que signifique darle la espalda a la serena vida intelectual, al equilibrio clásico, a la hegemonía de la conciencia sobre las fuerzas oscuras que presionan al ser. Todo esto sin desconocer los valores específicos de cada una de esas manifestaciones. ¿Causas? Acaso, gran parte o todo se explique por la sociedad en transición en que vivimos y las terribles paradojas económicas de nuestro tiempo, cuya primera víctima es el hombre contemporáneo."



DETENIDAS LAS ACCIONES.— Ayer un desfile desde la Quinta Normal hasta la FECH y la promesa de los integrantes de la Convención Agronómica de entrar en conversaciones con el Rector para solucionar el conflicto, son las novedades que tienen hasta hoy y probablemente hasta el lunes los huelguistas alumnos de Agronomía de la U. de Chile. El desfile fue divertido y tranquilo como una fiesta estudiantil y no se registraron incidentes. Los muchachos continúan "apoderados" de su escuela y según declararon a LA NACION, con miedo de que les corten la luz, y gas, pero "ya tomamos medidas por si acaso". Los alumnos piden la salida de 6 profesores, reforma a los planes de estudio y armisticio con las autoridades universitarias.

ARTE Y CULTURA

I. DE CONMEMORACION HISTORICA REALIZARA CICLO DE CONFERENCIAS

El Instituto de Conmemoración Histórica, ha programado un ciclo de conferencias para recordar el Sesquicentenario de la instalación de la primera Junta Nacional de Gobierno.

Serán 13 conferencias, a cargo de destacados miembros del Instituto, que se realizarán, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, y en la Sala de Conferencias del Instituto Histórico Nacional, entre los días 29 de agosto y 16 de septiembre próximo.

La primera de ellas, será dictada por el señor Luis Valencia, sobre el tema "General don Bernardo O'Higgins", en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el lunes a las 18.30 horas.

ANTIPOEMAS DE N. PARRA HABLAN INGLES

Codeándose en una misma colección con los mejores poetas modernos norteamericanos, desde hace poco están hablando inglés los "Anti Poemas", de Nicanor Parra.

El último libro del poeta chileno acaba de ser editado por la firma City Ligth Books, de la ciudad de San Francisco, en la colección "The Poket Poets Series", algunos de cuyos ejemplares han llegado a librerías de Santiago.

Su precio en Estados Unidos es de 75 centavos de dólar, lo que indica que allí la poesía es un artículo más barato que en Chile.

Tradujo al inglés los "Antipoemas" el pintor y hombre de teatro chileno Jorge Elliot. Los editores también agradecen al novelista nacional, Fernando Alegría —que está radicado en los EE. UU.—, su noticia de contratapa que registra el libro sobre la personalidad y la obra de Nicanor Parra.

Esta misma colección, "The Poket Poets Series", ha publicado obras de Gregory Corso, Allen Ginsberg y Lawrence Ferlinghetti, tres poetas "beatniks" y del padre espiritual de ellos, el gran vate William Carlos Williams. Ginsberg y Ferlinghetti fueron conocidos en Chile con motivo de su participación en el veraniego Encuentro de Escritores, realizado este año por la Universidad de Concepción.

50 AÑOS DE PINTURA CHILENA EXPONDRAN EN B. AIRES

La Exposición de Pintura Chilena, enviada por el Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile, a la República Argentina, como adhesión al Sesquicentenario de la Independencia del vecino país, para realizarse durante este mes, en Buenos Aires, ha debido ser postergada para el 14 de septiembre próximo. Así lo comunicó recientemente, por telegrama, el Embajador chileno en Buenos Aires, Sr. Olivos, al Comisario General de Exposiciones, Fernando Morales.

La muestra, que se encuentra ya en Argentina, abarca cincuenta años de la pintura chilena.



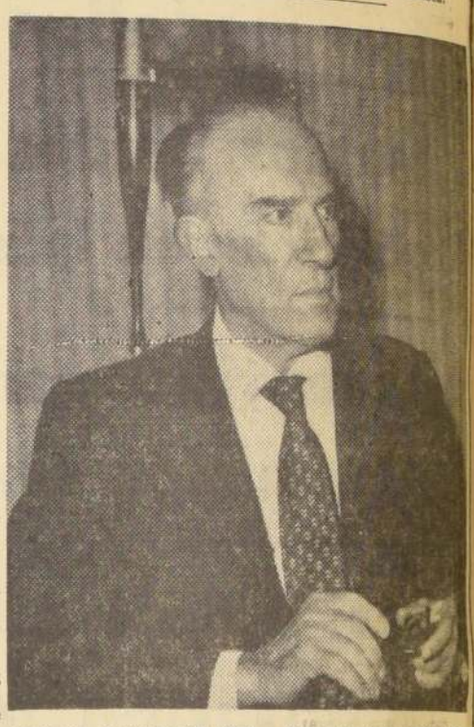
CERAMICAS.— El artista Celso Rivera, está realizando, en Agustinas 1169, una exposición de cerámicas. Son cincuenta obras que abarcan desde los temas religiosos, hasta grupos campesinos chilenos. EN EL GRABADO, una de las piezas que se exhiben.

NOTICIAS DE TEATRO

"EL MANDAMAS" A PROVINCIAS.— La obra de Fernando Cuadra, que el Teatro Bancario ha estado presentando en la Sala Lex, bajo la dirección de Enrique Gajardo, ofrecerá mañana su última función en esa sala, antes de partir en jira fuera de Santiago.

EL "ITUCH" A BUENOS AIRES.— "La Viuda de Apablaza", y "Noche de Reyes", serán las obras que el ITUCH llevará a Buenos Aires, para ser presentadas en la temporada que este organismo realizará en el Teatro Nacional Cervantes, de esa ciudad. El ITUCH cumplirá así su primera jira internacional oficial.

III SEMANA DE "VIVE COMO QUIERAS".— La graciosa comedia de M. Hart y G. Kaufman, llevada a escena por los Moreau Players, se está representando con éxito en la sala del Saint George's College, dirigida por el P. Jorge Cánepa.



VIAJA A LOS EE. UU.— Una entrevista al célebre crítico literario chileno Hernán Díaz Arrieta "Alone", transmitirá, mañana domingo 28, a las 9.05 A.M. Radio Cooperativa Vitalicia, CB 76, de Santiago, en el programa titulado "Para Usted". El distinguido literato, quien mereció el Premio Nacional de Literatura de 1959, concedió esta entrevista radial con motivo de su partida a los Estados Unidos, donde integrará el jurado que discernirá los premios en un concurso de cuentos organizado por "Life en Español". El señor Díaz Arrieta es uno de los cinco eminentes críticos seleccionados por la revista para juzgar las obras presentadas en el torneo literario que se celebrará en Nueva York entre el 28 y el 31 del presente mes. En su entrevista, el agudo crítico comenta con su habitual perspicacia el panorama literario actual de Chile, Europa y los Estados Unidos, discutiendo los valores que se destacan hoy en día en la literatura, con la penetración y el ingenio que caracterizan sus comentarios. El programa "Para Usted" es transmitido semanalmente por las emisoras de la Cooperativa Vitalicia, a las 9.05 horas.

Conferencias, Exposiciones, Música.-

HOY:

MUSEO PEDAGOGICO DE CHILE.— De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas, y sábado, de 8.30 a 12.30 horas. (Dieciocho número 145).

CASA DE LA CULTURA DE ÑUÑOA. — Exposición permanente de artes plásticas: 10 a 13 y 15 a 17,30 horas. Irarrázaval 4055.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— 10 a 12 y 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

MUSEO BENJAMIN VICUÑA MACKENNA. — De 15 a 18 horas, en días de semana; de 10 a 13 horas, los domingos. Avda. Vicuña Mackenna 94-A.

MUSEO HISTORICO NACIONAL. — De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Miraflores 50.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— De 10 a 12.30 y de 15 a 18 horas, de martes a sábado. Domingos, de 15 a 18 horas. Cerro Santa Lucía.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL. — De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.

JOSE BALMES.— Pinturas. Sala de la U. Altos Librería Universitaria.

CONFERENCIA.— "Vida y obra de Santiago Escuti Orrego". Dora Aguila Jaque. Salón de Honor de la Universidad de Chile. 18.30 horas.

MAÑANA:

CONCIERTO DE AUDITORIO.— Pianista: Mariana Grisar. Radio Soc. Nacional de Minería. 20.30 horas.

9.o CONCIERTO "RELACIONES HUMANAS". Coro Universitario de la E. de Pedagogía de la UC., Salón de Honor de la U. de Chile. 19 horas.

GRABADOS Y FOTOGRAFIAS DE VENEZUELA.— Hall del Ministerio de Educación.

ESMALTES SOBRE METALES.— En la Sala del Ministerio de Educación.

ALFREDO MELOSSI HUTCHINSON.— Pinturas, en la Sala Previsión del Banco de Chile.

GUSTAVO CASALI BANDELLI.— Acuarelas, en la Sala Le Caveau.

OSVALDO THIERS. — Oleos, en la Sala del Banco de Chile. Huérfanos 972.

PABLO BURCHARD.— Oleos en la Galería del Pacífico. Ahumada, bajos Librería del Pacífico.

CARLOS RUIZ.— Litografías, en el Instituto Chileno Yugoslavo, San Antonio 31.

ENRIQUE CASTRO.— Pinturas. En la Sala de Arte "Libertad", Agustinas 1022, 3er. piso.

MARTINEZ SANCHO. — Oleos, en la Sala "Transportes Unidos". Agustinas 1130.

CLARA RAMIREZ TOMIC.— Pinturas, en la Sala del Instituto del Personal del Banco del Estado. Huérfanos 1234 B. De 11 a 13 y de 17 a 20.30 horas.

SERGIO ROJAS GUERRA.— Dibujos y xilografías. Sala del Instituto Chileno-Norteamericano.

CELSO RIVERA.— Cerámicas, en Chilean Art, Agustinas 1169.

PROXIMAMENTE:

RODRIGO LOPEZ GONZALEZ.— Esculturas en la Sala Previsión del Banco de Chile, Agustinas 1[illegible]. Inaugura el lunes 29.

MARIO ROJAS LOBOS. — Pinturas. Sala del Círculo de Periodistas. Amunátegui 31. Inaugura el 1.o de septiembre.

BERTA SINGERMAN.— Actuará en el Teatro Municipal, los días 1.o, 4 y 11 de septiembre.

ORQUESTA DE ARCOS DE MILAN.— Dos únicos conciertos en Chile. Teatro Municipal. 31 de agosto y 2 de septiembre.

JAVIER PRIETO DIAZ. — Dibujos, en la Sala del Instituto Chileno-Británico. Teatinos 307. Inaugura el lunes, a las 19 horas.

BLANCA CONCHA DE MUJICA.— Oleos. Sala "Transportes Unidos". Agustinas 1139. Inaugura el lunes.

ARMANDO LIRA.— Pinturas. Sala, Casa Central U. de Chile, altos librería Universitaria. Inaugura el martes.

CONFERENCIA.— "El General don Bernardo O'Higgins", Luis Valencia Avaria. Salón de Honor de la Universidad de Chile. Lunes, 18.30 horas.

RECITAL DE PIANO.— Solista: Gastón Lafourcade. Instituto Chileno - Alemán. Miércoles 19.15 horas.

"EL PRINCIPE" [illegible] TA".— Preestreno y función público de la cinta. Cine Real. Lunes, 22 horas.

11.o CONCIERTO DE CAMARA.— I. E. M. Organista, Prof. Julio Perceval. Iglesia de Nuestra Señora de Luján. Calle Colo Colo, Ñuñoa. Lunes, 19 horas.

N.o 15.606

AÑO XLIV

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.—AGUSTINAS 1269.—TELEFONO 62222.—CASILLA 81-D

PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.
DIRECTOR: Marcos Chamudes.
SUBDIRECTOR: Mario Garfias Pacheco.
JEFE DE INFORMACIONES: B. Saverio Sprovera.

Santiago de Chile, sábado 27 de agosto de 1960

Huelga..., pero criminal

El abandono de los enfermos es un acto de crueldad y un extravío inexcusable.

Esta sola consideración impide mirar con un mínimum de simpatías, siquiera, la huelga de un sector de empleados del Servicio Nacional de Salud, que han dejado abandonados, a su propia suerte, a niños y ancianos en hospitales y dispensarios, y a muchas madres en la hora del alumbramiento.

Prueba de que una conducta semejante pesa siempre sobre la conciencia, es el hecho de que de un total de 30.385 funcionarios de dicho Servicio, sólo 16.705 se han plegado a la huelga.

Por otra parte, los antecedentes de este conflicto están muy lejos de justificar tan extrema determinación.

Todos los funcionarios del Servicio Nacional de Salud han recibido alguna mejora en sus remuneraciones, a raíz de un encasillamiento general, en que fue preciso considerar la diversidad más inverosímil de sistemas de previsión y rentas que, por mandato de la ley, siguen a cada uno de ellos como la sombra al cuerpo. Ninguna renta, aun la de los jornaleros, será inferior al sueldo vital, y los reajustes se harán a contar desde el mes de mayo próximo pasado. Las autoridades superiores del Servicio han prometido subsanar administrativamente las omisiones, errores o injusticias resultantes del encasillamiento, porque la posibilidad de que ellos existan radica en la naturaleza de este complejo trabajo. Han prometido, asimismo, elevar a un 10% cualquier reajuste inferior a este porcentaje, también a contar desde el mes de mayo.

Sin embargo, el movimiento ha seguido adelante, para vocear consignas y realizar marchas espectaculares que no logran apagar el eco doloroso de las víctimas que yacen en los hospitales o aguardan el trance supremo de la vida que nace.

Muy clara se ve la índole torcida de esta actitud inmisericorde de los huelguistas, cuando se suman, con desaprensiva docilidad, a las manifestaciones "de apoyo a Cuba".

He aquí cómo un movimiento, que puede ser todo lo justo que se quiera, se torna en un atentado de lesa humanidad.

Si algunos huelguistas del Servicio Nacional de Salud no logran entenderlo, el país sí que lo entiende perfectamente.

Hay que acercarse a la realidad americana

Por ROBERTO GARCIA-PEÑA

(Del servicio exclusivo para LA NACION)

BOGOTA.— La Reunión de Consulta de Cancilleres, en San José de Costa Rica, ha puesto a América en el primer plano de la atención pública. Los problemas allí tratados atraen la preocupación de todos los países congregados, y aun la del mundo, por cuanto ya no somos un islote perdido entre dos océanos, sino tierra de esperanzas y de inquietudes, a la cual hay que mirar y con la cual hay que contar, porque la unidad ecuménica no admite ya en esta hora parcelaciones de intereses o de afanes, de conflictos o de ambiciones. Todo es uno dentro de la universal interdependencia.

Pero, ¿sí corresponderá esta preocupación que ahora nos inquieta a un auténtico entendimiento de lo que América es y necesita? ¿De lo que somos y buscamos? ¿De lo que nos urge espiritual y materialmente? Vivimos de tal manera desasidos, y en tal forma andamos dispersos, que resulta difícil convenir en que de veras hemos alcanzado ya la certidumbre del propio conocimiento. Seguimos siendo archipiélago en muchos aspectos, a pesar de las duras pruebas por que pasamos y de que todo debiera convocarnos a la autenticidad de una solidaridad sin discursos, más fundada en los hechos que enaltecida por la efímera vanidad de las palabras.

Cuando nuestros Ministros de Relaciones Exteriores se congregan para examinar determinados actos de la vida de relación de estos pueblos, pierden infortunadamente la visión de conjunto y limitan su sagacidad, su perspicacia y su eficacia al simple análisis de lo inmediato; pero sin ir muy hondo en la ansiosa búsqueda de lo que pudiera perdurar y es raíz profunda de los múltiples males que nos agobian.

Porque detrás de las vagabunderías atrabiliarias de la dictadura dominicana, por ejemplo, hay razones evidentes, que vienen de lejos en el tiempo y determinan la tragedia de ese pueblo. El asunto próximo, la felonía del sátrapa, es fruto de algo que llega del pasado y que, para manifestarse, no ha hallado sino esa desviación amarga de la conducta de un régimen ominoso, que hoy recibe condigno castigo y sanciones que hubiera sido imposible eludir o siquiera aplazar.

Tampoco el caso cubano ha nacido por generación espontánea, ni sus características pueden considerarse extrañas al conjunto general del destino americano. Todo lo que acontece en la isla de Martí —aún iluminada por su fulgurante lección inmarcesible— es consecuencia de un proceso de factores surgidos de esa especie de desorientación desorbitada en que nuestras naciones han tratado de buscarse a sí mismas sin hallarse y sin lograr alcanzar el rumbo que las acerque a un comienzo de hallazgo. Sobre esa turbia situación de desconciertos y de incertidumbres —a veces cruzada cruentamente por la violencia— no es ni difícil ni imposible que operen fenómenos como el que representa la revolución de Castro y sus supérstites compañeros de la Sierra Maestra. Porque el intrépido y desaforado capitán de esta batalla alocada y ya metida dentro de signos extraños al interés americano, no es un hecho súbito en la historia continental, ni tan sólo un acontecimiento inesperado. Es la resultante casi lógica, casi natural, casi inevitable, del precipitado acontecer de otros sucesos y, sobre todo, el cauce, equivocado o no, que ha buscado la inestabilidad social de un pueblo afligido por pesadumbres sin cuento.

No es que tratemos de justificar —pero sí explicar— los casos dominicano y cubano sino de mostrar cómo en uno y otro actúan fuerzas diversas que es preciso examinar si de veras queremos darle a nuestra América un derrotero seguro y no seguir perdidos al azar de improvisaciones, tanteando torpemente vados y modos, por ignorancia de los determinantes primordiales y con olvido de algo que debiera constituir el imán inminente de nuestra ansiedad: el hombre americano. Descuidamos la consideración del medio geográfico y del medio social que combinados influyen y crean su íntima personalidad, porque apenas nos detenemos en lo episódico, en lo simplemente paramental. Nos faltan para operar sobre lo futuro esos "capitanes del ensueño" de que Martín Luis Guzmán habla en "El Aguila y la Serpiente" y que pueden ser los rectores espirituales y materiales de la América del mañana, no construida sobre la vacilante plataforma de lo accidental, sino sobre los fundamentos recios de su propia verdad lograda, de su vitalidad establecida, de su conciencia plena, de su criterio, que le valga como norma, y la redima como instrumento creador.

En San José de Costa Rica se han encontrado, dentro de la ley internacional que regula nuestro régimen de relaciones, los medios de castigar excesos —como ante la criminal hazaña de Trujillo—, o de impedir desviaciones y sometimientos a potencias extracontinentales —como en el desbordado proceder de Castro—; pero las raíces de todo seguirán apurando la urgencia de soluciones más integrales.

A. L. A.

PINCELADAS:

Amigos

AQUEL señor que se nos acerca, nos toma de la solapa, nos sacude y nos dice "¡tanto gusto!", nos provoca una tremenda preocupación, porque "¿dónde le conocimos? ¿en qué mundos nos encontramos? ¿por qué nos tutea?". Y mientras él amontona recuerdos que no recordamos, mientras nos habla de personas que no están en nuestra lista de amistades, de viajes que nunca hicimos, de hijos que no tenemos, nuestra mente trabaja en forma acelerada ¿Dónde, dónde, dónde? ¿Quién es, para siquiera insinuar la idea de que algún contacto, cercano o lejano, nos une? Y lo peor es que nos habla de hechos verídicos, de situaciones exactas, de momentos que existieron. Nos parece absurdo y descortés preguntarle, luego del "tú", cómo se llama. Y preferimos tragarnos el chaparrón y, enseguida, autocalificarnos de desmemoriados. Es claro que la cara no nos es totalmente desconocida, que algunas frases suyas ya nos sonaron en los oídos, que hasta su tic nervioso está grabado en algún rincón de nuestros cerebros.

Y en esto de personajes, que de pronto surgen para comunicar su amistad, una vez encontramos en Colombia, por esas maravillosas calles de Cali, a un chileno que apeló a una "vieja amistad" para que lo recomendáramos en un hotel, porque, según dijo, carecía de documentos por haberlos perdido. Juanes de Buenas Peras que somos, lo llevamos a nuestra residencial. Al cabo de un par de días, todos los pensionistas echaron de menos algo, incluso al forastero, que desapareció como por obra de brujos.

El amigo nos contó un criollísimo cuento del tío, el del amigo.

O. CABRERA LEYVA

14.o Concierto Filarmónico

La Orquesta Filarmónica presentó en su Décimocuarto Concierto de Abono, de la tarde de ayer, al distinguido pianista chileno Mario Miranda, quien interpretó el Concierto para piano y orquesta N.o 17 de Mozart y el Concierto N.o 3 de Beethoven, bajo la dirección de Juan Matteucci.

Después de dos años de exitosas jiras por Europa y América, vuelve Mario Miranda a nuestro país dueño de una sólida experiencia y merecido prestigio, que pudo aquilatar el público del Municipal en su reciente presentación. Sin duda, Miranda se ha convertido en una autoridad en la ejecución de la obra pianística mozartiana. El Concierto en Sol mayor fue plasmado por este músico con el más honrado concepto estilístico, junto a un "toucher" fino y sensitivo y un fraseo que pocas veces nos es dado escuchar. La expresión y musicalidad de Mario Miranda dieron a este Concierto las características propias de un acontecimiento musical.

El Concierto N.o 3, en Do menor, de Beethoven, impuso a la Orquesta Filarmónica un esfuerzo de coordinación con el solista, debido a las complejas exigencias de la partitura. Hábilmente guiada por su director titular, logró acompañar, aunque sin especial brillo, la excelente ejecución de Mario Miranda. En Mozart, en cambio, notamos marcada diferencia en la respuesta del conjunto a los requerimientos del director. El grado de perfección técnica al que ha llegado Miranda, se apreció en toda su extensión en esta difícil obra de Beethoven, siendo ovacionado por el público —que espontáneamente se puso de pie— por largos minutos.

Completó este concierto el monocromático y poco resolutivo Poema Sinfónico "Las Fuentes de Roma", de Respighi. Matteucci obtuvo una lograda y poética versión de la partitura, destacando delicados detalles de instrumentación, y realzando así el interés de ella.

SAMUEL CLARO

Tribuna Libre

La Vida de Hitler, por Alejandro Vicuña

El Pbro. D. Alejandro Vicuña acaba de agregar una obra más a su fecunda producción de cerca de 30 volúmenes. La biografía de Hitler. El tema ya no es de palpitante actualidad, porque, como decía Musset, "quince días hacen de una muerte reciente una noticia rancia". El conocido periodista norteamericano Allen, unos 15 años después del boom y crack bursátil americano, publicó dos volúmenes titulados "Only Yesterday". Esto se puede decir de esta interesante biografía de Solamente Ayer. El que quiere rememorar y los jóvenes aprender en forma amena lo que fue Hitler, deben leer esta obra. Como las demás del autor, está escrita en estilo agradable y con puntos de vista interesantes del mismo. Extraño personaje, que desde la más modesta cuna llegó a casi dominar el mundo.

No pensamos como el escritor, que sea deseable no unir las Alemanias. Han cambiado los tiempos, y los peligros de la unificación no se presentarían y este país sería un apoyo grande para el Occidente. Habrá experimentado en carne propia lo que es el comunismo.

Sus críticas a Churchill tienen alguna base, pero este grande hombre, a pesar de sus defectos y errores, bien inferiores, por cierto, a los de Roosevelt, resulta en conjunto con balance favorable.

En resumen, esta biografía "delectat monendo", agrada y enseña.

E. F.

EL VIA CRUCIS DE UN CONSUMIDOR

Después de cinco años, encuentro de nuevo entre mis papeles un recorte del diario "La Patria" (8 de junio de 1955), en que éste reproduce, muy gentilmente, una carta que escribí a mi proveedor de carne en esa época. La he vuelto a leer, y confieso que la he encontrado, si se me permite, sugestiva. De aquí que me atreva a reproducirla a continuación, para referir después el epílogo del caso.

CARTA AL PROVEEDOR

Un lector, amigo de esta sección —La Quinta Columna— me envía copia de la carta que con esta fecha ha remitido a su proveedor de carne en el mercado. Considero oportuna y muy clara la carta en referencia. Le cedo, entonces, con mucho gusto, este espacio. La carta dice así:

"Señor Fulano de Tal, Mercado Municipal.

Debo hacer llegar a Ud. mis más efusivos agradecimientos por haberme liberado, después de 30 años de sumisa resignación, de la tutela de sus servicios de proveedor de carne de mi casa. Le digo esto debido a que, gracias a su insuperable descortesía, Ud. logró hacerme reaccionar, vislumbrando yo la posibilidad de independizarme de su tiránica casería". Esto ocurre en ausencia de mi mujer, por cierto, ya que ella tiene por Ud. una debilidad extrema, pero, felizmente, sólo en su calidad de dueño de puesto de carne y, en su presencia, jamás yo me habría atrevido a pensar, ni remotamente, en la posibilidad de prescindir de sus "inestimables servicios", según ella...

Pero ocurrió el caso providencial. Ella se ausentó y Ud. extremó su mala atención conmigo, creyéndome, sin duda, más indefenso aún e incapaz de la menor reacción. Fue así como al atreverme (invocando los años que lo soportaba) a decirle "que antigüedad constituía mérito" y que tuviera la amabilidad de no mandarme tan mal mercado o provisión, casi imposible de comer, Ud. me contestó negándole a mi "otra señora de la cocina" nuevas entregas, pretextando falta de carne; o sea, me cotizó "a huevo", mirándome con el más supino desprecio...

Mi dignidad herida, la ausencia de mi mujer y un no sé qué de "temeridad" de mi parte, me hicieron resolverme a no volver a suplicarle me siguiera enviando su pésimo aprovisionamiento, y me independicé de Ud., nada menos, ¡qué gran cosa! Hoy tengo un nuevo proveedor, honrado; me da buena carne de animal nuevo y sano, limpia, sin nervios y agregados de piltrafas; me cobra lo justo y me atiende bien. Pero me queda aún la vuelta de mi mujer... ¿Qué va a pensar? ¿Determinará ella que sigamos con Ud.? O sea, con sus desatenciones, sus abusos, sus precios desorbitados, sus pesos inexactos y su mala calidad de carne de animales viejos y golpeados. ¡Tal vez! Yo tiemblo; son 30 años de sufrimientos, de angustias y amarguras, y éstos no se pueden abandonar así no más; sería perderlos..."

La carta la firma el distinguido amigo don G. R. S. Firmado, "Quintín Quintas" (Redactor de "La Patria").

EPILOGO

Al regreso de mi mujer, hube de imponerla, no sin cierto temor, por cierto, del temerario paso que había dado en su ausencia. Felizmente, parece que me favoreció el ambiente de su reciente vuelta al hogar, para que las cosas pasaran más o menos bien. No obstante, no fue de parecer de seguir con la casería de mi nuevo proveedor, porque estaba lejos de nuestra casa y la cocinera perdería mucho tiempo con este motivo. Se determinó, entonces, de común acuerdo, que a la cocinera, que era mujer de experiencia, se le diera "plata fresca" para que comprara en el mercado, donde mejor quisiera.

Pero desde el primer día, como era de suponerlo, comenzaron los comentarios, en la mesa, sobre si la nueva carne era mejor o peor que la anterior, comentarios en que empezó a tomar parte toda la familia, formándose verdaderos bandos en uno o en otro sentido. Mi mujer, por lo general estaba en el bando contrario al nuevo sistema, sabidas sus debilidades por el antiguo carnicero, y reforzaba su posición diciendo que la cocinera ahora perdía la mitad de la mañana en buscar la carne, lo que antes se hacía avisando a la carnicería, por teléfono, lo que se necesitaba, y ésta sólo tenía que pasar a recogerla.

Yo tomé parte en dos o tres "batallas", pero desde el principio me sentí perdido, y al poco tiempo "tiré la esponja", como hacen los boxeadores cuando no quieren seguir peleando. Como se comprenderá, a poco se cumplieron mis temores, previstos en mi carta, y ahora llevamos ya 35 años de sometimiento a nuestro antiguo proveedor, que nos sigue atendiendo tan mal como antes, y que con razón me cotiza más "a huevo" todavía que cuando yo me quise imponer arrogantemente ante su PODEROSIDAD... ¡Qué insensatez!

G. R. S.,
Concepción.

VIAJE AL OTRO MUNDO:

"Ellos" y "nosotros"

Por VICTOR ALBA

(Del servicio exclusivo para LA NACION)

IV

VIENA, Austria.— Una de las cosas que más sorprenden en la URSS es oír hablar con toda naturalidad de ricos y pobres. No porque el turista ignore que los hay, pues ya bastante se conoce de la sociedad soviética para que se sepa que las diferencias de nivel de vida son considerables, sino porque uno podría creer que el hecho se disimula con una terminología especial.

La primera vez que me encontré con la palabra que suponía que sería tabú fue en Moscú. Visitaba en compañía de mi guía miembro de las Juventudes Comunistas—, las tiendas de la Avenida Gorky, las únicas tiendas de Moscú que no son polvorientas y en las que no hay cola. Los precios de los artículos eran muy altos; los más bajos (pero aún así inaccesibles para quien gana de 500 a 1.500 rublos al mes, sueldos corrientes) eran los procedentes de China.

—¿Quién puede comprar esto? —pregunté.

—Los ricos —fue la respuesta, dicha sin vacilación y sin socarronería.

Otro día, ya en el atardecer, en un parque se me acercó un muchacho como de veinte años. Me preguntó si era turista, y al contestarle que sí, me dijo que si quería cambiarle dólares.

—¿Cuántos?

—Cinco o diez. No tengo rublos para más.

—¿Y qué hará con cinco o diez dólares?

—Guardarlos. Y cuando un amigo rico vaya al extranjero, se los daré para que me compre discos y corbatas.

Los discos, sobre todo de jazz (los de música clásica y folklórica de producción rusa son excelentes), y las corbatas son la gran ilusión de la juventud rusa, sin distinciones, puesto que una respuesta parecida me la dieron diversos muchachos; obreros, unos; estudiantes, otros.

A varios de éstos les pregunté si la entrada en la universidad era fácil. Las respuestas coincidieron en señalar que hasta hace unos años, los hijos de los obreros y de los koljosianos podían entrar fácilmente en la universidad. Hoy es más difícil y mañana —me dijeron— será prácticamente imposible a no ser que se trate de alguien de inteligencia muy notable.

—Pues, ¿quién va a las universidades?

—En general, los hijos de los ricos.

Son también los hijos de los ricos los que forman las bandas de "gamberros" o "Hooligans", de los que, de vez en cuando, se ocupa la prensa. Y los obreros que constituyen las milicias de orden, organizadas hace un tiempo por decisión de Khrushchev, se despachan a su gusto, cuando pueden pescar a uno de esos hijos de papá armando escándalo o molestando. Le dan una buena paliza y luego lo cuentan satisfechos. Esto me pareció una manifestación evidente de luch de clases, en un país en que los sindicatos no pueden reflejarla, porque son organismos del Estado.

Abundan los indicios de la división de la sociedad soviética en clases. Por ejemplo, en los ferrocarriles hay una sola clase, pero el precio es distinto si se quiere asiento blando o asiento duro, o cabina para dormir. La compra de automóviles (muy discretos de línea, sin adornos fachendosos y de excelente calidad) es libre. Sólo se necesita disponer del dinero (y los precios son, en dólares, parecidos a los de los cochas norteamericanos de último modelo). Naturalmente, esto conduce a una nueva división social: los que tienen coche y los que no tienen.

Pero ¿quiénes son los ricos? La respuesta es simple y puede uno escucharla con sólo preguntar. Los ricos son los dirigentes, los técnicos, los intelectuales que escriben dentro de las normas fijadas por el Partido y los jefes militares, que no sólo reciben sueldos muy altos (hasta de 10.000 rublos), sino que el Estado les da casa con jardín, automóvil e incluso jardinero y servicio doméstico.

Cuando uno pregunta quiénes son los ricos, la respuesta es siempre la misma: "ellos". La sociedad soviética está dividida en "ellos" y "nosotros". Es decir, los que mandan y el pueblo. Los ricos y los pobres.

Por la calle es fácil adivinar si una persona es obrera, burócrata, dirigente, con sólo verle la indumentaria. A diferencia de lo que ocurre en las ciudades de Alemania occidental, de Escandinavia, de los Estados Unidos, de Inglaterra y Francia, del norte de Italia, donde el empleado, el obrero y el burgués visten aproximadamente igual, en las dos ciudades rusas que visité los obreros llevan trajes de obrero, se tocan con gorra y se distinguen perfectamente de quienes trabajan en una oficina o de quienes gozan de privilegios económicos.

En los restaurantes de los hoteles para turistas —a los que acuden rusos que pueden pagar los precios fijados— se baila. En estos bailes de noche (único lugar a donde se puede ir, después de oscurecer, aparte de los parques, cines, teatros y tabernas) se ven mujeres rusas vestidas íntegramente con prendas importadas. Y hasta —cosa rarísima en Rusia— mujeres maquilladas. Es enternecedor observar la poca habilidad que despliegan estas mujeres en ponerse el rojo, los polvos, en llevar zapato alto o en lucir unos aretes o un collar. Parece que hasta hace unos años no se encontraba nada de esto en las tiendas. Ahora, aunque caro, es posible procurárselo.

Y a la salida del baile, al amanecer (el moscovita se acuesta tarde), se cruza uno, por las calles, con mujeres en general ya maduras, gruesas, de aspecto campesino, la cabeza cubierta con un pañuelo de colores y los pies envueltos en trapos, que barren las calles con largas escobas de ramas.

Los periodistas, en general, olvidan anotarlo. Esto no me lo han contado, lo he visto con mis propios ojos.

A. L. A.

Agradecen las publicaciones sobre P. Deteix

Señor Director del diario LA NACION.

Don Marcos Chamudes.
PRESENTE

Distinguido señor Director:

En nombre de la Asociación de Notarios de Chile, y en el mío propio, me permito dirigir a Ud. la presente, para agradecer al diario de su digna dirección, la destacada publicidad que dio, tanto a la jira del señor Pierre Deteix, presidente de la Unión Nacional del Notariado Latino, como a los actos con que nuestra Asociación lo festejó con motivo de su reciente visita al país.

Reciba, el señor Director las expresiones de agradecimiento por tan distinguida labor periodística, desarrollada en torno a la visita de nuestro distinguido huésped.

Lo saluda muy Atte. a Ud. S. S.:

Rafael Zaldívar.—
Asociación de Notarios de Chile.

La historia se repite, pero con otros hombres

Los convenios subscritos entre los Gobiernos de Chile y Argentina, que ponen término definitivo a los asuntos limítrofes entre los dos países, actualmente sometidos a la aprobación de los Poderes Legislativos, están siendo objeto de una campaña de oposición planteada en términos que podrían inducir a confusión a la opinión pública.

Contra los tratados se levantan voces adversas de muy diferente naturaleza. Por una parte, gente de buena fe, pero indiscutiblemente perturbada en su buen juicio por un sentimiento de exaltación nacionalista que la hace pensar que el patriotismo se mide por la defensa intransigente de los derechos reales o eventuales del país y por la intensidad con que se desconfía de la buena fe o de las intenciones del vecino; por otra, sectores movidos por la pasión política, para los cuales, al margen de cuestiones de patriotismo, hasta el solo hecho de que los convenios hayan sido impulsados por la Administración actual para ubicarse, sin mayor reflexión, y bajo cualquier pretexto, al lado de los críticos adversos a aquéllos.

A pesar de los esfuerzos realizados, ni unos ni otros han podido encontrar objeción alguna que hacer a lo esencial de los tratados. La aceptación por Chile de someterse a las resoluciones de jueces arbitrales para la solución definitiva de los problemas de Palena y del Canal del Beagle, resulta absolutamente inexplicable. Chile, con ello, no hace sino cumplir compromisos vigentes y reiterados desde 1856, que no importan concesión de ninguna especie respecto de sus derechos. Más bien significan para el país la ventaja de haber reducido la órbita de la controversia referente al Beagle, al apartarse expresamente de ella la Isla Lennox, sobre la cual el país vecino alegaba soberanía.

La resistencia se ha debido polarizar exclusivamente sobre el convenio adicional, por el cual nuestro país acepta el tránsito inocente de naves de guerra argentinas en ruta desarmada desde el extremo sur hasta el Canal de Magallanes, a través de canales interiores chilenos, sujeto él al requisito de aviso previo.

Quienes han esgrimido argumentos contra este convenio han olvidado que él no importa novedad respecto del régimen actual vigente, en virtud del cual todas las naves de guerra del mundo se encuentran autorizadas para su tránsito pacífico por los canales chilenos, con aviso previo a nuestro país. En el debate público habido sobre este particular, el problema, en último término, ha debido circunscribirse al hecho de que por el convenio, cuya aprobación se encuentra pendiente, las naves de guerra argentinas podrán hacer uso de ese derecho sin someterse al pilotaje de chilenos. Cabe tener presente, a este respecto, que las naves de guerra, en general, gozan de lo que se llama inmunidad de jurisdicción. Constituyen una prolongación del territorio del país, cuya bandera enarbolan. De esta suerte, un convenio que, en el fondo, no persigue sino regularizar una situación aceptada de hecho largamente por Chile, resultaría difícilmente aceptable para Argentina, con la condición de renuncia práctica de dicha inmunidad de jurisdicción, que se produciría si tuviesen que aceptar pilotos chilenos a bordo.

Por otra parte, sin considerar para nada las ventajas políticas de un arreglo general de nuestros problemas con Argentina, en particular el tratado de navegación arroja para Chile otros saldos favorables. Entre ellos es preciso mencionar la regularización del tránsito de las naves argentinas por una ruta determinada en forma precisa y la circunstancia del reconocimiento expreso de la potencia amiga de que dichos canales chilenos no son mar territorial, sino aguas interiores, el paso por las cuales está sometido a las determinaciones soberanas del país.

Es lamentable que en este juego opositor se dejen envolver algunos sectores débiles, que en esta conducta se mueven, más que por convencimiento, por el temor de que pueda dudarse de su patriotismo, en circunstancias de que es perfectamente perceptible que la inmensa mayoría del país respalda serenamente la línea gubernativa a este respecto, tanto porque tiene confianza plena en sus actuales dirigentes, como porque anhela vivamente el término de las controversias que empañan las amistosas relaciones chileno-argentinas y conspiran contra la realización de los grandes destinos comunes de los dos pueblos. En realidad, si se mira lo local y reducido de la oposición a los convenios, no existen reales razones de temor respecto de la influencia de dichos sectores. Si se recuerda la talla de los hombres que en el pasado se opusieron con vehemencia a otros trascendentales arreglos internacionales de Chile, en comparación con las figuras de la actual oposición, no queda lugar para comparaciones. Contra los tratados con Argentina de 1881 militaron hombres como don Miguel Luis Amunátegui, don Carlos y don Joaquín Walker Martínez, don Adolfo Ibáñez y otros de similar estatura. Contra los tratados con el Perú se irguieron personalidades como don Eliodoro Yáñez, don Luis Claro Solar y don Gonzalo Bulnes. Salvo excepciones conocidas, quienes quisieran entrabar esta faena de paz y confraternidad con Argentina nada significan para el país.

CORONDEL

Sensible alejamiento

Hay figuras patricias que son honra de la colectividad que las genera, y cuya influencia se ejerce perdurablemente en el ámbito social a través del ejemplo de sus virtudes y de su insobornable consagración a la cosa pública.

Una de ellas, y muy señalada, es la del senador don Eduardo Moore. Pocos ciudadanos han pasado por el Parlamento, de los cuales un partido político tenga mayor derecho a enorgullecerse.



De ahí que no pueda sino ser recibida con pesadumbre la noticia de su renuncia indeclinable a postular a la reelección por O'Higgins y Colchagua, cuya representación ha ostentado con singular brillo y prestancia hasta la fecha.

Resulta sensible, por decir lo menos, que personalidades tan extraordinariamente dotadas, como el señor Moore, se alejen, aunque sea momentáneamente, de la actividad parlamentaria, donde tienen las mejores oportunidades para ejercer sus relevantes condiciones, con indudable beneficio para la marcha legislativa del país.

Y es tanto más lamentable cuanto que en pocos políticos se da mayor coincidencia de valores intelectuales y morales que en este brillante militante liberal, que a lo largo de toda una vida de invaluables servicios ciudadanos ha encarnado las mejores virtudes y tradiciones de esa tienda ideológica.

Bastaría recordar su presidencia del Partido, en circunstancias difíciles para éste y el país, y la forma en que supo interpretar los superiores intereses nacionales, para apreciar las condiciones que hacen de él el arquetipo del gran político democrático.

Pero eso no es todo. En don Eduardo Moore se da el hombre en cabal plenitud y sazón. Maestro, abogado, agricultor, espíritu selecto, une a su sólida cultura una fina sensibilidad artística, que en su juventud lo llevó a formar parte del célebre grupo literario de "Los Diez", sobre el cual tiene un libro.

Su vida multifacética ha sido una permanente afirmación de fe en los valores humanos, un desafío a los obstáculos siempre vencidos por su carácter y su lúcido talento.

No es extraño, entonces, que la política haya sido una arena en la cual, desde sus primeras armas —allá por 1932—, impuso su lenguaje persuasivo y rotundo de orador de fibra y corazón. Algunos de sus discursos parlamentarios han sido piezas célebres, dignas del ensayista.

Y es que en él está despierto el escritor que no alcanzó a expresarse más plenamente —aunque ha escrito varias obras—, entorpecido por las absorbentes urgencias de la vida pública.

Sin embargo, no es posible lamentarse de ello. Desde el Parlamento, el señor Moore ha sido una ardiente voz puesta al servicio de Chile, que ha resonado con especial énfasis en momentos críticos para nuestra estabilidad republicana y democrática.

Por ello se lamenta más hondamente su alejamiento del Parlamento, donde jamás tomó la palabra sino para defender causas justas.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

¡A Sierra Maestra los boletos!...

El jueves estábamos con mi hermano chico tratando de tirar al espacio sideral al gato y una caja con moscas, para ver si es cierto lo que cuentan los rusos que nos les pasa nada, cuando llegó don Gerundio, el vecino comunista que vive al frente.



Venía a buscarnos para ir a defender a Cuba. ¡Qué nos han dicho! Al tiro fuimos a buscar las hondas y las lanzas, que las tenía escondidas mi mamá, y partimos a la Plaza Almagro, que era donde se iban a concentrar las tropas combatientes.

Cuando llegamos allá nos anduvimos desilusionando su poco, porque en lugar de batallones de guerrilleros había puras viejas y chiquillos moquillentos. Y en vez de machetes llevaban letreros con frases de lo más novedosas, como: "Abajo los imperialistas de Wall Street" y "Mueran los yanquis".

Un gallo que llegó parece que se equivocó de concentración, porque traía un letrero que decía: "¿Dónde está la plata?", y lo sacaron a empujones.

Después que estuvimos parados como dos horas, mirándonos las caras y esperando que llegaran más voluntarios, partió el desfile a la Plaza Baquedano.

Nos tuvimos que ir por unas calles con más hoyos que un queso suizo, y un gallo se puso a alegar que eso era sabotaje del Gobierno, y no las paraba que las autoridades querían que estuviéramos bien entrenados para la Sierra Maestra, que es casi tan mal pavimentada como Santiago.

Cuando llegamos a la Plaza nos instalamos al pie de la estatua de Manuel Rodríguez, pero en eso llegaron unas locas con unas chupallas raras y no dejaban ver nada. Así que con mi hermano chico nos tuvimos que subir al anca de don Manuel.

De ahí pudimos ver las maniobras de lo más bien. Yo al comienzo creí que nos iban a llevar en buque hasta Cuba, y ahí íbamos a pelear como hombre, a balazos, peñascazos o cualquier arma de las que se usan para las guerras. Pero en esto salió don Clotario y se puso a decir que para evitarnos el viaje íban a mudar la Sierra Maestra a la Cordillera de los Andes, porque así sale más cómodo para todos.

Pero a mí me empezó a dar mala espina la cosa, cuando un gallo, Godoy Urrutia, dijo que teníamos que pelear contra unas brujas que se habían instalado en San José. Y a mí las brujas no me dan mucha confianza, sobre todo por la escoba.

Pero lo peor fue cuando don Clotario dijo que debíamos entregar sangre para Fidel. Ni leso que íbamos a aguantar que nos hicieran transfusiones, y menos ahora que los hospitales están más abandonados que el PANAPO.

Así que con mi hermano nos mandamos cambiar, y bien a tiempo, porque creo que después hablaron hasta las viejucas de las chupallas, y tenían cara de ser más lateras que el propio Fidel.

Ya no me agarran de nuevo para ir a la guerra.

Bigote



LOS SALTEADORES CAERAN.— Ayer, cuando LA NACION llegó a la Brigada de Homicidios, interrogó —entre otros funcionarios— al inspector Abraham Sayens. Este hábil y antiguo policía es uno de los que trabajó durante varios días en el sector de Lampa, en el caso del pulpero asesinado la noche del 15 del presente mes. Su experiencia de años en este caso, le otorga jerarquía a sus declaraciones, y Sayens es, precisamente, de los que piensan que los salteadores caerán. EN EL GRABADO, cuando respondió anoche a nuestro diario, y después de laboriosas diligencias rurales

En sector rural hacia Valparaíso buscan ahora a asaltantes de Lampa

Hubo 321 detenidos por sospecha

Prosigue la incógnita alrededor del homicidio y robo en la pulpería de la Hacienda Lipangue, de Lampa. Durante el día de ayer, los efectivos de la Brigada de Homicidios se desplazaron hacia Til-Til, Curacaví, Polpaico y Rungue. En todos esos lugares se siguen las diversas pistas de delincuentes que podrían estar mezclados en el salteo que terminó con la vida de Manuel Lira Carvajal, la noche del 15 de agosto último.

DESCARTE DE LAS HUELLAS

La Asesoría Técnica de Investigaciones ha proseguido cotejando la única huella digital que posee y dejada —al parecer— por el homicida en el cajón del dinero de la pulpería y en el mueble que estaba en el dormitorio de Manuel Lira, desde donde el bandolero sustrajo más dinero, los relojes y el revólver Smith and Wesson, calibre 38.

Como ya informáramos en ediciones anteriores, esta labor de la Asesoría requiere tiempo, por cuanto son más de 25.000 las fichas de individuos prontuariados por diversos delitos.

SIN NOVEDAD EN LO RURAL

En las últimas horas de la noche de ayer regresaron las diversas patrullas de la Brigada de Homicidios, que cumplieron diversas diligencias en Curacaví, Polpaico, Til-Til y Rungue. En esa misma fuente policial fuimos informados que los sospechosos que habían sido detenidos, luego de comprobar sus andanzas y la ninguna participación en el hecho que se investiga, fueron puestos en libertad, no sin antes recoger sus impresiones digitales.

HOY PROSIGUEN DILIGENCIAS

Durante la ronda extraordinaria de la madrugada de ayer —nos dijo un miembro de la Brigada de Homicidios— cayeron varios delincuentes. Todos acreditaron su inocencia en el hecho. Otros hubo que desde hacía tiempo eran buscados, por tener cuentas pendientes con los tribunales. En total hubo 321 detenidos, de los cuales cerca de una centena tenían cargos.

Hoy continuará la Brigada en los diversos frentes, en busca de los hasta ahora prófugos salteadores de Lipangue.

Síntesis POLICIAL

HERIDOS AL EXPLOTAR UNA GRANADA.— Cinco heridos gravísimos fue el saldo de la explosión de una granada militar ayer en Iquique. A las 13 horas, cinco menores jugaban con la espoleta de una granada militar, en una casa de una cité ubicada en Patricio Lynch 714, cuando por efecto de un golpe estalló. Los menores heridos fueron Orlando Aguilar Rocco, de 16 años; Verónica Iribarren Rocco, de 16 años; María Aguilar Rocco, 14 años; Rosa Valenzuela Santander, 9 años, y Pedro Torrejón Bonilla, 7 años. Los dos primeros recibieron fracturas en ambas piernas. Todos fueron internados en el Hospital de Iquique. Según averiguaciones efectuadas por Carabineros la espoleta fue traída por Guillermo Gonzalez Alarife, quien la encontró hace un tiempo en los alrededores de la Base de Los Cóndores. La explosión también originó daños en los vidrios y casas vecinas, pero no fueron estimados.

¿CRIMEN O MUERTE NATURAL?— En un sitio eriazo ubicado en la Avenida Chile-España frente al 1418, a las 12.30 horas de ayer fue encontrado muerto un desconocido de más o menos 60 años, regularmente vestido. Se constituyó en el lugar la Brigada de Homicidios, pero no se dio versión alguna. El cadáver presentaba algunos hematomas y al registrar la vestimenta no se encontró ninguna clase de documento personal. El examen médico legal dirá la última palabra.

INFORME DE POLICIA BOLIVIANA.— Recientemente circuló en Santiago un rumor de que el delincuente chileno, Miguel Alamos Uribe habría sido muerto en Bolivia. La policía chilena envió comunicación a su congénere de Bolivia pidiendo informes sobre el detenido Alamos. Ayer la Policía Internacional recibió respuesta en el sentido de que Alamos Uribe está en la Cárcel de La Paz, procesado por estafa. Aquí en Chile este individuo registra en su prontuario penal detenciones por estafa, hurtos y tráfico de estupefacientes.

Sea Ud. generoso

Colecta Nacional hoy 27 de agosto

Hogar de Cristo

EL QUISCO

EXCELENTE PROPIEDAD, ubicación centralísima, progresista, seca. Terreno 800 m2. (frente 20 m.). Construcción térmica, muy cómoda y acogedora; 140 m2., 5 dormitorios. Edificaciones secundarias: 35 m2. Planos concebidos para núcleo inicial de Hostería Restaurante (tan reclamada por los veraneantes). Institución de Bienestar, Comunidad de familias. Ampliación muy fácil.

Verla diariamente

VENDE DIRECTAMENTE SU DUEÑO:

ADOLFO MARSTALLER NICKEL

(FRENTE A CARABINEROS) —::— EL QUISCO

E° 1.500.000 se destinarán para construir aeródromos

La inversión se hará en lo que resta del año.— Construcción y reparación se harán en todo el país.

Un millón y medio de escudos se invertirá, en el resto del año, en la construcción y reparación de aeródromos, en todo el país. Tan pronto finalicen los estudios que se están realizando en la dirección respectiva del Ministerio de Obras Públicas, se llamará a propuestas para la iniciación de los trabajos.

Recientemente, la firma Bezanilla se adjudicó, por 84.280 escudos, presupuesto menor de los presentados, la realización de los trabajos del aeropuerto de San Ramón, en Chillán. Consisten en la prolongación de la pista de aterrizaje, y la pavimentación de los cabezales (parte de despliegue). La fecha de entrega vence el 31 de diciembre.

Los aeropuertos a reconstruirse son los siguientes: Tepual, 160 mil escudos. Cavancha, de Iquique, 150 mil escudos. Chamonete, de Copiapó, 150 mil escudos. Las Marías, en Valdivia, 150 mil escudos. Temuco, Cañal Bajo en Osorno, y Salto del Perro, en Los Angeles, con 100 mil escudos cada uno. Victoria, 90 mil escudos. En la provincia de Chiloé, con un monto de 80 mil escudos, aproximadamente, se mejorarán los aeropuertos de Ancud, Castro, Quellón, Chaitén, Futaleufú y Palena.

Hay una comisión especial encargada de la nueva cancha de aterrizaje, Pudahuel, que suplirá la deficiencia de la pequeña longitud de Los Cerrillos, para el aterrizaje de los aviones a chorro. Falta una serie de trámites legales para llamar a inscripciones especiales.

PAGOS AL DIA

"En la Oficina Central de Vialidad no existen Estados de Pago pendientes, presentados antes del 15 de agosto. Con posterioridad a esta fecha, la cancelación de los trabajos que se efectúan deberán esperar la tramitación de los decretos de fondos del Cobre, y de traspasos, que ya fueron firmados por el Presidente", informó ayer el Director de ese servicio, Oscar Jiménez.

Los trabajos de emergencia, derivados de los terremotos del sur, por un valor de un millón de escudos, finalizó Oscar Jiménez, se pagarán una vez tramitadas las Resoluciones en referencia.

Firmado Convenio para levantar la Carta Agrológica de Chile

De cinco a diez millones de hectáreas deberán ser clasificadas antes de diez años

Un reconocimiento rápido de la capacidad de uso de los suelos para los efectos de hacer estudios económicos y orientar técnicamente al agricultor, acordaron iniciar el Ministerio de Agricultura y el Departamento Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola (DTICA).

En el documento firmado por el Director de Agricultura y Pesca Virgilio Manarelli y el Director Interino de DTICA, Charles B. Padgeut, se deja constancia de la necesidad de contar con una Carta Astrológica para disponer las medidas que permitan un mejor aprovechamiento de tierra.

De acuerdo a este convenio se iniciará un programa de capacitación en cartografía de profesionales y técnicos agrícolas con adiestramiento práctico en el terreno.

Para el presente año se han destinado quince mil escudos y 25 mil dólares los que serán parcialmente, invertidos en vehículos, instrumentales técnicos, equipos, materiales, etc. Este convenio podrá ser prorrogado hasta 1962.

Servicio de enlace en los Hospitales



LAS FUERZAS ARMADAS están prestando una valiosa colaboración en los establecimientos asistenciales, con motivo de la huelga de los trabajadores de la Salud. Mientras el personal de tropa trabaja activamente en las lavanderías y se ocupa de las faenas de aseo en hospitales, consultorios y policlínicas afectados por el movimiento ilegal, el Ejército y Carabineros han organizado un sistema de enlace y control, desde la V Zona del SNS. En el grabado, la plana mayor de este trabajo, teniente coronel Guillermo Rodríguez, mayor Sergio Muñoz, y teniente Luis Carrasco, en plena labor.

Policlínicas atienden normalmente



LAS POLICLINICAS ANEXAS a los hospitales han continuado trabajando sin interrupción para atender a todos los enfermos sometidos a tratamiento, registrándose durante el día de ayer gran afluencia de pacientes. La colaboración de las enfermeras universitarias, Cruz Roja, técnicos laborantes, Defensa Civil y las esposas de los médicos, ha hecho posible que ningún enfermo quede sin tratamiento pese a la huelga ilegal de los personales del Servicio Nacional de Salud. En el grabado, el doctor Efraín Silva, quien cumple sus funciones ad honores, examina a María Lizana, afectada con una lesión cardíaca, secundado por la enfermera Carmen Greve en una de las dos Policlínicas del Hospital "San Francisco de Borja".

La CORFO desmiente noticia sobre planta de cenizas de soda

En relación con las informaciones cablegráficas procedentes de Washington aparecidas últimamente en la prensa de Santiago, en el sentido de que la Corporación de Fomento estaría considerando el proyecto de instalación de una planta de cenizas de soda en Iquique, la Corporación de Fomento declara que ello no es efectivo, y aún cuando no se ha podido averiguar el origen de la información, se puede adelantar que se trata de una confusión o de una información tardía de hechos ya pasados.

Ultimo escrutinio en elección de Reinas al Festival Panamericano

Ayer se realizó el segundo escrutinio en el concurso de reinas para el Festival Panamericano. Quedaron en los primeros lugares, Patricia Becebal, con 8.000 votos; Gloria Basile, con 5.000; Consuelo Vela, 4.100, y Silvia Novión, 3.000. La candidata que ocupa el primer lugar hasta el momento es de la U. de Chile, y la segunda, de la U. Técnica.

Hogar de Cristo pedirá hoy su óbolo para seguir la obra

Con la ayuda de la CORVI inaugurará hogares en Talca, Los Angeles, Chillán y Antofagasta

El Hogar de Cristo saldrá hoy a la calle a solicitar el óbolo de cada ciudadano para proseguir la obra iniciada hace 16 años en favor de la infancia y la ancianidad abandonadas. De la generosidad de cada habitante dependerá que más niños vagos se aparten del destino que les marca la calle: la delincuencia, que más ancianos abriguen entre cuatro paredes los últimos años de su existencia, que más desamparados duerman bajo techo.

La obra del padre Alberto Hurtado se está realizando a través de hogares para niños, para niñas, hospederías, escuelas, policlínicas, centros de madre, servicio social, ropero, asilos de ancianos. Y cada año un nuevo escalón marca la ascensión en la tarea en favor de los desvalidos.

Esta vez, además de los hogares establecidos y los que se edifican, se introdujo una innovación en el sistema de readaptación del niño vago a la vida de hogar. De acuerdo a las observaciones y experiencias en 16 años de lucha contra la fascinación que ofrece la calle, con su libertad y absoluta de falta de obligaciones, para los niños que nacieron en cuartos estrechos, insalubres, en medio de golpes, vociferaciones y desprovistos de afectos. Esos niños son enviados ahora a hogares bien constituidos donde se procura darles el cariño que no conocieron. Es una labor difícil y larga porque requiere previamente la preparación de los matrimonios que se harán cargo de los pequeños desamparados.

Pero siguen siendo los hogares colectivos, por ahora, la función principal del Hogar de Cristo. En esa tarea encontró un gran apoyo en la Corporación de la Vivienda. Mediante contratos suscritos entre ambas instituciones, pronto se inaugurarán en Talca, Los Angeles, Chillán y Antofagasta, edificios especialmente diseñados para convertirse en agradable refugio de los desamparados. Para Santiago se estudian construcciones similares.

Problema de las intoxicaciones será analizado

Mesa redonda de la Sociedad de Bromatología

Una sesión de mesa redonda destinada a analizar el problema de las intoxicaciones que se han acentuado últimamente en la capital, han programado para el lunes, a las 19 horas, la Sociedad Chilena de Salubridad, que preside el doctor Rolando Armijo, y la Sociedad de Nutrición, Bromatología y Toxicología, que dirige el doctor Mario Cornejo, jefe del Departamento de Ganadería del Ministerio de Agricultura.

Este acto contará con la participación de los doctores Mariano Bahamondes, director de la Asistencia Pública; Eduardo Donoso, catedrático de Microbiología del profesor E. Dussert, de la Escuela de Salubridad; Enrique Mora, jefe de Control de Alimentos de la Dirección Zonal del Servicio Nacional de Salud; Tulio Pizzi, del Departamento de Parasitología del profesor A. Neghme de la Universidad de Chile, y Rolando Armijo, Catedra de Epidemiología de la Universidad de Chile.

En 8 o/o aumentó producción mundial de fertilizantes

El consumo fue superior en 7% al de 1958. En Sudamérica descendió en 1%, en 1959, pero el consumo aumentó en un 46%

Mientras la producción de fertilizantes en el mundo aumentó en 1959 en 8 por ciento, el consumo fue superior al 7 por ciento y el comercio en 2 porciento. Los datos fueron revelados por la FAO en su publicación "Análisis anual de la producción, consumo y comercio mundial de fertilizantes, 1959".

El continente que dio el mayor porcentaje de aumento de la producción fue Africa, con 57 por ciento. Sigue después Europa, con 38 por ciento, Norte y Centroamérica, con 35 por ciento y Oceanía, con 20 por ciento. América del Sur, en cambio, tuvo una producción menor en un uno por ciento a la de 1958.

El tuvo también tuvo su mayor alza en Africa, con 59 por ciento. Europa acusó un alza en este rubro de 30 por ciento; Norte y Centroamérica, 17 por ciento y Sudamérica, 46 por ciento.

El estudio de la FAC concluye que muchos países que usaban gran cantidad de fertilizantes han mantenido su alto consumo y otros, que consumían poco, han empezado a extender su uso y algunos están estableciendo nuevas industrias que les permitan autoabastecerse.

La producción mundial de toda clase de fertilizantes fue de 24.300.000 toneladas y el consumo de 22.980.000.

El consumo más alto por mil hectáreas de tierra arable, lo tuvo Nueva Zelandia, 463,09 toneladas métricas, y en tierra agrícola, Bélgica, con 204,95 toneladas métricas.

Durante los próximos cinco años se proyecta aumentar la producción de fertilizantes de nitrógeno, ácido fosfórico y potásio, en 3.700.000 toneladas, en 20 países. El mayor aumento es el anunciado por Israel, en cuyos planes figuran 800.000 toneladas adicionales a su actual producción.

Breves

BIBLIOTECOMANIA.— El lunes será inaugurada la primera temporada de la Escuela de Bibliotecomanía, para graduados de dicho establecimiento, y que ha organizado la Facultad de Filosofía y Educación. El acto se iniciará a las 18 horas en la Sala "Lastarria", Huérfanos 1117.

FORO FRUTICOLA.— En el Casino Municipal de San Bernardo se realizará el miércoles próximo un foro sobre fruticultura. A este foro, organizado por el Agrónomo Regional del Ministerio de Agricultura, concurrirán numerosos técnicos y representantes de organizaciones relacionadas con la materia.

PREVISION.— Ayer se reunió la subcomisión designada por la Cámara de Diputados que estudiará las reformas a la previsión de los periodistas. El lunes próximo proseguirán estos estudios que están destinados, fundamentalmente, a buscarle un financiamiento al Departamento respectivo de la Caja de EE. PP.

DONACION.— La Cátedra de Pediatría del profesor Dr. Arturo Baeza Goñi, que funciona en el Hospital de Niños "Manuel Arriarán", ha sido favorecida con la suma de 500 escudos, donación del señor Salvador Cassorla. Con este dinero serán mejoradas instalaciones del Laboratorio de Investigación Parasitológica de dicho hospital.

DIFUSION.— Con gran interés están siendo acogidas las charlas de divulgación de normas para el mejor aprovechamiento de los medios de vida, que está impartiendo el Comité de Defensa del Consumidor. Estas charlas se han estado dando, de preferencia, en los Centros de Padres y Apoderados.

Agrónomos visitaron Laboratorios Pfizer

Una visita a Laboratorios Pfizer hicieron los integrantes del Segundo Congreso Agronómico de Chile que será clausurado hoy con un almuerzo que les ofrece la Sociedad Nacional de Agricultura.

El gerente de dicha industria, John S. Howell, saludó a los congresales, dándoles a conocer la labor que se realiza y los productos que ha lanzado al comercio en la especialidad de esos profesionales.

Agradeció la bienvenida al presidente del congreso, Germán Greve, destacando la importancia del mutuo conocimiento e intercambio de experiencias e iniciativas.

Finalmente, se agasajó a los visitantes con un coctel.

La Aduana autorizó a ASMAR para actuar como consignatario

La Junta General de Aduanas autorizó como consignante y consignatario de mercaderías a la Empresa Astilleros y Materiales, ASMAR, dependientes de la Armada Nacional. Licencia en este mismo sentido, otorgó también a la firma pesquera "EPERVA" con asiento en Valparaíso.

Se autorizaron, además, algunos desembarques extraordinarios por puertos menores y ampliación de franquicias para desembarco de mercaderías consignadas al Fisco.

Casa de Reposo en la costa tendrán obreros municipales

Una Casa de Reposo tendrán los obreros municipales en un lugar de la costa, construida con fondos de la Corporación y financiada y mantenida con un aporte de sus salarios.

Esta iniciativa está consultada en una modificación introducida por la Municipalidad a los estatutos de la Caja de Previsión de los Obreros, según la cual la Corporación aportará 15 mil escudos. La casa estará destinada exclusivamente para el descanso o reposo de los imponentes y familiares por los cuales perciben asignación familiar.

Esfuerzo común para fomento ganadero pidió Ministro Saelzer a veterinarios

Asistió a celebración de 34 años de vida de la Sociedad de Medicina Veterinaria de Chile. Sus expresiones

Por la formación de una ganadería sana y vigorosa capaz de suplir los notorios déficit de carne y leche que afronta la población, abogó el Ministro de Agricultura, Jorge Saelzer, ante los médicos veterinarios que ayer celebraron el día de esa profesión y treinta y cuatro años de existencia de la Sociedad de Medicina Veterinaria de Chile.

Poco después del mediodía, llegó el Ministro hasta el Salón de Honor de la Universidad de Chile, donde se celebraba un acto académico conmemorativo y durante el cual hablaron el Decano de la Facultad de Medicina Veterinaria y Ciencias Pecuarias e integrante del Consejo General del Colegio, Dr. Isaías Tagle y el Dr. Alfredo Riquelme, quien recibió el título de Miembro Honorario de la indicada Sociedad.

El Ministro Saelzer destacó la importancia que estos profesionales tienen no sólo en los planes de fomento ganadero sino en la producción general, señaló como ejemplo, que deben mancomunar esfuerzos para llegar a evitar la importación de 35 mil toneladas de carne que actualmente deben internarse al país. Eso equivale, dijo, a 140 mil novillos en pie, con un peso de quinientos kilos cada uno". Expresó después que "pese a los esfuerzos hasta ahora con positivos resultados para aumentar la producción de leche que en los últimos cinco años se ha duplicado, llegando a 1.500 millones de litros, sabemos que en la década próxima, se necesita llegar a los dos mil millones de litros de ese producto para atender las necesidades de la población en 1970.

Puntualizó que la ganadería es la base para mejorar la producción agrícola por unidad hectárea y terminó expresando que el médico veterinario es un efectivo vínculo en las inquietudes de fomento agropecuario en general, llevando su consejo al ganadero para aumentar su producción con el mismo esfuerzo y la misma inversión, gracias a métodos mejorados.



FORO FARMO-QUIMICO.— A las 18 horas de hoy finalizará el Segundo Foro organizado por la Sociedad de Químicos Farmacéuticos Laboratoristas, entidad presidida por Aurora Matus de la Parra. El tema de hoy está a cargo del doctor Germán Bueno y versará sobre "El químico farmacéutico en la investigación". EN EL GRABADO, un aspecto de la sesión celebrada en la tarde de ayer.

Hoy será clausurado el Seminario sobre Capacitación Censual

Hoy será clausurado el Seminario de Capacitación Censual, que ha venido efectuando en el curso de la semana, con el objeto de capacitar técnica y administrativamente al personal que tendrá a su cargo la preparación y levantamiento de los Censos de Población, Vivienda y Agropecuario, que se realizarán en noviembre próximo.

Concurren a él funcionarios de los Ministerios de Economía, Educación, Agricultura, Defensa Nacional e Interior (Carabineros) y de la Dirección de Estadística y Censos, venidos de todas las provincias del país.

La sesión final, de clausura, se efectuará a las 10 horas en la Sala Moneda de la Biblioteca Nacional y durante ella el Director de Estadística se referirá a los objetivos y a la importancia de los próximos censos.

Al mediodía se ofrecerá seguidamente un cóctel a los funcionarios que han participado en el Seminario.

Aseguró ayer Manuel Bianchi Gundián:

NADIE SERA MAS ENERGICO QUE YO DEFENDIENDO LOS DERECHOS HUMANOS

Manifestación por su designación como Magistrado de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.— El ofrecimiento del Senador Alvarez.— Los asistentes.

"Fue un homenaje a Chile el realizado por los Estados americanos, al elegirse un chileno para formar parte del Tribunal de siete miembros que va a constituirse el tres de noviembre próximo. Más que mi persona, se tomó en cuenta en Washington, por la Organización de los Estados Americanos, la larga trayectoria democrática de nuestra patria".

Con estas palabras se refirió Manuel Bianchi Gundián a su reciente designación como magistrado integrante de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, en la manifestación que sus amigos le ofrecieron, ayer al mediodía, en los comedores del Club de la Unión.



OFRECE EL SENADOR ALVAREZ

Ofreció la manifestación el senador Humberto Alvarez Suárez, quien comenzó por bosquejar, en breves rasgos, la larga y brillante trayectoria diplomática del agasajado. Recordó que en Gran Bretaña —país donde culminó su carrera— llegó a ser decano del Cuerpo Diplomático. Después de aludir a su designación como miembro de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, destacó el hecho de que varios de sus condiscípulos de la Facultad de Leyes estuvieran allí, testimoniándole su afecto y su admiración.

SON 27 LOS DERECHOS HUMANOS

En las palabras con que Manuel Bianchi Gundián agradeció el ofrecimiento del senador Alvarez Suárez, hubo, además del concepto ya transcrito, muchos conceptos capitales, especialmente cuando recordó que los derechos humanos fundamentales que han reconocido nuestras naciones en la 9a. Conferencia Panamericana son nada menos que 27, empezando por el de libertad y culminando con el de asilo. Recordó que cada uno de estos derechos engendraba sus deberes correlativos, como el de "convivir con los demás de manera que todas las personas que forman una sociedad, y cada una de ellas, puedan formar y desenvolver integralmente su personalidad".

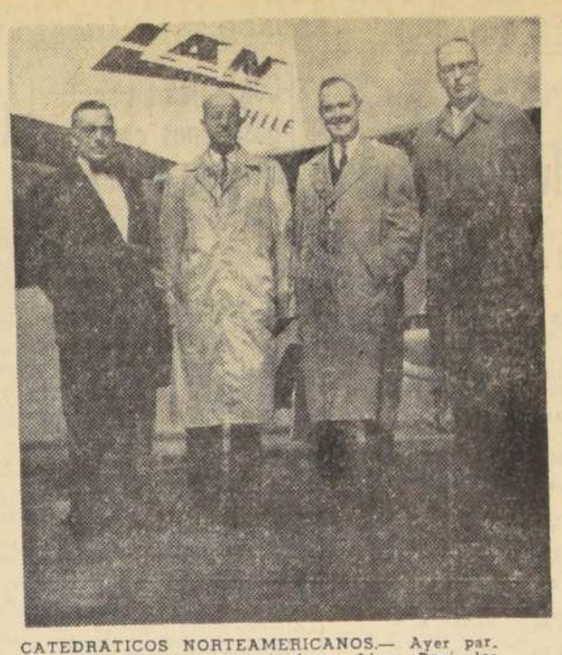
NADIE SERA MAS ENERGICO

Hizo, por último, una aclaración a una curiosa clasificación de los magistrados de la Comisión, publicada por el cable. En esta clasificación, éstos eran divididos en defensores integrales de los derechos humanos y en defensores moderados, de los mismos, incluyendo entre los últimos a Bianchi Gundián. "Puedo afirmar frente a este grupo íntimo, en presencia de personas que me conocen bien —dijo el agasajado—, que nadie será más enérgico que yo, en Washington, para defender de la manera más completa los Deberes y los Derechos Humanos".

LOS ASISTENTES

Damos, a continuación, la nómina completa de los asistentes a esta manifestación, que se cuenta entre las más brillantes de los últimos tiempos:

Humberto Alvarez S., Santiago Vivanco F., José Maza, Augusto Iglesias, Tomás E. Rodríguez, Anselmo Palma S. M., Jorge Costa Doat, Joaquín Fernández F., Hernán O'Ryan M., León Subercaseaux E., Fernando Claro S., Almte. Hernán Cubillos, Víctor Contreras M., Pedro Alvarez S., Agustín Bilbao G., Carlos Cruz S. M., Guillermo Mondaca H., Luis Azócar Aguilera, Joaquín Díaz V., Waldemar Adeldorfer, Guillermo Gandarillas, Hernán Figueroa A., Alberto Serrano P., Ricardo Heatley, José Bohr, Javier Echeverría V., Carlos A. Concha E., Francisco R. Gamboa, Belisario Maureira, Ferman Fischer, Gral. Darío Mujica G., Conrado Ríos G., Hernán Daniel Z., Rafael Santibáñez E., Humberto Plaza, Manuel Mora M., Luis Bianchi B., Patricio Bianchi B., Leonar de Franco, Guillermo Ginesta B., Aurelio Celedón P., Pedro E. Alfonso B., Carlos Humeres S., Fernando Zañartu C., Humberto Videla J., Salvador Cruz G., Mario Illanes P., Osvaldo Illanes B., Jorge Gana E., Roberto Vergara D., Guillermo Echenique C., Fernando Orrego V., Carlos Iñiguez L., Carlos Valenzuela M., Manuel Picón C., Osvaldo F. de Castro, Renato García V., Olegario Russi, Benito del Villar, Gonzalo Corvalán T., Domingo Amunátegui, Guillermo Rossel B., Arturo Stein K., Ulises Correa, Enrique Vergara B., Domingo Oyarzún M., Sergio Prieto L., Agustín Siré V., Carlos Varas O., Fernando de la Cruz, Ernesto Bianchi G., Alfredo Donoso M., Carlos Anfruns P., Carlos A. Vial Espantoso, Armando Larraguibel, Efrén Silva, Daniel Schweitzer, Abel Valdés A., Gastón de Goyeneche M., Gastón de Goyeneche B., Alberto Labra A., Pedro Cuevas C., Gabriel Torreblanca, Ernesto Goycoolea C., Vicente Rahal L., Hernán Santa Cruz B., Julio Arriagada A., Enrique Aboan (Embajador de Panamá), Ramón de Lartundo, Enrique Costábal, Florencio Durán, Jorge Bravo Z., Ruperto Puga F., Aníbal Solminihac, Erasmo López P., Marcelo Ruiz Solar, Humberto Aguirre Doolan y Raúl Juliet.



CATEDRATICOS NORTEAMERICANOS.— Ayer partieron por vía aérea, con destino a Lima, Perú, los profesores universitarios de EE. UU., John Dunlop, Clark Kerr, Charles Myers y Frederick Harbison, luego de una prolongada permanencia en nuestro país, estudiando el sistema educacional universitario chileno. El viaje de los catedráticos norteamericanos es patrocinado por la Fundación Ford. EN EL GRABADO, los cuatro profesores extranjeros, momentos antes de subir al avión que los conduciría al país del Norte

Homenaje al Dr. Cruz Coke rindieron médicos peruanos

Con motivo de su regreso a Chile, se le entregó la insignia de miembro honorario de la Academia Nacional de Medicina del Perú

El doctor Cruz-Coke, es, desde hace veinte años, Miembro Honorario de esta Academia. Sólo faltaba entregarle la insignia respectiva y pertenecía, por derecho propio, a la estirpe de las grandes figuras del continente, que están por encima de las fronteras, y son, en todas partes, objeto de respetuosa admiración y simpatía". Con estas palabras, inició su discurso el presidente de la Academia Nacional de Medicina del Perú, doctor Osvaldo Hercelles, en la sesión solemne con que dicha Corporación quiso despedir al doctor Eduardo Cruz-Coke, Embajador de Chile ante el Gobierno de la nación hermana, con motivo de su regreso al país.

A este acto, que no tiene precedentes en la historia del país vecino, que nunca ha rehdido un homenaje de tal magnitud a un médico extranjero, asistieron el Ministro de Salubridad, y —en casa— la Facultad de Medicina, la Federación Médica Peruana, la Academia Peruana de Cirugía y la Academia Nacional de Medicina, además de numerosas personalidades de otros campos de la actividad intelectual o social.

Se ha recordado, al respecto, que el doctor Cruz-Coke, que recibió, hace poco, la Condecoración de Hipólito Unanue, que es el más alto galardón de la medicina peruana, fue maestro de numerosos médicos peruanos, que hoy ocupan situaciones expectables. Después de la sesión, las diversas entidades le ofrecieron un banquete, que contó con la presencia de la casi totalidad del Cuerpo Diplomático acreditado en la capital vecina.

EN LA MONEDA.-

Cuenta detallada de ayuda extranjera

Rendirá el Ministerio del Interior al país.

El Ministerio del Interior solicitó al Superintendente de Aduanas, Mario Saldes, un informe completo, sobre la ayuda extranjera entrada al país a través de las aduanas marítimas, aéreas o terrestres, con ocasión de los sismos de mayo último. Asimismo, el Ministerio solicitó un inspector de la Contraloría para que contabilice la recepción y distribución de esos auxilios.

Ambas medidas fueron adoptadas con el propósito de rendir una cuenta detallada al país, del destino que se dio a dichos envíos.

Embajador colombiano se despidió de S. E.

El Embajador de Colombia, general Juan Bautista Córdova, pasó ayer a despedirse del Presidente Alessandri, en vista de que en la semana próxima viajará a Nicaragua, país donde ha sido trasladado por su Gobierno con igual cargo. El Embajador Córdova será condecorado el lunes próximo, a las 11.30 horas, con la Gran Cruz de la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins", y ese mismo día, será festejado con un almuerzo en el Club de la Unión, por el Ministro subrogante de RR. EE., Dr. Sótero del Río.

El Emoajador colombiano pasó, también, ayer a saludar al Ministro de Educación, para hacer entrega de una bandeja recordatoria de Gabriela Mistral, donada por la mujer colombiana. El artístico objeto de plata, que muestra un mapa colombiano, será destinado al museo en preparación que recordará a la poetisa desaparecida.

Homenaje a Mateo de Toro y Zambrano

Un homenaje a Mateo de Toro y Zambrano, presidente de la Primera Junta de Gobierno, se efectuará el 17 de septiembre próximo, a las 11.30 horas, en la Basílica de la Merced, donde están sepultados los restos de esa figura de la Independencia. Con el mismo propósito, las Academias de la Historia y de la Lengua patrocinan un acto en el Salón de Honor del Congreso, y se ha dispuesto la confección de un medallón recordatorio de la efemérides. En una cara, llevará la efigie del Conde de la Conquista, y en el reverso, las banderas entrelazadas de la Patria Vieja y el pabellón actual.

Reconstrucción de Llanquihue sigue a ritmo acelerado

El Intendente de Llanquihue, Jorge Brahm, solicitó al Poder Ejecutivo su intervención para que al abundante ganado vacuno existente en la zona, sea transportado por vía marítima a la región central. Esta medida es necesaria en vista que el ferrocarril longitudinal sur no quedaría expedito en toda su extensión antes de noviembre.

Asimismo, el Intendente Brahm solicitó el envío de 10 mil sacos de cemento para las obras de reconstrucción, que se prosiguen efectuando a ritmo acelerado.

Se reunió la misión chilena a Conferencia Económica de Bogotá

La delegación chilena a la Conferencia Económica de los 21, que se inaugurará el 5 de septiembre en Bogotá, se reunió ayer en la Cancillería con el Subsecretario de Relaciones Exteriores para considerar los temas de dicha Conferencia.

La delegación chilena, que estará encabezada por el Pdte. de la Cámara de Diputados, Raúl Juliet, se reunirá nuevamente el lunes para proseguir dichos estudios.



RECORDANDO A GABRIELA.— El Liceo N.o 6 de Niñas, celebró ayer su aniversario con una ceremonia en la que el Club de Leones de Quinta Normal, obsequió al establecimiento un busto de Gabriela Mistral. Hicieron uso de la palabra, Santiago Rojas, por el Club de Leones y la Directora del Liceo, Mercedes Castro. Actuó el coro del establecimiento y Matilde Sotomayor, interpretó un poema de Gabriela. En el grabado, Rojas hace entrega de la escultura a la directora. Junto a él, el creador de la obra, Carlos Caroca y su esposa.

Rechazada reestructuración propuesta por el Alcalde

Sin discutirla, la Municipalidad se pronunció por cinco votos en contra y 4 a favor. La minoría no participó en la votación, abondonando la sala. Declaración radical-liberal

La Municipalidad de Santiago, reunida anoche en sesión secreta y extraordinaria, rechazó de plano el proyecto de modificaciones a la Planta de Empleados, presentado por el alcalde, sin siquiera entrar a discutirlo, ya que previamente se había planteado si procedía o no tratarlo.

La reunión fue tranquila, contrariamente al clima tenso que había predominado el jueves cuando el comunista Barría intervino en forma airada, fijando los puntos de vista de su partido.

Agotado el debate, luego de haber hecho uso de la palabra el democratacristiano Fernández y el conservador Márquez, se votó la idea de fondo, o sea discutir la Planta. En ese momento, abandonó la sala la minoría constituida por los dos comunistas, los dos democratacristianos y el socialista, y se encerró en una sala a redactar una declaración. Votaron por el rechazo los radicales Seguel, Ugarte y Alarcón (Lois estaba ausente) y los liberales Luis Barros Torres y Mario Ascui. Por la afirmativa los conservadores Márquez, Cano y Margarita del Solar y el Panapo. Arturo Domínguez. Por su parte, radicales y liberales entregaron anoche una declaración conjunta.

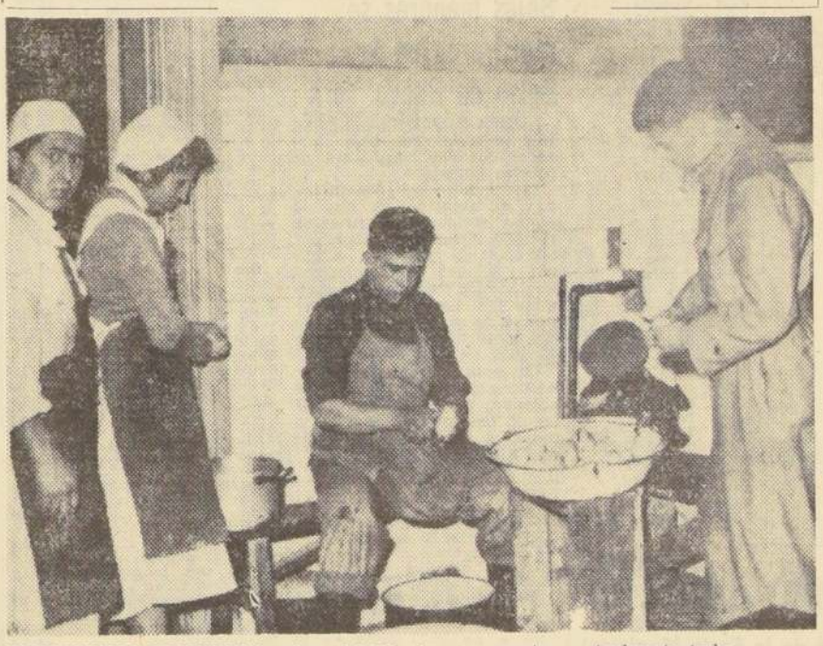
La minoría, en una declaración de 7 puntos, acusa a radicales y liberales de actuar "por afanes exclusivamente partidistas" y anuncia que se retirarán de las Comisiones Permanentes de la Municipalidad.

POR QUE FUE RECHAZADO

En su declaración, radicales y liberales explican que el proyecto fue rechazado por las siguientes razones:

1) Las proposiciones que el alcalde dio a conocer a los regidores antes de su envío oficial, no guardaban semejanza alguna con las que posteriormente presentó en su proyecto; 2) la organización administrativa de la Municipalidad es anticuada, debe ser modernizada mediante un estudio serio y técnico, pero en este caso el Alcalde se ha limitado a proponer reformas parciales que no han enfocado el problema en toda su magnitud; 3) Es inaceptable la proposición de crear 61 nuevos cargos, la mayoría de ellos de grados y rentas altas, como asimismo de nuevas direcciones y reparticiones, en circunstancias de que no han aumentado los reducidos recursos con que se cuenta para atender el desenvolvimiento normal de las reparticiones y la ejecución de la escasas obras de adelanto local que el erario municipal permite; 4) Aún se desconocen los resultados de la reestructuración aprobada por la Corporación el año pasado, con el mismo Alcalde; y 5) Están de acuerdo en estudiar una nueva organización municipal, en forma seria y responsable, pero sin intervenciones foráneas, que refleje fielmente las verdaderas necesidades de la comuna.

Personal del Ejército reemplaza a huelguistas



NOVECIENTOS DIECISEIS hombres del Ejército se encuentran actualmente trabajando en los hospitales de Santiago como choferes, cocineros, mozos, telefonistas, porteros, practicantes, aseadores, etc. Están reemplazando a los funcionarios del Servicio Nacional de Salud que se encuentran en huelga ilegal. El grabado es elocuente, dos conscriptos están entregados a su misión de pelar papas mientras una auxiliar y una ayudanta de cocina que no adhirieron al movimiento, esperan para preparar la comida de los hospitalizados.

MARCHA DEL HAMBRE NI FUE MARCHA NI FUE DE HAMBRE

La hicieron en micros y bien alimentados

La anunciada "Marcha del Hambre", que ayer realizaron los hospitalarios porteños, duró sólo diez horas, y sorprendió a muchos, tanto por la rapidez con que cubrieron los 180 kilómetros que hay entre Valparaíso y la capital, como por el excelente estado de ánimo en que llegaron a la Estación Mapocho, después de tan larga y penosa jornada. Todo quedó aclarado cuando se supo que la marcha se había realizado en microbuses, y que de todo tuvo menos de hambre.

LOS PRIMEROS CINCO KILOMETROS

La que había sido anunciada como "heroica jornada de un gremio dispuesto a morir en defensa de sus peticiones", comenzó a la hora y en el sitio programados: las 8 horas, en la Plaza Sotomayor, del primer puerto.

Los porteños que concurrían a sus labores, miraron pasar la columna y calcularon que, a buen paso, emplearía tres días en llegar a destino. Los 180 kilómetros deberían ser cubiertos a razón de 6 kilómetros por hora, en jornadas de diez horas de trayecto efectivo.

Recorridos tres kilómetros, y con gritos de respaldo a sus peticiones y contra el encasillamiento del SNS, los manifestantes se encontraron en la estación Barón. Rápidamente subieron a una larga hilera de microbuses que aguardaba al comienzo de la Avenida España, y, sentados cómodamente, se dirigieron a Viña del Mar.

Los buses se detuvieron en el balneario Caleta Abarca, y allí la columna se organizó nuevamente. Cruzó el centro de Viña del Mar, y luego se apresuró a tomar nuevamente los microbuses, que aguardaban en el suburbio de Chorrillos. La misma historia se repitió en Quilpué, El Belloto, Villa Alemana, Peñablanca, Limache, Quillota, Calera y Llay Llay. Los esforzados hospitalarios descendían de los vehículos al entrar a cada ciudad, desfilaban y volvían a subirse a ellos, a la salida.

BANQUETE CAMPESTRE

En Llay Llay, la columna de microbuses avistó otro vehículo que conducía a una "Marcha del Hambre" procedente de Los Andes, y el encuentro fue celebrado con abrazos y vivas, y un suculento almuerzo campestre, bajo un sol radiante.

Los vecinos de Llay Llay no olvidarán tan fácilmente el despliegue que hicieron los expedicionarios, de asados, ensaladas, sandwiches, huevos duros, arrollados y, sobre todo, vino.

Como es natural, hubo brindis en homenaje del gremio hospitalario, a sus dirigentes y a la huelga. Luego, los manifestantes reanudaron viaje a la capital. La mayoría de ellos dormitó plácidamente hasta arribar a la calle Echeverría, en el sector Independencia, a cinco cuadras de Mapocho, donde fueron despertados por los aplausos y la admiración de los huelguistas santiaguinos. Sin embargo, ante la presencia de fuerzas policiales, la "Marcha del Hambre" resolvió continuar en microbús hasta el Teatro Caupolicán, donde fue recibida con enormes ovaciones, lluvia de papel picado, y un griterío ensordecedor. Los esforzados viajeros ocuparon sus asientos, por estar muy, pero muy cansados.

Nuevos temblores se sintieron en Lebu y Lota

La ola sísmica que afecta a las provincias de Concepción y Arauco, hizo sentir nuevos temblores el jueves, en las ciudades de sintieron mayormente, fue en la ciudad de Lota, donde se registraron cinco de ellos, uno de grado 4, a las 21.25 horas, y los otros de grado 3, a las 21.45; 23; 23.12 y 01.50, de la madrugada de ayer.

Los movimientos causaron alarma en la población pero no se registraron daños ni desgracias personales. En Lebú, se sintieron dos de los 11 temblores y el mas violento ocurrió a las 20.15.

Estadista de Berlín Occidental llega el martes a Santiago

El senador y Ministro del Interior de Berlín occidental, Joachim Lipschitz, llega el martes a esta capital. Lipschitz está encargado de las relaciones entre las dos Alemanias y de la protección de los refugiados.

El miércoles ofrecerá en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, a las 19 horas, una conferencia sobre "Berlín, piedra de toque".

Jefe de Informaciones de la Moneda desmiente a F. Mujica

No ha proporcionado versión de audiencia de S. E. a la CEPCH

El Jefe de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, Eleazer Vergara, dirigió ayer la siguiente nota al Director de "Ultima Hora":

"Señor Director:

Basándome en declaraciones hechas por el señor Federico Mujica, Presidente de la Confederación de Empleados Particulares, el diario que Ud. dirige afirma hoy, que la versión publicada en dos diarios de Santiago, sobre la entrevista sostenida con el Presidente de la República, no fue proporcionada por los dirigentes de la CEPCH, sino por la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, ya que yo me encontraba presente en esa reunión.

Dicha aseveración adolece de dos errores: Primero, la Oficina que dirijo no dio versión alguna de esa entrevista, limitándose, solamente, dar la noticia escueta de ella en su Boletín Informativo del mediodía del miércoles 24 del presente; segundo, el suscrito no estaba presente en la reunión aludida.

Si el señor Mujica se ha arrepentido de la versión que proporcionó a los reporteros que cubren la Moneda, no me parece procedente que responsabilice a terceros de sus palabras, y menos a un organismo del Estado que entrega noticias no sólo objetivas, sino veraces, y siempre por escrito.

Saluda atentamente al señor Director (Fdo.) Eleazar Vergara H., Jefe de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República".

Misa en memoria de doña Rosa E. Rodríguez de Alessandri

Una misa solemne se oficiará el próximo martes 30, a las 10.15 horas, en la Basílica del Corazón de María (Gálvez 772), en memoria y por el eterno descanso del alma de doña Rosa Ester Rodríguez de Alesandri.

Invita a esta misa solemne el Centro de Padres "Rosa Ester Rodríguez de Alessandri", del Colegio de la Misericordia.

CH 17

Vuele por

BOAC

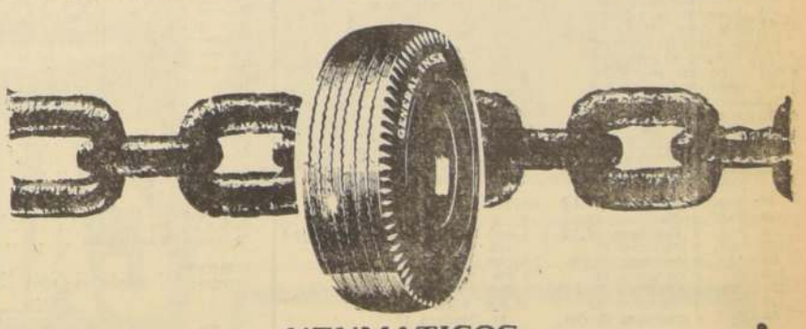
Comet

a

SAO PAULO

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION
PRIMEROS CON JET EN EL MUNDO

Diseñados para máxima seguridad



NEUMATICOS

INSA

GENERAL INSA

Hay un tipo para cada especificación y todos le ofrecen:

• MAXIMA SEGURIDAD
• MAXIMO RENDIMIENTO
• MINIMO PRECIO

LEON & CIA. LTDA.
Irarrázaval 1518
Concesionario autorizado

anuncio

INFORMACIONES COMERCIALES

Proporcionadas por Swett & Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Santiago, 26 de agosto de 1960.—

Con un mercado poco activo y precios con tendencia a la baja, dio término ayer la semana bursátil, siendo los valores más operados Banco de Chile, Papeles y Cartones, Copec y Madeco.

El Oro Físico, sin transacción, mantuvo su cotización de 22,35 escudos. Los Bonos Hipotecarios, transados en partidas de alguna importancia, mantuvieron sus precios.

El volumen operado fue de 381.551 acciones y E° 8.785 nominales en bonos, tendencia débil.

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO A LAS 13 HORAS

BONOS NOM. E°

D. Interna 7-1, 84 c
Garantía 7-1, 84 c
Paviment. 7-1, 84 c
Mun. Stgo. 6-1, 56 n
Caja 6-3|4, 54 t
Hip. Ch. 6-1, 49 n
Hip. Ch. 10-6, 75 c
Bco. Est. 10-6, 75 c
Tarapacá CH|A, 25 v
Tarapacá CH|N, 18 n

BANCARIAS

Central, 2.950 n
Concepción, 12 n
Continental, 7 1|2 c
Crédito, 24 1|2 v
Chile, 296 v
Edwards, 60 n
Español, 28 c
Hipotecario, 82 c
Israelita, 30 n
Italiano, 28 1|2 c
Nac. del Trab. 7 1|4 t
Osorno, 144 n
Panamericano, 7 n
S. Americano, 30 c
Talca, 21 c

MINERAS

Aucanquilcha, 8 1|4 c
Del Punitaqui, 11 n
Disputada, 28 1|2 t
Huanillos, 1 5|8 t
Lota, 6 t
Manganesos, 210 n
Monserrat, 6 c
Ocurí, 76 n
P. de Lobos, 4 3|4 n
Schwager, 36 1|2 n
Tamaya, 7 1|2 c
Totoral, 25 v

AGRICOLAS Y GANADERAS

Agríc. Chilena 14 1|2 n
Carampangue, 3 c
Cisnes, 115 n
Colcura, 14 1|2 c
Copihue, 6 n
Gente Grande, 110 n
Laguna Blanca, 195 n
Sacol, 10 n
Tierra del F., 68 v
Viña C. y Toro, 16 c
Viña La Rosa, 12 1|2 c

SALITRERAS

Anglo Lautaro, 54 v

Iquique Port., 6 1|4 t
Tarapacá, 6 c

TEXTILES

Caupolicán, 3 1|2 v
Chiteco, 6 n
FIAP, 4 5|8 n
Paños Bellavista, 5 v
Paños Concepción, 3 n
Paños de Tomé, 13 3|4 n
Rayonhil, 6 1|4 t
SEDAMAR, 3 n
SEDYLAN "A", 1 1|4 t
Tej. El Salto Ex Dev, 3 3|4 n
Textil Progreso 2 1|4 c
Textil Viña, 3 1|4 t
Vestex, 16 c
Yarur, 43 c

INDUSTRIALES Y VARIAS

Arrocera EGA, 11 3|4 t
BIMA, 10 1|2 v
Carozzi, 14 t
Cemento Melón, 91 1|2 t
Cervecerías, 64 v
Club de Golf, 23.000 n
Club Hípico, 120.000 n
Club de Polo, 3.000 n
Codina, 108 n
Cola, 16 1|2 n
Corchera, 80 t
Cía. Industrial, 6 3|4 v
COPEC, 29 t
Cristalerías, 8 1|4 t
CHILECTRA, 60 v
CHIPRODAL, 3 3|4 t
Electr. Industrial, 1|2 c
Electromat, 17 c
FARMO QUIMICA, 4 3|8 t
Fer. U. S. Vicente, 4 1|4 t
Fertilizantes, 17 t
Fósforos, 16 1|2 t
Gas de Stgo., 14 1|2 c
Gas de Valpso., 7 1|2 n
Industr. Bellavista, 7 v
Industrias Varias, 4 1|4 t

Inmob. Huelén, 280 t
INSA, 65 v
Interoceánica, 3 n
Interoceánica, 5 3|4 t
La Rural, 12 c
Loza de Penco, 3 1|2 c
Lucchetti, 4 1|8 t
Marinetti, 10 c
Mol. El Globo, 7 1|2 n
Mol. San Cristóbal, 4 t
Muelles P. Vergara, 2 1|4 t
Naviera Arauco, 6 3|4 t
Papeles y Cartones, 52 t
Pizarreño, 58 t
Polpaico, 40 v
Refractarios L., 3 3|8 c
Refinería de Viña, 54 v
Renta Urbana, 20 1|4 t
Saavedra Benard, 13 n
Sanitas, 8 3|4 t
Sonavela, 4 1|2 n
SOGECO, 4 1|2 n
Tabacos, 17 3|4 n
Tattersall, 14 1|4 c
Teléfonos, 10 t
Universo, 13 1|2 n
Vapores X D.E. 64 1|2 c
Vidrios Planos, 21 c
Volcán, 10 t
Zig-Zag, 5 n

METALURGICAS

CAP, 34 t
CIC, 8 3|8 c
Cobre Cerrillos, 3 1|4 t
Electro Metalúrg., 26 c
Envases, 1 1|2 n
FENSA, 1 1|2 v
Indac, 10 c
Indesa, 1 1|2 n
Madeco, 17 1|2 t
Mademsa, 8 t
Mecánica Ind. 6 t
Socometal, 5 3|4 n

SEGUROS

Carrera, 60 c
Ch. Cons. Grles., 19 1|2 n

TRANSACCIONES	1959	1960
Agosto 26		
BONOS NOM. E°	5.574	8.785
ACCS. B|S		256.896
ACCS. B|S		124.655
TOTAL ACCS.	758.767	381.551

£ POR TON. — PRECIO DEL COBRE EN LONDES — TON. LARGAS

PRIMERA RUEDA		SEGUNDA RUEDA
£ 241. 5.0 Comp.	DISPONIBLE	£ 240. 5.0 Comp.
£ 241.10.0 Vend.		£ 240.10.0 Vend.
£ 1. 5.0 BAJA	FLUCTUACION A 90 DIAS	£ 1. 0.0 BAJA
£ 241. 5.0 Comp.		£ 240. 5.0 Comp.
£ 241.10.0 Vend.		£ 240.15.0 Vend.
£ 0.10.0 BAJA	FLUCTUACION	£ 1. 0.0 BAJA
Apenas sostenida	TENDENCIA	SOSTENIDA
1.000 TON. LARGAS	VENTAS	750 TON. LARGAS

COTIZACIONES DE ACCIONES

LA BOLSA DE COMERCIO COTIZA SUS ACCIONES EN CENTESIMOS DE E° CIÑENDOSE A LA LEY 13.305.

OPERACIONES DEL 26 DE AGOSTO DE 1960 DE 10.30 a 11.45 HORAS.

10	Deuda Interna 7-1 84
175	Caja 6 3|4 54
100	Banco Estado 10-6 75
2.000	Bco. Estado 10-6 75 OD.
6.500	Bco. Estado 10-6 75
40	Bco. Chile 297
1.000	Bco. Italiano 29
10.000	Bco. Nacional del Trabajo 7 1|4
100	Bco. Sud. Am. 30 1|2
2.800	Bco. Sud. Am. 30
2.100	Disputada 28 1|2
10.000	Huanillos 1 5|8
2.000	Huanillos 1 3|4
5.200	Lota 5 7|8
23.782	Carampangue 3
350	T. del Fuego 69
1.000	Lautaro 54
4.000	Iquique Port. 6 1|4
3.000	Sedylán 1 1|4
8.000	Textil Viña 3 1|4
2.100	Arrocera Ega 11 3|4
1.000	Carozzi 14
710	C. Melón 92
100	C. Melón 91 1|2
500	Cía. Industrial 6 3|4
5.000	Copec 28 3|4
2.500	Copec 28 3|4 OD.
7.400	Copec 28 3|4
500	Copec 28 3|4 OD.
18.921	Corchera 80 OD.
10.000	Cristalerías 8 1|4
2.000	Chiprodal 3 3|4
14	Electr. Ind. 17
5.600	Elect. Ind. 17 1|2
10.000	Electromat 17
2.383	Farmo Química 4 1|4
14.500	Farmo Química 4 3|8
2.500	Fertilizantes 17
304	Fertilizantes 16 3|4
4.400	Fertilizantes 17
2.500	Fósforos 16 1|2
5.050	Gas Stgo. 14 1|2
100	Inmob. Huelén 280
20	Inmob. Huelén 290
4.000	Interoceánica 5 3|4
3.000	Loza de Penco 3 5|8
300	Loza de Penco 3 3|4
5.000	Lucchetti 4 1|8
1.500	Muelles 2 1|4
800	Nav. Arauco 6 3|4
402	Pap. y Cartones 52
100	Pap. y Cartones 52 OD.
212	Pap. y Cartones 52
50	Pap. y Cartones 52 1|2
100	Pap. y Cartones 52
100	Pap. y Cartones 52 1|2
90	Pap. y Cartones 52
90	Pap. y Cartones 52 1|2
150	Pap. y Cartones 52
150	Pap. y Cartones 52 1|2
170	Pap. y Cartones 52
50	Pap. y Cartones 52 OD.
400	Pizarreño 58
400	Pizarreño 58
500	Polpaico 39 1|2
1.000	Polpaico 40
2.935	Refractarios 3 3|8
1.000	Renta Urbana 20 1|4 OD
2.100	Sanitas 8 3|4
3.800	Tattersall 14 1|4
1.700	Teléfonos 10
500	Vapores X-E y Div. 52 1|2
2.200	Vapores 55
1.576	Vapores 54 1|2
4.100	Vidrios Planos 21
15.300	Volcán 10
1.000	CAP 34
300	CIC 8 1|4
1.500	Cobre Cerrillos 3 1|4
2.400	Elect. Metal. 26
6.343	Fensa 1 1|2
2.000	Madeco 17 1|2
13.000	Madeco 17 1|2
3.000	Mademsa 8 1|4
	Sgs. Mademsa 8 1|4

OPERACIONES DEL 26 DE AGOSTO DE 1960 DE 12 A 13 HORAS.

1.000	Deb. Tarapacá 11.a 18
570	Bco. Chile 297
200	Bco. Chile 296
50	Bco. Chile 297
33	Bco. Chile 296
700	Bco. Hipotecario 82
100	Bco. Italiano 29
12.000	Huanillos 1 5|8
1.500	Lota 5 7|8
2.000	Lota 6
49	Lota 5 1|2
1.500	Iquique 6 1|4
1.000	Tarapacá 6
600	Rayonhil 6 1|4
100	Cervecerías 64
3	Club de Polo 3.000
8.288	Copec 29
600	Cristalerías 8 1|4
1.900	Cristalerías OD. 8 1|4
41	Elect. Ind. 17
7.300	Elect. Ind. 17 1|2
14	Elect. Ind. 17
700	Elect. Ind. 17 1|2
14.600	F. U. San Vicente
135	Fertilizantes 16 3|4
8.000	Fertilizantes 17 OD
638	Fósforos 16 1|2
4.735	Gas de Stgo. 14 1|2
3.700	Ind. Varias 4 1|4
1.000	Insa 65
740	Interoceánica 5 1|2
2.500	La Rural 12
612	Loza de Penco 3 1|2
7.500	Mol. San Cristóbal 4
600	Nav. Arauco 6 3|4
646	Pap. y Cartones 52
500	Pap. y Cartones 52 1|2
1.000	Pap. y Cartones 52
1.000	Pap. Cartones 52 1|2
191	Pap. y Cartones 52
1.200	Polpaico 40 OD
2.132	Renta Urbana 20 1|4
1.100	Renta Urbana OD 20 1|4
150	Vapores 55
1.598	Vapores 54 1|2
1.000	Vidrios Planos 21
2.000	CAP 34
10.000	Madeco 17 1|2
64	Madeco 17
8.356	Madeco 17 1|2
10.050	Mademsa 8
1.000	Mecánica Ind. 6

Oficina de Informaciones y Estadística Bolsa de Comercio.

FERIA "SANTA ROSA"

De la Sociedad "El Tattersall".— Transacciones efectuadas en el remate del viernes 26 de agosto

28	Lechones	a E°	14.40	Baños Chacabuco
50	Lechones		13.70	María Pinto
40	Lechones		13.00	María Pinto
24	Lechones		12.00	Lo Lleo
60	Lechones		11.10	Pelarco
25	Lechones		8.00	Leyda
30	Corderos	a E°	14.40	Alcones
30	Corderos		13.60	Alcones
50	Corderos		10.10	San Esteban
50	Corderos		9.50	San Esteban
40	Corderos		8.70	Leyda
32	Ovejas	a E°	7.10	Hualañé
27	Ovejas		7.10	Baños Chacabuco
36	Ovejas		7.00	Hualañé
30	Ovejas		6.50	Hualañé
40	Capones	a E°	10.30	Los Vilos
25	Capones		10.10	Los Vilos
40	Capones		10.00	Los Vilos
40	Capones		9.90	Los Vilos
40	Capones		9.90	Los Vilos

Cotizaciones de acciones de Corredores de Valparaíso

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE CORREDORES, A LAS 13 HORAS

Oro, c. E° 22.20 ...

BONOS HIPOTECARIOS

Banco Estado, 10-6, n, 75
Caja, 6 3|4 n, 55
Chile, 6-1 c, 49 1|2
Chile, 10-6 n, 75
Valpso., 6-1 c, 48
Valpso., 10-6 c, 75
Valpso. Dis., 7-3 n, 90

BONOS DEBENTURES

Tarapacá Ch|A, n, 26
Tarapacá Gd|A, n, 26 1|2
Tarapacá, Gd|N, t, 18
Tarapacá Ch|N, t, 20 1|2

BANCOS

Central n, 2.600
Chile c, 297
Concepción n, 11 1|2
Continent. n, 1 1|2
St. Edwards n, 60
Español c, 28
Hip. Chile n, 80
Hip. Valpo. n, 20
Israelita n, 30
Italiano c, 29
N. Trabajo c, 7
Osorno n, 145
Panameric. n, 7
Sud. Americano t, 30 1|2
Talca n, 21

MINERAS

Araca n, 220
Aucanquilcha n, 9 1|2
Cachayuyo n, 20
Cerro G. n, 60
Condoriaco n, 1 1|2
Del. Punit. n, 11
Disputada n, 29 1|2
Huanchaca n, 125
Huanillos t, 1 5|8
Manganeso n, 210
Ocurí n, 78
Oruro n, 85
Oploca n, 32
Patiño n, 215
P. Lobos c, 4 1|2
Tamaya n, 7 1|2
Tocopilla n, 40
Totoral n, 24 1|2

METALURGICAS

Ast. Habas c, 7 1|2
Cap "C" v, 33 3|4
CIC n, 8 1|4
Cobre Cerrillos n, 3 3|4
Elec. Met. n, 26
Envases c, 1 1|4
Fensa c, 1 3|8
Indac n, 9 1|2

Madeco c, 17 1|2
Mademsa n, 8
Mecánica n, 5 3|4

NAVIERAS

Arauco c, 6 7|8
Interoceánica n, 5 7|8
Coronel c, 23
Muelles n, 2 1|4
Vapores (XXX) 55

CARBONIFERAS

Lota c, 5 7|8
Schwager n, 36 1|4

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencias G. n, 6
Arroceras m, 11 3|4
St. Bima n, 11 1|2
Blundell n, 15
Cachantún n, 6 1|2
Carozzi t, 14
Cem. Melón t, 92
Cer. Unidas t, 64
Cicoma n, 8
Cintolesi n, 5 3|4
Cimsa n, 11
Cinzano n, 10
Cocosa n, 12
Codina n, 112
Cola t, 16 1|4
Colorantes n, 6 7|8
Copec t, 29
Covalpo n, 8
Cristales n, 8 1|2
Chilectra n, 60
Chiprodal n, 4
Elec. Ind t, 17 1|4
Electromat n, 24
Emb. Andina n, 42
Est. Quim. n, 8
Panac n, 11 5|8
Farmo-Quim v, 6 1|2
Fertilizantes c, 17
Fósforos n, 16
Fox S. A. C. n, 5 3|4
Gas Antofagasta n, 10
Gas Concepción n, 30
Gas Santiago n, 14 1|4
Gas Valpso. n, 7 1|4
Giraudo n, 1
Guevara n, 2
Hucke c, 29
Imecosa n, 12 1|2
I. Universo n, 12 1|2
Industrial v, 5 3|4
Ind. Varias c, 4 1|4
Ind. Bellav h, 7 1|2
Ind. L. And. n, 32 1|8
Ingom c, 1
Insa n, 64 1|2 ..
Interamer. n, 3
La Rural n, 12 1|2
Leferea n, 7 3|4
Loza de Pe. v, 3 3|4
Lucchetti c, 4 1|8
McKay n, 26
Mol. Globo n, 7 3|4
M. Estrella n, 16
M. Koster n, 16
M. San Cristóbal n, 3 3|4
Oxígeno n, 17

Orovin n, 20
Panimávida n, 8 1|2
Papeles y C. t, 52 3|4
Perlina t, 4
Pizarreño n, 57 1|2
Polpaico n, 40
Quimifarm. n, 30
Ref. Viña t, 54
Refractar. t, 3 1|2
Renta Urb. n, 19 1|4
Saavedra B. n, 13 1|2
Sanitas n, 8 7|8
Sogeco n, 4 3|4
Socompa n, 24
Sporting c, 59.000
Tabacos v, 18 1|2
Tattersall c, 4
Teléfonos n, 9 1|2
Telégrafo n, 10 1|2
T. Montes n, 27 1|2
Vidrios c, 21 1|4
Volcán n, 9 7|8
Zig-Zag n, 4 7|8

TEXTILES

Bellavista c, 5
Caupolicán n, 3 1|2
Chiteco n, 6
Concepción n, 3
Chetex n, 2
Fiap n, 4 1|2
Lino L. U. n, 79
Rayonhil n, 6 1|4
Sacos n, 50
Sodamar n, 3
Sedylan n, 1 1|2
Sumar n, 22 5|8
Tej. Salto c, 3 1|4 (X)
T. Progreso n, 2 1|4
Tex. Viña c, 3 3|8
Tomé n, 13 1|2
Vestex n, 19
Yarur c, 43

AGRICOLAS Y GANADERAS

Ag. Chilena n, 13
Ag. La Peña n, 300
Aisén n, 680
Cisnes n, 100
Colcura t, 14 1|2
Copihue n, 6
Formio Ch, n, 4 5|8
Frutera n, 43
Fuego c, 68 1|2
Gente G. n, 120
Laguna B. n, 200
Quiñenco n, 16 1|2
Suble y R. n, 62
Sofruco n, 8
V. C. Blanca n, 8

SALITRERAS

Anglo-L. 53
Iquique n, 6
Iquique (Port.) c, 6
Tarapacá n, 4 3|4

SEGUROS

Segs. Ch. Cons. c, 19 1|2

BONOS MUNICIPALES

Valpo. 7-1 c, 44 3|4
Viña 7-1 c, 44 3|4

Sociedad "El Tattersall"

Feria "Santa Rosa".— Sección Cerdos.— Transacciones efectuadas en remate del viernes 26 de agosto

CERDOS

16	cerdos con	2.006	kilos a E°	0,492	Lautaro
6	" "	786	"	0,491	Pichidegua
26	" "	2.332	"	0,490	Temuco
19	" "	1.866	"	0,488	Lautaro
17	" "	1.714	"	0,488	Victoria
27	" "	2.404	"	0,486	Temuco
13	" "	1.490	"	0,484	San Bernardo
3	" "	734	"	0,484	Pelarco
13	" "	1.462	"	0,481	San Bernardo
3	" "	490	"	0,476	Victoria
7	" "	660	"	0,473	Cauquenes
16	" "	1.380	"	0,472	Victoria
14	" "	1.366	"	0,470	Curicó
12	" "	1.440	"	0,468	Rengo
3	" "	306	"	0,468	Ñuñoa
12	" "	960	"	0,465	Buin
11	" "	1.082	"	0,465	Peralillo
13	" "	1.052	"	0,462	Maipú
8	" "	700	"	0,462	Pelarco
3	" "	334	"	0,462	Paine
18	" "	1.574	"	0,460	Lautaro
8	" "	888	"	0,459	Rengo
6	" "	408	"	0,454	Temuco
5	" "	386	"	0,452	Talagante
15	" "	1.198	"	0,446	Pichidegua
10	" "	986	"	0,444	Curicó
4	" "	374	"	0,439	Curicó
9	" "	628	"	0,436	San Bernardo
18	" "	1.216	"	0,432	Lautaro
10	" "	530	"	0,428	Curicó
8	" "	490	"	0,426	Buin
11	" "	648	"	0,422	Curicó
14	" "	824	"	0,412	Pichidegua
7	" "	474	"	0,410	Peralillo
5	" "	288	"	0,400	Pelarco
9	" "	534	"	0,396	San Bernardo
4	" "	216	"	0,390	Cauquenes
16	" "	1.020	"	0,380	Carahue
6	" "	292	"	0,380	Peralillo
12	" "	252	"	0,334	Victoria
10	" "	290	"	0,302	Victoria

PRECIOS DE LAS FRUTAS

Al por mayor, en las bodegas de la Feria Municipal y alrededores

(Información proporcionada por la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura).

PRODUCTOS	Calidad Fancy	Calidad Standard	Calidad País
Manzanas (Cajón standar, embalado)			
Delicius	3.800—3.300	3.400—3.200	—
Starking Del.	2.800—	3.200—3.000	—
Richardred Del	3.800—3.200	3.400—3.200	3.000
Jonathan	2.900—2.800	—	—
Hoover	—	2.500—	—
Ron Biuty	—	2.900—	—
White Winter	3.200—	3.400—3.000	—
Yellow Newton	3.800—3.200	3.500—3.200	3.000
Winesap	3.200—3.000	—	—
Huidobro	—	3.200—	—
PERAS — (Cajón Standard, embalado):			
Dujene D'Hiver	3.200—	—	—
D'Aremberg	3.400—	—	—
P. Triunph	3.200—	—	—
Winter Nelly	3.800—3.600	—	—
Naranjas Chilenas		60—55	El kilo
Naranjas Washington		65—	El kilo
Naranjas Washington		55—	El kilo
LIMONES		45—40	El kilo
Chirimoyas, (según tamaño)		700—500	El kilo

Precios de las hortalizas

En remates de la Feria Municipal de Santiago.

Semana del 20 al 26 de agosto

PRODUCTOS (Unidad Comercial)	Precio Máximo	Precio Mínimo	Precio Común Promedio	Precio Común Promed. Semana
Acelgas, doc. atados	0,60	0,06	0,17	0,17
Ajos, el mil	1,60	0,40	0,80	2,15
Alcachofas, el ciento	4,50	0,50	1,50	1,25
Apio, doc. matas	0,95	0,04	0,24	0,28
Arvejas, sac. 25 k.	9,20	4,00	6,70	6,75
Betarragas, el mil	1320	0,50	5,00	6,70
Cebollas, el ciento	1,45	0,10	0,60	0,50
Coliflores, el ciento	10,00	0,50	3,20	3,75
Espinacas, cunas 10 k.	2,90	0,40	1,10	1,10
Lechugas, el ciento	2,40	0,10	1,00	0,88
Papas blancas, saco 80 kilos	8,40	7,00	8,10	8,40
Papas blancas argentinas saco 60 kilos	8,40	7,00	6,25	5,90
Rabanitos, el mil	1,45	0,30	0,60	0,80
Repollos, el ciento	9,40	0,50	3,40	3,65
Zanahorias, 1.a el mil	10,20	2,80	6,20	9,30
Zanahorias 2.a el mil	4,00	1,20	2,40	4,00
Zanahorias 3.a el mil	2,50	0,10	0,65	1,45
Zapallos año, el 100	240,00	7,00	77,00	64,00

Las informaciones diarias se transmiten por Radio Sociedad Nacional de Agricultura, a las 19.25, y a las 20 horas, y por Radio Corporación a las 7.30 horas.

SECCION COMERCIALIZACION Y PRECIOS
DEPTO. DE ECONOMIA AGRARIA,
MINISTERIO DE AGRICULTURA

Con bajas en sus posiciones cerró mercado del cobre

NUEVA YORK, 26 (UPI) — El cobre para entregas futuras cerró hoy con bajas en casi todas sus posiciones.

Los precios de cierre, con los puntos de baja entre paréntesis, fueron los siguientes:

Septiembre 30, 23-24 (15 a 14); octubre 30,04 (14); diciembre 29,74 oferta (12); 1961 enero 29,45 oferta (14); marzo 29,25 oferta (10); mayo 29.08 oferta; julio 28,96 oferta y septiembre 28,85 oferta.

LONDRES, 26 —(UPI)— El cobre cerró hoy en el mercado de metales de Londres en baja de 1-1|2 a 2 1|4 libras esterlinas con un total de ventas de 1.750 toneladas.

Para entrega inmediata, el cobre cerró a 240 1|4 libras compra y 240 1|2 venta por tonelada; a tres meses, 240 1|4 compra y 240 3|4 venta.

Se ha normalizado la producción de cobre en Katanga

NUEVA YORK, 26 (UPI) — El Journal of Commerce, dice hoy que la producción de cobre en la provincia de Katanga, en el Congo, ha vuelto a la normalidad, y que la Unión Miniere Du Haut Katanga, no tiene dificultad alguna para enviar sus embarques al mercado.

La producción de cobre de Katanga alcanza unas 25 mil toneladas mensuales. Esa provincia produce alrededor del ocho por ciento del total mundial, y ha sido la fuente de aproximadamente el 60 por ciento de los ingresos del Congo.

Cotizaciones de valores en la Bolsa de Nueva York

NUEVA YORK, 26 (UPI).— Los valores que se mencionan a continuación se cotizaron a los siguientes precios:

Alaska Juneau	45 1|8
Allied Chemical	57
Allis Chalmers	27 7|8
American Can	38 5|8
American Foreing Power	7 1|4
American Metals	24
American L T D	13 3|8
American Smelting	55 1|8
American Tel. & Tel.	94 1|2
American Tobacco "B"	60
Anaconda Copper	54
Armour III (A)	33 1|4
Atlantic Refining	37 3|8
Atlas Corporation	4 1|2
Baltimore & Ohio	32 5|8
Bendix Aviation	68 3|8
Crown Zellerbach	47 3|4
Cuban American Sugar	15 3|8
Curtiss Wright	20 3|4
Du Pont de Nemours	200 1|2
Eastern Airlines	27
Eastman Kodak	126 5|8
Ford Motor Co.	67 1|8
General Electric	84 3|8
General Foods	68 1|4
General Motors	45 7|8
Gillete Co.	86 3|8
Glidden Co.	38 3|8
Goodyear Tire & Rubber	38
Grace W. R.	36 3|4
International Business Machines	470 1|2
International Havester	42 7|8
International Nickel	56 1|4
International Tel. & Tel. Domestic	42
Johns-Manville	56 1|2
Kennecott Copper	84
Kroger Grocery	30 1|2
Lehmann Corporation	28
Lockheed	27 1|8
Loew's INC	27 1|8
Lone Star Cement	23 7|8
Montgomery Ward	39 3|8
National Cash Register "A"	60 3|4
National Distillers	28 1|2
National Lead	84 1|2
New York Central	20 5|8
Otis Elevator	53
Pacific Gas Electric	67 3|8
Pan American World Airways	20 1|4
Paramount Pictures	61 1|4
Patiño Mines	1 7|8
Pennsylvania Railroad	12 3|8
Phillips Petroleum	46
Public Service Electric & Gas	41
Radio Corp. of America	64 1|4
Republic Steel	64
Standard Brands	48 3|4
Socony Vacuum	38 1|4
Southern Railways	18 3|8
Sinclair Oil	37 3|4
Standard Oil California	44 5|8
Standard Oil Indiana	39 7|8
Standard Oil New Jersey	41 1|8
Studebaker Packard	10 1|2
Swift and Co.	45 1|4
Texas Corporation	80 5|8
Texas Gulf Sulphur	17
Textron INC	20 3|4
Timken Roller Bearing	54 1|8
Unión Carbide	119 3|8
Unión Pacific	27 3|4
United Aircraft	44
United Fruit	21 1|4
United Gas Corp.	34 1|8
United Gas Improvement	52 1|2
U. S. Gymmsum	99
U. S. Rubber	51 7|8
United States Smelting	30
United States Steel	83 5|8
Warner Brothers	49 7|8
Westinghouse Electric	55 3|8
Westinghouse Air	26 5|8
Woolworth	68 3|4
Brazilian Traction (Curb.)	3 7|8
Electric Bond & Share Curb.)	24 3|8
Banker's Trust	44
Chase National Bank	56
First National Bank of Boston	72 1|4
Irving Trust	39 1|4
National City Bank	72 3|8
Chile 2-3% 1993	46 1|2
Anglo Lautaro Acciones (A)	5 3|8

Las ventas alcanzaron a un

Bajas menores se registraron en la Bolsa de Nueva York

NUEVA YORK, 26 —(UPI)— Hoy se registraron bajas menores en una larga lista de papeles bursátiles.

Los vendedores concentraron su atención en muchas de las acciones que acusaron fuertes alzas recientemente, como las de productos químicos, algunos farmacéuticos, electrónicos y especiales de primera fila. Los del acero fluctuaron entre alzas y bajas. Los del automóvil estuvieron flojos y los de metales firmes.

Los corredores de bolsa opinaron que después de 15 días sucesivos en los que las alzas fueron más numerosas que las bajas, el mercado tiene derecho a un respiro.

DEFUNCIONES.—

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, señor

ROBERTO PARRAGUE RAMIREZ

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas en la Parroquia Santo Domingo de Guzmán (Pedro de Valdivia N.o 4028).

La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

ROBERTO PARRAGUE RAMIREZ

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas en la Parroquia Santo Domingo de Guzmán (Pedro de Valdivia N.o 4028).

Familias Parrague Moraga.

† Ha dejado de existir nuestro querido cuñado, tío y socio, don

ROBERTO PARRAGUE RAMIREZ
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy sábado 27, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, en la Iglesia Santo Domingo de Guzmán, (Avda. Pedro de Valdivia 4028), en el Cementerio Católico.

Familia Bonet-Serra.

† Ha dejado de existir nuestra querida madre y abuelita, señora

ROSA MEDEL vda. de BARRUETO
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy sábado en el Cementerio General. El cortejo saldrá a las 15 horas, desde su casa habitación, Avenida Irarrázaval N.o 2345.

La familia.

IN MEMORIAM.—

† Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido padre, suboficial mayor (R), don

MANUEL ACOSTA QUINTANA
(Q. E. P. D.)

Invitamos a nuestros amigos y familiares a la misa que se oficiará en la Iglesia de Santa Sofía (Pedro Lagos N.o 1414), a las 9 horas, el día lunes 29 de agosto.

Sus hijos.

† Con motivo del día onomástico de nuestro querido e inolvidable esposo, y padre, don

RAMON DEL VILLAR MARTINEZ
(Q. E. P. D.)

Mañana domingo 28, a las 11 horas, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de "Santa Lucrecia", Plácer 1398. Se invita a nuestros parientes y a todos los que fueron sus amigos, favor que agradeceremos eternamente.

Su esposa e hijos.

In memoriam



Al cumplirse el quinto aniversario del sensible fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hija y hermana, **ALICIA FARIAS SANDOVAL**, invitamos a los parientes, a los que fueran sus amigos y a los nuestros, a asistir a la misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia de los R. R. Padres Carmelitas (Independencia con Borgoño), hoy sábado 27 a las 10 horas.

LA FAMILIA

FUNERALES serios y económicos. "FORLIVESI"

CIERRE DE REGISTROS Y DIVIDENDOS

Y citaciones de Sociedades Anónimas inscritas en la Bolsa

Gleisner (Div. Prov. N.o 43), agosto 20, a agosto 25; neto E° 0,0041, agosto 26, sus oficinas.

Segs. La Colonia (Div. N.o 31), agosto 21 a agosto 26; neto 0,00656 Bco. Italiano.

Segs. Unión Italo Chilena (Div. 55), agosto 21 a agosto 26; neto 0,0123. Bco. Italiano.

Cerro Grande (Div. N.o 32), agosto 23 a agosto 29; neta US$ 0,03 agosto 29, Nueva York 60.

Ch. Cons. Grales. (Div. Final N.o 135), julio 21 a julio 26; neto E° 0,0041, agosto 29, Banco Edwards.

Ch. Cons. Generales. (Dividendo V. V.), julio 21 a julio 26; neto E° 0,003, agosto 29, Banco Edwards.

Indura (Div. Prov. N.o 8), Agst. 15 a agosto 29; Neto E° 0,001, agosto 29, Agustinas 972.

Laguna Blanca (Div. N.o 123); agosto 8 a Agosto 26; neto E° 0,09, agosto 29. Banco Londres.

Laguna Blanca (Dif. V. V. Mob.), agosto 8 a agosto 26; neto E° 0,01, agosto 29, Banco Londres.

Segs. Italia, agosto 24 a agosto 29; Neto E° 0,012, agosto 29, sus oficinas.

Segs. La Francesa (Div. Final), agosto 25 a agosto 29; neto 0,01148 escudo, J. Ord. agosto 29, Mem. y Bal.

Segs. La Libertad (Div. Final), agosto 25 a agosto 31; neto 0,00656 J. Ord. agosto 26, Mem. y Bal.

FANAC (Div. Prov.), agosto 22 a agosto 31; neto E° 0,00328, agosto 31, Amunátegui 72.

Tejidos El Salto (Dev. capital), agosto 26 a septiembre 4; Neto E° 0,01, septiembre 5, Avda. Valdivieso 0341.

Zig-Zag (Div. final), agosto 29 a septiembre 8; Neto E° 0,00123, septiembre 8,(sus oficinas.

Tierra del Fuego (Div. N.o 142), agosto 20 a septiembre 16; neto E° 0,0164, J. Ord. Sep. 16, Mem. y Bal.

Vapores (Div. Final N.o 199), agosto 26 a septiembre 16; neto E° 0,005, septiembre 16, Banco S. Americano.

Vapores (Div. Prov. N.o 200), agosto 26 a septiembre 16; neto E° 0,01, septiembre 16, Banco S. Americano.

Mecánica Ind. (Div. Final N.o 57); agosto 21 a agosto 31; neto E° 0,00246, J. Ord. agosto 31, Mem. y Bal.

Socore, agosto 29 a septiembre 5; neto E° 0,0041, septiembre 26, Huérfanos 725.

Gas de Stgo. (Div. Prov.), agosto 28 a agosto 31; neto E° 0,0082, septiembre 26, Sto. Domingo 1061.

Viña Casa Blanca, agosto 24 a agosto 27, J. Ext., agosto 27, Enajen. Inmuebles.

Loza de Penco, agosto 20 a agosto 27, Ord. y Ext., agosto 27, modificación Cap.

Cemento Melón, agosto 16 a agosto 29; J. Ord., agosto 29; Mem. y Balance.

Segs. Franco Chilena, agosto 24 a agosto 29; junta Ext., agosto 29, Trat. Aum. capital.

Sporting Club, agosto 23 a agosto 29, J. Ord. agosto 29, Mem. y Bal.

Ferias N. San Vicente, agosto 11 a agosto 30, J. Ord. agosto 30, Mem. y Balance.

Electro Metalúrgica, agosto 27 a agosto 31 J. Ord., agosto 31, Memoria y balance.

Mercedites, agosto 19 a agosto 31, J. Ext. agosto 31, Trat. Autorización préstamos.

Tamaya, agosto 20 a agosto 31, J. Ord. agosto 31, Mem. y Balance.

Arrocera Egá, agosto 26 a agosto 31, J. Ord., agosto 31, Mem. y Balance.

Segs. La Previsora, agosto 22 a septiembre 1.o, J. Ord. septiembre 1.o, Mem. y Balance.

Copihue, agosto 27 a Sept. 3; Ord. y Extr., Sept. 3, Trat. Asunt. Varios.

Papeles y Cartones, agosto 3 a septiembre 3, J. Ord. septiembre 3, Mem. y Balance.

Seguros Marítima, agosto 29 a septiembre 8; J. Ord. septiembre 8, Mem. y Balance.

Termas de Panimávida, septiembre3 a septiembre 8, Ord. y Ext., septiembre 8. Trat. Asuntos Varios.

Seguros La Industrial, agosto 30 a septiembre 9, J. Ord. septiembre 9, Mem. y Balance.

Hucke Hnos., agosto 25 a septiembre 10, J. Ord., septiembre 10, Mem. y Balance.

Astilleros Habas, septiembre 5 a septiembre 10; J. Ord. septiembre 10, Mem. y Balance.

CAP, Sept. 6 a septiembre 14, Ord. y Ext., septiembre 14, tratar el proyecto de capitalización de la reserva de excedentes de consumos propios.

Vapores, agosto 26 a septiembre 16, Ord. y Ext. septiembre 16, Reformas de Art.

VAPORES: agosto 26 a septiembre 16. Emisión de 2.500.000 acciones 1 por 9 liberadas de 0,10 escudos v|n. Esta emisión no tiene derecho a los Dividendos N.os 199 y 200. Las fracciones de acciones serán pagadas en efectivo.

SEGUROS LA COMERCIAL: Agosto 29 a agosto 31. Eleva el c. de E° 0,10 a E° 0,15. Emisión de 500.000 acciones 1 por 1 liberada, de E° 0,15 v|n. Los títulos se entregarán a partir del 31 del presente.

LA RURAL: agosto 20 a agosto 24. Plazo de pago un 40 por ciento con documento al 15 de octubre de 1960 y un 40 por ciento con documentos al 15 de diciembre de 1960. Las acciones así suscritas tendrán los mismos beneficios que las antiguas.

BANCO DE CONCEPCION: Agosto 22 a septiembre 2. Plazo para suscribir y pagar los E° 0,13 o la primera cuota de un 50 por ciento hasta el 30 de septiembre de 1960 y el saldo hasta el 31 de marzo de 1961.

HUANILLOS: Agosto 30 a septiembre 7. Distribución de 1 acción de Mantos de la Luna S. A. de US$ 1 v|n por cada 300 acciones de Sociedad Huanillos y Balance Cons. A los accionistas que el número de accs. no sea divisible por 300 se les pagará E° 0,00349 por acc. sobre las accs. en que no se pueda aplicar la norma anterior. Los accionistas que no opten por recibir las acciones que les corresponda deberán comunicarlo por escrito a más tardar el 3 de septiembre. En este evento la Sociedad de Huanillos venderá las acciones Mantos de la Luna que habían correspondido al accionista y entregará a éste el producto neto deducido todos los gastos, que no será inferior a E° 0,001 por acc. el pago se hará en las oficinas de la Sociedad después de 90 días hábiles contados desde la apertura del Registro de Accionistas.

La información QUE UD. NECESITA

SANTORAL

HOY: José de Calasanz.
MAÑANA: Agustín.

CARABINEROS

Santiago, Moneda-Radio Patrullas Central. Plaza Bulnes 1196	62261
Prefectura General de Morandé	60151
Prefectura Santiago Norte, Dávila B. 898	374011
Prefectura Santiago Central, San Pablo N.o 1353	64130
Prefectura Santiago Sur, Chiloé 1474	51050
Prefectura Radio Patrullas, Agustinas 1284	65102
Prefectura del Tránsito, Merced 142	32013
Prefectura Rural de Santiago, Victoria Subercaseaux 143	30101

ITINERARIO DE AVIONES

LAN-CHILE
RUTA SANTIAGO-ARICA

Santiago-Arica: Todos los días sale un DC-6-B en vuelo directo a las 8.15 horas, salvo el viernes, que sale, a las 07.15 horas.

Santiago-Antofagasta: Todos los días, menos el domingo sale un DC-3, a las 09.30 horas: el lunes, miércoles y sábado, hace escala en La Serena, Copiapó, y Chañaral; el martes en La Serena, Copiapó y Taltal; el jueves en Ovalle, La Serena, Vallenar, Copiapó y Taltal; y el viernes en La Serena, Vallenar, Copiapó y Chañaral.

Santiago-Arica: con combinación en Antofagasta: Diariamente menos el domingo, sale, a las 07.30 un DC-6-B a Antofagasta, ciudad en la cual combina con dos DC-3: uno hace la ruta Antofagasta, Calama, Iquique, y Arica, y el otro hace Antofagasta, Tocopilla, Iquique y Arica.

Santiago-Copiapó: El lunes, miércoles y sábado, sale un DC-3, a las 08.45 horas, hacia Copiapó, con escala en Ovalle, La Serena y Vallenar.

RUTA: STGO.-PUNTA ARENAS.

Santiago-Valdivia: Todos los días sale un Martin 202 directo a Valdivia, a las 10 horas.

Santiago-Osorno: Todos los días sale a las 8.30 horas, un DC-3 a Osorno, con escala en Concepción y Valdivia.

Santiago-Puerto Montt: El lunes, miércoles y viernes, a las 8.30 horas, sale un DC-3 a Puerto Montt, con escala en Concepción, Temuco, Valdivia Osorno, Puerto Montt, Castro, Ancud, y Puerto Montt, nuevamente.

Santiago-Puerto Montt: el martes, jueves, sábado y domingo, sale a las 8.45 horas, un DC-3 a Puerto Montt, con escala en Concepción, Temuco, Valdivia y Osorno.

Santiago-Puerto Montt: Todos los días sale, a las 07.00 horas, un DC-6-B, que va directo a Puerto Montt.

Santiago-Coyhaique: El martes, y viernes, sale a las 9.15 horas, un DC-3 a Coyhaique, con escala en Temuco.

Santiago-Punta Arenas: Martes, jueves y sábado, sale a las 8 horas, directo a Punta Arenas un DC-6-B.

FALLECIMIENTOS

Informaciones proporcionadas por las empresas funerarias Azócar, Beneficencia Pública, Hogar de Cristo, La Buenos Aires, La Central, La Humanitaria, La Nacional, La Popular, La San Francisco, La San Vicente, La Nueva York, Valparaíso, Fátima, Lourdes.

Los siguientes fallecidos serán sepultados en los cementerios que se indican:

MARIA CANDELARIA MEZA.— Carrera Pinto 1843; 9.30 horas, Cementerio Católico.

JUAN ROJAS ORTEGA.— Fermín Vivaceta 4202; 16.30 horas, Cementerio General.

AMALIA STAHLBERG vda. de T.— Huérfanos 2335; 16.30 horas, Cementerio General.

MARIA A. JORY DE BOZZO.— Capilla Clínica Santa María; 10 horas, Cementerio General.

PRISCILA KRAUSS RAMOS.— Avenida Cóndell 1135; 11.30 horas, Cementerio General.

MERCEDES CASTELLS vda. de PLANELLA.— Iglesia Nuestra Señora de Fátima; 9.30 horas, Cementerio Católico.

ROBERTO PARRAGUE RAMIREZ.— Parroquia Santo Domingo de Guzmán; 11 horas, Cementerio Católico.

MANUEL SALINAS AHUMADA.— La Colonia 2173; 10 horas, Cementerio General.

JOSE PARETTO SALINAS.— Parroquia Jesús Obrero; 10.30 horas, Cementerio General.

BOMBEROS

Cuerpo de Santiago: Comandancia en Santo Domingo 978 6171
CUERPO DE SAN MIGUEL: Comandancia en Teresa Vial 1310 teléfono 50254

INVESTIGACIONES

Servicios de Investigaciones, General Mackenna. Teatinos 6811

ITINERARIO DE TRENES

Ordinario, Santiago-San Rosendo. Diario. Sale de Estación Alameda a las 8 horas. Combinación Talcahuano y Temuco.

Ordinario, Santiago-Pichilemu. Diario. Sale de Estación Alameda a las 8.30 horas.

Expreso, Santiago-Concepción. Lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda a las 10 horas. Combinación a Temuco.

Ordinario, Santiago-Talca. Diario. Sale de Estación Alameda a las 14 horas.

Ordinario, Santiago-Curicó. Diario. Sale de Estación Alameda a las 16.30 horas.

A VALPARAISO.— Expresos diarios, salen de Estación Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 y 17.45 horas. Expreso, sábados, excepto festivos, sale a las 16 horas. Expreso rápido, días de trabajo, excepto sábados, sale a las 19 horas. Expreso, domingos y festivos, sale a las 22 horas. Ordinarios, salen de Estación Mapocho diariamente a las 8.30, 14 y 20 horas. Ordinario, sábados, sale a las 13.45 horas.

DE VALPARAISO. — Expresos diarios salen a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas. Expreso rápido, sale de Valparaíso, días de trabajo a las 7.20 horas. Expreso, domingos y festivos, sale de Valparaíso a las 20 horas. Ordinarios, salen de Valparaíso, diariamente, a las 8.30 y 14 horas. Ordinarios, domingos y festivos, salen de Valparaíso a las 18 y 20.30 horas.

Automotor, Santiago-Talca. Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. Sale de Estación Mapocho a las 7.40 y 13.45 horas.

Automotor, Santiago-Talca. Diario. Sale de Estación Mapocho a las 19.30 horas.

ASISTENCIA PUBLICA

Casa Central, San Francisco 85 ..... (Llamados de urgencia, 4 líneas).
Posta N.o 2, Maule 873 ..... (Llamados de urgencia 2 líneas).
Posta N.o 3, Chacabuco-Compañía .....
Posta N.o 4, Villaseca 25 .....
Posta N.o 5, Avda. Manuel Montt 309 .....
Asistencia Pública Infantil. Sta. Rosa 1234 .....
De San Miguel, Gran Avenida 2304 .....
De La Cisterna, Esperanto 0115 (Cist.) .....

FARMACIAS DE TURNO

Turnos de Farmacias de la semana comprendida entre el 21 al 27 de agosto de 1960.

SANTA FE, Av. Independencia 4290; ROZAS, Av. Santa María 2301; INDEPENDENCIA, Av. Independencia 294; GONZALEZ, Recoleta, Pinto 1700; CONCHALI, Recoleta 2262; FOSTER, San Pablo 2808; VENECIA, Catedral 4002; LO FRANCO, Carrascal; EL LOURDES, San Pablo 4312; PUBLICA, Av. B. O'Higgins; UNION, Av. B. O'Higgins; EUGENIN, Av. España 299; IBERIA, San Ignacio 1105; IBERIA, do 101; CAUPOLICAN, Av. Matta 994; QUIROZ, Franklin; REX, 10 de Julio 385; PASTOR, Avda. Matta; LEGUA, Santa Rosa 3890; GRESO, Av. María 6792; ARLEGUI, Gran Avenida; HOLANDESA, Av. Providencia 2369; MODERNA, Los Conquistadores 2342; ERCILLA, Av. Irrázaval 2135; VEAS, Av. 1501; BILBAO, Av. Fco. Bilbao 1299; URGENCIA, San Francisco 25, turno permanente.

FARMACIA DE TURNO Permanente hasta la UNA de la madrugada Andrade

CLUB DE LA UNION.— BAILABLES.— El día jueves 1.o de septiembre se inaugurarán las comidas bailables que se realizarán todas las noches en el comedor del 2.o piso, el que será especialmente para este objeto.

Los hijos de socios menores de 21 años y mayores de 18, podrán obtener en la secretaría la tarjeta correspondiente, previo requerimiento escrito de su padre.

INSTITUTO CHILENO-BRITANICO.— El Instituto Chileno-Británico de Cultura presentará mañana domingo 28, a las 14 horas, por Radio Chilena, el Concerto para Piano y Orquesta, de Benjamin Britten. Además, un relato desde Londres sobre el estreno de la ópera-oratorio "Edipo Rey", de Stravinsky, y al propio compositor, dirigiendo la parte final de su ballet "El Pájaro de Fuego", con la Orquesta Sinfónica de la BBC.

EL HOGAR Y LA MUJER.—



Vestido y chaqueta en brocato de tonos beige, oro y color bronce. La chaqueta lleva cuello de visón y la parte de arriba del vestido es de gasa chiffón del mismo tono de la piel.— (Foto UPI).

Para la dueña de casa

PARA LA DUEÑA DE CASA

Muchas mujeres creen que el vivir la casa de acuerdo con los principios de la economía significa imponer a la familia restricciones y sacrificios sin término. Estas mujeres son las que adquieren lo más barato sin calcular la bondad de lo que compran, la duración que puede tener y qué relación existe entre la misma y su precio. De este modo surgen luego los gastos inesperados: en la farmacia o en el médico cuando se trata de reparar los desórdenes provocados en la economía del organismo por la indigestión de alimentos mal seleccionados; en la mano de obra, cuando se hace imprescindible componer muebles u objetos mal escogidos; en nuevas adquisiciones siempre que se trate de artículos de vestir o de ropa blanca que no han sido objeto, de una adecuada selección.

CONTABILIDAD CASERA

La palabra contabilidad resulta bastante antipatica a gran número de mujeres, pues temen ver tras ella una serie interminable de operaciones matemáticas. Sin embargo, las dueñas de casa deben meditar en su utilidad e importancia en el manejo del hogar.

La que no conozca aún este excelente método de distribución de los recursos disponibles puede hacer un ensayo. Consistiría en la compra de una libreta en la que anotará los gastos del mes, que suelen ser los más pequeños de llevar, puesto que no se observa a su respecto idéntica severidad que con los gastos mayores; transcurrida una semana, se hará un minucioso estudio de estas salidas y una comparación de precios entre lo que pagamos por los artículos "más necesarios" para la mesa, la cocina o la vida cotidiana y lo que se ha tenido la debilidad de pagar por los "menos necesarios". Háganse luego las enmiendas y restricciones que se juzguen necesarias.

Considere el ama de casa al compulsar la contabilidad doméstica que hay gastos fijos, como el alquiler, el teléfono, los combustibles, etc., y gastos imprevistos, además de los ya citados. De manera que cuando reciba el dinero mensual, quincenal o semanal, según la costumbre establecida, debe separar de inmediato las cantidades destinadas a sufragar los primeros; otra suma para los gastos diarios y una tercera para los inesperados, que pueden consistir en la reposición de algo que se ha roto, en una visita al dentista o al médico, en un regalo de casamiento o cosas por el estilo. Y piense, al tomar estas medidas, que una de las columnas más firmes de la felicidad hogareña consiste en una administración recta y justa.

ECONOMIA DE COMBUSTIBLE

En esto, como en todo, debe la mujer aprender a distinguir la buena de la falsa economía. Buena economía no significa gastar unos centavos menos al mes en iluminación, si al hacerlo ponemos en peligro nuestros ojos. Hay amas de casa que no se fijan en esto, a pesar de la insistente propaganda que hacen los institutos especializados en el sentido de enseñar cómo se preserva la vista de las enfermedades y de la ceguera. Y así compran lamparillas de escaso voltaje para el cuarto de los niños, que hacen sus deberes al amparo de ellas, mientras dilapidan luego la luz en grandes arañas en la sala o en el comedor cuando reciben a sus invitados. Otras, con no menos buen criterio, creen economizar, porque tejen o leen cuando la luz ya se pierde entre las primeras brumas de la noche, y por no encender una bujía maltratan sus ojos con una insconsciencia digna de reproche. En cambio, un poco más tarde van al baño y dejan la luz encendida o no la apagan al trasladarse de una habitación a otra, porque creen que ello es innecesario dado que piensan volver.

Matrimonio Vidal Tornés - Undurraga Gana.-



Señorita **Regina Undurraga Gana**, cuyo matrimonio con el señor **Mariano Vidal Tornés** se efectuará hoy día en la Iglesia de la Recoleta Dominica (Recoleta 759), a las 6 de la tarde. Pondrá las bendiciones Monseñor Eduardo Lecourt Mella. La música estará a cargo del Coro de la Universidad de Chile.

Serán padrinos de la novia, don Luis Undurraga Fernández y señora Marta Gana de Undurraga, y del novio, el Excmo. señor don José María Alfaro Polanco y Excma. señora Amalia Villacampa de Alfaro.

Serán testigos de la novia en el matrimonio religioso, la señora Virginia Undurraga de Larraín y los señores Rafael Undurraga Fernández, Manuel Ossa Covarrubias, Pedro Undurraga Fernández, Luis Undurraga Gana, Jorge Undurraga Aninat, José Gana Subercaseaux, Fernando Guachalla Solares, Enrique Alcalde Yrarrázaval, Juan Izquierdo Besa, Carlos Prat Echaurren y la señorita Cecilia Errázuriz Arnolds.

Serán testigos del novio, en el matrimonio religioso: Excmo. señor Tomás Suñer y Ferrer, Iltmo. señor Marqués de Loureda, Iltmo. señor Conde de San Román, señor Gonzalo Fernández de Córdova, señor José Luis Aguilar y señor Raimundo Basols J.

Despedida de soltera.-

La señorita Pilar Valdivieso Hurtado ofreció un té para despedir de su vida de soltera a la señorita Jesús García-Huidobro Cruzat.

Bautizo.-

Hoy será bautizado Julio Enrique, hijo del señor Julio Subercaseaux Barros y de la señora Mary Rose Mac Gyll de Subercaseaux. Serán padrinos don Julio Subercaseaux Aldunate y la señora Alicia Herrera de Mac Gyll.

GRAN Mundo POR E.B.V.

Nacimientos en la Clínica Santa María.-

Ha nacido una hija del señor Alejandro Lira Ovalle y de la señora Beatriz Martínez de Lira.

—Ha nacido una hija del señor Fernando Laso Silva y de la señora María Ester Rogers de Laso.

—Ha nacido una hija del señor Pablo de Tezanos Pinto Schomburggk y de la señora Loreto Urrejola de De Tezanos Pinto.

Ha nacido un hijo del señor Manuel Donoso Concha y de la señora Olga Zañartu de Donoso.

—Ha nacido un hijo del señor Andrés Lyon Sanfuentes y de la señora María Olga Ramírez de Lyon.

Ha nacido una hija del señor Sergio Kohon Volosky y de la señora Gabriela Lecaros de Kohon.

Matrimonio Sánchez San Cristóbal Leay Velasco.-

Hoy será bendecido en la Iglesia del Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), a las 17 horas, el matrimonio de la señorita Patricia Leay Velasco con el señor Alberto Sánchez San Cristóbal. Pondrá las bendiciones el Rvdo. Padre José Donoso Phillips, S. J.

Serán padrinos, por parte de la novia, el señor Osvaldo Covarrubias Ortúzar y la señora Yaya Velasco de Leay, y por parte del novio, el señor Vicente Sánchez San Cristóbal y la señora Inés María Leighton de Sánchez.

Testigos de la ceremonia religiosa, por parte de la novia: Raquel Covarrubias Velasco, Rosario Montt Dubournais, Patricia Concha Gutiérrez, Rosario Lea-Plaza Molina, Edmundo Gana Eastman, Hernán Fleischmann Moreno, Melitón Moreno Velasco y Juan Pablo Leay Velasco, y por parte del novio, Blanca San Cristóbal Jarpa, Eduardo Marín Larraín, Renato Guzmán de la Fuente, Hugo Bordali Bunningham, Juan Vergara Parodi, Manuel Diez Silva, Roberto Dell'Orto Benard y Vicente Sánchez Leighton.

Testigos de la ceremonia civil, por parte de la novia: Raquel Manterola de Ugarte, Carmen Urzúa de Schacker, Melitón Moreno Bruce, Julio Velasco Valenzuela, Guillermo Campos Larenas, Félix Velasco Urzúa, Arturo Domínguez Covarrubias y Fernando Leay Velasco, y por parte del novio, Elisa Ovalle de Sánchez, Blanca Sánchez de Lira, Daniel Ovalle Alvarez, Diego San Cristóbal Muñoz, Héctor Valdés Phillips, Patricio Salas Montes, José Vergara Valdivieso y Alvaro Baeza Figueroa.

En el Club de la Unión.-

En el Club de la Unión se efectuó la reunión de los contertulios del Salón Arturo Prat, para despedir al Excmo. señor Embajador de Colombia, quien se aleja de nuestro país para cumplir igual misión en la República de Nicaragua.

Asistieron las siguientes personas: Excmo. Embajador de Colombia, señor General Juan B. Córdoba; Adicto Militar de Colombia, Coronel señor Jorge Torres Q.; Luis Vergara Rodríguez, Ignacio Balbontín Fuenzalida, Manuel Concha Vera, Luis Menchaca Lira, Enrique Grunwald G., Arturo Espinosa Mujica, Oscar Hurtado Manríquez, Marcos A. Vargas Sepúlveda, Tobías Barros Ortiz, Juan Concha Aramburu, Miguel Elizalde Leighton, Mariano Fontecilla Varas, Ramón Vergara Cibillos, Carlos Fuentes Rabé, Alberto Germán Mandiola, Santiago Infante Velásquez, Víctor Labbé Vidal, Manuel Maldonado Brandt, Emilio Merino Lemus, Julián Rodríguez Martínez y Hernán Vicuña Moandé.

Excusaron su inasistencia: Bartolomé Blanche Espejo, Carlos Mewes Ortiz, Carlos Figg Eckerle, Santiago Danús Peña y Pedro Barros Calvo.

Comidas.-

—Hoy ofrece una comida a un grupo de sus relaciones sociales la señorita Rosa Domínguez Valdés.

—La señorita María Teresa Pellegrini García - Moreno, ofrece hoy día una comida a un grupo de sus relaciones sociales, en su residencia de Avenida Antonio Varas.

Matrimonio Martínez Sanz - García - Huidobro Cruzat.-



Hoy será bendecido en la Iglesia del Sagrado Corazón, a las 18 horas, el matrimonio de la señorita Jesús García-Huidobro Cruzat con el señor Eduardo Martínez Sanz.

Serán padrinos de la novia, el señor Alberto García-Huidobro Rodríguez y señora Virginia Cruzat de García-Huidobro. Padrinos del novio serán el señor Eduardo Martínez Gutiérrez y señora Ester Sanz de Martínez.

Pondrá las bendiciones el Rvdo. Padre Andrés Cox Balmaceda.

Testigos de la novia, en la ceremonia religiosa, serán las señoras Sara Balmaceda de Cruzat, Sara Cruzat de Mena, Berta Domínguez de Errázuriz, señorita Carmen Gloria Errázuriz Ossa, señores Rafael Undurraga Fernández, Luis Alfonso Schleyer, Víctor Eyzaguirre Lyon, Max García-Huidobro Rodríguez, Domingo García-Huidobro Fernández y Alberto García-Huidobro Cruzat. Testigos del novio, en la ceremonia religiosa, serán la señora Elena Sanz de la Vega y los señores Carlos Sanz de la Vega, Ricardo Martínez Gutiérrez, Manuel Martínez Gutiérrez, Francisco Arrieta de la Vega, Luis Sommers Sánchez, Fernando Hidalgo Carmona, Gastón Roca Trauman y Carlos Martínez Sanz.

Testigos de la novia, en la ceremonia civil, fueron la señorita Pilar Valdivieso Hurtado y los señores Fernando Martínez Serrano, Fernando Cousiño Besa y Osvaldo Montes Rodríguez.

Testigos del novio, en la ceremonia civil, fueron los señores Gustavo Jeanueret Chellew, Gastón Roca Alexandre y Pedro Martínez Sanz.

De Europa.-

La próxima semana regresa de Europa la señora Francisca Ossandón de Aubert.

Recepción.-

Hoy ofrece una recepción a un numeroso grupo de sus relaciones sociales la señorita Eliana del Río Phillips.

MATRIMONIO CONCERTADO.— En Viña del Mar ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Olga Greene Soruco con el señor Ricardo Escobar Lorca. Hicieron la visita de estilo el periodista y presidente del Círculo de la Prensa de Quintero, don Ricardo Escobar Wicks, y la señora Lucía Lorca de Escobar.

ENFERMOS.— Mejor continúa en la Clínica Santa María el abogado señor Enrique Oyarzún Urzúa.

—En el Pensionado del Hospital San Juan de Dios se encuentra enfermo el señor Orlando Cantuarias Valdivia, Rector del Internado Barros Arana.



Señorita **NORMA PELLACANI CH.**, quien ocupó el primer lugar en los últimos escrutinios realizados en el Consejo Estudiantil para elegir reina de este Instituto.

Si nadie se acerca a Ud.,

HOY

acérquese Ud. o nos envía su dinero. ¡Gracias, señor!

HOGAR DE CRISTO Alonso Ovalle 1479

Cuide su Hígado tomando Té Monte Santo

sabor muy agradable!
en la mañana....
en el almuerzo...
en la comida.....
tome Ud.

Té Monte Santo

Pídalo en su Farmacia



Ultima Edición corregida y aumentada con numerosas ilustraciones.

EN VENTA EN:
Librería REGINA ORREGO
Mirallores 260 - 2.º piso - Tel. 33700
CONSULTAS PERSONALES Y ANALISIS QUIROLOGICO EN
Av. Pedro de Valdivia 1115 - Depto. 104
De 3 a 8.

Aproveche para Comprar

ULTIMOS DIAS

para el 26° concurso del

Barril Millonario

de



ALMACENES Paris

Alameda y San Antonio

HAUTE COIFFURE
M. MAURICE
REGRESO CON LAS ULTIMAS CREACIONES DE PARIS
L. Valdés Vergara 382
(FORESTAL)

OBRAY REMIENDOS EN GENERAL
TALLERES GRAFICOS "LA NACION"
AGUSTINAS 1269

PARA QUIENES VIAJAN A NUEVA YORK

CHIFORA INCORPORATED, la Organización MAS especializada en la exportación de toda clase de mercadería americana, ofrece su asesoramiento y consejo para sus compras y embarques. CHIFORA INCORPORATED, tradicionalmente vinculada con Sudamérica, mantiene, además, en permanente exhibición y existencia, la más grande y completa variedad de artículos para el hogar y eléctricos y ropa en general de las marcas más acreditadas.

PRECIOS SIN COMPETENCIA EN EL MERCADO NEOYORQUINO



Chifora Inc.

286 QUINTA AVENIDA
NEW YORK 1, N. Y.
Teléfonos: LA4-2374 — Cables: CHIFORA

Cámara de Diputados

SESION 42ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 24 DE AGOSTO DE 1960

(De 16.15 a 20.56 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES SEPULVEDA GARCES Y GALLEGUILLOS

(Versión Oficial)

V.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Cuenta.— No hubo.

1.—HOMENAJE A LA MEMORIA DE LOS ESCRITORES NACIONALES SEÑORES VICTOR DOMINGO SILVA Y CARLOS CARIOLA.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Solicito el acuerdo de la Sala, acogiendo insinuaciones de algunos Honorables Diputados y Comités, para destinar el tiempo necesario en la sesión ordinaria del martes 30 del presente, después de la Cuenta y sin perjuicio de la Tabla de Fácil Despacho y del Orden del Día, para rendir homenaje a la memoria de los escritores señores Víctor Domingo Silva y Carlos Cariola.

Acordado.

2.—PREFERENCIAS PARA USAR DE LA PALABRA.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— El Honorable señor Sepúlveda, don Julio, solicita cinco minutos para referirse al incendio que en la madrugada de hoy ha devastado la Escuela Normal de Angol.

El señor FONCEA.— Yo también, señor Presidente, solicito un minuto para formular una petición.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— El Honorable señor Foncea pide un minuto para hacer una petición, después del Honorable señor Sepúlveda.

Si le parece a la Sala, se concederán los tiempos solicitados.

Acordado.

3.—CONSTRUCCION DE UN NUEVO EDIFICIO PARA LA ESCUELA NORMAL DE ANGOL.— OFICIOS EN NOMBRE DE LA CORPORACION.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Sepúlveda, don Julio.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Honorable Cámara, en la mañana de hoy fui sorprendido por una llamada telefónica que me hacía el profesor de la Escuela Normal señor José Luis Riquelme, para darme cuenta que alrededor de las dos de la madrugada un voraz incendio redujo totalmente a cenizas, en pocos minutos, al viejo pabellón de la Escuela Normal de Mujeres de Angol.

Afortunadamente, no obstante la intensidad del incendio, no hubo desgracias personales que lamentar, porque las trescientas cincuenta alumnas internas de esta Escuela ya estaban viviendo en los pabellones de dormitorios que se habilitaron después del terremoto. Se perdió, eso sí, además del viejo edificio, el archivo, la biblioteca, los laboratorios e instrumentos musicales —entre ellos cinco pianos— y todos los demás muebles de ese establecimiento.

Debo recordar a esta Honorable Corporación que ésta es una de las escuelas más antiguas de Chile y funcionaba en ese edificio desde el año 1912. Era de prever que un fenómeno de esta naturaleza se produjese en cualquiera circunstancia, ya que el edificio, que había cumplido heroicamente su misión, era totalmente de madera. Fue así como en la sesión realizada el martes 4 de julio de 1944, refiriéndose el Diputado que habla a este problema, tuvo ocasión de expresar textualmente: "Esta Escuela Normal, creada en 1910, funciona desde 1912 en un local totalmente construido de madera, que ha cumplido heroicamente con su misión, un día cualquiera va a arder como una caja de fósforos".

Fue lo que ocurrió en la mañana de hoy.

Deseo finalizar mis observaciones pidiendo que ellas se transcriban a Su Excelencia el Presidente de la República, para que, si lo tiene a bien, se sirva ordenar a quien corresponda se hagan los estudios pertinentes para que un nuevo edificio venga a reemplazar al que, en esta forma, ha sido consumido por las llamas.

Esta Escuela Normal dispone de terrenos suficientes, e incluso, en el Ministerio de Obras Públicas se han terminado los planos y especificaciones para construir un edificio moderno, lo que no se ha logrado realizar hasta la fecha.

Deseo que estas observaciones sean transcritas también al señor Ministro de Educación Pública, con el fin de que se tomen las medidas urgentes, con el objeto de que la biblioteca, el laboratorio y todo el mobiliario que ha desaparecido por este siniestro, puedan ser reintegrados a este establecimiento educacional para poder terminar el actual año funcionando en condiciones de relativa normalidad, ya que se han tomado las medidas necesarias para habilitar por turnos el edificio de la Escuela Anexa a la Normal, lo que, unido a los pabellones de dormitorios que no fueron afectados por el incendio, permitirán, en realidad, su funcionamiento con la relativa normalidad a que hacía mención.

En consecuencia, ruego al señor Presidente recabar el asentimiento de la Honorable Cámara para enviar los dos oficios que he solicitado: uno, al señor Presidente de la República, y otro, al señor Ministro de Obras Públicas.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Solicito el acuerdo de la Sala para remitir los oficios a que se ha referido el Honorable señor Sepúlveda Rondanelli.

El señor SIVORI.— Que se envíen en nombre de la Corporación, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se enviarán los oficios en nombre de la Corporación.

Acordado.

4.—PREFERENCIA PARA USAR DE LA PALABRA Y EMPALME DE LA PRESENTE SESION CON LA SIGUIENTE.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Antes de dar la palabra por un minuto al Honorable señor Foncea, solicito el acuerdo de la Sala para conceder diez minutos al Honorable señor Aldunate, don Raúl, para rendir un homenaje.

El señor LAVANDERO.— ¿A quién, señor Presidente?

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— A la memoria de don Arturo Alessandri Palma.

Si le parece a la Cámara, se accedería el tiempo solicitado.

Acordado.

Hago presente a la Sala que este tiempo se concede sin perjuicio de la Tabla de Fácil Despacho.

El señor ACEVEDO.— ¿Es decir, con prórroga de la hora de sesión, señor Presidente?

El señor DIEZ.— Habría que empalmar esta sesión con la citada para las 20 horas, con el objeto de considerar asuntos de interés particular.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Solicito el acuerdo de la Sala para empalmar la presente sesión con la que se va a celebrar a continuación para tratar solicitudes particulares.

Acordado.

El señor DIEZ.— ¿Con prórroga de todos los tiempos de la presente sesión, señor Presidente?

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Con prórroga de todos los tiempos, Honorable Diputado.

5.—CAMBIO DE NOMBRE DE LA AVENIDA 4 NORTE DE LA CIUDAD DE TALCA POR EL DE BERNARDO O'HIGGINS. — PREFERENCIA PARA TRATAR UN PROYECTO DE LEY.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Foncea.

El señor FONCEA.— Señor Presidente, ayer se dio cuenta de una moción por medio de la cual se desea dar el nombre "Bernardo O'Higgins" a la Avenida 4 Norte de la ciudad de Talca.

Como se trata de un proyecto muy simple y se desea que sea ley antes de Fiestas Patrias, solicito de la Mesa se sirva recabar el asentimiento de la Sala para eximir a este proyecto del trámite de Comisión, y se considere de inmediato, después de la Tabla de Fácil Despacho y antes del Orden del Día.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— La Cámara ha escuchado la petición que ha formulado el Honorable señor Foncea. Si le parece a la Sala, así se procederá.

Acordado.

6.—HOMENAJE A LA MEMORIA DEL EX PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DON ARTURO ALESSANDRI PALMA.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— En virtud de los acuerdos adoptados, tiene la palabra el Honorable señor Aldunate, don Raúl.

El señor ALDUNATE (Don Raúl).— (Poniéndose de pie).— Señor Presidente, se cumplen hoy diez años del lamentable fallecimiento del ciudadano y gran Mandatario que más páginas ha llenado en la Historia de Chile contemporáneo.

La vida y obra de don Arturo Alessandri no tienen parangón en la historia contemporánea de las Repúblicas Latinoamericanas. Y, en estos momentos en que las naciones hermanas se encuentran enfrentadas a una encrucijada, reconforta el espíritu recordar al ilustre chileno que supo en su época y habría sabido encontrar siempre, concitando opiniones, conducir al pueblo, ejemplo de democracia en América, por el camino que, aunando los justos anhelos reivindicacionistas de su "querida chusma" con añejos moldes dorados, en lo interno, fue siempre un paladín reconocido de la democracia y de la libertad, en América.

El ilustre chileno, ídolo de su pueblo, tribuno vibrante, de subyugadora verba, habría podido llevar a las multitudes donde él hubiera querido. Escasos hombres, como el León de Tarapacá, provocaron en sus pueblos un entusiasmo y una mística como la que despertó Alessandri en Chile en el año 20. Puede afirmarse que, desde sus primeras campañas, fue para las masas la personalización de sus esperanzas y anhelos. Por eso, lo siguieron a lo largo del país embrujadas, poseídas de su palabra y persona, hasta llevarlo a terciarse la banda de O'Higgins.

Día y noche, entonces, la multitud, su "querida chusma" montó guardia frente a su residencia, creándose un fervor místico casi inigualado en América. ¿Qué político habría conservado la serenidad con tal respaldo, como Alessandri lo logró y no lo lograron otros? Esta última interrogante tiene una respuesta categórica: ello se debió a la honradez moral de sus planteamientos, a su fe democrática, a su sentido netamente americanista, jamás alentado por teorías ajenas a nuestra realidad hispanoamericana.

Con el corazón en la mano, don Arturo nada prometió que no estuviera dispuesto a cumplir.

Demócrata sincero, a lo largo de su vida pública, fecunda, con su dogna "Sólo el amor es fecundo", mantuvo un culto por la Ley y el Derecho, que son un ejemplo de la Historia Americana, y sin embargo predicó y mantuvo el Gran Evangelio de Redención Social que predicó en sus cruzadas, por cuanto lo sentía y lo anhelaba fervorosamente.

El pueblo es intuitivo por excelencia, y el de Chile, veraz y sincero, lo siguió siempre en vida y lo admiró. A su muerte, hace hoy precisamente diez años, no hubo quién no pudiese contener un sollozo...

Honorables colegas, en esta hora de América, la persona y la acción de Alessandri constituyen un ejemplo alentador y nos trazan la ruta a seguir.

Al llegar a cumplirse diez años del deceso de este ilustre Mandatario y cumplirse varias décadas desde su iniciación en la vida republicana y latinoamericana, no cabe sino formular votos por que su ejemplo sirva para orientar a nuestra América por el único camino, el de la unidad, porque, las teorías ajenas a la de nuestro continente no primen, y que recordándose al gran ciudadano de Chile y de América, se encuentre la justa ecuación por medio de la cual el pueblo pueda llegar a obtener sus reivindicaciones dentro de la ley y de la democracia.

He dicho.

TABLA DE FACIL DESPACHO

Por acuerdo de la Honorable Comisión de Policía Interior, los debates de la Tabla de Fácil Despacho sólo se publican "in extenso" en el Boletín de Sesiones.

—Continúa la discusión del proyecto de ley por el cual se destinan recursos para que el Obispado de Iquique construya tres Parroquias en la ciudad de Arica, y usa de la palabra el señor Barra.

Se vota la clausura del debate y es aprobada.

Es aprobado el proyecto en general y en particular.

—En discusión el proyecto de ley por el cual se da el nombre de "Andrés Bello" al Liceo Nº 6 de Hombres de la Comuna de San Miguel, provincia de Santiago, usa de la palabra el señor Suárez.

Es aprobado el proyecto en general y en particular.

—En discusión el proyecto de ley por el cual se autoriza a la Municipalidad de El Carmen, provincia de Ñuble, para contratar un empréstito, usa de la palabra el señor Sandoval.

Es aprobado el proyecto en general y en particular.

—En discusión el proyecto de ley por el cual se modifica la ley Nº 11.654, que autoriza a la Municipalidad de Licantén, provincia de Curicó, para contratar un empréstito, usan de la palabra los señores: Diez y Arellano.

Es aprobado el proyecto en general y en particular.

—En discusión el proyecto de ley por el cual se autoriza a la Municipalidad de Santo Domingo para contratar un empréstito, usan de la palabra los señores: Bulnes, Barra y Lavandero.

Queda pendiente el debate por haber llegado la hora de término de la Tabla de Fácil Despacho.

12.—PREFERENCIA.— DENOMINACION DE "ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS" A LA "AVENIDA 4 NORTE", DE LA CIUDAD DE TALCA.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— En conformidad a un acuerdo de la Sala, corresponde tratar a continuación la moción que denomina "Alameda Bernardo O'Higgins" a la Avenida 4 Norte, de la ciudad de Talca.

El señor Secretario va a dar lectura al proyecto.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— El proyecto dice como sigue:

"Artículo único.— La Avenida Cuatro Norte o Alameda, de la ciudad de Talca, se denominará en lo sucesivo "Alameda Bernardo O'Higgins".

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación, se dará por aprobado en general.

Aprobado.

Como no ha sido objeto de indicaciones, reglamentariamente queda también aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

El señor LORCA.— Señor Presidente, quiero hacer una consulta.

El señor LAVANDERO.— Deseo formular una petición, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Solicito la venia de la Sala para conceder la palabra al Honorable señor Lavandero, a fin de que haga una petición.

Varios señores DIPUTADOS.— No hay acuerdo.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Hay oposición.

El señor FONCEA.— Nosotros tampoco vamos a dar acuerdo para nada.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

13.—CIERRE DOMINICAL DE DETERMINADOS NEGOCIOS Y PAGO DE SALARIO EN LOS DIAS VIERNES DE CADA SEMANA. — SEGUNDO INFORME.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Entrando en el Orden del Día, corresponde ocuparse del proyecto, en segundo informe, que establece el cierre dominical y el pago de salarios en los días viernes de cada semana.

En la discusión particular del artículo 1º, estaba con la palabra el Honorable señor Morales Abarzúa, don Carlos.

Puede continuar Su Señoría.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Señor Presidente, en la oportunidad anterior, cuando me correspondió usar de la palabra sobre este proyecto, manifesté que los Diputados radicales estábamos de acuerdo en general con su contenido, y que lo íbamos a votar favorablemente.

Anuncié también que habíamos estudiado con especial atención, las diferentes disposiciones del proyecto. Así, expresamos nuestra disconformidad con el contenido del artículo 1.o, que excluye a las ferias libres consideradas en el primer informe. Estimamos de especial importancia que se cumpla la finalidad social que persigue este proyecto, vale decir, que todas las personas que trabajan en estas actividades puedan disfrutar del descanso dominical. O sea, patrocinamos la idea de que el artículo 1.o abarque a la generalidad de las actividades relacionadas con estos comercios. El objetivo esencial del proyecto se vulnera al permitir que las ferias libres trabajen los días domingos.

Señor Presidente, en la actualidad, el comercio de ferias libres se realiza en distintos sectores, durante los días domingos, desde las 6 hasta las 12 horas. Como el proyecto permite que las actividades de este tipo especial de trabajo se desarrollen los sábados, de 6 a 21 horas, es indiscutible que no habría ningún inconveniente ni sería perjudicial para estos comerciantes que dejen de trabajar los días domingos.

Además, nosotros deseamos que no se vulnere la ley, que se cumpla estrictamente el objetivo que este proyecto persigue; es decir, que todas las personas que realizan trabajos de esta naturaleza, descansen el día domingo. Hasta tal extremo esta opinión que estoy manifestando, es coincidente con el interés expresado por los que han dirigido este movimiento, relacionado con la iniciativa en debate, que a todos los señores parlamentarios nos ha llegado una nota suscrita por el "Comité Nacional Pro Descanso Dominical", entidad fundada el 16 de mayo de 1949. O sea, desde esa fecha, este grupo de personas está interesado en obtener la modificación de nuestra estructura jurídica, para que todos los trabajadores puedan tener, a lo menos, un día de descanso a la semana.

En la nota a que hago referencia, suscrita por los señores Antonio Gallegos, Miguel Llodrá, Carlos Torres, Leonardo Araneda, José Molinari y Manuel Solís, solicitan el apoyo parlamentario para el despacho favorable de este proyecto. En las primeras observaciones que formulan, podemos leer lo que sigue: "Si la Honorable Cámara ha de legislar para hacer justicia a nuestro numeroso gremio a lo largo del país, dicho cierre dominical debe ser sin exclusión de ninguna especie para el comercio de subsistencias, es decir, debe abarcar al comercio de ferias libres, rodado, ambulantes, etcétera".

Yo coincido con la idea central que contiene la parte primera del documento a que hago mención. En esta forma, aprobamos el inciso primero del proyecto cuando fue despachado, en su primer informe, por la Comisión de Trabajo y Legislación Social, vale decir, sin excluir la frase "ferias libres".

En consecuencia, nosotros solicitamos que se apruebe el artículo 1.o del proyecto en la forma referida. Vamos, asimismo, a votar favorablemente el resto del articulado, porque estamos de acuerdo con él. Cuando se trate la modificación, rechazada en el segundo informe, y originada en una indicación presentada por los Honorables colegas señores Egaña y Diez, destinada a autorizar a las Municipalidades para que, por acuerdo tomado por los dos tercios de sus miembros en ejercicio, permitan el funcionamiento de los negocios señalados en el inciso anterior los días domingos de cada semana, y fijen, al mismo tiempo, el horario en que podrán permanecer abiertos, nosotros insistiremos en su rechazo. Procederemos así, porque no estamos de acuerdo en que las Municipalidades de algunas comunas del país estén autorizadas para permitir el funcionamiento de determinados negocios; ello vulneraría el objetivo fundamental de este proyecto.

Para terminar, quiero dejar establecido, en forma precisa, que el artículo 1.o, que contiene la idea central, debe incluir a las ferias libres. Todos estamos de acuerdo en que no funcionen los días domingos, sino solamente los días hábiles, de 6 a 21 horas.

Quiero llamar la atención, para los efectos de la historia fidedigna del establecimiento de la ley, hacia lo que dispone el inciso 2.o del artículo 1.o, donde se considera la excepción a la norma general. Como se trata de una excepción, debe quedar perfectamente demarcado su contenido, y el objetivo central de ella, para que después no se burle la ley. El inciso 2.o del artículo 1.o, dice: "Las fuentes de soda o demás negocios de comestibles que permanezcan abiertos los domingos, sea que se encuentren dentro o fuera de lugares de esparcimiento, sólo podrán expender sus productos para ser consumidos dentro del mismo local". Enseguida, señor Presidente, se establece, dentro del mismo inciso, una excepción de carácter estricto, que dispone: "Esta disposición no será aplicable a los puestos varios que expendan exclusivamente pan, leche o flores".

De manera que los Diputados de estas bancas votaremos favorablemente el inciso segundo del artículo 1.o. Lo haremos en el entendido de que tal excepción será interpretada y aplicada en forma estricta en este sentido: que solamente estos negocios y los demás que se determinan en el proyecto en discusión, pueden permanecer abiertos los días domingos.

Repito, votaremos, asimismo, favorablemente por la inclusión de las ferias libres en el inciso 1.o, para que el objetivo señalado en el proyecto, y determinado por el "Comité Pro Descanso Dominical", sea logrado.

Nada más, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Reyes, don Juan de Dios; a continuación la concederé al Honorable señor Pareto.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Señor Presidente, yo comparto las ideas expresadas por el Honorable señor Carlos Morales Abarzúa. Estimo que el descanso dominical debe ser efectivo, dado el caso, incluso, que hay un mandamiento de la Ley de Dios que manda santificar las fiestas.

Incluso, si no se dispone el descanso dominical para los comerciantes de las ferias libres, sería como establecer una competencia desleal con los comerciantes de ferias y mercados.

En realidad, hace quince años que los comerciantes de ferias y mercados, por medio de su Comité Pro Descanso Dominical, vienen luchando por el despacho de este proyecto de ley. Por lo tanto, esta iniciativa legal debe ser una realidad para que sea efectivo este descanso, pero sin exclusiones que creen una especie de privilegio para un sector de estos mismos comerciantes.

La verdad es que este descanso dominical debe hacerse general. Por este motivo, yo comparto las ideas del Honorable señor Morales Abarzúa, don Carlos, y votaré de acuerdo con los principios que él ha insinuado, los cuales los estimo justos.

Nada más, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Pareto.

El señor PARETO.— Señor Presidente, los Diputados de estos bancos votaremos favorablemente este proyecto, porque lo consideramos de estricta justicia y porque viene a hacer realidad una vieja aspiración de los comerciantes de todo el país.

Coincidimos con aquellos planteamientos que se han formulado, en orden a no dejar burlar el espíritu de la ley, porque no hay nada peor que, cuando se legisla, dejar verdaderas válvulas de escape. Esto ha sucedido con la ley sobre sábado inglés, ya que existe la inconsecuencia de que, aplicándose en Valparaíso, no se hace lo mismo en Viña del Mar. Por este motivo, la población del puerto se va a Viña del Mar a efectuar sus compras, el día sábado en la tarde, en desmedro y perjuicio de los comerciantes de Valparaíso. Por esta razón, si ahora no se legisla en forma clara e imperaitva, se correrá el riesgo de que se cometa esta clase de abusos, motivados por estas válvulas de escape que la propia ley suele permitir.

Por lo tanto, estamos de acuerdo con el planteamiento del Honorable señor Morales, don Carlos, en orden a impedir que los Municipios, por un quórum determinado, puedan reglamentar disposiciones legales. Yo me pregunto: ¿qué sucedería con las ferias y mercados de Santiago —los que fuimos Regidores de la Municipalidad de Santiago nos podemos dar cuenta perfectamente bien del problema— si disponemos el cierre dominical, pero dejamos facultadas a algunas Municipalidades para que, por razones lógicas o por la presión de algunos sectores de la población, autoricen, posteriormente, el funcionamiento de estas ferias y mercados los días domingos? En esta forma, se obligaría a los comerciantes instalados en las ferias y mercados a sacar sus mercaderías a la calle, pues existiría una competencia desleal.

Por este motivo, creo que los comerciantes estarán acordes con el pensamiento que he manifestado. Es preferible que no haya ley sobre esta materia, si se van a dejar estas válvulas de escape, a través de las cuales, posteriormente, podría desvirtuarse la voluntad del legislador. Por estas razones, votaremos este proyecto favorablemente, pero no vamos a permitir que con nuestros votos se introduzcan en esta iniciativa algunas disposiciones que mañana la hagan inefectiva y la conviertan en una burla para el comerciante instalado.

Yo soy muy respetuoso de los comerciantes que tienen un negocio establecido, que pagan sus patentes y que tienen un control directo de las autoridades. Creo que no existe derecho alguno para que el día de mañana, basándose en los vacíos de la ley, estos comerciantes sean burlados por medidas inconsultas que se podrían adoptar contra ellos, como la situación que he mencionado y que existe en Valparaíso, en que el comercio está cerrado los sábados, por existir sábado inglés, en circunstancias de que en Viña del Mar, situada sólo a diez minutos de distancia, no existe dicho feriado, con lo cual se crea una competencia francamente desleal entre los comerciantes de una y otra localidad, especialmente durante el verano.

Por esta razón, señor Presidente, los Diputados del Partido Nacional Popular votaremos favorablemente las disposiciones legales que impidan estos vacíos y esta verdadera burla a los comerciantes, que podrían significar algunas indicaciones formuladas a este proyecto de ley.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO. — Señor Presidente, los Diputados socialistas aprobaremos este proyecto de ley, que establece el descanso dominical obligatorio.

Estimo que una nota enviada por el Comité Nacional Pro-Descanso Dominical aclara muchos vacíos y muchas dudas que algunos Honorables colegas pudieran tener respecto a la aprobación o rechazo de este proyecto.

Este Comité Nacional Pro-Descanso Dominical está constituido por varias organizaciones, representadas por don Miguel Llodrá, don Carlos Torres, don Leonardo Araneda, don Antonio Gallegos, don Manuel Solís y don José Molinari. En una nota que, según me parece, fue enviada a todos los parlamentarios, manifiesta su pensamiento, el que, como he dicho, permite aclarar muchos puntos y dudas que pueden tener o pudieron haber tenido los Honorables colegas respecto a la aprobación de este proyecto. La nota dice así:

"El Comando Nacional Pro-Descanso Dominical saluda muy atentamente a usted y por la presente se permite poner en vuestro digno conocimiento, que en la próxima sesión de la Honorable Cámara de Diputados se tratará "el cierre dominical", que es de gran interés para nosotros, por cuanto es una sentida aspiración de nuestro gremio, por la que hemos batallado durante largos años, y hoy con su valioso apoyo puede ser una realidad esta ley, que nos vendría a hacer justicia social, a quienes tanto la necesitamos; y nuestra petición Honorable Diputado incide en lo siguiente, que para nuestro gremio es de vital importancia:

"1.o Si la Honorable Cámara ha de legislar, para hacerle justicia a nuestro numeroso gremio a lo largo del país, dicho "cierre dominical" debe ser sin exclusiones de ninguna especie para el comercio de las subsistencias, es decir, él debe abarcar el comercio de ferias libres, rodado, ambulante, etcétera.

"2.o Si la Honorable Cámara desea legislar sobre este problema, es imprescindiblemente necesario que no delegue facultades, para que funcione un determinado tipo de comercio, en los Municipios; de ser así se perdería el espíritu que la ley persigue, y el facultar a los Municipios para que otorguen autorización a algún determinado tipo de comercio para que funcione, el día que por ley debe ser de descanso dominical general, se tendría que ver el curioso espectáculo que habitantes de una comuna tengan que surtirse en otra que autorice su funcionamiento, a causa de una errada disposición de la ley. Nuestros gremios estiman que, si tal fuese el criterio mayoritario en la Honorable Cámara, sería preferible que esta necesaria conquista social no la tuviésemos, si ella es aprobada en forma discriminatoria y no en la forma generalizada que en este problema la ley debe atender.

"3.o La aprobación de la ley del cierre dominical, en la forma por nosotros solicitada, no causa trastorno alguno al público para su normal abastecimiento de las subsistencias de sus hogares, por cuanto nuestro comercio permanecerá abierto los días sábado hasta las 21 horas, y permitirá a los componentes de nuestro gremio a lo largo del país llevar una vida más normal, de acuerdo con el mundo en que vivimos y más a tono con el progreso de nuestra avanzada legislación social. En cuanto al abastecimiento de productos de chacarería, especialmente en cuanto a Santiago se refiere, no se produciría ningún trastorno, por cuanto los días domingo no se transan remates en ferias y mercados y, además, nuestro tipo de comercio nos obliga a un trabajo intensivo que supera las 12 y 14 horas diarias.

"4.o Dadas las razones antes expuestas, venimos en solicitarle respetuosamente su aprobación a ellas que habría de materializarse con vuestra intervención y voto favorable a esta iniciativa del descanso dominical, en la próxima sesión de la Alta Corporación, que cuenta en el Honorable Diputado, un miembro distinguido y cuya persona es reconocida por su acendrado espíritu de justicia, por cuyos motivos esperamos confiados, en que interpondrá su alta iniciativa e influencia para hacer realidad esta aspiración tan sentida de miles de compañeros a lo largo del país, hecho éste de su parte que comprometerá por siempre nuestra gratitud."

Firman esta presentación las personas cuyos nombres he dado a conocer al iniciar mis observaciones.

Señor Presidente, el Diputado que habla coincide plenamente con el planteamiento hecho por este Comité Nacional Pro-Descanso Dominical. También soy partidario de que no se dé facultad a ningún Municipio para que autorice el incumplimiento de este descanso, porque se descargaría toda clase de presiones sobre esa Municipalidad para abrir una brecha en esta conquista de orden social, que hay necesidad de imponerla en forma obligatoria, dado el ritmo acelerado de la vida moderna, para que los comerciantes, por lo menos una vez por semana, el día domingo, tengan un descanso.

Por lo demás, nosotros, permanentemente y en forma denodada, hemos defendido los intereses de un grupo de comerciantes, que tal vez son los más modestos: los comerciantes de las ferias libres.

Nosotros, hemos visto que estas ferias libres, instaladas en los barrios populares, han contribuido efectivamente a abaratar los artículos de consumo, especialmente las frutas y verduras, y, al mismo tiempo, han acercado más el abastecimiento a los hogares proletarios. Es digno de verse cómo los días domingos concurren a estas ferias libres miles y miles de vecinos que viven en el barrio, para comprar allí sus comestibles.

En todo caso, creemos que los hombres que trabajan en esas ferias, que constituyen el último eslabón de la cadena comercial, con la gente más modesta, más humilde, también merecen tener un día de descanso.

Además, las explicaciones que nos da este Comité Nacional Pro Descanso Dominical, sobre cómo se transan en las ferias y mercados los productos que después van a servir para abastecer a la población, sirven para disipar las dudas y reticencias que pueden existir respecto a la inclusión de estos negocios en el proyecto.

Los que hemos sido regidores, hemos podido comprobar personalmente que, en estas ferias o mercados, hace ocho o diez años, existían apenas una decena o, en algunos casos muy calificados, algunos centenares de comerciantes que participaban en ellos; pero, debido a la difícil situación económica, agudizada durante los últimos Gobiernos y, particularmente, bajo el actual Gobierno reaccionario del Excelentísimo señor Alessandri, mucha gente, obreros especializados de la construcción, de la industria textil, de la industria del calzado y de otras que están prácticamente paralizadas, han comenzado a trabajar en estas ferias libres y mercados.

Al respecto, debo decir que la industria textil está inactiva casi en un sesenta por ciento; y la del calzado, en un cincuenta por ciento. La propia Cámara de la Construcción, en una inserción publicada en la prensa, señalaba la grave crisis por que atraviesa esta industria, en la cual trabajan muchos obreros.

Es decir, una gran cantidad de trabajadores, ya sea obreros especializados, ya sea jornaleros o peones, están buscando en estas ferias un alivio a su precaria situación económica.

Por estas razones, y por el respeto que le tengo a estos comerciantes modestos de las ferias libres, y aunque sé que económicamente tal vez los vamos a perjudicar en parte, me pronuncio en favor de este proyecto. Por otra parte, creo que el mismo articulado de esta iniciativa legal los compensa por los posibles perjuicios que se les pueda inferir, impidiéndoseles trabajar el día domingo.

Consecuentes con nuestra posición permanente, en orden a ir perfeccionando y rellenando los vacíos que existen en la legislación social chilena, los Diputados socialistas votaremos favorablemente este proyecto de ley que concede el descanso dominical obligatorio a todos los comerciantes del país.

Nada más, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Musalem.

El señor MUSALEM.— Señor Presidente, los parlamentarios del Partido Demócrata Cristiano votaremos favorablemente este proyecto de ley. Con el objeto de que alcance a despacharse en esta sesión, voy a ser muy breve en mi intervención.

Durante la discusión del primer informe, tuvimos ya oportunidad de expresar el criterio que tenemos frente a esta iniciativa. Personalmente, me ha correspondido, en los tres años que ha permanecido esta moción en la Cámara y también antes, tener contacto con los miembros del Comité Nacional Pro Descansos Dominical, y conocer a fondo los problemas a que se ven abocados, tanto los comerciantes como los empleados y obreros que trabajan en vegas, mercados y en todos los tipos de negocios que este proyecto de ley contempla en el artículo 1.o.

Creemos que esta legislación es justa. Para no repetir las argumentaciones que, desde hace muchos años se vienen sosteniendo en esta Honorable Cámara, y con el objeto de que se vote de inmediato, quiero sólo anunciar los votos favorables de los Diputados demócratacristianos.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Pizarro.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Señor Presidente, era mi propósito extenderme en diversas consideraciones sobre el proyecto en discusión, pero, justamente, para facilitar su pronto despacho y dar satisfacción al anhelo de estos comerciantes, voy a abstenerme de hacerlo.

Sin embargo, deseo llamar la atención de la Honorable Cámara sobre el artículo 2.o. Estoy, en cuanto al artículo 1.o, totalmente de acuerdo con su contenido sin exclusiones de ninguna especie. Pero creo que la disposición del artículo 2.o puede crear una serie de dificultades al determinar que los salarios deben pagarse los días viernes. Con la aplicación de este artículo prácticamente se estaría fijando la semana de cinco días de trabajo efectivo, lo que traería muchos trastornos a la producción nacional.

El señor BARRA.— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Con mucho gusto.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Pizarro, tiene la palabra Su Señoría.

La Mesa advierte a los señores Diputados que está en discusión el artículo 1.o del proyecto.

El señor BARRA.— En ese caso, prefiero no intervenir, pues sólo deseaba dar una explicación al Honorable señor Pizarro.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Dejo la palabra, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 1.o propuesto en el segundo informe. Si es rechazado, se votará el del primer informe.

—Durante la votación.

El señor PARETO.— Podrían leerse los artículos respectivos, señor Presidente, porque el primer informe no está a la mano.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Los Boletines respectivos están a la mano de los señores Diputados.

El señor PARETO.— Pero no el primer informe, señor Presidente.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 3 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 38 VOTOS.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Rechazado el artículo 1.o del segundo informe.

En votación el artículo 1.o del primer informe.

El señor CORREA LETELIER.— Señor Presidente, como no tenemos a la mano el primer informe podría leerse el artículo para ver la diferencia.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará lectura al artículo 1.o del primer informe.

Acordado.

El señor PARETO.— Cuando yo lo solicité no se me hizo caso, a pesar de que manifesté que el informe no estaba a la mano.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— La diferencia consiste sólo en que el artículo 1.o del primer informe incluye a las ferias libres.

El señor REYES (don Juan de Dios).— Exactamente; incluye a las ferias libres.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— En votación el artículo 1.o del primer informe.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 33 VOTOS.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 1.o propuesto en el primer informe.

En discusión el artículo 2.o.

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Mi Honorable colega señor Pizarro había hecho una observación sobre el artículo 2.o, que dice: "El pago de los salarios a los obreros deberá efectuarse [illegible] los días lunes y viernes de cada semana o de la semana [illegible] pago en las ciudades o [illegible] nas donde se aplique el [illegible] dominical de estos negocios".

Señor Presidente, ya en varias oportunidades este problema ha suscitado discrepancias de opiniones en el seno de esta Honorable Corporación; pero si ha triunfado la teoría de establecer esta fórmula, es por el simple hecho de que en la práctica ya se está aplicando. Hay industrias que ya tienen en vigencia este procedimiento; o sea, hay industrias que cierran sus locales y realizan sus faenas el día viernes de cada semana, de tal manera que el obrero tiene libres los días sábado y domingo.

Esto no significa, en modo alguno, un perjuicio para la producción nacional, aunque en un principio se creyó que lo sería. Y no es así porque los obreros compensan, en el curso de los demás días hábiles de la semana las horas necesarias para completar el horario semanal establecido en el Código del Trabajo.

Por otra parte, hay industrias que pagan los días lunes, con el objeto, seguramente, de que el obrero invierta en mejor forma sus salarios; y hay otras, como decía anteriormente, que pagan el día viernes. De manera, entonces, que no va a haber tampoco dificultad de ninguna naturaleza para adquirir artículos en el comercio, dado el caso que los negocios estarán abiertos el día sábado. El resto del comercio está abierto el día sábado por lo menos medio día, con lo que no sufrirá perjuicio alguno.

Los parlamentarios que hemos apoyado esta iniciativa queremos dejar establecida [illegible] ta posibilidad que permita al obrero tener un merecido descanso, ya que, como decía anteriormente, él también podrá compensar esto con mayor número de horas de trabajo.

Este procedimiento, que se está aplicando por buena voluntad o de común acuerdo entre las partes, en numerosas industrias de importancia, es fruto de las experiencias que se han obtenido en otros países, en donde este sistema ha dado espléndidos resultados, pues incluso ayuda a levantar el nivel cultural [illegible]

...y social de los asalariados.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 2.o propuesto en el segundo informe de la Comisión.

En caso de ser rechazado, se votará el del primer informe.

—La diferencia entre el primer informe y el segundo informe está en que el primero establecía que el pago debía efectuarse los días viernes, y el segundo dice que debe efectuarse entre los días lunes y viernes de cada semana.

En votación el artículo 2.o del segundo informe.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Han votado solamente veintiocho señores Diputados.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— No hay quorum.

Se va a repetir la votación.

Ruego a los señores Diputados se sirvan no abstenerse.

—REPETIDA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 2.o del segundo informe.

En discusión el artículo 3.o

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El señor SERRANO.— Que se lea la disposición, señor Presidente.

El señor MUGA.— Pero si la tiene a la mano, Su Señoría.

—Varios señores DIPUTADOS.— Que se vote, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Cerrado el debate.

En votación el artículo 3.o propuesto en el segundo informe.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 32 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 2 VOTOS.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 3.o del segundo informe.

Terminada la discusión del proyecto. Debo hacer presente a la Sala que varios señores Diputados han solicitado de la Mesa que recabe el asentimiento de la Honorable Cámara para destinar el resto del tiempo del Orden del Día a seguir discutiendo los proyectos de la Tabla de Fácil Despacho.

El señor ACEVEDO.— No hay acuerdo, señor Presidente.

—Varios señores DIPUTADOS.— No, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

14.—ACLARACION DEL SENTIDO DEL INCISO 3.o DEL ARTICULO 8.o DE LA LEY N.o 8.895, RESPECTO AL DESCUENTO QUE DEBE HACERSE A LAS PENSIONES DE RETIRO Y MONTEPIO PARA FORMAR EL FONDO DE DESAHUCIO DEL PERSONAL DE LAS FUERZAS ARMADAS.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— A continuación, corresponde tratar la moción que aclara el sentido del inciso 3.o del artículo 8.o de la ley N.o 8.895, respecto al descuento que debe hacerse a las pensiones de retiro y montepío para formar el fondo de desahucio del personal de las Fuerzas Armadas.

El proyecto está impreso en el Boletín N.o 9268.

Diputado Informante de la Comisión de Defensa Nacional es el Honorable señor Barra.

Dice el proyecto:

"Artículo único.— Se declara que el sentido del inciso tercero del artículo 8.o de la ley N.o 8.895 es el que se ha aplicado hasta la fecha, o sea, que los descuentos para el desahucio que deben continuar haciéndose sobre las pensiones de retiro o montepío son equivalentes al 5 por ciento del último sueldo que percibió el interesado en servicio activo".

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— En discusión general el proyecto.

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Barra, Diputado Informante; a continuación, el Honorable señor Acevedo.

El señor BARRA.— Señor Presidente, la Comisión de Defensa Nacional de la Honorable Cámara ha estado abocada desde hace algún tiempo al conocimiento de un problema que ha provocado dificultades por demás serias entre el personal en servicio activo y en retiro, de la Defensa Nacional.

La citada Comisión tuvo oportunidad de conocer el criterio del Ejecutivo al escuchar al señor Ministro de Defensa Nacional, don Carlos Vial Infante; al general señor Horacio Arce Fernández, presidente de la Comisión especial designada para el estudio de esta materia por orden ministerial; al general en retiro señor Carlos Guiraldes, en representación del Comité de Coordinación de las Fuerzas Armadas en retiro. También tuvo la Comisión oportunidad de escuchar al Subsecretario de Guerra, coronel don Carlos Gardeweg; al Subsecretario de Marina, capitán de navío don Alfredo Martín, y al Subsecretario de Aviación, coronel de aviación don Julio de la Fuente.

El propósito que tuvo la Comisión al querer oír la opinión de estas personas fue buscar los mejores medios para coordinar un criterio que pusiera término a las dificultades que se habían presentado a raíz de una resolución del Supremo Gobierno, para aplicar un procedimiento que hasta la fecha no se había contemplado en materia de desahucio del personal de Defensa Nacional.

El proyecto de ley en informe tiene por objeto fijar en forma definitiva la interpretación y el sentido que debe darse al artículo 8.o de la Ley N.o 8895, sobre desahucio del personal de las Fuerzas Armadas.

Por lo demás, la interpretación que aclara y determina este proyecto es la misma que ha regido desde el momento mismo de su dictación y que en los últimos meses se ha pretendido cambiar, con grave detrimento de ciertos sectores ciudadanos.

Para apreciar el verdadero alcance de este proyecto, es necesario hacer un poco de historia.

El 4 de octubre de 1947 fue promulgada la Ley N.o 8.895, que otorgó al personal que se retirara de las Fuerzas Armadas, con más de diez años de servicios, una indemnización equivalente a un mes de sueldo por año de servicio, con un máximo de veinte mensualidades.

El artículo 8.o del mismo cuerpo legal estableció un descuento del cinco por ciento sobre los sueldos y demás remuneraciones computables para el retiro del personal en servicio activo. Este descuento se suspendería al enterarse treinta años.

El mismo artículo, en su inciso tercero, dispuso que en caso de retiro o fallecimiento del interesado, los descuentos se continuarían efectuando sobre la pensión correspondiente hasta enterarse las treinta anualidades.

Con fecha 29 de diciembre de 1947 se dictó el Decreto Supremo N.o 951, de la Subsecretaría de Aviación, que aprobó el Reglamento Complementario de la Ley.

En éste, como correspondía, se respetó íntegramente el texto legal, agregando solamente aquellos preceptos destinados a facilitar su cumplimiento.

Así es como el artículo 8.o del mismo dispuso, en su inciso segundo, que los decretos supremos que conceden los desahucios deben señalar "la suma que debe ser descontada de la pensión, hasta enterarse las treinta anualidades a que alude el artículo 8.o de la Ley N.o 8.895".

Tanto esta ley como su reglamento complementario fueron interpretados en el sentido natural y obvio que emanaba de su letra, o sea, que los descuentos que afectan a las pensiones de retiro y montepío son los mismos que se hacían al sueldo y que se continúan haciendo sobre las pensiones.

Ahora, después de doce años de aplicación de la ley, se ha intentado sembrar dudas y variar su interpretación legal. O sea, el precepto de que los descuentos que se hacían al sueldo, y que, según el texto legal se continuarán haciendo sobre las pensiones, se intenta interpretarlo en el sentido de que los descuentos sobre las pensiones deben comprender también los reajustes decretados con posterioridad al desahucio.

Se ha pretendido fundamentar esta nueva interpretación en algunos informes de la Contraloría General de la República, en circunstancias de que este organismo ha tenido al respecto una jurisprudencia totalmente vacilante, pues mientras por una parte emitía dos informes apoyando la nueva interpretación, por otra ha tomado razón de más de dieciséis mil decretos dictados de acuerdo con la interpretación anterior. Aún más, después de emitidos estos informes a favor de la nueva tesis, siguió tomando razón de los decretos dictados de acuerdo con el dictamen antiguo.

Como este esfuerzo para torcer el sentido y la aplicación de la ley ha sido mantenido con cierto tesón, la Comisión de Defensa Nacional se adentró en el estudio de los antecedentes de la Ley N.o 8.895. Veamos primero su tenor literal.

El artículo 8.o, al disponer los descuentos estableció disposiciones diferentes para el pago de estos sueldos y de las pensiones, en vez de hacerlo en conjunto, en un solo precepto, como habría sido lo lógico. Esta diferencia tuvo su origen en que mientras al personal en servicio se ordenaba descontarle el cinco por ciento de sus sueldos, al personal en retiro no se le descontaba el cinco por ciento de sus pensiones, sino que se le continuaba haciendo el descuento que tenía en sus sueldos; o sea, en otras palabras, el descuento sobre las pensiones era el mismo que se hacía al último sueldo de actividad.

El señor RIVERA.— ¿Me concede una interrupción, Honorable Diputado?

El señor BARRA.— Con todo gusto, Honorable colega.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Rivera.

El señor RIVERA. — El artículo 8.o de la ley N.o 8.895 en ninguna parte habla de monto de sueldos, sino de descuentos; o sea, del mismo porcentaje del cinco por ciento de que habla en todos sus incisos.

Por lo tanto, creo que mañosamente o debido a una mala interpretación hecha tal vez de buena fe, se ha dictado un reglamento que ha causado el desfinanciamiento de la ley. Pero en ninguna parte la ley habla de sumas, sino de descuentos; y el descuento es del cinco por ciento.

El señor ACEVEDO. — ¿Me concede una interrupción, Honorable señor Barra?

El señor BARRA.—Con todo agrado, Honorable colega.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). — Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Acevedo.

El señor ACEVEDO. — La acotación que ha hecho el Honorable señor Rivera adolece de un error, porque al personal que está en servicio activo se le descuenta el cinco por ciento de su renta para formar el fondo de retiro; pero no se sabe a cuánto va a ascender la última renta con la cual jubilará. En cambio, al personal jubilado se le hace el descuento del cinco por ciento sobre la base de su pensión reajustada y por la cual se le ha entregado el desahucio correspondiente. Esas personas tendrán que devolver, indudablemente, como está sucediendo en la práctica, no sólo la suma que les ha sido dada como desahucio, sino dos, tres o cuatro veces más dicha cantidad. De ahí entonces que la conclusión a que se arribó en el sentido de descontarles el desahucio sobre la base de la última renta, o sea, de la primera jubilación, ésa es la más justa.

Solamente quería aclarar este punto, Honorable colega y muchas gracias.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). —Puede continuar el Honorable señor Barra.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos). — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor BARRA. — Estimado colega: según me ha informado la Mesa, el Orden del Día concluye a las dieciocho horas y seis minutos, de tal manera que me será muy difícil terminar mi informe si sigo concediendo interrupciones a mis Honorables colegas, quienes, seguramente, van a intervenir sobre materias que todavía no he tocado. Agradecería que me permitieran concluir mi informe lo más pronto posible, y, a continuación, Sus Señorías podrán hacer uso de la palabra.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). — Es facultad de Su Señoría conceder interrupciones, señor Diputado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor BARRA. — Es por ello que el inciso tercero del mismo artículo 8.o dice que en caso de retiro, "se continuarán efectuando los descuentos sobre la pensión;".

De acuerdo con el diccionario, "continuar" o "continuación" significan "proseguir lo comenzado", o sea, aplicándolo al caso en estudio, proseguir haciendo en la pensión el mismo descuento que se hacía en el sueldo.

El reglamento complementario de la ley reforzó este concepto al establecer en dos disposiciones diferentes, que el Fondo de Desahucio se formaría: "a) con el 5 o/o de los sueldos, y b) con "igual descuento al indicado en la letra anterior, que se hará efectivo en las pensiones hasta completar treinta años".

Como se ve, la letra de la ley es clara. A ella se agregan otros elementos de juicio.

En la historia de la ley figura una carta redactada por el doctor Max Fischer, actuario que formuló los fundamentos matemáticos de la ley y que se encuentra archivada en esta Corporación, en la cual se expresa que "el monto del desahucio se regula en función del ciento por ciento "del último sueldo ganado por el pensionado y no en relación con su pensión de retiro."

Pero esto no es todo. Hay algo que no puede dejarse de lado. Con la interpretación que se hacía antes, todos los interesados reintegraban su desahucio en cierta proporción, condicionada por la época de su retiro, mediante aportes anticipados y descuentos posteriores, en tanto que con la nueva interpretación el personal retirado antes del 31 de diciembre de 1958 reintegrará siete, diez y hasta veinte veces el desahucio percibido, en tanto que los retirados desde un día después, o sea, el 1.o de enero de 1959, en adelante, y con mayor razón los que se retiren en el futuro, devolverán, a lo más, el 59 o/o de lo que perciban.

La falta de fundamento jurídico, histórico, lógico y aun moral de la nueva interpretación es palmaria, por lo que cabe preguntarse cómo pudo producirse.

La respuesta es sencilla: esa interpretación nació de los esfuerzos desplegados para buscarle un remedio al desfinanciamiento de la ley N.o 8.895.

La ley N.o 8.895 se encuentra desfinanciada. Ello es indiscutible. Ese desfinanciamiento se traduce hoy en un déficit de E° 3.697.000.

Cabe advertir, sin embargo, que este desfinanciamiento o déficit es un hecho sobreviniente que nada tiene que ver con la letra misma de la ley. Se debe a las siguientes causas, ya establecidas con toda precisión:

a) Las cuotas excesivamente altas de retiros en ciertas épocas, que aumentaron el desembolso por concepto de desahucio a pagar a una cantidad muy por encima de las sumas que percibía anualmente el Fondo por concepto de imposiciones;

b) El aumento de las remuneraciones y consecuencialmente de los desahucios, con motivo del proceso inflacionario. Para ilustrar este punto es mejor un ejemplo: Un Oficial retirado el 31 de diciembre de 1958 percibió un desahucio de $ 4.000.000, en tanto que otro, retirado en enero de 1959, del mismo grado y antigüedad, recibió $ 7.590.000; en circunstancias de que ambos habían hecho las mismas imposiciones que, para cada uno, eran de $ 380.000 más o menos. El primero de ellos recibió, con cargo al Fondo, $ 3.620.000, y el otro, $ 7.270.000. Esta situación, al repetirse todos los años y en todos los grados, ha sido la otra causa del déficit que hoy día existe.

¿Cuál fue la solución que se descubrió para salvar este estado de cosas?

En vez de estudiar una modificación a la ley N.o 8.895 que permitiera allegar los fondos necesarios para cancelar lo que se debía, se atinó, simplemente, a dictar el decreto supremo N.o 145, de julio de 1959, que altera sustancialmente la interpretación de la ley, pues hace pagar al personal en retiro el 5 por ciento de sus pensiones reajustadas en vez del 5 por ciento de su último sueldo de actividad.

Las consecuencias de este decreto son evidentes: se pretende que el personal en retiro pague siete, diez o veinte veces el desahucio que percibió, con lo cual se financia, momentáneamente, el desahucio del personal retirado en 1959, 1960 y el que se retire en los próximos meses y que por sí mismo sólo alcanzará a reembolsar el 59 por ciento o menos de lo que perciba.

El proyecto en debate tiende, solamente, a evitar esta injusticia.

Este proyecto no soluciona el problema del desahucio, pero constituye lo que en términos judiciales se llama una orden "de no innovar".

Este proyecto no disminuye las entradas de la ley, no agrava los problemas existentes, ni perjudica a ninguno de los imponentes. Trata, exclusivamente, de mantener la situación que existe desde hace más de doce años, a fin de evitar las gravísimas injusticias que acarrearía una solución precipitada.

El decreto supremo N.o 145, que quedaría a firme con el rechazo de este proyecto, altera sustancialmente el sistema del desahucio y causa agravios graves e injustificados a un vasto grupo de ciudadanos, sin que reporte ventaja alguna para nadie. Sus consecuencias afectan al propio prestigio de las Fuerzas Armadas.

Señor Presidente, aprobado el proyecto en debate, quedaría por delante todo el tiempo necesario para dictar una ley definitiva que impida que dentro de uno o dos años tenga que volverse sobre el tema, como forzosamente ocurriría si se deja vigente el decreto supremo N.o 145.

Finalmente, si el Gobierno piensa enviar un proyecto que modifique la ley N.o 8.895, como le corresponde hacerlo, el proyecto actual es aún más conveniente, pues permite entrar al estudio del Mensaje que envíe el Ejecutivo con ánimo sereno y sin las amarguras que provocan las exacciones que no se consideran justificadas.

La Comisión de Defensa Nacional, como lo dije al empezar mi intervención, ha tratado este problema con un criterio de justicia y en el bienentendido de que de ninguna manera pretende ahondar las dificultades que actualmente existen. Deseamos los parlamentarios de esta Comisión que aprobamos favorablemente la iniciativa del Honorable colega señor Brücher, dar oportunidad al Ejecutivo para que envíe un Mensaje que haga justicia, en el sentido que indudablemente debe hacerse, esto es, que el financiamiento del fondo de retiro se haga con un criterio ecuánime.

Como Diputado Informante debo declarar a la Honorable Corporación que el interés que ha existido para solicitar la aprobación de este proyecto por la Cámara, radica en esto.

Extraoficialmente he sido informado que al Honorable Senado ha llegado un proyecto del Ejecutivo sobre esta materia. Tanto mejor, si se da la solución que todos anhelamos. De lo contrario, y esto lo digo totalmente al margen de mi condición de Diputado Informante, agotaremos los medios a nuestro alcance para hacer comprender al Ejecutivo que, de acuerdo con la prestancia y solvencia que tienen en nuestra vida democrática las Fuerzas Armadas, seguiremos insistiendo sobre esta materia hasta que se encuentre una solución de justicia. Por estas razones, solicito a los Honorables colegas se sirvan aceptar este proyecto estudiado y aprobado por la Comisión de Defensa Nacional de la Cámara de Diputados.

Hay otros antecedentes que serán abordados por varios Honorables colegas y a los cuales me referiré en su oportunidad.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Señor Presidente, en varias oportunidades me ha correspondido preocuparme del estudio de esta materia, que en forma tan completa ha expuesto el Honorable señor Barra.

Como consecuencia de lo resuelto por la Contraloría General de la República, en dictamen N.o 41.943, de fecha 26 de julio de 1958, los descuentos a que se encontraban obligados los jubilados de las Fuerzas Armadas, debían hacerse no sobre las pensiones con que se retiran los imponentes del servicio, sino sobre estas pensiones con sus respectivos reajustes.

A este respecto, ha nacido una serie de discrepancias entre el personal de pensionados y las autoridades, ya que, como consecuencia del dictamen a que me referí, el Supremo Gobierno ha ordenado que en las actuales pensiones reajustadas se proceda al descuento de este 5 por ciento a que alude el artículo 8.o de la Ley N.o 8.895, del 4 de octubre de 1947. El artículo en cuestión determina en su inciso primero lo siguiente: "Establécese a favor de la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de la Defensa Nacional un descuento del cinco por ciento sobre los sueldos y demás remuneraciones computables para el retiro que devengue el personal en servicio afecto a dicha institución".

Conforme al precepto anterior, la Contraloría General de la República dio su visto bueno —no podía hacerlo de otra manera— a todos aquellos decretos que fijaban los montos correspondientes que debían devolver los imponentes. Desde 1947 hasta 1958 la interpretación fue uniforme por parte de ese organismo contralor y se descontaba al imponente lo que se consideraba en justicia: solamente el cinco por ciento, de acuerdo con la pensión que tenía el imponente cuando se retiró del servicio.

Por esta razón, denantes solicité una interrupción al Honorable señor Barra, con el objeto de aclarar la duda que también planteó el Honorable señor Rivera: no se determina la efectiva cantidad en el inciso primero del artículo octavo. Pero si nos fijamos en el texto de esta disposición y aplicamos, consecuencialmente, las normas de interpretación de la ley, que estatuye el Código Civil, habremos de concluir que el descuento del cinco por ciento debe hacerse exclusivamente sobre los sueldos y remuneraciones computables para el retiro, y la fecha de retiro debe ser aquélla con que se firmó el respectivo decreto del individuo que dejó de pertenecer al servicio activo.

Nosotros no podríamos interpretar esta norma jurídica en el sentido de que el descuento del cinco por ciento debe hacerse sobre los sueldos computables no a la fecha de retiro en que se dictó el decreto, sino a todas aquellas fechas posteriores en que se hubieren producido reajustes de pensiones del personal de las Fuerzas Armadas.

Por estas razones, considero que, no obstante tener el más alto respeto por las decisiones de la Contraloría General de la República, su dictamen N.o 41.943 no está ajustado al espíritu ni a la letra de la ley.

Además, señor Presidente, nosotros hemos sostenido en forma reiterada, en las reuniones con los dirigentes que están preocupados de esta materia y en la propia Comisión de Defensa Nacional, en presencia del señor Ministro y representantes del personal en actividad, que no puede hacerse el descuento del 5 por ciento a las pensiones reajustadas, sino a la pensión que obtuvo el individuo al dictársele el correspondiente decreto de retiro.

Comprendemos que el fondo de desahucio está desfinanciado, pero creemos que no es una fórmula para financiarlo permitir que, a través de un Decreto con Fuerza de Ley recientemente dictado, se estén haciendo descuentos del cinco por ciento de la pensión reajustada. Consideramos que no puede hacerse...

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha llegado el término del Orden del Día.

15.—PRECIO DE VENTA AL PUBLICO DE LA PAPA IMPORTADA DESDE LA REPUBLICA ARGENTINA — PETICION DE OFICIO.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Entrando a la Hora de Incidentes, el primer turno corresponde al Comité Nacional Popular.

El señor PARETO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PARETO.— Señor Presidente, deseo en esta oportunidad referirme a un problema que afecta, principalmente, a la población de Santiago, y que, a mi entender, tiene caracteres de escándalo. Dadas las condiciones inconfortables de la zona sur para traer papas a la capital, el Supremo Gobierno estimó conveniente importarla desde la República Argentina, con el compromiso de que este artículo se expendiera al público a sesenta pesos el kilo.

Pues bien, señor Presidente, ¿qué sucedió? Por razones que desconozco, e invocando el artículo 173 del Reglamento, voy a solicitar que se envíe oficio al Ministerio de Economía y Comercio, formulando quince preguntas sobre el comercio de este producto, que ha sido importado con granjerías aduaneras y con créditos del Estado en favor de algunos particulares, los que lo han llevado a la Vega Central, donde en los últimos días ha sido rematado a ciento diez y ciento quince pesos el kilo.

Este hecho me parece francamente alarmante, ya que cuando los dirigentes de la Vega Central solicitaron —tengo antecedentes para probarlo— que se fijara el precio de la papa a ochenta y cinco pesos el kilo, se les manifestó que ese precio constituía un escándalo; sin embargo, cuatro o cinco días después, se dictó un decreto del Ministerio de Economía y Comercio, en el que se fijó el precio del kilo de papa argentina a ciento veinte pesos.

La población de Santiago ha estado pagando, hasta este momento, más de doscientos millones de pesos por este rubro. Yo no sé quiénes son los privilegiados que tienen la posibilidad de hacer esta importación de papa argentina, obteniendo créditos y exenciones aduaneras, la que posteriormente es entregada a particulares que forman parte de la Sociedad Industrial de los Andes. Oportunamente, voy a dar a conocer los nombres de los socios de esta firma, que está haciendo pingües utilidades con este tubérculo indispensable para la alimentación.

¿Quién no ha escuchado la propaganda que se hace casi todos los días, desde un avión, invitando al público a no comprar papa a determinado precio? Esto no pasa de ser una farándula o mentira, porque, amparados por circunstancias que aún desconozco, se está expendiendo este producto en la Feria Municipal, en los remates, a más de ciento diez y ciento quince pesos el kilo.

Pero hay algo más grave, señor Presidente.

El ex Instituto Nacional de Comercio tiene almacenada en el Frigorífico "Santiago", una enorme cantidad de papa frigorizada, que ha vendido a esta misma Sociedad, que las ha trasladado desde la calle Borja, en que está ubicado el Frigorífico, en la cuarta comuna de Santiago, hasta la Feria, lo que debe haber significado un costo de no más de tres o cuatro pesos por kilo, y ha estado rematando este artículo a precios superiores a cien pesos.

Como este hecho me parece extraordinariamente grave, porque entraña una burla a la población de Santiago, como Diputado por el Primer Distrito de la capital, tengo la obligación de denunciar estos hechos.

En consecuencia, solicito que, en mi nombre, se dirija oficio al Ministerio de Economía y Comercio, para que se dé respuesta a las quince preguntas que formulo sobre esta materia, y se informe concretamente acerca de cuáles han sido las finalidades y los antecedentes que ha tenido el Ministerio de Economía y Comercio, para fijar a la papa un precio muy superior al que debería haber tenido en razón de las condiciones de crédito y de exención de derechos aduaneros a que he hecho mención.

Voy a hacer entrega a la Mesa de las preguntas que formulo, amparado en el artículo 173 del Reglamento.

El señor SIVORI.— Que se dirija en mi nombre también, señor Presidente.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se enviará el oficio a que se ha referido el Honorable señor Pareto, en nombre de los Honorables Diputados que lo han solicitado.

16.—PROBLEMA CAMINERO DE LA PROVINCIA DE ÑUBLE.— PETICION DE OFICIO.

El señor ESPINOSA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ESPINOSA.— Señor Presidente, en informaciones de prensa, publicadas en estos días, en la zona que represento, y en pizarras colocadas en sitios públicos, apareció la noticia de que se había llamado a propuestas públicas para construir un camino pavimentado entre Cocharcas, Quirihue y Cobquecura.

Esta feliz noticia, como es natural, fue recibida con general beneplácito, ya que se trata de un enorme adelanto para aquel lugar y, al mismo tiempo, el cumplimiento de una antigua aspiración de los habitantes que exigen un camino permanente que les permita llegar a la capital de la provincia en toda época.

El Intendente de Ñuble, conjuntamente con los Gobernadores de San Carlos e Itata, y los representantes parlamentarios de la zona, en forma oficial, y desde hace años, hemos estado solicitando fondos para la reparación definitiva de éste y otros caminos, cuyos estudios y primeros trabajos se iniciaron en el Gobierno anterior, como las variantes de San Agustín, Manzanares, Quirihue, El Guanaco, y ensanches de varios sectores de este camino; pero la noticia de la pavimentación superó todas las ambiciones, ya que, por informaciones oficiales anteriores, se sabía que era poco menos que imposible su ejecución, dada la situación económica del país, que acusa actualmente un déficit presupuestario a la fecha de más de ciento ochenta mil millones de pesos, y los fondos de la Dirección de Vialidad se encuentran totalmente agotados en lo referente a sus recursos anuales.

Interpretando el sentir regional visité a las autoridades del Ministerio de Obras Públicas, para informarme en detalle del trabajo por realizar, y aunque soy Diputado de oposición deseaba reconocerle a este Gobierno su preocupación por dar cumplimiento con largueza a las peticiones y aspiraciones que desde esta tribuna parlamentaria hemos formulado, en orden a obtener estas obras de efectivo progreso. Pero señor Presidente, debo manifestar a esta Honorable Cámara que, con sorpresa y verdadera molestia, hube de informarme de la falta de seriedad en las noticias dadas y he creído necesario dar cuenta en esta Corporación, y, por ende, a la zona que represento, afirmando que la promesa del posible camino pavimentado es un engaño más, que se hace a nuestros departamentos, en víspera de una campaña electoral parlamentaria y con intenciones fácilmente explicables.

Por el respeto que me merecen los habitantes de Ñuble, debo referirme en detalle de estos hechos.

En efecto, el aviso publicado por "El Mercurio" en su edición del 2 de agosto del presente año, página 18, se refiere exclusivamente a inscripción de contratistas para obras de mejoramiento, del camino que ahí se señala.

Hasta el día de hoy, 24 de agosto, puedo afirmar categóricamente que no existe en el Ministerio de Obras Públicas propuesta alguna, ni fondos, ni estudios para pavimentar ni un solo metro de camino en el sector indicado anteriormente. Lo único que existe de verdad es un proyecto de mejoramiento y reparaciones de sesenta y siete kilómetros de caminos en la vía indicada. Tengo a la mano una copia oficial de este proyecto, hecho por el Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos de la Dirección de Vialidad, como también del presupuesto oficial de estas reparaciones, que se refieren, a limpia de la faja, excavaciones, construcción de alcantarillas de tubo corrugado, rellenos y transporte por un monto de E° 63.500; se incluye además una capa de roca chancada y transporte en los sectores 0-24 kilómetros 24-61 kilómetros, sector Cocharcas, y 30-36 kilómetros, sector Cobquecura, por un valor de E° 190.500; se agrega también la suma de E° 670 para mantenimiento del tránsito.

Toda esta inversión suma un total de E° 254.670 y se refiere exclusivamente a reparaciones y mejoramiento del camino señalado; pero en ninguna parte se habla de posible pavimentación de algún sector, ya que fui informado que no se había pensado en tal trabajo. Debo agregar, además, que nadie en el Ministerio de Obras Públicas pudo decirme oficialmente si existen estos fondos a los que me he referido, en relación con el proyecto, en algún ítem presupuestario o en alguna destinación hecha específicamente;-incluso no se sabe si podría cargarse estos posibles gastos a los fondos que consultará la ley de reconstrucción actualmente en trámite, o a los fondos del cobre, de acuerdo con el artículo 33 de la Ley número 11.828. En todo caso, si es que se obtienen dichos fondos, lo que todos deseamos y esperamos, y que es uno de los motivos que me impulsan a intervenir en esta ocasión, he sido informado por autoridades responsables del Ministerio que en el presente año no se podrán invertir más de E° 20.000.

Deseo informar, además, que en el día de ayer, logré saber en el Ministerio de Obras Públicas que hasta la fecha no existen propuestas, no sólo para pavimentar este camino, sino que ni siquiera se han pedido las propuestas, hasta este momento, para los trabajos de reparación y mejoramiento referidos, pues sólo está hecho el proyecto, el que seguirá como tal, mientras no se destinen los fondos, que aún no se sabe de dónde saldrán y no se llame concretamente a propuestas para realizar las obras proyectadas.

He querido señalar con precisión estos antecedentes, para que no se nos venga a decir, que este proyecto constituye la primera parte de una posible pavimentación a 30 ó 40 años plazo, porque con igual criterio podríamos afirmar que todas las obras de mejoramiento caminero, realizadas efectivamente por el Gobierno anterior en la zona, serían también el primer paso para rutas pavimentadas y esto constituiría una burla más para los sufridos contribuyentes de aquellos departamentos.

Por otra parte, tuve conocimiento en la Dirección de Vialidad, que el proyecto referido no constituye ninguna novedad, ya que existe desde hace tiempo en el Ministerio de Obras Públicas el estudio de un plan quinquenal de mejoramiento de caminos, cuya copia, en lo relativo a la provincia de Ñuble, tengo a la mano y que daré al final de mi intervención.

Este plan, referido en esta copia, obedece a los deseos del Gobierno de satisfacer las numerosas peticiones hechas por el Intendente de la Provincia, los Gobernadores de los departamentos, como de todos los parlamentarios que permanentemente ocupan esta tribuna, señalando las deficiencias camineras y peticiones de fondos con este objeto.

El Diputado que habla puede afirmar que en más de veinte oportunidades, se ha referido en esta misma tribuna a la situación caminera de la zona, solicitando recursos y señalando las obras y reparaciones urgentes por realizar. Debo agregar, que el año pasado al fracasar las indicaciones parlamentarias en la discusión de la Ley de Presupuestos, porque el Gobierno no aceptó el sistema de indicaciones en beneficio de caminos determinados u otras obras públicas, visité al señor Ministro del ramo, accediendo a la invitación que me formulara en la Sala de la Comisión Mixta, a fin de pedirle que, de la distribución global de fondos que se hiciera a la provincia de Ñuble, destinara partidas especiales para los siguientes caminos: Cocharcas a Cobquecura, pasando por Quirihue; Coelemu a Quirihue; Trehuaco a Boca-Itata y Mela; Collipeumo a Torrecillas y Ninhue; Portezuelo a Ninhue, por Pangue; Ninhue a Reloca y Coelemu, por San Agustín; Cobquecura a Colmuyao, Monte-Zorro y Boca-Itata; Coelemu a Cobquecura, por El Manzano; Cobquecura a Buchupureo, Pullay y Cauquenes; Quirihue a Chanco, por El Arenal; Quirihue a la Montaña; Ninquihue a Torreón; La Gloria, Agua Buena, Comillaun; San Carlos a Changaral, Torrecillas y Ninhue; Quirihue a La Raya; San Carlos a Nahueltoro, por El Mono, y San Carlos a San Fabián.

Todo este detalle corresponde a caminos que he recorrido personalmente y a innumerables peticiones que había recibido de vecinos y comités que me dieron a conocer sus problemas camineros en el terreno mismo. Incluso, le señalé al señor Ministro aquellos que, a mi juicio, debieran ser reparados con mayor urgencia, y hablamos de algunas cantidades posibles de invertir, las que señalo por vía de ejemplo: Quirihue a Coelemu, E° 150.000; Cocharcas a Cobquecura, E° 290.000; San Carlos a Ninhue, E° 200.000; Quirihue a La Raya, E° 100.000; Chillán a Portezuelo, E° 146.000; San Carlos a Nahueltoro, E° 100.000, y San Carlos a San Fabián, E° 150.000.

Estas sumas no estaban disponibles ni existían para usarlas de inmediato, sino que se estimaron como cantidades probables de invertir, si los recursos fiscales lo permitían.

Señalo estos antecedentes, no para atribuirme la paternidad exclusiva de los fondos ya invertidos, o por invertir; sino para dar cuenta a la ciudadanía de nuestra labor, en orden a reiterar oportunamente al Gobierno las peticiones que recibimos en nuestra calidad parlamentaria, ya que esta es específicamente nuestra misión.

No creemos, que sea serio venir a sostener aquí, o divulgar en la zona, que por amistad íntima con el Presidente de la República, o con los Ministros de Estado se obtienen fondos para tal o cual camino u obra pública. Esto, a mi juicio, constituye una falta de respeto para dichas autoridades, pues se les supone que están invirtiendo los dineros públicos para satisfacer peticiones privadas e intereses personales y políticos de sus amigos, y si esto se llegara a comprobar, no tengo dudas que procedería a acusar constitucionalmente a dichas autoridades por infracción legal y por intervención electoral, en estos momentos, en que nos encontramos a seis meses de una elección general parlamentaria y cuando, en el hecho, estamos viviendo un clima preelectoral.

Estimamos que las peticiones relacionadas con el interés público deben ser hechas aquí, en nuestra calidad de representantes del pueblo, para apoyarlas y conocerlas, considerando desusado, plantearlas en privado al Jefe del Estado, a quien se le hace aparecer como favoreciendo intereses políticos de sus amigos, prescindiendo de las peticiones oficiales de sus Intendentes y Gobernadores y de las que los parlamentarios le hacemos desde el Congreso en cumplimiento de nuestros deberes.

Por eso, señor Presidente, considero grave las afirmaciones hechas por mi Honorable colega señor Montané, en la sesión ordinaria del día 2 del presente mes, en esta Corporación, cuando expresa textualmente: "Que desde esta alta tribuna le agradece desde lo más profundo de su alma y con profundo afecto, al Jefe del Estado y a todas las autoridades del Ministerio de Obras Públicas —a quienes señala separadamente— la ejecución de esta obra conseguida por él en conversaciones privadas, tal como él lo había pedido, o sea, el camino de Cocharcas a Quirihue y Cobquecura totalmente pavimentado".

Estos agradecimientos estimamos que habrían sido más propios al recibir la obra terminada.

He querido transcribir las frases de mi Honorable colega, pues ellas necesitan una explicación, ya que aparecen en contradicción con los antecedentes que aquí he dado a conocer en forma documentada.

Fluye de lo expuesto, que el Honorable Diputado señor Montané prefirió las conversaciones privadas con el Jefe del Estado, para obtener obras públicas que a todos nos interesan, y pretende exhibirlas como conquista exclusiva suya y bandera electoral en una campaña política en marcha.

Yo pregunto, señor Presidente, de ser efectivas las afirmaciones de mi Honorable colega, y si no lo han traicionado sus palabras, ¿en qué papel queda la respetabilidad de un Gobierno; su prescindencia de las luchas políticas; las peticiones oficiales de sus propios representantes, como lo son Intendentes y Gobernadores, al permitir que un Diputado, candidato a su reelección, informe desde esta tribuna al país, durante su campaña electoral; que a través de conversaciones privadas, obtiene la inversión de los dineros públicos, por razones de amistad o de profundo afecto con el Jefe del Estado?

Muy a mi pesar, debo recoger otras afirmaciones del Honorable colega, que significan un cargo para los demás parlamentarios que representamos desde hace varios períodos la misma zona. Del contexto de su discurso, aparece que él es el único que se ha preocupado de los caminos y obras de electrificación de su zona, subestimando la labor de sus demás colegas. Y para reforzar sus conceptos, sostiene que sus conciudadanos le hacen el honor de elegirlo con la primera mayoría; olvidando, por supuesto, que en el período anterior al actual fue elegido a duras penas, disputando estrechamente el último lugar, con el candidato conservador señor Guillermo Arthur, a quien logró vencer por poco más de treinta votos, para lo cual hubo de servirse de los sufragios que le diera el candidato socialista señor Remberto Fuentes, quien lo salvó de la derrota inminente. Olvida el Honorable Diputado, que en el departamento de San Carlos, permanentemente lo ha derrotado nuestro colega señor Parada; olvida también, que las obras de electrificación de ambos departamentos se deben principalmente a la labor tesonera y silenciosa del senador liberal de la agrupación don Gustavo Rivera, que es uno de los creadores de la ENDESA. En efecto, el Honorable Senador señor Rivera, por más de veinte años consecutivos y desde la creación de este organismo hasta la fecha, ha sido Director de ENDESA y ha estado pendiente de estas obras, desde muchos años, antes que mi Honorable colega llegara a este Hemiciclo. Olvida también la labor decisiva de nuestros ex colegas Diputados Lucio Concha y Manuel Montt; olvida, por último, nuestro Honorable colega señor Montané, que en el homenaje que hace tres años se le rindió a él, por sus partidarios, con motivo de la inauguración de la luz en Quirihue, el Diputado que habla, como hijo de la zona, hizo un merecido recuerdo de la labor que con este objeto realizaron los parlamentarios ya nombrados, y le agradeció a él mismo la parte o cuota de interés que le corresponde en estas obras; olvida que el Diputado que habla, como otros parlamentarios de la zona, han obtenido, al igual que él, la aprobación de indicaciones para extender las redes de alumbrado en todas las comunas de ambos departamentos.

No deseo extenderme en otras observaciones, pero considero que nuestro Honorable colega señor Montané debe una explicación a la zona que ambos representamos, y espero que en esta misma tribuna, que es la nuestra, dé a conocer todos los antecedentes que tiene sobre la construcción inmediata del camino pavimentado que, según sus afirmaciones, habría obtenido en forma privada del Jefe del Estado, lo que de ser efectivo, todos le agradeceríamos.

Mientras esto no ocurra, seguiremos afirmando responsablemente, que se trata de simples maniobras de tipo electoral, las que no se avienen con la dignidad del cargo, con que nos ha honrado la ciudadanía.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el turno del Comité Nacional Popular.

El señor ESPINOSA.— Señor Presidente, solicitaría un minuto para terminar.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Lamentablemente, Honorable Diputado, no hay número en la Sala para tomar acuerdos.

El turno siguiente corresponde al Comité Socialista Unido.

El señor HERNANDEZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ESPINOSA.— Honorable Diputado, ¿me permite un minuto? Sólo para

formular peticiones de oficio.

El señor HERNANDEZ.— Con todo agrado, si es un minuto.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Con la venia del Honorable señor Hernández, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ESPINOSA.— Señor Presidente, solicito que mis observaciones se transcriban a Su Excelencia el Presidente de la República y al señor Ministro de Obras Públicas.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se enviarán los oficios en nombre de Su Señoría.

El señor ESPINOSA.— Respecto de la nota del Plan Quinquenal de Mejoramiento de Caminos que había anunciado que leería, solicito que se inserte en la versión oficial junto con mi discurso.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Honorable Diputado, no hay número en la Sala para tomar acuerdos.

El señor ESPINOSA.— Entonces, señor Presidente, dentro del minuto que me ha concedido el Honorable señor Hernández, debo agregar que este Plan comprende, dentro de la provincia de Ñuble, los siguientes caminos: Quirihue a Cocharcas, Quirihue a Coelemu, Quirihue a Cauquenes, San Carlos a Ninhue, Chillán a Pinto y a Recinto, Chillán a Portezuelo, Chillán a Coihueco, San Carlos a Nahueltoro, San Carlos a San Fabián, Pemuco a General Cruz; lo que representa un total de Eº 1.645.100.

Este Plan Quinquenal, vigente desde hace años, se llevará a la realidad durante el año 1960.

No se incluyen en este plan, por estar en ejecución su mejoramiento, los siguientes caminos: Chillán a Yungay, Chillán a Yungay y otros, Bulnes a Kilómetro 26, Chillán a Yungay.

Muchas gracias, Honorable Diputado.

17.—ANTECEDENTES SOBRE ORGANIZACION Y LABOR DESARROLLADA POR CARITAS CHILE.— PETICION DE OFICIO.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Puede continuar el Honorable señor Hernández.

El señor HERNANDEZ.— Señor Presidente, si bien es cierto que el problema que voy a plantear en la Honorable Cámara abarca una cuestión de carácter relativamente privado, no lo es menos que incumbe al Gobierno, al Parlamento y a la opinión pública, conocer lo que está sucediendo dentro del territorio nacional.

Me refiero, señor Presidente, a los envíos que permanentemente efectúa el Gobierno de los Estados Unidos a la institución denominada "CARITAS CHILE", destinados a ayudar a las personas más necesitadas de nuestro país. Estas mercaderías y artículos se internan gozando de amplias franquicias aduaneras, ya que se encuentran liberadas de toda clase de derechos e impuestos e incluso con cargo al Presupuesto de la Nación, se destina la suma de 439 millones doscientos mil pesos, para los gastos de transportes dentro de Chile, de planificación, administración y control, dando cumplimiento al acuerdo, subscrito entre los Gobiernos de Chile y los Estados Unidos, para facilitar las actividades de las agencias voluntarias de socorro y de rehabilitación.

En su etapa inicial estos productos alimenticios se entregaron en gran parte a las escuelas primarias y al Servicio Nacional de Salud, pero, poco a poco, se le fueron imponiendo a los beneficiados determinados pagos en dinero, cuyas sumas les fue imposible cubrir por su elevado monto. Desde entonces estos productos se estarían aprovechando para almacenarlos en bodegas, tanto en esta capital como en otras ciudades del país, y determinados partidos políticos estarían permanentemente repartiendo esta ayuda en las poblaciones obreras, como inescrupulosa propaganda electoral. Damas muy bien acomodadas, en lujosas camionetas, se trasladan a sitios populares y en representación de determinados partidos y candidatos proceden a entregar estas ayudas, a cambio de recompensas electorales.

Deseo, señor Presidente, a nombre del Partido Socialista, que los países que generosamente han venido en ayuda de las clases necesitadas de nuestra Patria, sepan claramente la forma de proceder de las personas que dirigen esa institución denominada "Caritas Chile" y conozcan la tolerancia del Gobierno para aceptar estos malos procedimientos.

Por estas consideraciones, solicito al señor Presidente se designe una Comisión Investigadora de esta Honorable Cámara, para que investigue qué instituciones o personas reciben estos productos; la forma en que se procede a su repartición y la ubicación de los almacenes donde se guardan.

Señor Presidente, voy a hacer llegar a la Mesa de la Honorable Cámara un proyecto de acuerdo, que dice:

HONORABLE CAMARA:

"Considerando que el Gobierno de los Estados Unidos está en forma permanente enviando valiosas ayudas de mercaderías a la institución denominada "Cáritas-Chile", las que se internan gozando de amplias franquicias aduaneras, y que además esa institución goza de aportes fiscales por la suma de Eº 439.300 para gastos de administración y control, y existiendo informaciones que son de conocimiento de la opinión pública, de que estas ayudas son destinadas a fines muy diferentes que los señalados en sus Estatutos, y con el fin de establecer la veracidad de estos hechos, la Honorable Cámara acuerda:

Solicitar a quien corresponda remita a la Honorable Cámara de Diputados los siguientes datos relacionados con la institución denominada Cáritas-Chile:

1.o.— Nómina del Directorio de la Institución.

2.o.— Cantidad de mercaderías que recibe anualmente.

3.o.— Nómina de las instituciones que reciben estas ayudas y de los organismos encargados de su reparto.

4.o.— Ubicación de las bodegas donde almacenan las ayudas recibidas del exterior."

Señor Presidente, la materia a que me he referido está claramente reglamentada en un decreto supremo publicado en el "Diario Oficial" del 30 de octubre de 1956, que en la parte pertinente dispone lo siguiente:

"Los suministros alimenticios proporcionados por las agencias voluntarias serán considerados como suplementarios a las raciones a las cuales las personas beneficiadas habrían en otra forma tenido derecho."

Desgraciadamente no dispongo, señor Presidente, del tiempo necesario para leer otros artículos muy interesantes contenidos en el decreto N.o 400 del Ministerio de Relaciones Exteriores, publicado en el "Diario Oficial" que he indicado.

Nada más, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Se dirigirá el oficio solicitado por Su Señoría a quien corresponda.

El señor PHILLIPS.— Le faltó decir que la ayuda viene sin propaganda, Honorable colega.

18.—TRASPASO DEL TRAMO FERROVIARIO COMPRENDIDO ENTRE LAS ESTACIONES DE EMPALME Y PUEBLO HUNDIDO, DE PROPIEDAD DE LA EMPRESA "THE NITRATE RAILWAY COMPANY LIMITED" A LA EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO.— PETICION DE OFICIO.

El señor HERNANDEZ.— El resto del tiempo será ocupado por el Honorable señor Tamayo, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS (Presidente Accidental).— Tiene la palabra el Honorable señor Tamayo.

El señor TAMAYO.— Señor Presidente, en la sesión especial celebrada esta tarde por la Honorable Cámara, para tratar problemas del norte, tuvimos ocasión de escuchar a algunos Honorables colegas, como el Honorable señor Diez, por ejemplo, expresar que las provincias de esta zona habían recibido de parte del Poder Ejecutivo y del Honorable Congreso Nacional, un tratamiento de permanente excepción respecto de la solución de sus múltiples problemas, lo cual se habría hecho en base a restar posibilidades al resto del país.

Nada resulta más inexacto que lo sostenido tan ligeramente por nuestro Honorable colega. En efecto, basta señalar y ver el estado de total abandono, cesantía y despueble en que se debaten en estos mismos instantes departamentos como los de Iquique y Pisagua, para destruir sin mayores esfuerzos ni comentarios tan infundadas afirmaciones. Pero lo que es más grave, fue, sin duda, la rotunda afirmación del Honorable señor Diez, quien, en su condición de personero influyente del actual Gobierno, expresó que ante la tragedia del sur y la atención que aquella desgracia nacional merece para todos nosotros, el norte no podría pensar jamás que se aumentaran los recursos ordinarios dispuestos para la solución de sus problemas. Esto quiere decir que los departamentos de Iquique y Pisagua tendrán que conformarse con vivir lánguidamente o desaparecer bajo el peso de su total inanición.

El Honorable señor Brücher, haciendo uso de una interrupción que le concedió el Honorable Diputado señor Maurás, planteó un problema que para el Diputado que habla tiene extraordinaria gravedad. Dijo que debido a la situación de cesantía existente en Antofagasta y otras ciudades de esa provincia, debía enviarse oficio al Gobierno solicitándole que el tramo del ferrocarril inglés, comprendido entre Empalme y Pueblo Hundido, no sea transferido a la Empresa del Estado en la fecha que establece el Convenio suscrito para tal efecto, que vence el 31 de diciembre del presente año de 1960. Yo no deseo ni siquiera suponer que el Honorable señor Mauras haya concedido una interrupción a su colega de partido para que formulara tan desafortunada petición de oficio, porque si tal cosa ocurriere, implicaría una repudiable deslealtad para con la lucha justa que los personales ferroviarios de Iquique están llevando a cabo en procura de la transferencia sin ninguna postergación del tramo ferroviario inglés a los Ferrocarriles del Estado.

Yo creo que lo que debemos exigir es que a los personales del ferrocarril de Antofagasta a Bolivia, que queden cesantes con motivo de este traspaso, se les concedan las indemnizaciones que les acuerdan las leyes vigentes, y otras de orden extraordinario; pero, en ningún caso, podemos aceptar ni permitir que so pretexto de evitar mayor cesantía en Antofagasta, se trate de producir esta desocupación en Iquique, porque con ello se estaría cometiendo un verdadero crimen y acelerando más aún la muerte de este departamento.

Por mi parte, frente al peligro de que el Supremo Gobierno se deje impresionar por la intervención del Honorable colega Hernán Brücher, solicito que se envíe, con verdadera urgencia, un oficio al señor Ministro de Economía, a fin de que se sirva impartir instrucciones a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado y a la Subsecretaría de Transportes para que se cumpla, sin retrasos de ninguna naturaleza, el plazo de transferencia del tramo inglés al Estado.

El señor PALESTRO.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se enviará el oficio en nombre de Su Señoría.

19.—ACCIDENTE OCURRIDO EN EL MINERAL DE SCHWAGER, PROVINCIA DE CONCEPCION, A UN GRUPO DE OBREROS DEL CARBON.— PETICION DE OFICIO.

El señor TAMAYO.— El resto del tiempo lo ocupará el Honorable colega señor Barra.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Barra.

El señor BARRA.— ¿Cuántos minutos me quedan, señor Presidente?

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tres minutos, Honorable Diputado.

El señor BARRA.— Señor Presidente, hace algunos días la opinión pública se vio dolorosamente conmovida por una nueva tragedia ocurrida en el pique "Osorno", del mineral de Schwager. Como en ocasiones anteriores, no es posible, cuando se trata de la vida de los obreros, establecer quiénes son los responsables de ella.

Hace algunos años formé parte de una Comisión Investigadora de esta Honorable Cámara, que conoció de otra desgracia ocurrida en ese mismo mineral. La burocracia, la desidia, la falta de sensibilidad y de solidaridad humana de algunos sectores de esta Honorable Cámara, impidieron que esa Comisión llevara a término su labor, y nunca se pudo saber quiénes eran los responsables de la pérdida de vidas producida en aquella oportunidad.

En esta ocasión, más de cincuenta obreros fueron afectados por un incendio de gas grisú. Algunos de ellos se han restablecido; otros, tres o cuatro, se debaten entre la vida y la muerte en el Hospital de la Compañía de Schwager; y uno de ellos, Nicasio Estrada Estrada, héroe anónimo del trabajo, falleció en forma horrorosa, a consecuencias de haber absorbido gas grisú.

Seguramente, ya las autoridades tienen preparado el informe del caso, para decir, como en ocasiones anteriores, que lo ocurrido fue una desgracia del destino, que puso a este grupo de trabajadores en esta contingencia. Yo no desconozco que el hombre que baja al interior de una mina sabe el peligro a que expone su vida. La labor del minero es un trabajo peligroso. Pero nosotros hemos batallado y luchado, durante largos años, para que se tomen las precauciones necesarias a fin de proteger la vida de los mineros, que dejan a su esposa e hijos en el desamparo y en la miseria, cuando son víctimas de estas desgracias. En una próxima oportunidad volveremos a insistir para que se tomen todas las medidas de seguridad necesarias en resguardo de la vida de los obreros.

En esta ocasión, quiero solicitar que, en nombre del Comité Socialista Unido se dirija oficio al Sindicato Industrial de la Compañía Carbonífera de Schwager, para manifestarle nuestra condolencia y solidaridad ante la desgracia que afecta a un grupo de sus socios y, en forma muy especial, por la muerte del compañero que acabo de mencionar. En otra oportunidad, creemos que habrá ocasión de dar a conocer en la Honorable Cámara cuáles han sido los beneficios de carácter legal que han obtenido sus parientes, con motivo del fallecimiento. Entonces, veremos si es posible ablandar alguna vez el corazón duro e insensible de algunos sectores de la Honorable Cámara, que pretenden que la desgracia persiga hasta la segunda generación a los trabajadores que han tenido el valor, la necesidad y la urgencia de bajar al fondo de una mina a ganarse el diario sustento.

Señor Presidente, reitero la petición que había formulado en el sentido de que se envíe un oficio en nombre del Comité Socialista Unido.

Nada más, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se enviará el oficio en nombre del Comité de Su Señoría.

Ha terminado el tiempo del Comité Socialista.

20.—LABOR QUE DESARROLLA LA DIRECCION DE DEPORTES DEL ESTADO.— FOMENTO Y DIFUSION DE LOS DEPORTES EN EL PAIS.— PETICION DE OFICIOS.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

El señor GALLEGUILLOS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Con la venia del Comité Independiente, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO.— Pero si es miembro del Comité Independiente. Está en préstamo y arrendamiento...

El señor GALLEGUILLOS.— Señor Presidente, en esta oportunidad quiero referirme al deporte, considerado como una de las manifestaciones más importantes en la vida del hombre y un factor que contribuye, de modo esencial, a la formación de la personalidad del individuo e, indiscutiblemente, al afianzamiento de sus condiciones físicas y morales.

No necesito hacer una historia del deporte, para demostrar cuán grande trascendencia ha tenido en todas las épocas de la sociedad humana, particularmente ahora, en nuestro tiempo, cuando estamos a muy escasos días del desarrollo de una olimpíada. De ahí que pueda decirse, con absoluta certeza, que el deporte ocupa un sitio preeminente en las actividades humanas. Necesariamente, debe ser así, señor Presidente, porque él, desde la primera edad, desde la infancia del individuo, ocupa un lugar en la existencia de cada persona. El deporte es una necesidad natural y, al mismo tiempo, un modo de disciplinar al ser humano y de llenar de manera provechosa sus horas libres.

Señor Presidente, en esta oportunidad quiero destacar un interesante estudio hecho por la Dirección de Deportes del Estado, que está a cargo del distinguido deportista don Fernando Renard Valenzuela, secundado por un escogido grupo de funcionarios militares y civiles que le prestan una eficaz colaboración. Así, se ha dado a esta repartición del Estado una orientación altamente beneficiosa para las actividades deportivas.

Merced a la gentileza del señor Director, he podido imponerme del plan trazado por la Dirección para el fomento y difusión de los deportes. Me voy a permitir leer algunos párrafos de este trabajo, con el objeto de hacer posteriormente un ligero comentario sobre ellos.

En su introducción, se establece que "la Dirección de Deportes del Estado, en cumplimiento de las misiones que le asigna su estatuto orgánico, estima que su labor fundamental debe concretarse en un plan de acción inmediato, para el fomento y difusión de los deportes.

Esta actividad, que está comprendida dentro de la órbita de funciones preferentes del Estado, adquiere en nuestro medio una alta significación. En efecto, superado ya por el juicio de la historia, el problema de la importancia de la cultura física en la vida y desarrollo de los pueblos, creemos inoficioso referirnos a ello; pues, bien sabemos que las grandes civilizaciones destacaron y honraron la destreza física, asignándole una importancia tan extraordinaria, como la concedida a las letras y a las artes.

Estamos convencidos de que la práctica constante y racional de los deportes desarrolla la salud mental y física de los ciudadanos, asegura la supervivencia de la Nación, su potencialidad productiva y contribuye a mantener las virtudes tradicionales de la raza.

La sensible declinación de las actividades deportivas nacionales obeceden a causas complejas y profundas, que necesariamente debemos abordar con sentido práctico y patriótico.

Chile cuenta con una raza privilegiada por sus antecedentes éthicos; la mezcla de sangre española y araucana es perfectamente nítida y no ofrece complicaciones desfavorables.

Nuestra situación geográfica en el extremo sur de América, nos coloca prácticamente aislados, en un medio natural potencialmente rico, pero duro y a menudo hostil.

Estas características fundamentales, han contribuído a formar un pueblo homogéneo, sobrio, ávido de progreso y tenaz hasta el sacrificio.

Como país joven, nuestro historial deportivo es breve y más bien podríamos afirmar que ha sido, justamente, la tenacidad de algunos compatriotas la causa principal de una figuración internacional destacada, como es el caso del tenis, boxeo, equitación, atletismo, etcétera.

La ausencia de nuevos valores individuales y los sucesivos reveses de nuestras representaciones deportivas en el exterior, han llevado a los expertos a formular diversas teorías que atribuyen el bajo rendimiento a deficiencias básicas en la alimentación, falta de adecuada dirección técnica, etcétera.

Sin desconocer la importancia de estos factores elementales, la Dirección de Deportes del Estado cree también necesario llamar la atención frente a las viejas prácticas de conservar intactas las representaciones del deporte competitivo, en circunstancias de que la renovación tarde o temprano deberá encararse.

Renovación y progreso son, pues, dos conceptos que no pueden disociarse; ambos deben concebirse con criterio amplio y realista".

Enseguida, entra este documentado estudio a analizar un aspecto que denomina: "Fases de la cultura física" y divide en: "Ciclo Escolar", "Ciclo Universitario", "Ciclo del Deporte no Federado" y "Ciclo del Deporte Federado".

Luego considera "las Facultades Legales" de que está investido este organismo, y pasa, enseguida, a señalar un "Plan de Fomento y Difusión de los Deportes", respecto de cuyos "Objetivos y Finalidades", dice: "Es deber del Estado prestar permanentemente atención a la cultura física, estimulando las prácticas deportivas y la vida sana al aire libre, para formar al ciudadano sobrio, responsable y capaz. Esta conciencia deportiva nacional debe servir de fuente de energía al trabajo, a la convivencia democrática y a la seguridad de la República. El objeto del Plan es procurar el fomento y divulgación de los deportes y el aprovechamiento de las horas libres, de empleados y obreros, con el propósito de acrecentar la salud mental y física de la raza".

A continuación señala las "Etapas Consultadas" del Plan, dividiéndolas en: "Etapa Experimental", "Período de renovación técnica" y "Período de desarrollo científico".

Pasa enseguida al "Programa de la Etapa Experimental', encarando la "Organización Deportiva" en sus aspectos "Escolar", "Universitario", "Deporte no Federado e Independiente" y "Deporte Federado". Analiza de un modo muy circunstanciado el deporte escolar y el universitario, y, en lo que se refiere al deporte no federado o independiente, dice en un párrafo interesantísimo lo siguiente: "Está formado por todas las organizaciones deportivas, tales como Confederaciones, Federaciones, Asociaciones o Clubes independientes, que no reconozcan una afiliación superior máxima dentro del país".

"Comprende a un porcentaje mayoritario de la ciudadanía y sus actividades requieren la permanente asistencia de la Dirección para encauzar y orientar los planes de trabajo con verdadero sentido técnico y de acuerdo con los propósitos inspirados en el Plan General."

Al respecto, debo manifestar la enorme importancia que tiene este deporte no federado. Asigno al deporte federado el valor que, naturalmente, todo el mundo le atribuye como organización disciplinada, como algo sistematizado y controlado por la propia autoridad deportiva; pero el resto, que constituye la gran masa de los deportistas, que aumenta día a día, es decir, los deportistas anónimos, el hombre común y desconocido, que por razones de su condición humana necesita practicar deporte, no están generalmente federados. En verdad, la gran mayoría de los deportistas de la República no están organizados en federaciones. Sin embargo, necesitan de la asistencia del Estado, que les es proporcionada, cada día con mayor acierto, a través de la labor que desarrolla en estos momentos la Dirección de Deportes del Estado bajo la dirección del señor Fernando Renard Valenzuela, asistido por el personal que lo asesora, en quienes estos deportistas diseminados a lo largo de todo el país han encontrado un verdadero estímulo a sus actividades deportivas.

Llama la atención, como un dato interesante, todo lo que se relaciona con la difusión y práctica del deporte. Desgraciadamente, el escaso tiempo de que dispongo no me permitirá que me ocupe de todas sus actividades; pero, de modo general, debo decir que ellas se refieren al fútbol, vóleibol, atletismo y, en forma especial, al excursionismo y al andinismo.

Al respecto, dice la Dirección que el excursionismo y el andinismo constituyen una rama deportiva que califica de fundamental y que está decidida a impulsarla por todos los medios a su alcance.

Si consideramos que Chile, por su configuración geográfica, es un país montañoso y extraordinariamente bello, tendremos que admitir que es lógico y natural aprovechar este medio natural como fuente de salud y energía. Un día, en contacto estrecho con la naturaleza, tonifica el cuerpo y el espíritu. La paz y la majestad de nuestros paisajes constituyen, por sí solas, una eficaz propaganda para estas prácticas deportivas y atraen con extraordinaria fuerza a quienes ocasionalmente tienen la suerte de experimentar y sentir su belleza.

La Dirección de Deportes del Estado se extiende sobre el particular, y señala la conveniencia de crear un campo-escuela frente a Santiago. Este constituye un ideal que la Dirección tratará de llevar a la práctica en la segunda etapa de su plan, abriendo con ello insospechadas perspectivas al deporte y al turismo.

Todo esto se combina con la organización de coros, en los cuales se procurará que esta actividad se desarrolle del modo más armonioso y alegre posible.

En cuanto al aprovechamiento de las horas libres, se establecen, como complemento indispensable del plan que se ha trazado esa Dirección, las siguientes actividades, que se están realizando normalmente en Santiago y se harán extensivas próximamente a provincias, a través de los Consejos Locales de Deportes: veladas culturales y deportivas, conferencias y charlas a cargo de profesionales y técnicos, nacionales o extranjeros, invitándose para este efecto, a personeros del Gobierno, del Parlamento y demás Poderes Públicos, hombres de negocios, etcétera.

Respecto a la organización de coros, se tratará de que las grandes agrupaciones deportivas mantengan conjuntos corales entrenados, formados por sus propios miembros. Asimismo, se divulgará el canto nacional en los clubes, como una manera de acrecentar el espíritu de unidad y exaltar el amor patrio.

Con este mismo objeto, se harán presentaciones artísticas; se estimulará el desarrollo de estas actividades con la participación personal de los miembros de estas entidades, y se promoverá su intercambio artístico entre las diversas agrupaciones.

También se harán exposiciones manuales. La Dirección fomentará estas iniciativas y patrocinará exposiciones manuales de las diversas secciones del sector no federado.

Más adelante se refiere a los fondos con que cuenta en su presupuesto para atender a las necesidades de los diversos sectores deportivos y llevar adelante un plan de acción inmediata. La suma que se le asigna alcanza a 223 mil escudos la que, en realidad, es absolutamente insuficiente para los fines que está obligado a servir.

Sin embargo, como una demostración de que, pese a la falta de fondos, es posible hacer realidad los ideales enunciados en beneficio del pueblo, la Dirección de Deportes del Estado agotará los medios para hacerlos efectivos.

Se hace absolutamente indispensable que esa Dirección sea el organismo que concentre la totalidad de los fondos destinados al deporte nacional para los fines de planificación y control. Al respecto, quiero expresar que parece inconcebible que una entidad que tiene que atender, a lo largo de todo el país, el deporte nacional, tanto el que se practica a través de las federaciones como, particularmente, el que impulsan las instituciones no federadas, cuente con sumas tan exiguas. Ello, naturalmente, no ha permitido a esa Dirección desarrollar, con tales medios, una labor de esa naturaleza, tan amplia y plausible.

Creo que se necesitan muchos cientos de miles de escudos para poder desarrollar estas actividades y para que los deportistas de todas las latitudes de la República tengan una efectiva ayuda. Los deportistas humildes, los hombres modestos que viven en poblaciones, obreras sobre todo, no tienen los medios necesarios para organizar actividades de esa especie y tener campos de esta naturaleza, indispensables para el desarrollo de ellas. Estas actividades, sin campos deportivos, constituyen una cosa insólita e inconcebible. Es indudable que, sin ellos, simplemente, no se pueden realizar, o sólo quedan como un ideal, como algo que se vive en abstracto, pero que no tiene una expresión práctica indispensable. El deporte es indispensable para el desarrollo de las condiciones físicas de la raza y para el mejoramiento de las condiciones morales que se forman a través de la disciplina, de la camaradería y del respeto mutuo.

Por estos motivos, y pese a ser contrario, en principio, a que se recurra al juego como medio de obtener recursos, me he convencido de que la Polla del Deporte sería la solución para reunir esos fondos —que en forma ilícita circulan entre manos indignas muchas veces, y que, en todo caso, han sido obtenidos mediante procedimientos irregulares—, con el objeto de que sean puestos regularmente al servicio de la noble causa deportiva.

Por estas razones, solicito que se dirijan oficios a los señores Ministros de Hacienda y de Defensa Nacional para que estudien la manera de aumentar, en forma adecuada, los recursos con que cuenta la Dirección de Deportes del Estado. Sólo así este extraordinario plan de desarrollo y divulgación del deporte podrá contar con el financiamiento indispensable y los deportistas de todo el país, especialmente aquellos que no tienen recursos de ninguna especie, podrán practicar este tipo de actividades. Ellos deben ser atendidos a través de esa entidad del Estado para lograr el desarrollo de sus actividades deportivas en condiciones normales. En esta forma, en un plazo muy corto, se lograrán el afianzamiento de las condiciones físicas de nuestra raza, el fortalecimiento y la vigorización de nuestra juventud, un mayor rendimiento en todos los deportes y una exaltación de las virtudes de orden moral que nuestro pueblo siempre ha tenido y que, por la dolorosa situación económica que vive, se ven, muchas veces, frustradas y no se hacen ostensibles del modo en que debería ocurrir.

Solicito, en consecuencia, señor Presidente, se oficie a los señores Ministros que he nombrado, con el objeto de que se hagan cargo de las observaciones que he hecho sobre la materia.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios a que se ha referido Su Señoría.

Ha terminado el tiempo del Comité Independiente.

21.—APLICACION DEL ARTICULO 132 DEL ESTATUTO ADMINISTRATIVO, A LOS FUNCIONARIOS DEL PODER JUDICIAL.— CONSULTA A LA CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA.— PETICION DE OFICIOS.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor FLORES CASTELLI.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FLORES CASTELLI.— Señor Presidente, Honorable Cámara:

La Ley N.o 13.305, llamada Económica y de Facultades Administrativas, autorizó al Presidente de la República para que, en el término de un año, procediera a dictar el Estatuto de la Administración Pública, fijándose al mismo tiempo los regímenes aplicables a sus remuneraciones. Se dejó constancia, en el inciso final del artículo 202, de que la aplicación de esta norma no podría significar disminución de las remuneraciones del personal en actual servicio.

Conforme al artículo 208 de dicha Ley, quedaron exceptuados de estas Facultades Administrativas los miembros del Poder Judicial, la Contraloría General de la República, la Universidad de Chile y la Universidad Técnica del Estado.

El Estatuto Administrativo actualmente vigente, dictado conforme a la Ley N.o 13.305 está contenido en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 338, publicado en el Diario Oficial del 6 de abril del año en curso, el último día en que vencía el plazo de las Facultades Administrativas. En el artículo 1.o de éste último, se excluye de su aplicación a los miembros del Poder Judicial, al personal dependiente del Ministerio de Defensa Nacional, al de Carabineros de Chile, al de las Municipalidades, de las Empresas del Estado, y al regido por la Ley 10.223. Sin embargo, como se anotará más adelante, se les ha incluído indebidamente en el referido Decreto con Fuerza de Ley N.o 338.

El artículo 179 del Estatuto Administrativo Anterior, Decreto con Fuerza de Ley N.o 256, publicado en el Diario Oficial de 29 de julio de 1953, dispone en sus incisos 3.o, 4.o, 5.o y 6.o lo siguiente:

"Los Ministros, Fiscales, Secretarios y Relatores de la Corte Suprema, los Ministros y Fiscales de las Cortes de Apelaciones, los Ministros de las Cortes del Trabajo, los Jefes Superiores de Servicios, los funcionarios de las cinco primeras categorías y los funcionarios que hubieren llegado al grado máximo del respectivo escalafón del servicio a que pertenezcan, que hayan jubilado o que jubilen en el futuro, tendrán derecho, siempre que hayan desempeñado sus funciones como tales por el plazo de un año o más, a que sus pensiones sean reliquidadas o liquidadas sobre la base del último sueldo de que hubieren disfrutado o que en adelante se asigne al cargo en que jubilaron. Si el cargo no existiere al momento de efectuarse el reajuste, el Presidente de la República determinará el grado o empleo equivalente que servirá de base para practicar el reajuste. Las diferencias de imposiciones que pudieren existir, correspondientes a los treinta y seis últimos meses, serán integradas por el empleado en la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, con un interés de un 6% anual, y se descontarán del desahucio que les correspondiere. La reliquidación de pensiones de jubilación se efectuará a razón de una treinta y cinco ava parte del sueldo a que se refiere el inciso tercero de este artículo, por servicios conmutables antes de la creación de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas y de una treinta ava parte por servicios posteriores, según corresponda. Al funcionario que al jubilar se le computaren otras remuneraciones personales anexas consideradas como sueldos para los efectos de la jubilación, y ésta se regulare en relación con el sueldo de actividad, tendrá derecho, además, al reliquidarse su pensión, que dichas remuneraciones anexas le sean computadas como si se encontrara en servicio activo".

En la expresión "...o que en adelante se asigne al cargo en que jubilaren", aparece consagrado el beneficio a seguir gozando del sueldo de actividad, como si se estuviere en el servicio, y es lo que comúnmente se denomina "derecho a la perseguidora".

Ya en el artículo 64 de la Ley N.o 10.343 de 28 de mayo de 1952, se estableció para los altos funcionarios o empleados públicos, el derecho a acogerse a jubilación o a reliquidar la pensión de que gozaren de acuerdo con el sueldo de que disfrutaren al momento del cese de funciones o de la renta que sus similares en servicio activo estuvieren percibiendo. El mismo concepto, con escasas diferencias, fue reproducido por el artículo 179 del siguiente Estatuto Administrativo.

El actual, contenido en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 338, publicado en el Diario Oficial de 6 de abril del año en curso, expresa en su artículo 132, lo siguiente: "Los Ministros, Fiscales, Secretarios y Relatores de la Corte Suprema, los Ministros y Fiscales de las Cortes del Trabajo, los Jefes Superiores de Servicios, los empleados que hubieren llegado al grado máximo de su respectivo escalafón de especialidad y los empleados de las 5 primeras categorías, que jubilen en el futuro, tendrán derecho, siempre que hayan desempeñado cualquiera de sus funciones mencionadas por el plazo de un año o más, a que sus pensiones sean liquidadas sobre la base de las últimas remuneraciones imponibles asignadas al empleo en que jubilaren. Igual derecho tendrán los empleados que disfrutaren del sueldo de la quinta categoría por el plazo de un año o más, por aplicación del beneficio contemplado en el párrafo 4.o de este Título.

"Las diferencias de imposiciones que pudieren existir, en los casos de jubilaciones previstas en los dos artículos anteriores, correspondientes a los treinta y seis últimos meses, serán integradas por el empleado en la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, con un interés de un 6% anual, y se descontarán del desahucio que les correspondiere. Los beneficiarios del derecho a que se refiere el inciso primero podrán, además, solicitar el reajuste de la pensión, que hubieren obtenido, según las normas dadas en dicho inciso. Si el cargo no existiere al momento del reajuste, el Presidente de la República determinará su grado o empleo equivalente que servirá de base para practicar dichos reajustes. Al reajustarse la pensión de los funcionarios a que se refieren los incisos precedentes, éstos tendrán derecho a que les sean computadas las remuneraciones personales anexas, como si se encontraran en servicio activo, y siempre que hubieren sido consideradas en la determinación del monto de su jubilación".

De consiguiente, al haberse suprimido la expresión "...o que en adelante se asigne al cargo en que jubilaron", y la palabra "reliquidación" revela que el propósito al dictarse el nuevo Estatuto Administrativo fue suprimir para los funcionarios que jubilaran durante su vigencia, el llamado sueldo de actividad o "derecho a la perseguidora".

Es cierto que la redacción del artículo 132 antes trascrito es defectuosa y no revela claramente el propósito señalado cuando señala en el inciso final, que el interesado tendrá derecho a que le sean computadas las remuneraciones anexas, como si se encontrara en servicio activo, pero es de toda evidencia que se está refiriendo a un caso muy distinto y de ninguna atinencia con la situación que estamos planteando.

La quinta de las Disposiciones Transitorias del actual Estatuto Administrativo establece lo siguiente: "Las personas que hayan jubilado con anterioridad a la vigencia del artículo 179 del Decreto con Fuerza de Ley N.o 256, de 29 de julio de 1953, y habiendo cumplido los requisitos de los incisos 5.o y 6.o de la citada disposición legal, tendrán derecho a reajustar sus pensiones en la forma que dicho artículo establece".

Resulta así, también, que "la perseguidora" o sueldo de actividad se mantiene respecto de aquellos que con anterioridad al actual Estatuto Administrativo se encontraban en posesión de ese derecho, como quiera que se establece la vigencia, respecto de ellos, del artículo 179, y no así de los que jubilen bajo el imperio del artículo 132 del Estatuto actual.

A fin de que se esclarezca la verdadera situación constitucional y legal sobre el particular, se hace necesario un pronunciamiento de la Contraloría General de la República, para lo cual solicito se envíe, en nombre de la Honorable Cámara de Diputados, o, en su defecto, en nombre del Comité Radical. el oficio correspondiente con inserción íntegra de mis observaciones, a fin de que se sirva informar lo siguiente:

1.o) Si el artículo 132 del actual Estatuto Administrativo, en lo que se relaciona con los funcionarios del Poder Judicial que ahí se mencionan, infringe el artículo 208 de la Ley N.o 13.305 que expresamente los excluyó de las nuevas normas;

2.o) Si en virtud del citado artículo 132 del actual Estatuto Administrativo, ha desaparecido para los funcionarios que en él se mencionan, el derecho a gozar del sueldo de actividad y de los reajustes, que se otorgan a los funcionarios similares en actividad, vale decir, del llamado "derecho a la perseguidora".

3.o) Si la vigencia limitada del artículo 179 del Estatuto Administrativo anterior, que otorga el derecho antes referido, beneficia solamente a los que jubilaron bajo su imperio, o si tales beneficios, en cuanto al punto referido, se mantienen en el artículo 132 del actual Estatuto Administrativo.

Señor Presidente, si el informe que estamos solicitando a la Contraloría General de la República expresara que las dudas y temores que he señalado, esta tarde son efectivos, dejo anunciada, desde luego, en nombre de mi Comité y del Partido Radical la presentación de un proyecto de ley que restablezca esta situación anormal a su anterior sistema, a fin de que estos funcionarios puedan continuar gozando de estos derechos, por ser ellos derechos adquiridos.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). — Se enviará el oficio en nombre del Comité de Su Señoría.

22.—NECESIDADES DE LA PROVINCIA DE CAUTIN.— PETICION DE OFICIOS.

El señor FLORES CASTELLI.— ¿Cuántos minutos quedan, señor Presidente?

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). — Le quedan cinco minutos al Comité Radical.

El señor FLORES CASTELLI.— Va a continuar, dentro de nuestro tiempo, el Honorable señor Holzapfel, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Dentro del tiempo del Comité Radical, tiene la palabra el Honorable señor Holzapfel.

El señor HOLZAPFEL.— Señor Presidente, la provincia que represento es netamente agrícola, razón por la cual los parlamentarios de ella deseamos que el problema del regadío sea debidamente atendido. Desde hace algún tiempo, hemos estado insistiendo en peticiones relacionadas con la necesidad de que se construya cuanto antes el canal de regadío de Allipén Alto.

Tengo entendido que la Dirección de Riego del Ministerio de Obras Públicas tiene realizada gran parte de los estudios correspondientes a este proyecto, por lo que solicito que se oficie al señor Ministro del ramo, en nombre del Comité Radical, pidiéndosele que atienda preferentemente la construcción del canal de regadío de Allipén Alto y considere, en el Presupuesto del año próximo, los fondos necesarios para su realización.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). — Se enviará el oficio en la forma solicitada por Su Señoría.

El señor HOLZAPFEL.— Señor Presidente, el hospital de Nueva Imperial fue destruído por el último terremoto en tal forma, que los enfermos debieron ser trasladados al Grupo Escolar de esa ciudad. Igual cosa ha ocurrido con los hospitales de los pueblos de Pitrufquén, Carahue y Villarrica, donde es de urgencia y de conveniencia la construcción de establecimientos hospitalarios.

Por estas razones, pido que se dirija oficio al señor Ministro de Salud Pública, a fin de que considere en forma preferente la construcción de nuevos hospitales en los pueblos a que me he referido.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). — Se enviará el oficio, en nombre de Su Señoría...

El señor PANTOJA.— Y en mi nombre, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Y del Honorable señor Pantoja.

El señor HOLZAPFEL.— Igualmente, entre los edificios destruídos por los sismos de mayo, están los locales escolares, como la Escuela N.o [illegible] de la población Santa Rosa, de Temuco, que fue destruída totalmente. Hay terrenos para la pronta construcción de un Grupo Escolar en esa ciudad, la que actualmente cuenta con una población escolar de mil quinientos alumnos. Lo mismo ocurre con la población Greves.

En consecuencia ruego que se dirija oficio al señor Ministro de Educación a fin de que ordene la urgente construcción de estos grupos escolares.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). — Se enviará el oficio, en nombre de Su Señoría.

23.—CONSTRUCCION DE UNA FABRICA ELABORADORA DE ACEITE, EN EL VALLE DEL HUASCO, PROVINCIA DE ATACAMA. — PETICION DE OFICIO.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Queda un minuto al Comité Radical.

El señor MAGALHAES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor MAGALHAES.— Señor Presidente, pido que se dirija un oficio, en mi nombre, al señor Ministro de Economía, a fin de que la Corporación de Fomento de la Producción consulte en sus planes la posibilidad de construir en el Valle del Huasco, una fábrica elaboradora de aceite, ya que la producción de aceituna aceitera en esa zona es muy abundante en esta época. Como no existe un establecimiento de esta naturaleza, se han perdido enormes cantidades de aceitunas.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). — Se enviará el oficio, en nombre de Su Señoría.

24.—PRORROGA DEL PLAZO DE FUNCIONAMIENTO DE LA AGENCIA "CARRERA PINTO", EN LA PROVINCIA DE ATACAMA COMPRADORA DE MINERALES.— PETICION DE OFICIO.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Queda medio minuto al Comité Radical.

El señor MAGALHAES.— Señor Presidente, la Caja de Crédito y Fomento Minero había anunciado, tiempo atrás, que mantendría abierta la Agencia de "Carrera Pinto" compradora de minerales, hasta fines de agosto. Como este plazo está por vencerse, solicito que se dirija oficio al señor Ministro de Minería, a fin de que se prorrogue el plazo, en vista de que las actividades mineras han aumentado en este último tiempo.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). — Se enviará el oficio, en nombre de Su Señoría.

El señor BARRIONUEVO.— Y en el mío también, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se agregará el nombre de Su Señoría.

Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

25.—SITUACION DEL PERSONAL DE LA SECCION TRANSPORTES DE LA EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO.— PRESENTACION DE UN PROYECTO DE LEY.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Liberal.

El señor URRUTIA (don Ignacio).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GAR-

(Vicepresidente).— Tiene
Su Señoría.
señor URRUTIA (don Ig-
.— Hemos cedido nues-
rno al Honorable señor
, señor Presidente.
señor SEPULVEDA GAR-
(Vicepresidente).— Con
del Comité Liberal,
la palabra el Honorable
Zamorano.
señor ZAMORANO.— Se-
Presidente, en primer lu-
quiero agradecer sincera-
al Comité Liberal la
que ha tenido al ce-
su tiempo, y deseo ha-
no sólo en mi nombre,
de todas las perso-
quienes voy a abogar,
todo porque se les da la
de presentar ante
Honorable Cámara y la opi-
sus deseos de jus-
que no se les siga

algunos días, usando
tiempo que generosamente
el Honorable señor
don Guillermo, hablé
injusticia que
años se está
con el personal de
Transportes de la
los Ferrocarriles
pagándoles sueldos
absoluta despro-
las responsabilida-
pesan sobre ellos y,
referí al hecho
favorecer a algu-
o privile-
por encima de
legítimamente ad-
una inmensa ma-
después de haberse
toda una vida, es-
alcanzar y me-
puesto de jerarquía,
profundo desaliento que
por un simple de-
nombramiento, que es
etiqueta que se le
la espalda, viene a
puesto que no me-
desempeñar con
competencia.
días atrás, el señor
de Hacienda hacía en
Honorable Cámara un
merecido del cari-
ferroviario por su Em-
Las injusticias que se
con el sector más nu-
terminando con es-
haciendo cundir en-
la desmoralización y

personal se
obligado a cooperar en
mejoramiento de la Empre-
Todos trataban de supe-
de hacer llegar hasta
Dirección General atinadas
, fruto de su lar-
experiencia y del cariñoso
de sus funciones, lo
al mejor des-
de la labor fe-
en beneficio del pú-
provecho del personal.
cambio, con esta política
postergación con el
más numeroso de la
ya se están sintiendo
económicos ocа-
por las fallas de un
que trabaja desmora-

Director General debe
asesorado en sus determi-
por los Jefes de De-
; pero como algu-
estos señores no son
especializados, es
hayan ido subiendo
poco y a fuerza de mé-
competencia al respec-
, sino caballeros
hábiles para colocar-
, resulta que la tal ase-
a veces no sólo nula,
perniciosa.
la causa de ese cri-
comercial que se
la Empresa de un
esta parte, y que la
perder: el tren cobre-
Barrancas, a Barrancas,
significa un menor
cinco millones de
; el transporte del
Concón; el del Ce-
El Melón; el del fie-
Huachipato; el del Azú-
"IANSA", de Los An-
de las verduras y flo-
aquí, al ladito de San-
suprimir el paradero
trenes locales de la Po-
Dávila, pierde de se-
mil a ochenta mil pesos
No se diga que mu-
han sin pagar. Reservan-
los últimos carros para
pobladores y cierrense los
para que nadie más
bajar en ese lugar. En
cualquier solu-
ero que no pierda la
esta necesaria entra-

los meses de enero a
1959 llegaban a Barón
diez a doce ca-
carga completos; des-
1.o de julio, en que se
los fletes en un 25 por
y 30 por ciento, llegan
cuatro o seis carros al
hay veces que llega uno

trenes 7 y 8, entre San-
Valparaíso, son trenes
viajaban comerciantes
vendían sus mercaderías
que venían a esperarlos
estaciones anteriores a su
. Con la nueva moda-
de no dar coches para
comerciantes, la Empresa
los fletes de sus pro-
y los pasajes de los ven-
y compradores.
especie de política
parece seguir la Empresa
demostrara interés en en-
la carga a los camio-
los pasajeros, a los mi-
No lo explico cómo al-
desentendidos que asegu-
altos jefes de la Em-
son a la vez accionis-
las grandes empresas
Transportes. Eso es una
gratuita, y una infa-
lo solo suponerlo. Para
el resultado lógico de la
competencia de algu-
señores Jefes de Sección,
deben estar allí, porque
ineptitud son los res-
directos de estas

Honorables colegas com-
que al los emplea-
administrativos de la Sec-
Transportes están mal
mucho más mal lo
empleados a jornal
la Sección; los sueldos
de la Empresa es-
entre estos empleados a
. Por este motivo, el me-
económico, que es
y urgente hacer con
personal administrativo de
Transportes, es ab-
justo extenderlo
personal a jornal de esta
a quienes debe arre-
el sueldo a base de
de servicios, teniendo
el trabajo que des-
de acuerdo con las
que pesan
cambiadores
que deben
en su puesto doce
horas diarias, como
automotores
una compli-
diaria, sobre la
, sin re-
cinco más, fuera del

sueldo, por este trabajo extraordinario.

En la Sección Transportes no hay obreros; todos son empleados: palanqueros, aseadores de coches, pesadores, asistentes y guardaequipajes. Cada uno tiene un nombramiento distinto; pero todos tienen un mismo escalafón y un mismo sueldo miserable.

Aquí se da el caso increíble de que un jovencito que empezó barriendo los coches y, después de veinticuatro años de mucho aporrearse, ha llegado hasta el puesto de Asistente del Conductor, vuelve a desempeñar las mismas labores en que comenzó: barriendo los coches, con dos diferencias: antes lo hacía en las estaciones terminales cuando se desocupaban los carros, ahora tiene que hacerlo a la vista y paciencia del mismo público que lo ve desempeñarse como Asistente. Antes lo hacía enfundado en un cómodo overall, ahora tiene que hacerlo de uniforme y muy de corbata y camisa limpia. Y eso que para estos menesteres hay personal especialmente contratado: los aseadores de coches.

Señor Presidente, si el que tiene un sueldo o salario debe hacer dibujos para no morirse de hambre ante el alza constante del costo de la vida, ¿cuál no será la desesperación del jubilado ferroviario que no tiene más que la mísera pensión con que salió? Arrastran su miseria ante la indiferencia e incomprensión de los mismos que están gozando hoy día de las conquistas que ellos con sus luchas lograron; cada día ven ralearse sus filas diezmadas por el hambre y las enfermedades, semi harapientos y desalojados de sus viviendas, porque no pueden pagar los arriendos. Estos viejos servidores que entregaron a la Empresa toda una vida de trabajo y esfuerzo han recibido de ella la más negra de las ingratitudes y la más despiadada de las burlas. En efecto, cuando la Comisión Especial encargada de buscar el financiamiento a la ley que mejoraba sus pensiones presentó sus estudios probando que sólo era necesario un pequeño aporte de la Empresa, ésta contestó: no hay plata. Sin embargo, a los pocos días se creaban los nuevos puestos con jugosos sueldos de Asesores de la Dirección General y dos nuevos Departamentos: el Departamento Eléctrico y el de la Programación y Planeamiento.

Para dar unos pocos pesos más a los que dieron lo mejor de su vida a la Empresa, no hay plata; en cambio, para convertir el carro que usa el Jefe de un Departamento en un verdadero palacio rodante, mejor que el coche del Presidente de la República, sobraron los millones. Esta inhumana injusticia de la Empresa de los Ferrocarriles con sus jubilados no tiene parangón en la historia.

Es, pues, de absoluta y urgente necesidad que el Parlamento tome cartas en este asunto y remedie esta injusta situación. Esta es la ocasión propicia para que algunos de mis Honorables colegas, que mucho tienen que ver con la Empresa, demuestren el cariño por sus ex compañeros, ayudándome a formar un "Grupo de Parlamentarios Ferroviarios" que no descansemos hasta ver aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEY:

"Artículo 1.o— Modifícanse las actuales plantas administrativas de Empleados de las Secciones de Transportes, nivelándolas a la planta actual del Departamento de Materiales y Almacenes.

Artículo 2.o— Todo arreglo en beneficio de las Plantas de cualquier Departamento se hará también efectivo para el personal administrativo de la Sección Transportes.

Artículo 3.o— El mayor gasto que signifique esta nivelación será incluido en el ítem correspondiente del Presupuesto anual de la Empresa.

Artículo 4.o— Reajústanse en un treinta por ciento los salarios de los empleados a jornal de la Seccion Transportes.

Artículo 5.o— El financiamiento de este reajuste se sacará de las economías de la Empresa.

Artículo 6.o— Los jubilados ferroviarios gozarán de una pensión equivalente al setenta y cinco por ciento de los sueldos de sus similares en servicio.

Este mayor gasto se financiará con el aporte de un cinco por ciento de los sueldos y salarios del personal en actividad".

Quisiera aprovechar la ocasión para hacer presente a los dirigentes nacionales de la Asociación de Empleados el grandísimo descontento que hay a lo largo de toda la red por su actuación poco dinámica e inoperante. Contrasta la actuación de estos dirigentes con el dinamismo y habilidosidad de los dirigentes de otras secciones que han conseguido verdaderos privilegios para sus asociados. Por ejemplo, el viático que sólo debe darse a los que, en el ejercicio de sus funciones, tienen que salir del lugar de su residencia. Hoy día lo están ganando hasta los señores maquinistas de patio, o sea, los que no se mueven del recinto de la Estación. Ganan, asimismo, kilometraje los maquinistas de patio. Ellos sólo conducen una locomotora que apenas abarca diez metros de línea. ¿Por qué los dirigentes nacionales no han conseguido esta franquicia al personal de conductores y palanqueros de trenes, cuando este personal realiza una [illegible] maniobras, dejando y tomando carros, con un [illegible] hasta treinta piezas, y a veces más, lo que hace una ocupación de línea de más de trescientos metros, que tiene que andarlos efectivamente?

Al personal de maquinistas, cuando está con feriado, se le respeta el kilometraje, y el sueldo se lo pagan de acuerdo a lo recibido en el mes anterior. En cambio, el personal de Transportes pierde todo beneficio cuando está con feriado.

Por razón de lo que se llama "Cancelada Fija" hay señores maquinistas que trabajan cinco o seis horas y se les pagan ocho o más, mientras hay señores Jefes de Estación que empiezan su labor a las seis de la mañana y sólo dejan su puesto al despachar el último tren que, cuando no llega atrasado, pasa despues de las veinte horas y media.

Tantos beneficios para unos y nada para otros, son causa de que se vaya creando cierta tirantez entre las distintas reparticiones de la Empresa. Parece como que hubiera una predisposición para favorecer a ciertos grupos ferroviarios...

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). — ¿Me permite, señor Diputado? Ha llegado la hora de votar los proyectos de acuerdo.

Su Señoría quedará con la palabra.

26.—RENUNCIAS Y REEMPLAZOS DE MIEMBROS DE COMISIONES

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se va a dar cuenta de algunos cambios de miembros de Comisiones.

El señor YAVAR (Prosecretario).— El señor Rivera, don Guillermo, ha sido reemplazado por el señor Edwards en la Comisión de Gobierno Interior.

El señor Rivera, don Guillermo, ha sido reemplazado por el señor Puentes en la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

El señor Ahumada, don Juan, ha sido reemplazado por el señor Acevedo en la Comisión de Agricultura y Colonización.

El señor Lorca ha sido reemplazado por el señor Pareto en la Comisión de Gobierno Interior.

El señor Morales, don Carlos, ha sido reemplazado por la señora Enríquez, doña Inés, en la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

El señor Spoerer ha sido reemplazado por el señor Urrutia, don Ignacio, en la Comisión de Hacienda.

El señor Von Mühlenbrock ha sido reemplazado por el señor Foncea en la Comisión de Hacienda.

27.—SESIONES ESPECIALES.— PROYECTO DE ACUERDO.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se van a leer los proyectos de acuerdo.

El señor YAVAR (Prosecretario).— El señor Acevedo, por el Comité Independiente, propone el siguiente proyecto de acuerdo:

"La Honorable Cámara de Diputados acuerda:

Celebrar una sesión especial el día martes 30 de agosto, de 14.45 a 16 horas, con el objeto de discutir y votar el informe de la Comisión Especial designada por esta Corporación, relacionado con las irregularidades que existirían en la Casa de Moneda."

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Como no hay quórum de votación, se va a llamar a la Sala a los señores Diputados, por cinco minutos.

—Después de transcurrido el tiempo reglamentario.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— En votación el proyecto de acuerdo.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Han votado solamente veinticuatro señores Diputados.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— No hay quórum.

Se va a repetir la votación.

—REPETIDA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Aprobado el proyecto de acuerdo.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Proyecto de acuerdo de los señores Carmona, Muga, Tamayo, Hernández y Gómez, apoyados por el señor Silva Ulloa, Comité Socialista.

"CONSIDERANDO:

La gravedad de los problemas que afectan a las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Atacama y Coquimbo, problemas que hacen necesario que todos los sectores políticos puedan emitir su juicio,

LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA:

Celebrar sesión especial con este objeto el próximo martes, de 20.30 a 23 horas."

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Han votado solamente veintidós señores Diputados.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— No hay quórum.

Se va a repetir la votación.

—REPETIDA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Han votado solamente veintidós señores Diputados.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— No hay quórum.

Se va a repetir la votación por el sistema de sentados y de pie.

Ruego a los Honorables Diputados se sirvan no abstenerse.

—REPETIDA NUEVAMENTE LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, POR EL SISTEMA DE SENTADOS Y DE PIE, NO HUBO QUORUM.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Han votado solamente veintisiete señores Diputados.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). —No hay quórum.

Se va a llamar a los señores Diputados hasta por dos minutos.

—Transcurrido el tiempo reglamentario:

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se va a llamar a votar a los señores Diputados.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA NOMINATIVA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 34 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 1 VOTO; HUBO UNA ABSTENCION.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Aprobado el proyecto de acuerdo.

28.—EMPALME DE LA PRESENTE SESION CON LA SESION CONVOCADA PARA LAS 20 HORAS, DESTINADA A TRATAR ASUNTOS DE INTERES PARTICULAR.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Hacia uso de la palabra el Honorable señor Zamorano.

Con la venia de Su Señoría, solicito el acuerdo de la Sala para suspender la presente sesión después que el Honorable señor Zamorano haga uso de los seis minutos que le quedan, hasta las 20 horas y 15 minutos, para enseguida continuar con la sesión especial destinada a tratar solicitudes particulares.

Acordado.

29.—SITUACION DEL PERSONAL DEL DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE LA EMPRESA DE FERROCARRILES DEL ESTADO.— PETICION DE OFICIOS.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor ZAMORANO.— Señor Presidente, aprovechando la interrupción de mi discurso, quiero pedir, en primer lugar, que se renueve la petición que hice en el sentido de enviar un oficio al Ministerio de Economía, pidiéndole que la Dirección de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado envíe el escalafón tanto del Departamento de Materiales y Almacenes como el del Departamento de Transporte. Los necesito con urgencia, antes que termine este mes. A pesar de haberlos pedido hace más de un mes, aún no tengo noticias de ellos.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se enviará el oficio en nombre de Su Señoría.

El señor RIVERA.— También en el mío, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se enviará también en nombre de Su Señoría.

El señor ZAMORANO.— Señor Presidente, en el artículo 88 del Reglamento para el Personal de Transporte se dice lo siguiente: 'En la actualidad se estima de absoluta necesidad que el jefe de estación y todos los funcionarios de Transporte tengan el convencimiento de que son verdaderos agentes comerciales de la Empresa, y que su propio bienestar está íntimamente ligado al éxito que ello obtenga en sus actividades".

Creo que esta disposición quedaría mejor y más concorde con la realidad si estuviera redactada en esta otra forma: "La Empresa reconoce que los Jefes de Estación y todos los funcionarios de Transporte son sus verdaderos agentes comerciales, y que el bienestar del personal de los departamentos y de cierta casta privilegiada de funcionarios de la Empresa está íntimamente ligado, o depende totalmente, del trabajo que realice el personal de Transporte".

Fuera de que, señor Presidente, como son ellos los que "sacan la cara" por la Empresa y se les cree muy bien rentados, se les culpa de todas las fallas del servicio y se les llena de improperios. En los años que llevo viajando en ferrocarril, no he visto nunca que alguien, por el atraso del tren en que viaja, culpe por él al maquinista. En cambio, todos se desfogan con el conductor y sus ayudantes.

Creo, pues, que si la Empresa de los Ferrocarriles del Estado reconoce que del trabajo de los Jefes de Estación y del personal de Transporte dependen las mayores o menores entradas de la institución, lo razonable sería que hiciera una más justa distribución de los fondos, para que no ocurra que ese personal que es el que más junta el dinero sea el que menos toca de él. Y el personal de otros departamentos aproveche bonitamente del esfuerzo y sacrificio de la Sección Transporte.

Quiero aprovechar también estos minutos para hacer presente una situación bastante irregular, a mi modo de ver. Ella se refiere a los llamados "equipos de técnicos" que van al extranjero a recibirse del material comprado por la Empresa. Un inteligentísimo funcionario de Valparaíso me decía: esto es tan absurdo, como si yo, para comprar una camisa en una paquetería de la calle Victoria, donde puedo comprobar la hechura, palpar la tela y examinar el acabado de la prenda, no crea suficiente esto y decida darme el trabajo de ir a la fábrica misma para comprobar allí la calidad de la mercadería que deseo comprar. Por lo demás, ninguna firma extranjera desea que le devuelvan el artículo que ha vendido, porque fuera de los gastos en que debe incurrir, ello le acarrea desprestigio.

Lo más absurdo de esta situación es que en Estados Unidos de Norteamérica hay permanentemente un grupo de ingenieros, pagados por la Empresa para eso, para seleccionar y calificar el material que se desea adquirir. No obstante, cada vez que hay que comprar material, se envía para este objeto a otro grupo de ingenieros.

Por eso algunos, al criticar estas actuaciones de la Empresa, dicen que en este rubro se podría hacer una gran economía, lo que vendría en beneficio del personal postergado.

Algún Honorable Diputado, al oír la lectura del proyecto de ley que he presentado en el cual se expresa que el personal de empleados a jornal puede obtener un treinta por ciento de aumento en sus salarios, financiándose este mayor gasto con las economías que pueden hacerse en la Empresa, podría decir que la Empresa no tiene economías. Yo pregunto: ¿dónde van los dineros que se perciben o no se pagan por concepto de los feriados, licencias médicas, de los reemplazos, sin gravamen para la Empresa de los descuentos mensuales con gravamen o sin él, de los días de suspensión y del bodegaje y estadía?

Además, para que la Honorable Cámara lo sepa, también el personal de las estaciones está obligado a mandar mensualmente una planilla con las economías que ha habido en cada estación. Luego, efectivamente hay economías, puede ser que se destinen a cubrir otros rubros. Pero, eso ya es otra cosa. El ex Director de los Ferrocarriles del Estado, señor Jorge del Sol, el año 1956 dijo que había habido una economía de mil doscientos millones de pesos. Nadie se podrá oponer con justicia a que se empleen estas economías en mejorar los sueldos de los miles de empleados de la Sección Transporte, que porque son muchos, están condenados a vivir en la miseria.

Quisiera que se volviera a insistir enviando mis observaciones —con todo respeto, sin herir a nadie—, al señor Director de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, para que se dé cuenta de que no está bien seguir exigiendo al personal de la Sección Transporte un trabajo extraordinario cuando sus remuneraciones son tan ínfimas, las que no les alcanzan ni siquiera para llevar con mediana decencia su condición de empleados.

Sus Señorías saben que muchas veces, en muchos pueblos chicos, el Jefe de Estación no sólo tiene esta calidad de funcionarios de los Ferrocarriles del Estado, sino que, además, es "Banco", juez, presidente de muchas asociaciones, etcétera. Es el empleado que tiene la primera categoría en el pueblo; por lo tanto, debe vestirse de acuerdo con su dignidad, aparentando una situación económica que no tiene. Varias veces he dicho que esto es la miseria con camisa limpia.

Pues estos señores tienen que aparentar lo que no tienen precisamente porque no están bien remunerados y porque sus sueldos no están en consonancia con las labores que desempeñan.

Por eso, señor Presidente, seguiré insistiendo en esta campaña y espero que encontraré eco en mis Honorables Colegas y en la opinión pública para que se remedie tamaña injusticia.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente). — Se transcribirán las observaciones de Su Señoría al señor Ministro de Economía.

Ha terminado el tiempo del Comité Liberal.

30.—SUSPENSION DE LA SESION.— CONSTITUCION DE LA SALA EN SESION SECRETA.

El señor SEPULVEDA GARCES (Vicepresidente).— Se suspende la sesión, en conformidad al acuerdo adoptado por la Honorable Cámara.

—Se suspendió la sesión a las 19 horas y 40 minutos.

—Posteriormente la Sala se constituyó en sesión secreta para considerar asuntos de interés particular.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS, Jefe de la Redacción de Sesiones.

Rumorcillos

Con atraso

El Ejecutivo vetó ayer un proyecto de ley que concedía franquicias aduaneras para la internación de cuatro camiones recolectores de basura para la Municipalidad de Providencia.



Cuando se conozca el oficio pertinente, más de un parlamentario se ruborizará, sobre todo algunos de oposición, que demoraron el despacho del proyecto, porque pretendían "enseñar" a la Municipalidad de Providencia, que pilotea el liberal Enrique Oviedo Cavada.

Porque el veto se hace en razón de que dichas franquicias ya habían sido concedidas por el decreto de Hacienda N.o 7.763, dictado en conformidad a las disposiciones del DFL número 248, del presente año. Dicho decreto fue dictado el 25 de julio pasado; es decir, tres días antes de que se comunicara al Ejecutivo la aprobación de la ley.

En el oficio del Gobierno se señala que el decreto 7.763 ya ha sido totalmente tramitado por la Contraloría.

Como puede apreciarse, la Cámara llegó un poquito atrasada. Y por las razones expuestas. La oposición por la oposición.

MERCADOS DE FRUTAS SECAS ESTUDIARA LA EMPRESA DE COMERCIO

La Empresa de Comercio Agrícola efectuará los estudios necesarios para establecer las posibilidades de participar en el comercio de fruta seca, como, asimismo, las condiciones del mercado productor y de consumo.

La decisión, según oficio que el Ministerio de Economía envió a la Cámara de Diputados, se adoptó luego de observaciones sobre esa materia formuladas por el parlamentario coquimbano Hugo Miranda. El diputado sugirió que la Empresa de Comercio Agrícola considerara el establecimiento de un poder comprador de ese producto en su provincia.

En la Cámara:

Se reconoció patriótica actuación de S. E. en beneficio del país

Decombe invitó a los diputados a trabajar y no a comentar supuestas declaraciones que han sido desmentidas.— Raúl Irarrázaval destacó la obra realizada por el Presidente de la República.— Permanente actitud democrática del señor Alessandri, señaló Nicanor Allende.

"La Cámara ha sido citada a la presente sesión con el objeto de hacerse cargo de las declaraciones que S. E. el Presidente de la República habría formulado, relativas al Parlamento Nacional" —dijo el diputado conservador Alberto Decombe, en la sesión especial efectuada ayer.

Y agregó: "Así se ha procedido porque algunos parlamentarios han estimado que tales declaraciones serían ofensivas para la dignidad de este Poder Público. Pero es el caso que el Jefe del Gobierno no ha hecho declaración alguna, si no es manifestar su opinión, durante una entrevista sostenida con dirigentes de los empleados particulares, en el sentido que el proyecto de ley destinado a la reconstrucción y auxilio a la zona sur del país estaría quedando desfinanciado. Ha dicho la información periodística que publicó la entrevista, que S. E. habría tenido frases violentas en contra del Congreso en general, pero esto ha sido desmentido por la Secretaría General de Gobierno y todo se reduce al comentario respecto al financiamiento sobre reconstrucción del sur, como queda dicho".

Luego de recordar que otro parlamentario de su partido ya se había referido a este mismo asunto en la sesión de anteayer, el diputado Decombe expresó:

"Estimamos que en vista de la aclaración del Ejecutivo, debemos dejar de lado esta situación y dedicarnos a trabajar en la Cámara, como siempre lo hemos hecho, por el bien de la Patria y colaborar con el Supremo Gobierno, al que sabemos empeñado en una sana cuanto ardua e ingrata obra de saneamiento del país.

Termino su discurso diciendo: "Es preciso reconocer, por último, que gracias al espíritu de trabajo, inteligencia, carácter y total honradez de procedimientos del Excelentísimo señor Alessandri, podemos ver hoy con satisfacción cómo la inflación viene siendo superada, y estimamos poco patriótico poner entorpecimientos a una tarea que debe traer las mejores consecuencias para nuestros conciudadanos en general, y especialmente para las clases trabajadoras".

El diputado Raúl Irarrázaval, por su parte, destacó la obra realizada hasta el momento por el Presidente de la República. Sólo en el aspecto habitacional, la Corvi entregó el año pasado 21 mil viviendas y otras 14 mil en lo que va corrido del presente año. También analizó el desfinanciamiento con que se ha aprobado el proyecto de reconstrucción. El Congreso recortó en más de 150 mil millones de pesos los recursos del primitivo proyecto del Ejecutivo.

Nicanor Allende, liberal, señaló que estaba cierto de que el Jefe del Estado no se refería a su partido, siempre al servicio del país, y que el desmentido confirmaba sus apreciaciones. Expresó que en muchas oportunidades, parlamentarios, no precisamente de sus bancas, contribuían a rebajar el respeto mutuo con intervenciones insultantes. Recordó el gesto del Presidente de la República al negarse a aceptar un aumento de su sueldo, como se propiciaba en el mismo proyecto que aumentó la dieta.

También destacó la permanente actitud democrática del Jefe del Estado. Expresó que S. E. se formó en un hogar eminentemente democrático y actualmente tiene dos hermanos que son senadores de la República, y no se le puede suponer conceptos reñidos con su propia formación ciudadana. Agregó, que si los diputados se hubieran detenido a leer el desmentido de la Moneda, se hubieran ahorrado muchos discursos.

Quejándose de las declaraciones atribuidas a S. E., hablaron Carlos Morales, José Isla, Luis Minchel, Jorge Lavandero, Albino Barra, Adolfo Moreno, Ignacio Palma y Manuel Magalhaes.

Antecedentes sobre encasillamiento reúne Asamblea "P. Aguirre C."

La Comisión designada por la Asamblea Radical de la Primera Comuna "Pedro Aguirre Cerda", para que investigue las reclamaciones sobre los radicales que habrían sido indebidamente beneficiados o perjudicados por el encasillamiento del Servicio Nacional de Salud, inició sus labores.

Los antecedentes sobre dichos encasillamientos pueden ser entregados al doctor Hernán Fuentes, presidente de la Comisión, en Catedral 1361.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL

ASAMBLEA DE LA NOVENA COMUNA avisa a sus militantes y simpatizantes que ha trasladado su sede oficial al local de calle Echaurren N.o 162.

PARTIDO LIBERAL

ASAMBLEA DE SAN MIGUEL cita a sesión para mañana, a las 10.30 horas, en San Nicolás N.o 1027. Asistirán los candidatos a diputados por el Tercer Distrito de Santiago, los que serán proclamados.

Senado despachó en segundo trámite el Proyecto de Reconstrucción

Pasa a la Cámara de Diputados en tercer trámite.— Con modificaciones fue aprobada creación de Departamento Regional de la CORFO para Chiloé.— Fue declarada improcedente disposición que aumentaba sueldo vital para 1960.

En sesiones celebradas ayer, de 11 a 13 y de 16 a 20 horas, el Senado puso término al despacho en segundo trámite constitucional del proyecto de reconstrucción y fomento de las provincias del sur. La iniciativa volverá ahora, en tercer trámite, a la Cámara de Diputados, para el efecto de que esta Corporación se pronuncie sobre la aceptación o rechazo de las modificaciones hechas por el Senado al articulado despachado en el primer trámite.

La sesión de la mañana se inició con un largo debate sobre el artículo 131, por el que se priva de 10 millones de escudos de los fondos del cobre a las arcas fiscales para entregarlos a las provincias del norte, restableciéndose así la situación creada por la Ley N.o 11.828. Después de repetidas intervenciones del Ministro de Hacienda, se logró, en la sesión de la tarde, llegar a una solución transaccional para que este año estos fondos continúen como fiscales, debiendo concederse a las provincias nortinas a partir de 1961.

PROVINCIA DE CHILOE

Sobre el artículo 136, que determina las funciones del Departamento Regional de la CORFO para Chiloé, y en general sobre todos los artículos que se refieren a esa materia, hubo un largo debate en el que el senador Bulnes impugnó su constitucionalidad.

Después de intervenir varios senadores, se acordó aplazar el debate sobre esta materia con el objeto de buscar una solución, la que se encontró al término de las sesiones, al dar el Ejecutivo su patrocinio a las disposiciones impugnadas, salvando así la inconstitucionalidad.

Enseguida, con diversas modificaciones fueron aprobados los demás artículos de esta materia, salvo el 142, sobre liberación de impuestos a camiones, maquinarias, materias primas, combustibles y otros que se internen por Chiloé, el que fue rechazado por 14 votos contra 7.

SUELDO VITAL ESPECIAL PARA CUATRO PROVINCIAS

Por 18 votos contra 6, una abstención y un pareo, fue aprobado el artículo 187, que establece que "en las provincias de Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé, el sueldo vital regirá reajustado en un 20 por ciento. El salario mínimo para los obreros de esas provincias será para todos los efectos legales el establecido en el artículo 17 de la Ley número 13.305, aumentado en un 20 por ciento". Estos aumentos comenzarán a regir a contar del día 1.o del mes siguiente a la publicación de la presente ley, y durarán por un plazo de un año".

IMPROCEDENCIA DE UN ARTICULO

Al discutirse el artículo 189, que establecía, que para todos los efectos legales, el sueldo vital para 1960 se aumentaría en el porcentaje total del alza del costo de la vida durante 1959, de acuerdo con el cálculo de la Dirección General de Estadística, se dio a conocer el oficio del Presidente de la República que hace presente la inconstitucionalidad de esta disposición.

Defendió la inconstitucionalidad el Ministro de Justicia, Julio Philippi, y la impugnó el senador Ampuero. Se propuso una reunión de Comités para dar otra redacción al artículo, de modo que expresamente quedaran excluídos de los efectos las rentas del sector público —materia sobre la cual el Congreso no puede legislar por iniciativa propia—, sin que se llegara a acuerdo alguno.

Ante la situación anterior, el presidente del Senado acogió la declaración de improcedencia del artículo.

HOY ES EL DIA...

En el Teatro Auditórium, Bandera 236, entre las 19 y 21 horas, se realizará el Sorteo de la "SEGUNDA VUELTA AL MUNDO DE TRES MONTES". Esta esperada oportunidad se verá realzada por la presentación de un Show Internacional, integrado por: Kobi Novi, Richard Robertson, Ria Sosman, Saul San Martín, Estrellita Montiel, Luján Cardillo, el Conjunto de Alicia Puccio, el Ballet Moderno de Marina y Alberto y Vicente Bianchi con su gran orquesta.

Asista Ud. al Teatro Auditórium o sintonice las principales radioemisoras de 20 a 21 horas.

Esté atento... Ud. que prefiere TES Y CAFES TRES MONTES, puede ser uno de los favorecidos...

Mientras tanto..., siga juntando los cupones "Tres Montes" y espere las noticias de esta noche.

EXPULSADO DE MOSCU DIPLOMATICO DE USA

MOSCU, 26 (UPI).— La Unión Soviética expulsó hoy al Primer Secretario de la Embajada de Estados Unidos, George Payne Winters Jr., afirmando que él y "otros" funcionarios de dicha representación diplomática tenían vinculaciones con un oficial de los Servicios norteamericanos de Seguridad obligado a salir del país el año último, acusado de actividades de espionaje.

Winters, jefe de la Sección de Asuntos Económicos de la Embajada, fue expulsado once días después de que el coronel Edwin Kirton, Agregado Aeronáutico de la Embajada norteamericana en Moscú, recibiera órdenes de abandonar la Unión Soviética por supuestas actividades de espionaje. El Gobierno ruso dijo hoy que las actividades de Winters eran "incompatibles con su estado diplomático".

La expulsión no causó sorpresa en los círculos diplomáticos de esta capital, pues idéntica sanción se ha aplicado recientemente a un número creciente de funcionarios y turistas norteamericanos, como consecuencia de la intensa campaña de Rusia contra los "espías extranjeros", aparentemente provocada por el incidente del piloto Francis Gary Powers.

En las últimas semanas, Estados Unidos tomó medidas de represalia, expulsando a Valentín M. Ivanov, Primer Secretario de la Embajada rusa, por actividades de espionaje, y al Tercer Secretario, Pyottor Y. Yezhov, oficialmente acusado de adquirir fotografías aéreas de posibles objetivos estratégicos.



MOSCU.— La Unión Soviética expulsó del país al Primer Secretario de la Embajada norteamericana, George Payne Winters, Jr., acusado de actividades "incompatibles con su condición diplomática". Winters aparece en la puerta de la Embajada, el 26. (Radiofoto UPI)

Raro obsequio: envió una bomba

DUSSELDORF (Alemania), 26. —(UPI).— Un suizo llamado Robert Reichel fue detenido en esta ciudad por atentar contra la vida del Ministro de Justicia del Estado del Rin-Wesfalia.

La Oficina del Fiscal anunció que Reichel admitió ayer haber enviado una bomba en un paquete dirigido al Dr. Otto Flehinghaus. El paquete, enviado hace dos semanas, fue abierto por un secretario, pero la bomba no estalló.

Aunque los motivos que impulsaron a Reichel no son todavía muy claros, un vocero de la Fiscalía dijo que probablemente la razón, un negocio de propiedades en el que Reichel perdió dinero, podría haber creado en el él cierto rencor por los magistrados alemanes.

Quedan sólo 4 empresas norteamericanas en Cuba

LA HABANA, 26.— (UPI).— Miembros de la milicia cubana ocuparon hoy las instalaciones de Swift & Company, cuya inversión en Cuba es de 5.500.000 dólares.

El Gobierno intervino repentinamente a esa empresa norteamericana, cuya casa matriz está en Chicago. Milicianos armados tomaron posesión de las instalaciones en la parte Sur de La Habana.

Las autoridades no dieron todavía las razones de esta intervención, que se ha producido una semana después de la ocupación de la fábrica de cemento Portland, de 27 millones de dólares.

El Gerente de Swift, Henry Coleman, era el único norteamericano que se hallaba presente cuando la milicia tomó posesión de las instalaciones. Declaró que la medida fue tomada sin previo aviso alguno, aunque ayer habían circulado rumores de que se intervendría a la empresa.

El Interventor oficial se negó a identificarse y no quiso hacer declaraciones ni permitir que se tomasen fotografías, pero el jefe de la milicia dijo a United Press International: "Ya que están aquí queremos que vean cuán pacífico es todo. No hay violencia", lo cual era verdad, pero no se permitió a nadie entrar o salir de la fábrica, salvo por orden expresa de la milicia.

Coleman declinó hacer declaraciones, limitándose a decir que ellas deben proceder de Chicago, pero hombres de negocios dijeron que las propiedades de Swift valen cinco millones y medio de dólares.

Esa confiscación reduce aún más las pocas inversiones norteamericanas que aún quedan en Cuba y da motivos a los hombres de negocios para creer que si se mantiene el actual ritmo de las intervenciones del Gobierno, no les quedará a los norteamericanos un solo centavo en Cuba a fines de este año.

Se calcula en unos 100 millones de dólares los bienes norteamericanos no confiscados todavía. Ellos pertenecen, en su mayor parte, a cuatro grandes compañías de productos de caucho, General Electric, Coca-Cola y Molinos Harineros Burris.

USA ROMPIO RELACIONES CON LA REPUBLICA DOMINICANA

WASHINGTON, 26 (UPI).— Estados Unidos rompió hoy sus relaciones diplomáticas con la República Dominicana y solicitó el retiro de la misión diplomática dominicana en esta capital.

La ruptura es consecuencia de la resolución aprobada por la Organización de los Estados Americanos (OEA) en San José, Costa Rica, el fin de semana pasada, en que se encareció a todos los integrantes de la OEA la ruptura de relaciones con el Gobierno dominicano.

El Departamento de Estado manifestó que unos 40 miembros de la Embajada de Estados Unidos en Ciudad Trujillo serán traídos de vuelta a este país; pero que alrededor de una docena de funcionarios consulares permanecerá en la capital dominicana.

El anuncio del Departamento de Estado dice como sigue:

"Un funcionario de la Embajada de Estados Unidos en Ciudad Trujillo entregó hoy una nota al Ministerio de Relaciones Exteriores dominicano dando cuenta a ese Gobierno de que el Gobierno de Estados Unidos rompe sus relaciones diplomáticas con el Gobierno de la República Dominicana y retiraba su misión diplomática. Esta acción es en consonancia con las decisiones tomadas en la tercera Reunión de Consulta de los Ministros de Relaciones Exteriores Americanos en San José, Costa Rica. Al mismo tiempo, se pidió al Gobierno dominicano que retire su misión diplomática en Estados Unidos.

"Se cree que se mantendrán las funciones consulares.

"Se ha pedido a una nación amiga que asuma la responsabilidad de la representación diplomática de Estados Unidos en la República Dominicana."

Sin embargo, funcionarios norteamericanos dijeron que será necesaria la autorización de los gobernantes dominicanos para que el personal consular norteamericano pueda permanecer en Ciudad Trujillo. Esos funcionarios quedarían encargados de la emisión de visas y representarían los intereses comerciales de Estados Unidos en ese país.

Aunque el Departamento de Estado no identificó a la "nación amiga", se da por seguro que ésta es Gran Bretaña.

El Departamento de Estado no hizo mención de prohibición alguna del comercio general contra esa República del Caribe. Sin embargo, el Subsecretario de Estado, Douglas Dillón, dijo ayer ante una Comisión de la Cámara de Representantes que Estados económicas y diplomáticas pa-Unidos debe aplicar presiones ra lograr un cambio de Gobierno en la República Dominicana.

Los funcionarios agregaron que se estudia la posibilidad de tomar otras medidas de sanción contra el Gobierno dominicano.

Se calcula que se permitirá a la República Dominicana mantener funcionarios consulares en Estados Unidos, pre que haga igual cosa en este país.



SAN JOSE, COSTA RICA.— El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Enrique Ortúzar Escobar, hace uso de la palabra durante la 7a. Conferencia Interamericana de Cancilleres. (FOTO UPI).

El mundo se va a acabar, pero no saben cuándo

BERNA, 26.— (UPI). — El evangelista norteamericano Billy Graham pronosticó que se acabará el mundo, pero no dijo cuándo.

En una reunión del Estadio Wankdorf, de esta ciudad, a la que asistieron 18 mil personas, dijo ante la silenciosa multitud:

"Dios destruirá el mundo. El apóstol Pedro lo ha dicho".

"Hay muchos indicios que permiten pronosticar el fin del mundo".

"La división entre Oriente y Occidente es uno. La venida de Jesús se acerca. Debemos estar preparados. Cada uno de nosotros puede morir hoy o mañana. Sin Jesús no hay esperanza para nadie".

Tres soluciones para el diferendo Cuba-USA

SAN JOSE, 26 (UPI).— Por Henry Raymont.— La Conferencia de los Cancilleres americanos designó esta noche una Comisión de Trabajo de seis miembros para redactar una declaración rechazando la intervención soviética en los asuntos continentales, con la esperanza de que sea aceptable tanto para Cuba como para Estados Unidos.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, Julio César Turbay Ayala, presidente de la Comisión General de la Conferencia, nombró el Grupo de Trabajo después de una reunión extraoficial de los Cancilleres que se prolongó una hora.

Círculos autorizados revelaron que la reunión secreta permitió iniciar las negociaciones para conciliar varias resoluciones divergentes en una declaración única y amplia.

El Grupo de Trabajo ha sido formado con los representantes de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Haití, México, Panamá, Uruguay y Venezuela.

Turbay indicó que las conversaciones durarán toda la noche, y que espera que en su curso se presenten diversos anteproyectos a la consideración de Estados Unidos y Cuba.

Informantes fidedignos dijeron a la United Press International que la decisión de crear el nuevo Comité de Trabajo se debió a la impresión de la mayoría de los delegados latinoamericanos de que es posible una solución, como consecuencia de las declaraciones de Roa rechazando toda forma de intervención y afirmando que la revolución cubana no es "exportable".

Tres son las resoluciones principales que deberán considerar los Cancilleres. La primera ha sido presentada por Estados Unidos, y condena los esfuerzos de la Unión Soviética y China comunista para intervenir en asuntos americanos, además de exhortar a Cuba a "repudiar y rechazar" esas tentativas.

La segunda, proyectada por Turbay, condena "la más leve tentativa de intervención política o militar extracontinental" en los asuntos americanos, y declara que el sistema interamericano es incompatible con todo totalitarismo de izquierda o de derecha. La propuesta sólo se refiere indirectamente a Cuba cuando proclama que todos los Estados tienen "la inexcusable obligación de someterse a la disciplina del sistema interamericano", y proyecta la creación de una comisión de cinco miembros para solucionar las controversias entre Estados del continente, cuando sus gobiernos lo soliciten, y de un Co[illegible] de Vigilancia, para proteger las instituciones democráticas, si los litigantes no piden esa gestión o se niegan a aceptarla. El proyecto también ha sido auspiciado por Bolivia, Ecuador, El Salvador, Honduras, México, Panamá, Perú y Venezuela.

Misión argelina para Sudamérica

RABAT, 26.— (UPI).— El Frente de Liberación Nacional (FLN) argelino informó que enviará una Misión a América del Sur para tratar de obtener apoyo en su guerra de casi tres años con Francia en Argelia.

Ben Yusef Benkheda, que presidirá la Misión, declaró a la agencia árabe de noticias Maghreb, que visitará a la mayoría de las naciones latinoamericanas "que tienen simpatía por Africa y Asia y que han sufrido particularmente por el imperialismo".

INSERCION

LA SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA ANTE EL PROYECTO DE LEY DE FOMENTO AGRICOLA

Ante la Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados hizo una detallada exposición de los puntos de vista de la Sociedad Nacional de Agricultura, en relación con el proyecto de ley sobre Fomento Agrícola, el presidente de dicha entidad, señor Guillermo Noguera Prieto. Extractamos enseguida el contenido de dicha exposición:

EL PROBLEMA ACTUAL ES DE DESARROLLO

Después de agradecer a la H. Comisión la oportunidad proporcionada a la SNA para exponer sus planteamientos y de expresar las congratulaciones de la Sociedad por la iniciativa del Ejecutivo para legislar sobre la materia, el señor Noguera subrayó la importancia del momento actual en orden a una clara definición de la política agraria nacional.

Las características de este momento se cifran en el desnivel que se ha venido creando entre el volumen de la demanda de alimentos y el de nuestra producción agropecuaria, por haber crecido más aceleradamente la primera que la segunda. El saldo desfavorable ha sido cubierto por medio de importaciones crecientes, las que alcanzaron en 1958 a 58 millones de dólares, esto es, el 10% del valor total de la producción agropecuaria del país.

El incremento de la demanda de alimentos es de 4,26% al año y se origina en el aumento de la población —2,5% al año— y en el mejor standard de vida acarreado por el desarrollo general de la economía.

Entretanto, la producción ha experimentado un aumento que la Misión De Vries estimó en 24% anual, en 1951, y que posteriormente se ha venido superando hasta sobrepasar el 2,5% del crecimiento de la población, pero quedando siempre por debajo del 4,26% en que se acrece la demanda total.

Como se ve, a pesar de su retraso en relación con los otros factores mencionados, la producción agropecuaria chilena ha crecido con un ritmo alto. Es significativa en este sentido la siguiente comparación: entre 1937-38 y 1952, la producción agrícola norteamericana aumentó 36%; la de Francia, 1%; la de Italia, 19%; la de Inglaterra, 23%, y la de Argentina, 8%. La de Chile aumentó en el mismo lapso en 24%. En los países que acusan mayor incremento ha habido políticas de decidido apoyo a la agricultura, al paso que ellas han faltado en Chile. Hay base, pues, para estimar que las perspectivas de nuestra agricultura son favorables y ellas justifican el estudio y ejecución de una política de fomento que le permitan ponerse a tono con las necesidades del consumo. Contra lo que suele estimarse, la cuestión no es de ineficiencia, sino de atención y apoyo a los factores que pueden ser mejorados.

NECESIDAD DE UN DESARROLLO EQUILIBRADO

El concepto moderno del desarrollo económico exige la expansión paralela de las diversas ramas de la producción, y dentro de estos términos se plantea el fomento de la agricultura. La demanda de alimentos no sólo crece en virtud del incremento de la población, sino también a causa del mejoramiento del standard de vida fundado en el desarrollo global de la economía. El olvido de este último elemento podría conducir a que dentro de 10 años tuvieran que efectuarse importaciones de alimentos por 200 millones de dólares anuales. En consecuencia, el desarrollo de la agricultura deberá marchar paralelamente con el de las demás actividades de la producción nacional.

LA AGRICULTURA DEL SUR Y LOS SISMOS

Según el consenso unánime sostenido, la reconstrucción del sur del país deberá marchar conjuntamente con una política de fomento. El de orden agrario habrá de revestir especial importancia en razón del carácter predominantemente agrícola de la zona devastada. En ella se encontraba el 40% del capital total fijo de la agricultura del país, y el 43% de la población activa, de la zona trabaja en la agricultura.

La rehabilitación agrícola del sur requiere una política general de fomento agrario, ya que los productores no podrían tomar los compromisos que exige la reconstrucción si carecen de certeza acerca de la rentabilidad necesaria para solventarlos.

Obtenida la estabilización monetaria, ha desaparecido el escollo que significó para la agricultura el proceso inflacionista. Como bien lo señaló S.E. en su Mensaje del 21 de mayo, están hoy abiertas las posibilidades de impulsar un programa de fomento agrario, que antes no pudo afrontarse.

La estabilización se ha logrado en parte apreciable a expensas de la agricultura, a través de la congelación directa o indirecta de sus precios. Procede ahora adoptar una política de fomento que permita a la actividad agraria una recuperación económica fundamental.

COORDINACION Y MEDIDAS DE CONJUNTO

Dicha política de fomento impone desde luego establecer la necesaria coordinación entre los organismos públicos llamados a intervenir en ella. Una legislación de fomento sólo puede fijar las líneas generales de la tarea propuesta, y ésta se hallará constituida en definitiva por multitud de actos administrativos habrán de concurrir hacia finalidades precisas, sostenidas armónicamente y con perseverancia.

Las medidas aisladas y la falta de coherencia han conducido anteriormente a muchos fracasos.

Principio básico de la coordinación ha de ser el reforzamiento de la acción del Ministerio de Agricultura. El manejo de los problemas relacionados con esta rama de la producción se divide hoy entre el Ministerio mencionado, que conoce de los asuntos técnicos, y los de Hacienda y Economía, que abarcan los resultados económicos del proceso productor. Los dos últimos rigen o determinan la política de precios, regímenes de importación y exportación, etc., con poca o ninguna influencia en el Ministerio de Agricultura.

Existen unos 20 organismos con ingerencia en la política agraria, sobre los cuales tampoco el Ministerio de Agricultura ejerce función orientadora. El primitivo Instituto de Economía Agrícola y la Caja de Crédito Agrario, antes dependientes del Ministerio de Agricultura, han pasado, bajo sus nuevas formas, a depender el primero, del Ministerio de Economía, y el segundo del de Hacienda.

Semejante divorcio entre los conceptos técnicos y económicos y la consiguiente dispersión de atribuciones deben ser subsanados a través de las medidas que se sugieren más adelante.

POLITICA DE SUBSIDIOS

El proyecto que actualmente se discute consulta disposiciones sobre subsidios en los abonos, semillas y otros rubros. La política de subsidios en favor de la agricultura es seguida en muchos países, tales como Estados Unidos e Inglaterra, con elevados costos para los erarios respectivos. En Rusia, los insumos agrícolas se entregan a las empresas de esa índole, a costos rebajados, especialmente a las organizadas por el Estado. Dicho régimen se justifica particularmente entre nosotros, dado que las relaciones entre los precios agrícolas y los de los insumos agrícolas hacen muy precarias las posibilidades de beneficio derivadas del uso de estos elementos.

Pero las múltiples obligaciones que en Chile pesan sobre el Estado, no permiten estimar que un régimen amplio de subsidios agrícolas pudiera afirmarse como cosa definitiva ni fuese la base exclusiva para la solución de los problemas de la agricultura.

Lo que debe caracterizar la nueva legislación es que contenga una columna vertebral de organización que jerarquice los problemas, coordine las iniciativas e integre la acción de todos los organismos del Estado en un mismo propósito de fomento.

MEDIDAS BASICAS. METAS DE PRODUCCION

La Sociedad Nacional de Agricultura propone ir a la consolidación del Ministerio del ramo sobre la base de las siguientes medidas específicas:

a) El Gobierno, a través del Ministerio de Agricultura y con participación del Comité Nacional de Desarrollo Agrícola, debería fijar periódicamente la política de producción que está realizando y señalar concretamente los objetivos que se propone alcanzar en los diferentes rubros. La determinación de metas de producción permitiría establecer las necesarias coordinaciones, promover la cooperación de la técnica y de los agricultores y mostrar con tiempo las medidas necesarias para el logro de las finalidades perseguidas.

PRECIOS Y FOMENTO

b) La política de precios debe ser integrada en función del fomento agrícola. El régimen que a este respecto se ha seguido hasta hoy ha disminuido paulatinamente la capacidad adquisitiva de los precios de los productos básicos de la actividad agropecuaria, impidiendo la capitalización necesaria para el progreso de las explotaciones. De esta manera, se ha cercenado también la posibilidad de que la agricultura efectúe adquisiciones que debieran ir a beneficiar a los otros sectores de la economía.

La política de comercio exterior seguida desde muchos decenios, ha anulado la protección aduanera para las producciones agropecuarias básicas y ha determinado precios internos, sin relación con las posibilidades económicas de la producción agrícola del país. Por otra parte, el desarrollo industrial se ha realizado al amparo de una protección aduanera considerablemente elevada, y esto ha acarreado una disminución del poder de compra de los sectores agrícolas. El régimen de los precios agrícolas debe, pues, ser integrado en una política de conjunto que termine con el tratamiento dispar que hoy se aplica a estas actividades.

LAS IMPORTACIONES

c) El Ejecutivo ha propuesto disposiciones a fin de crear un mecanismo que permita determinar, con oportunidad, las necesidades de importación del país. Se trata de algo de la mayor importancia. Existen abundantes y penosas experiencias sobre los efectos perturbadores de las importaciones excesivas o extemporáneas. Estas perjudican en el primer momento al productor, y posteriormente, extienden su perjuicio a los consumidores.

Los agricultores reconocen que el país debe importar aquello que se necesita para suplir los déficit de la producción. Sólo piden que las importaciones se hagan dentro de un régimen que asegure la cantidad y la oportunidad adecuadas. Tanto en estos casos como en los que atañen a la compra de excedentes agrícolas y al futuro movimiento de la Zona de Libre Comercio, es necesario garantizar que las importaciones no interferirán el proceso de la producción del país. Una definición de la política de precios debe ser elemento integrante de las seguridades que deben establecerse en esta materia.

LAS EXPORTACIONES

d) En orden a las exportaciones agropecuarias, deben contemplarse las aptitudes del país para las producciones calificadas, tales como las de vinos, frutas, ajos, cebollas y leguminosas. El fomento de estas exportaciones es actualmente obstaculizado por las dificultades en la fijación de contingentes exportables, la cual existe de hecho, respecto de muchos productos importantes. La actual tramitación debe simplificarse, dándole la debida ingerencia al Ministerio de Agricultura, dentro del concepto coordinador que la SNA propugna.

POLITICA DE CREDITOS

e) La política de créditos constituye un asunto de máxima importancia. No procede extenderse sobre el particular, ya que el Congreso está legislando con relación al impuesto de cifra de negocios sobre operaciones crediticias, y que el Banco Central adopta medidas para abaratar los créditos. Cabrían observaciones de detalle, pero quedan absorbidas por lo esencial del problema. La expansión del empleo de semillas de alta calidad y de abonos, tiene suma importancia, y la aprobación por el Congreso de las medidas respectivas se traducirá en apreciables resultados a corto plazo.

Finalmente, el señor Noguera manifestó que la política agraria será el resultado no sólo de una ley, sino de la concurrencia de muchos elementos y consideraciones, a varios de los cuales se ha referido. Terminó ofreciendo a la Honorable Comisión las indicaciones más precisas sobre cada materia que ella deseara conocer.

M. SAHUMERIO "INDU" R.
Siete Sahumerios de distinto uso, uno para cada día de la Semana.
A. 1.- NEGOCIOS
A. 2.- AMORES
A. 3.- INVERSIONES
A. 4.- VIAJES
A. 5.- ESPIRITISTAS
A. 6.- JUEGOS
A. 7.- REUNIONES

INSTRUCCIONES Y VENTAS CALLE SAZIE 2568 DPTO. A ENTRE AVDA. ESPAÑA Y REPUBLICA
DE 11 A 13 Y DE 15 A 21HRS.

LO MEJOR contra EL DOLOR

El dolor del reuma, la artritis, el lumbago, la ciática o la neuritis, se alivian casi al momento tomando Mejoral, el analgésico que contiene en su fórmula ingredientes activos que trabajan combinados para aliviar el dolor con más rapidez, más eficacia, más seguridad.
A los dos segundos después de haberse tomado, Mejoral comienza a producir efecto


Tome... lo mejor... Tome Mejoral
Dolores – Fiebres – Resfriados
1178

...E CALDEA CONFLICTO ...NTRE CHINA Y RUSIA

...NDRES, 26 (UPI).— (Por ...Thaler).— Círculos di... ...autorizados dijeron ... el Primer Ministro ... resuelto a obligar a ... comunista a seguir la ... ideológica de la URSS ... Nikita Khrushchev, ... política de coexistencia ...

...conflicto entre Moscú y ... está caldeando, se... ...los mismos círculos, y pa... ...hoy indicios claros de ... Rusia se ha resuelto a darle solución, de una vez por todas, aunque la posibilidad de una abierta ruptura entre los dos colosos del comunismo parece todavía "muy remota".

La última novedad en el conflicto es la versión de que el Kremlin ha enviado una circular a todos los Partidos Comunistas del mundo, para pedirles su apoyo contra el "dogmatismo" de Mao Tse-tung y su oposición a la política de coexistencia, preconizada por la Unión Soviética, en el plano internacional.

No hay confirmación oficial de que tal circular ha sido enviada, pero los expertos consideran muy probable que la versión sea correcta.

"Pravda", órgano oficial del Partido Comunista soviético, volvió hoy al ataque contra la línea política china, aunque sin mencionar específicamente a China comunista como blanco del ataque. Como en los casos anteriores, sin embargo, tanto el contenido como el tono del artículo de "Pravda" no dejan dudas de que la amonestación está dirigida a Pekín.

"Pravda" critica enérgicamente a los "mezquinos burgueses izquierdistas y dogmáticos recalcitrantes", que actúan dentro del movimiento comunista mundial, y se oponen a la política soviética.

El artículo, escrito por el académico Y. Zhukov, y transmitido por Radio Moscú, menciona también a los "dogmáticos y sectarios" que sostienen que la coexistencia pacífica "está frenando el desarrollo de los movimientos de liberación nacional, y condenándolos al estancamiento". Esa actitud, añade el diario, es "profundamente errada".

No hay manera de decir qué curso seguirá el conflicto, y cómo habrá de terminar, pero los expertos están de acuerdo en que ya no es posible pasarlo por alto, como una simple rencilla de familia.

Se entiende que Bulgaria y Albania simpatizan con la línea política china, en tanto que Checoslovaquia vacila entre Moscú y Pekín. Polonia y Hungría, en cambio, están firmes detrás de Khrushchev.

En las esferas diplomáticas se dijo que la controversia se puso recientemente de manifiesto con el regreso de centenares de expertos soviéticos que trabajaban en China roja, y con la no asistencia de los comunistas chinos al Congreso Orientalista de Moscú.

Además, las dos revistas de amistad chino-soviética de Pekín, no han aparecido últimamente.

Las autoridades chinas arrebataron su película a un periodista francés, que fotografió la partida de los expertos soviéticos en la Estación de Pekín.



VEGAS.— Con un amplio y emplumado som... la actriz **Monique Van Vooren**, da nuevo atrac... la soleada **piscina del hotel Riviera**, en Las ... El sombrero y el quitasol aparecen también en ... de Monique, "Destry Rides Again", uno ... grandes éxitos del momento en los escenarios de Broadway

TERRORISMO EN ARGELIA: 30 HERIDOS

BATNA (Argelia).— 26. — Dos musulmanes perdieron la vida y otras 30 personas resultaron heridas cuando un terrorista lanzó una granada de mano contra un grupo de personas.

El atentado se registró en el centro comercial de esta ciudad de Argelia oriental. 23 de los heridos debieron ser hospitalizados.

La primera astronauta



OKLAHOMA CITY, Oklahoma.— Jerrie Cobb, la primera mujer astronauta de Estados Unidos, baja de su avión. Jerrie Cobb, de 29 años, supo el 19 de agosto que era ella la primera de doce mujeres voluntarias, que pasó las pruebas a que se sometió también, hace más de un año, a siete astronautas masculinos norteamericanos. Elegida como la mejor aviadora de 1959, Miss Cobb es funcionaria de una compañía de aeronáutica de Oklahoma City. (Telefoto UPI)

ABANDONAN KATANGA LAS TROPAS BELGAS

ELISABETHVILLE, 26 (UPI).— El Comandante en Jefe de las tropas belgas en el Congo y Ruanda-Urundi, general Roger Gheysen, anunció inesperadamente esta noche, que, las últimas fuerzas belgas saldrán de la secesionista provincia de Katanga, incluso de la base de Kamina, para el 30 del corriente, y las esposas y familias europeas de los técnicos belgas de la base, quedarán bajo la protección de las tropas de las Naciones Unidas.

Aunque anoche los belgas insistieron en que necesitarían aún algún tiempo para terminar la retirada, Gheysen dijo que recibió de Bruselas durante la noche la orden de evacuación. Admitió que en un principio pensó en dejar algún refuerzo de fuerza militar, pero esto lo vetó su Gobierno.

Altos funcionarios belgas expresaron preocupación por la rápidez de la evacuación y el hecho de que queden mujeres y niños, con la sola protección de las Naciones Unidas. Se tiene entendido que la retirada puede hacerse tan pronto porque la Fuerza Aérea Norteamericana va a prestar aviones para ello.

Gheysen marchará el lunes de Elisabethville a Kamina, de donde no saldrá hasta que se hayan marchado de allí las últimas fuerzas combatientes.

Hasta ahora no hay reacción belga ante la noticia de la retirada. La mayoría de los belgas se encuentran esta noche ante la tremenda decisión, a la que venían cerrando los ojos en días pasados.

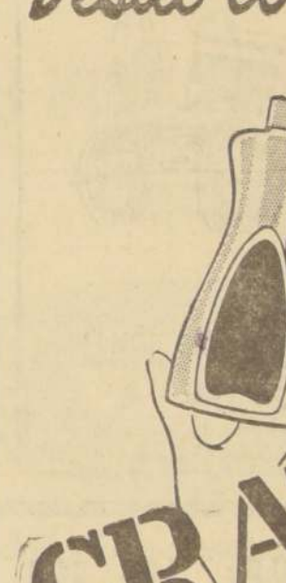
LEOPOLDVILLE, 26 (UPI). — El Primer Ministro congoleño Patrice Lumumba, declaró hoy, que exigirá la evacuación de las tropas de las Naciones Unidas una vez que se termine la retirada total de los soldados belgas del Congo.

En conferencia de prensa, el Jefe del Gobierno declaró que, "después de la retirada total de las tropas belgas pediremos la salida gradual de las tropas de las Naciones Unidas. No deseamos otra ocupación del Congo por las Naciones Unidas".

Lumumba manifestó que la misión única de las Naciones Unidas en el Congo, es la de reemplazar a los belgas. "Cuando los belgas se hayan marchado, la paz y la calma reinarán en el Congo", dijo, responsabilizando a éstos por todas las dificultades pasadas y presentes.

Atómicas y servicio militar pide Alemania

BONN, 26 (UPI).— El Gobierno Federal declaró esta noche que, apoya plenamente un reciente pronunciamiento del Estado Mayor General del Ejército, señalando que el Servicio Militar Obligatorio, la adhesión al Pacto del Atlántico y los armamentos atómicos, son necesarios para la defensa nacional.



La declaración oficial fue dada a conocer después de dos entrevistas mantenidas hoy por el Canciller Konrad Adenauer y el Ministro de Defensa, Franz Josef Strauss, que debió interrumpir sus vacaciones en la Riviera francesa, para regresar apresuradamente a Bonn.

Strauss también conferenció con Heinrich Krone, director del grupo parlamentario del Partido Demócrata Cristiano.

Posteriormente, Krone emitió otra declaración, señalando que las ideas del Estado Mayor General están "en completo y total acuerdo" con las del Partido encabezado por Adenauer.

Las dos declaraciones desautorizaron así las versiones de que habría desinteligencias entre Adenauer y Krone, por un lado, y Strauss y los generales del nuevo ejército alemán, por otro.

Como muestra adicional de la firme situación que tiene Strauss esta noche también se anunció que el Ministro de Defensa acompañará mañana a Milán al Jefe del Gabinete Adenauer se dirigirá a Italia en viaje de vacaciones, y Strauss viajará luego a Frejus (Francia) para reanudar su descanso.

Estados Unidos apoya proposición Betancourt

SAN JOSE, 26 (UPI). Por Joseph A. Taylor.— El Secretario de Estado de la Unión, Christian A. Herter, anunció hoy un notable cambio en la tradición política continental de EE. UU., al indicar que su Gobierno estudia el apoyo a una iniciativa para limitar la organización de los Estados Americanos a las democracias representativas.

Estados Unidos tradicionalmente ha insistido en que la organización debe incluir a todos los países del hemisferio, pero Herter se apartó hoy del texto preparado de su discurso ante la Conferencia de Cancilleres Americanos, para anunciar que su Gobierno había recibido con sumo agrado la iniciativa del Presidente de Venezuela, Rómulo Betancourt, para que a la Undécima Conferencia Interamericana, convocada en Quito para marzo próximo, no concurran los Gobiernos que no hayan sido democráticamente elegidos.

Betancourt remitió un mensaje a la Conferencia, felicitándola por las sanciones impuestas a la República Dominicana y sugiriendo la articulación de una declaración o tratado especial determinando las condiciones para que los Gobiernos del continente puedan pertenecer a la Organización de Estados Americanos. Los observadores diplomáticos consideraron que la iniciativa debe afectar a Cuba, Paraguay y la República Dominicana.

La declaración de Herter fue interpretada como el primer indicio público de que Estados Unidos cejaría en sus esfuerzos para lograr que esta reunión apruebe una declaración de censura a Cuba, contentándose con volver a plantear el problema en la Conferencia de Quito.

En su enérgico discurso, Herter calificó al Primer Ministro cubano de "dictador" y propuso la creación de una comisión especial de la Organización de los Estados Americanos para investigar los cargos cubanos y "separar la realidad de la ficción".

Se refirió luego a la afirmación de Roa de que las elecciones norteamericanas son restringidas como consecuencia de las discriminaciones raciales, y tras afirmar que el problema está siendo solucionado en forma progresiva, agregó: "Resulta poco afortunado que el representante de Cuba plantee una falsa cuestión en nuestras discusiones, cuando ni un solo ciudadano, hombre o mujer, negro o blanco o de cualquier condición, puede votar en Cuba".

Más adelante, apartándose del texto previamente preparado, Herter se refirió a la organización continental y expresó: "Con relación a este punto, desearía llamar la atención sobre un telegrama que hemos recibido todos nosotros del muy distinguido Presidente de Venezuela, señor Rómulo Betancourt".

Después de citar las expresiones del mensaje sobre la necesidad de que los miembros de la Organización de los Estados Americanos respeten los derechos humanos, la libertad de prensa, las organizaciones políticas y la libertad electoral, Herter manifestó:

"Mi Gobierno desea decir que los elevados principios reiterados en este mensaje, sobre la necesidad de fomentar y proteger a la democracia contra el totalitarismo, constituyen una excelente expresión de nuestros sentimientos sobre el problema de Cuba.

Con relación a las recomendaciones específicas del Presidente Betancourt sobre una decisión en la Conferencia de Quito, en el momento oportuno tendremos la satisfacción de considerarlas como un método posible para fortalecer la democracia del hemisferio."

Roa sostuvo que toda la responsabilidad por la tirantez en las relaciones cubano-norteamericanas corresponde a Estados Unidos, y acusó al Gobierno del Presidente Eisenhower de haber actuado "inmoralmente", por haber permitido la continuación del terrorismo, las torturas y las luchas bajo el régimen de Fulgencio Batista, sin dar el menor indicio de preocupación.

Agregó que Estados Unidos persistió en su actitud después de que Castro asumió el poder, cuando en lugar de prestar pleno apoyo al Gobierno revolucionario comenzó a atacarlo, acusándolo de permitir el ejercicio de influencias comunistas.

Sostuvo que el viaje de Fidel Castro a Estados Unidos indicó el deseo que tenía Cuba de mantener buenas relaciones con la Unión, pero tan pronto como regresó a Cuba, los senadores, el Departamento de Estado y las agencias noticiosas renovaron sus ataques, frustrando así el esfuerzo.

Rechazó las acusaciones norteamericanas de que el comunismo penetra en América a través de Cuba, afirmando que Herter había intentado "tergiversar" el verdadero problema, que consiste en determinar si las naciones tienen derecho a liberarse del colonialismo.

Afirmó que los cargos sobre la infiltración comunista no lo preocupan, "porque Cuba sabe que no pertenece a ningún bloque. Sigue un rumbo completamente independiente, destinado a lograr la reforma social".

Herter afirmó que la preocupación de Estados Unidos por la política del Gobierno cubano "ha aumentado ante el desprecio expresado aquí por los principios e instituciones de la democracia representativa, y por las obligaciones asumidas en Santiago de Chile hace apenas un año".

Sostuvo también que las diferencias entre su Gobierno y Cuba no constituyen un problema bilateral, sino que las cuestiones "van al corazón mismo de la solidaridad interamericana y amenazan nuestra paz y seguridad". Rechazó como falsas las acusaciones de "agresión" e "imperialismo" dirigidas contra Estados Unidos, y tras señalar que su Gobierno "nada tiene que ocultar", propuso la creación de la Comisión Investigadora Especial indicada.

Luego de observar que los partidarios de Castro violaron reiteradamente la neutralidad de Estados Unidos durante el desarrollo de los acontecimientos revolucionarios, se refirió a los vuelos realizados desde territorio norteamericano hacia Cuba o sus inmediaciones.

Refutó también las acusaciones sobre agresión económica por la reducción de la cuota azucarera cubana y la adopción de otras medidas para regular el intercambio entre los dos países, señalando la "inconsistencia" de los argumentos expuestos por funcionarios cubanos, que por un lado afirman que es necesario reducir el intercambio con Estados Unidos, porque el comercio con Rusia y China resulta más ventajoso, y, simultáneamente, sostienen que la economía nacional ha sido perjudicada por la reducción del cupo azucarero.

Rechazó más adelante las afirmaciones de Roa de que Estados Unidos no quiso negociar con el Gobierno revolucionario, pues en febrero último se designó una comisión especial para dirigir esas negociaciones.

El Canciller cubano, Raúl Roa, rechazó de inmediato la exposición de Herter en su totalidad, afirmando que es "irresponsable y demuestra una falta absoluta de comprensión".

Agregó que "la nota esencial del discurso (pronunciado ayer por Roa) fue la afirmación de absoluta independencia y soberanía", y que "toda tentativa de demostrar que intento decir lo contrario, me hace parecer un tonto, que no lo soy".

Roa volvió a lanzar un violento ataque contra Estados Unidos, afirmando que el Gobierno de Washington violó la Carta de Bogotá al reducir la cuota de azúcar de su país. Agregó que el régimen cubano tiene perfecto derecho a aumentar los mercados para sus productos, y al hacerlo, no comete delito alguno.

Hoy a las 11 A. M. se inicia el

GRAN SORTEO

CAFE HAITI

AHUMADA 140 — SANTIAGO



PRIMER PREMIO: Un FIAT 500

25 PREMIOS: Consistentes en afeitadoras

PHILISHAVE

EL HOMBRE MODERNO SE AFEITA CON PHILISHAVE - VIAJA EN FIAT Y TOMA CAFE HAITI

Desde el lunes



GRATIS

LA OFERTA DEL AÑO

CIA. DE PRODUCTOS DE ACERO "COMPAC" S. A.

Comunica el traslado de su Departamento de Contabilidad a las Oficinas de su fábrica ubicadas en:

AVENIDA LAS AMERICAS 1022

(Los Cerrillos) — Fono 96688

En sus Oficinas de MATIAS COUSIÑO 82 — SEPTIMO PISO continuará el Directorio, Gerencia General y Departamento de Ventas

agricultura mecanización veterinaria

LOS PULGONES DEBEN CONTROLARSE OPORTUNAMENTE

Damos a continuación la lista de algunos productos y tratamiento indicado especialmente

Estos pequeños insectos (Aphis sp.), de cuerpo desnudo y colores variables: verdes, café, negros, según las especies, son muy conocidos y constituyen una de las plagas que causa mayores daños a la agricultura. A medida que se acentúa la temperatura, comienzan a multiplicarse estos parásitos, que se alimentan de la savia de los brotes tiernos de los árboles frutales, forestales, plantas de chacarería y de jardín, la que succionan con sus órganos bucales chupadores. En los duraznos, y especialmente en algunas variedades de ciruelos, encarrujan las hojas intensamente, quedando ocultos entre los repliegues y envolturas de la lámina.

Además, poseen glándulas especiales por donde segregan jugos azucarados, en los que se desarrollan hongos, como la fumagina, y otros, que sirven de atracción a las hormigas, las que contribuyen a diseminar los pulgones recién nacidos, arrastrándolos en sus patas. Aunque estos insectos tienen enemigos naturales, como los pájaros, coccinélidos, etc., la abundancia en que aparecen, y a que también se reproducen por partogénesis o forma asexuada, hace necesario combatirlos por medio de insecticidas.

Para el control de los pulgones existen numerosos productos, entre los que mencionamos:

1.o— Parathion (folidol, fosferno, E. P. N., etc.), 50 c. c. y agua, 100 litros. Para saber los gramos que contienen los 50 c. c., de parathion puro, se divide 5.000 por la concentración en parathion del producto comercial que se use.

2.o— Metoxiclor, 150 c. c. y agua, 100 litros.

3.o— Sulfato de nicotina (Black leaf 40), 1 litro y agua, 600 litros.

Este tratamiento está especialmente indicado cuando las hojas están muy encarrujadas, pues la nicotina se desprende en forma de gas. Debe efectuarse en días de sol, a las horas de mayor calor.

4.o— Metasystox, 100 c. c. y agua, 100 litros.

También se suelen aplicar productos a base de DDT, para el control de los pulgones, pero existe el peligro de una intensificación del ataque de arañitas.

La mayoría de los insecticidas son venenosos, por lo que debe trabajarse cuidadosamente con ellos, especialmente con los modernos insecticidas fosforados, que pueden ser absorbidos directamente, a través de la piel, en cantidad peligrosa. Cuando pulvericen con estos productos, los operarios deben usar anteojos, colocarse un paño humedecido cubriendo la boca y narices, y lavarse cuidadosamente la cara y manos con abundante agua y jabón después de la faena. Hay que cuidar de no trabajar contra el viento, y proveerse de un overol que pueda quitarse después del trabajo. También hay que tener presente que la mayoría de los insecticidas tienen efecto venenoso prolongado, después de su aplicación; este efecto residual puede afectar a las personas que consuman frutas o verduras, por lo que se recomienda pulverizar sólo hasta 40 días antes de la cosecha.

Si desea mayores informaciones sobre esta materia, diríjase a la Inspección del Departamento de Defensa Agrícola en Santiago, casilla 4647, teléfono 91763, o a cualquiera de las Inspecciones en provincias, en donde se le atenderá de preferencia.

TRATAMIENTO PARA LA NEUMONIA DEL CONEJO

Ocasionalmente suelen observarse en nuestras crianzas de conejos, fuertes ataques de "pasteurelosis", enfermedad infecciosa producida por un microbio que habita en el suelo en el forraje y en la paja. Cuando ataca al animal, se localiza en la sangre de éste.

Generalmente se la conoce con el nombre de neumonía infecciosa y es sumamente contagiosa, adquiriéndola el animal por heridas, por ingestión o aspiración y por las mucosas.

Los principales síntomas de la enfermedad son los siguientes:

Ojos llorosos, fiebre, abatimiento general, fatiga, conjuntiva enrojecida, y a veces diarrea y convulsiones. El animal atacado tose, estornuda de continuo y se frota a cada momento la nariz.

Como existen dos formas de esta enfermedad —la aguda y la crónica— el diagnóstico es bastante difícil, pues además presenta síntomas comunes a otras enfermedades. Las formas agudas más conocidas son la respiratoria (coriza) y la digestiva, que frecuentemente se presentan juntas, siendo de tal gravedad que el conejo muere entre el tercero y noveno día.

La intestinal se presenta al principio con diarrea fétida y más tarde estreñimiento e inflamación del vientre; el animal se queja y le castañetean los dientes.

Si el conejo sobrevive y la dolencia se hace crónica se forman edemas, abscesos, y el enfermo puede durar varias semanas. Cuando los atacados son los gazapos, resisten mucho menos que los adultos.

La vacuna y la autovacuna son muy eficaces en ciertos casos, sobre todo en los animales adultos, que pueden curar; no así los gazapos, en los que esta enfermedad es mortal. Declarada entre éstos, la mortandad es del ciento por ciento.

Los adultos enfermos pueden tratarse inyectándoles de 5 a 10 centímetros cúbicos de suero antipasteurelósico. Manifestada la enfermedad, son también eficaces el cibazol por vía bucal —1 gramo diario, repartido en dos veces, durante tres días seguidos— o por inyecciones y el sulfatiazol sódico, en la misma dosis que el anterior. Asimismo da buenos resultados la penicilina, empleándose 10.000 unidades (se calculan 4.000 por kilógramo de peso vivo) cada cuatro horas.

INDICE DE AUMENTO EN LA PRODUCCION PORCINA

El sostenido aumento que ha tenido la producción porcina en los últimos años en la mayoría de las principales zonas del mundo, parecería indicar la importancia que se da en los diversos países a esta fuente de alimentación. En efecto, durante 1959 la producción porcina aumentó en un cuatro por ciento con respecto al anterior, y en cuarenta por ciento con respecto al promedio en el período 1951-1955.

Sin embargo, el aumento no fue constante en todas las zonas, como indican las cifras publicadas recientemente por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos en su publicación "Foreign Crops and Markets", en un número dedicado a los resúmenes de producción agrícola y ganadera mundial.

Es así como mientras Norte América, Canadá, Estados Unidos y México aumentaron su producción conjunta en un 12 por ciento, en Sud América el aumento fue sólo de un 1,9 por ciento. En Centro América la producción disminuyó levemente, y en la zona del Caribe hubo un aumento de un uno por ciento.

Entre los países sudamericanos, Argentina registró el mayor aumento, con un nueve por ciento, seguido por Brasil, con un 2,4 por ciento. Chile tuvo un aumento de un 1,01 por ciento.

Al analizar las cifras, la publicación indica que en muchos casos el aumento registrado entre 1958 y 1959 fue inferior al del año precedente y da como razones, entre otras, la declinación del precio del porcino en el mercado.

El informe destaca el caso de México donde el número de cerdos producidos ha estado aumentando gradualmente desde 1956 como consecuencia de mejores niveles de vida y la consiguiente mayor demanda de carne. Hace notar el informe que se está dando mayor énfasis a la producción porcina y que se espera un considerable aumento no sólo en número sino también en calidad durante 1960.



Rogamos a nuestros clientes y agricultores en general, solicitarnos de inmediato el salitre que necesitarán para la presente temporada, a fin de asegurarles una entrega oportuna.

Al mismo tiempo, pueden solicitar los créditos correspondientes.

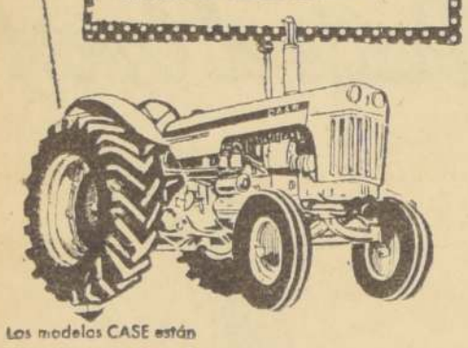
SALITRE

Sociedad El Tattersall
MONEDA 1020 - TELEFONO 81831

SUCURSALES:
TALCA - LOS ANGELES - TEMUCO
OSORNO

Ya está en Chile la nueva línea de Tractores CASE con transmisión Case-o-matic. (Convertidor de torsión)

El único Tractor Agrícola con CAMBIOS AUTOMATICOS, mediante el convertidor de torsión Case-o-matic



Los modelos CASE están equipados con motor a gasolina o Diesel.

CIA. DISTRIBUIDORA NACIONAL
MAQUINARIAS-CODINA
Santiago Valparaíso - Concepción-Temuco - Valdivia
Osorno-Antofagasta - Coquimbo

CRIADERO de ARBOLES EL VERGEL

OFRECE
ARBOLES FRUTALES
Cerezos, Ciruelos, Damascos, Duraznos, Perales, Manzanos, etc., en casi todas las mejores variedades.

PLANTAS DE ADORNO:
Coníferos, árboles para calles, parques y jardines, arbustos en gran surtido.

Rosas, pie bajo y alto, Papas de Flores

ATENCION RAPIDA Y ESMERADA

(Pida catálogo)

CASILLA 2-D, ANGOL

Agricultor
APEROS PARA LABRANZA EN CAÑAMO Y SUELA.
Reich y Cía. Ltda.
Avenida Bernardo O'Higgins 3786
FONOS: 90206-97328

SEMILLAS
Tenemos disponible para la venta:
SEMILLA SANDIA CHILEFEN
SEMILLA TOMATE VICTOR
SEMILLA MELON HONEY DEW
Se atiende en Teatinos N.o 40 — 6.o piso — Oficina 7 Consejo de Fomento e Investigación Agrícolas

PONGASE A SALVO DE LAS COSECHAS POBRES...

ABONANDO con SUPERFOSFATO TRIPLE 46|48 o|o P-2-0-5

CEREALES, CHACRAS, HORTALIZAS Y CULTIVOS INDUSTRIALES, VIÑAS Y FRUTALES
DOSIS: 200 a 300 Kls. x ha.



SULFATO DE POTASA
48|50 o|o — K-2-0

CEBADA CERVECERA, CHACRAS, CULTIVOS INDUSTRIALES, VIÑAS
80 a 150 Kls. x ha

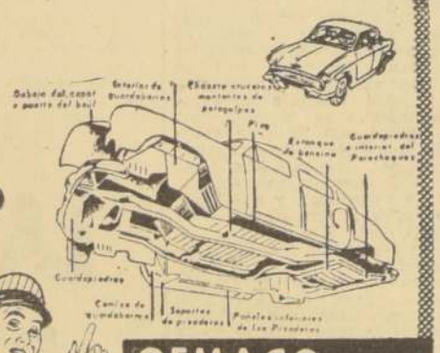
PIDALOS EN TODAS LAS OFICINAS DEL



BANCO DEL ESTADO DE CHILE

MOTOR: 120.000 Km.
CARROCERIA: 0 KM.!





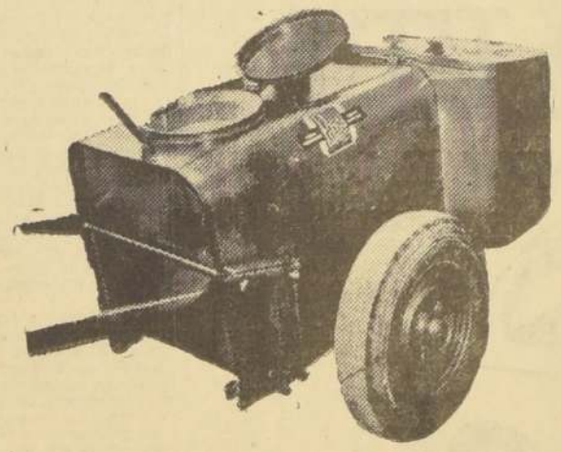
está protegida por
SELLADO - GEMACO
UNDERCOATING
revestimiento a base de caucho para subestructuras que mantiene siempre nueva la carrocería!

El sellado evita la corrosión
Impide filtraciones de agua y tierra
Elimina ruidos
Mantiene firmes los pernos



GEMACO
Serrano 771
Fono 34035

Señor Agricultor preparese para las proximas pulverizaciones

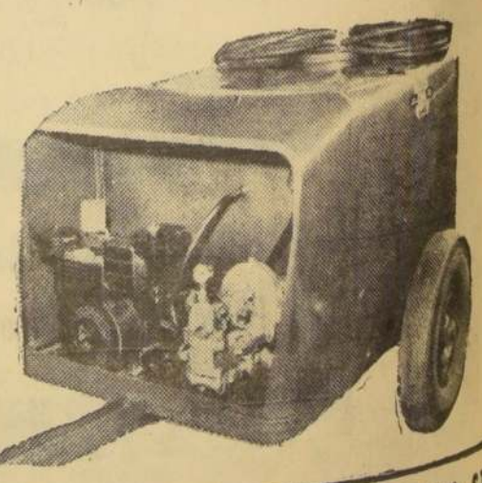


MOTOBOMBAS:
De 300 Litros. Tracción Animal. Ancho 1 metro
Apta para: VIÑAS, ARBOLES, CHACARERIA, ETC.

PULVERIZADORAS

PARADA

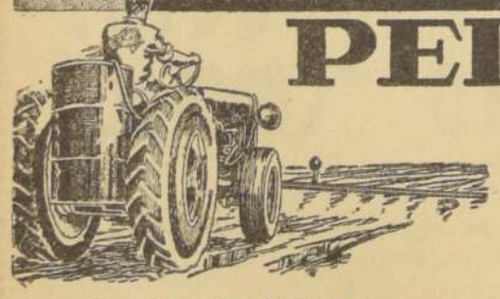
GRUPO MOTO - BOMBA:
De 600 y 1.200 ltrs. para arrastre de Tractor con:
Llenador Automático; 2 salidas de 15 m. c|u.
Motor Briggs - Stratton de 9 H. P.
Bomba de 3 Embolos. Caudal 28 Ltrs. P.M. a 500 Libras de presión manteniendo de una a seis salidas



PARADA
garantiza la calidad de sus productos y mantiene toda clase de repuestos y accesorios
ESTACION DE SERVICIO EN LA FABRICA

ELIZARDO PARADA S. Y CIA.
CAUPOLICAN 750 - TEL. 499955 - CAS. 2884 - STGO.

PULVERIZADORES PELECO



Entre otros ofrecemos
EQUIPO MATAMALEZAS: Se amortiza con lo que cobran los contratistas por tratar 50 cuadras

¡SAQUE SUS CUENTAS!
BOMBA DE ESPALDA: Bomba indicada para el control de arañita roja
Financiamiento 270 días
REPUESTOS: Boquillas, barras pulverizadoras, bombas para tractor, mangueras, pistones, etc.

CONSULTE A SU PROVEEDOR DE PESTICIDAS O DIRECTAMENTE A:



GUILLERMO GONZALEZ CRUCHAGA & CIA
RENE CARVALLO 1053 Av. MATTA altura 441
FONO 36974 - SANTIAGO

agricultura mecanización veterinaria

La sal y los cerdos

La sal es un elemento absolutamente necesario para la vida de los animales. Desempeña un papel importantísimo en todas las secreciones, especialmente en las del sudor y la orina. Cuando se nota un retardo en el desarrollo o disminución de la producción y calidad de gordura, es por falta de sal. En los campos muy trabajados, pobres en calcio y fósforo, se producen casos de raquitismo y males en la alimentación. Ejerce también influencia en el aumento de resistencia a las enfermedades, en parcular, a la aneumonía por ello, cuando se da sal a los lechones raquíticos crecen notablemente. Los animales alimentados con carencia de sal la buscan lamiendo las paredes, ladrillos, corteza de los árboles y las maderas de los bebederos e incluso la tierra.

La sal puede suministrarse a voluntad, colocándola en comederos, o en un cajón, para que los animales coman cuanta quieran, o bien, mezclada a la ración, en dosis diarias de 5 a 10 gramos. La distribución puede hacerse disolviendo la sal en agua y rociando con una pequeña ración de harinas o granos. La sal en los porcinos es esencial para el desarrollo de los huesos.

AGRICULTURA Y SISTEMA DE PROPIEDAD EN NORTEAMERICA

Interesantes observaciones sobre la materia, hechas por don Domingo Godoy Matte, Consejero de la SNA, en viaje de estudios por EE. UU.



Domingo Godoy Matte

En el siglo pasado, el Gobierno norteamericano con el objeto de avanzar la colonización hacia el oeste, fue entregando lotes de terrenos a los futuros colonos que variaban en tamaño según las condiciones ecológicas de la zona; pero, que por lo general fluctuaban alrededor de las 60 Há. Este fue el origen de la actual granja familiar norteamericana.

Hoy día ocurre el curioso fenómeno, que dicha superficie promedio de las granjas ha aumentado en vez de disminuir por causas de herencia u otros motivos, llegando en la actualidad a un promedio de 100 Há.

Esta tendencia al aumento del tamaño de la propiedad, se debe a que, siendo muy cara la mano de obra los agricultores han debido usar la maquinaria agrícola en gran cantidad y la amortización de esa maquinaria es más rápida si ella debe trabajar una superficie grande que una pequeña.

El Gobierno, por su parte, estimula, aunque indirectamente, el crecimiento de la propiedad, debido a que su política de sustentación de precios es aplicada a un restringido número de productos, trigo, maíz, arroz, tábaco y algodón, quedando el resto de ellos sometidos a las vicisitudes de la ley de oferta y demanda. En consecuencia, el granjero familiar norteamericano que dentro de su rotación cultural incluye varios productos, algunos de los cuales no tienen el estímulo de los precios oficiales, queda en inferioridad de condiciones respecto del agricultor que dedica sus tierras a un mínimo de productos con maquinaria especializada para su siembra y cosecha. El resultado es que el pequeño propietario no gana dinero y se ve obligado a cambiar de trabajo, trasladando a las ciudades. El vecino especializado adquiere esa propiedad familiar y la trabaja con su misma maquinaria, abaratando así sus costos. Naturalmente, el crecimiento de la propiedad tiene un límite y lo constituye el tener que contratar mano de obra, que como decíamos es sumamente cara, un dólar, a un dólar y medio la hora, de modo que la superficie de terreno que posee un solo individuo no puede expandirse indefinidamente.

Este crecimiento de la propiedad está obligando a los agricultores a invertir cada vez más capital en maquinaria agrícola e instalaciones, lo que crea el grave problema de hacer cada día más inaccesible la agricultura a las nuevas generaciones.

Cualquier estudio sobre tenencia de la tierra o reforma agraria en Chile debe tener presente este fenómeno económico que está ocurriendo en USA, a fin de no iniciar una subdivisión de la tierra en superficies pequeñas que más tarde tendríamos que reagrupar, si queremos alimentar barato a nuestro pueblo y mantener abierta nuestra competencia en el mercado internacional.

La conclusión que creo debemos sacar de este fenómeno económico es ir simplificando nuestras rotaciones, ojalá sólo a tres cultivos, uno chacarero y otro de cereales asociado a empastadas para abaratar nuestros costos y no tener que recurrir a los abonos en grandes cantidades.

Generalmente, los agricultores de la zona central regada tenemos 5 o más cultivos en nuestros campos, tal vez para escalonar el empleo de nuestra excesiva mano de obra, así como para evitar desastres económicos, como sería una baja en el precio del único cultivo a que nos dedicáramos. Pero si tuviéramos un mínimo de seguridad, como serían los precios de sustentación, por debajo de los cuales el Gobierno abriera su poder comprador, me parece podríamos producir con mayor eficiencia, mecanizaríamos nuestras faenas, dejando mano de obra libre para que acudiera a los centros industriales y naturalmente bajarían nuestros costos elevando a su vez el nivel de vida de la población agrícola del país.

Aumentan las exportaciones de algodón norteamericano

Como una lógica consecuencia de la demanda de los países consumidores, durante la primera mitad de la actual temporada (agosto de 1959-enero de 1930) se ha duplicado la exportación de algodón de Estados Unidos, según datos proporcionados por el Departamento de Agricultura le Norteamérica. Los envíos se elevaron a 3.209 millones de fardos (un fardo pesa como promedio 727 kilos) mientras que en los mismos meses de la temporada anterior la cifra fue de 1.436.000 fardos.

Entre tanto, la producción de algodón correspondiente a la temporada 1959-1960 en los principales países exportadores del mundo libre se estima en 29.700.000 fardos. Esta cifra representa un aumento de 9%, o de 2.300.000 fardos, sobre los 27.000.000 de fardos producidos por los países aludidos en 1958-1959, si bien es cierto que la producción total fuera de los Estados Unidos sufrió un descenso por vez primera desde la Segunda Guerra Mundial.

Gratificación a los empleados particulares agrícolas

Hasta 1950, el inciso 1º del Art. 146 del Código del Trabajo, disponía que la obligación de gratificar anualmente a los empleados, en proporción no inferior al 20 por ciento de la utilidad, correspondía, exclusivamente, a "los establecimientos industriales y comerciales que obtuvieran utilidades líquidas en su giro".

Los Tribunales de Justicia precisaron, en más de una oportunidad, que las empresas agrícolas no estaban obligadas a gratificar a sus empleados, porque no eran establecimientos industriales ni comerciales.

Por la Ley Nº 9.581, de marzo de 1950, se reemplazó el citado inciso 1º del Art. 146 del Código del Trabajo, por la norma actualmente vigente sobre la materia, que dispone textualmente lo que sigue: "Los establecimientos industriales, comerciales y otros que persigan fines de lucro, que estén obligados a llevar libros de contabilidad, y que obtengan utilidades líquidas en su giro, tendrán la obligación de gratificar anualmente a sus empleados en proporción no inferior al 20 por ciento de dicha utilidad".

Revisada la historia de la dictación de la Ley 9.58-, se pudo comprobar que durante su discusión diversos parlamentarios hicieron expresa mención de que los agricultores no quedarían obligados a gratificar a sus empleados, porque, si bien tenían un establecimiento con fines de lucro que podía obtener utilidades en su giro, no estaban obligados a llevar contabilidad.

Hasta la dictación de la Ley 13.305, de 6 de abril de 1959, no existió contabilidad agrícola obligatoria, ya que las leyes que la establecieron siempre le dieron el carácter de facultativa, salvo en el caso de las sociedades anónimas.

En la actualidad, en virtud de lo dispuesto en la Ley 13.305, y a partir del año agrícola 1959-1960, el contribuyente que explota predios agrícolas de avalúo igual o superior a 50 sueldos vitales anuales, en conjunto dentro de cada comuna, está obligado a llevar contabilidad fidedigna de su explotación.

En consecuencia, los agricultores que se encuentran en la situación indicada están obligados, por ley, a llevar contabilidad de su explotación.

Por lo tanto, si se considera que un agricultor, obligado a llevar contabilidad, y que obtiene utilidades líquidas en la explotación de su predio, tiene un establecimiento en que persigue fines de lucro, debe concluirse que este agricultor queda obligado por el Art. 146 del Código del Trabajo, a gratificar anualmente a sus empleados en proporción no inferior al 20 por ciento de su utilidad líquida.

Por todo lo anterior, procede advertir que los agricultores obligados a llevar contabilidad, deberán en lo sucesivo gratificar a sus empleados, con sujeción a las normas establecidas en los arts. 146 y siguientes del Código del Trabajo.

Este régimen es el siguiente:

El empleador debe distribuir, al término de cada balance, un 20 por ciento de sus utilidades entre sus empleados, en proporción a los sueldos anuales de cada uno de éstos.

La gratificación de cada empleado no puede ser superior al 25 por ciento de su sueldo anual, con un máximo de seis sueldos vitales. Este límite máximo se aumenta en un 25 por ciento en las provincias de Tarapacá, Antofagasta y Magallanes.

El empleador que, dentro de los máximos señalados, abona a sus empleados el 25 por ciento de sus sueldos, queda exento de todo cargo por concepto de gratificación, sea cual fuere su utilidad.

La utilidad líquida, base de cálculo de las gratificaciones, se determina por Impuestos Internos, deduciendo de la utilidad del ejercicio el equivalente a un 10 por ciento del capital propio del empleador: un 8 por ciento por concepto de interés del mismo capital, más un 2 por ciento por concepto de imprevistos.

SEMILLAS

* ALFALFA ALTA SIERRA PERU
* ALFALFA CALI VERDE
* ATRIPLEX SEMI BACCATA
* ARVEJILLA, ABONO VERDE
* BALLICA CHILENA
* BALLICA ITALIANA
* BALLICA INGLESA
* BETARRAGA FORRAJERA
* FESTUKA K - 31
* LUPINO AZUL, ABONO VERDE
* PASTO OVILLO
* PHALARIS BULBOSA

* SORGO AZUCARADO
* TREBOL ROSADO
* TREBOL ENCARNADO
* TREBOL SUBTERRANEO
* MAIZ EUREKA, SILERO
* ARVEJAS REINETAS, CERTIFICADAS
* POROTOS CRISTALES BAYOS
* POROTOS COSCORRONES
* POROTOS RED KIDNEY
* MAIZ CHOCLERO
* MAIZ CAMELIA Y MINESOTA

HORTALIZAS — SURTIDO COMPLETO
PASTOS PARA PRADOS — IMPORTADOS

OFICINA TECNICA AGRICOLA

AHUMADA 236 — OF. 415 — TELEF. 61603
SEMILLERIA:
SANTA FILOMENA 398 — TELEFONO 373163
(FRENTE LASTRA, Sector Vega Central)

SEMILLAS DE TRIGOS CANDEALES

Siembre Ud. más trigo candeal con la Asistencia Técnica Gratuita de "Carozzi".

Para entrega inmediata disponemos de stocks limitados de

SEMILLA CERTIFICADA de las variedades

CANDEALFEN N.os 1, 4, 5 y 6

Y SEMILLA MULTIPLICADA de las variedades

CABILDOFEN Y CAPPELLI

Nuestras semillas son obtenidas en siembras especiales de multiplicación bajo control de nuestro Servicio Técnico Agronómico.

La SEMILLA CERTIFICADA está, además, controlada por el Ministerio de Agricultura en su cultivo, selección, pureza y germinación.

Todas nuestras semillas están desinfectadas

APROVECHE NUESTROS COMODOS CREDITOS A LA COSECHA

Consulte y formule pronto su pedido a nuestros Agentes Zonales o a su Corredor habitual.

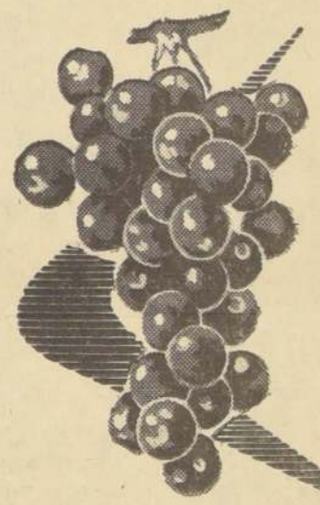
CIA. MOLINOS Y FIDEOS CAROZZI S. A.
QUILPUE Y SAN FELIPE

CONSTRUCCIONES AGRICOLAS E INDUSTRIALES

fumacol

BANDERA 140 K - 6.º PISO
FONOS: 66485 - 80424 - SANTIAGO

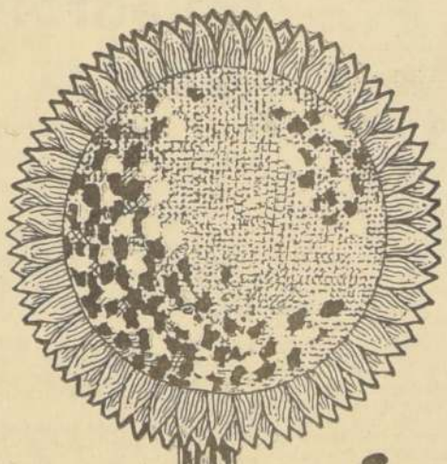
FABRES Y DE MEECKEREN LTDA.



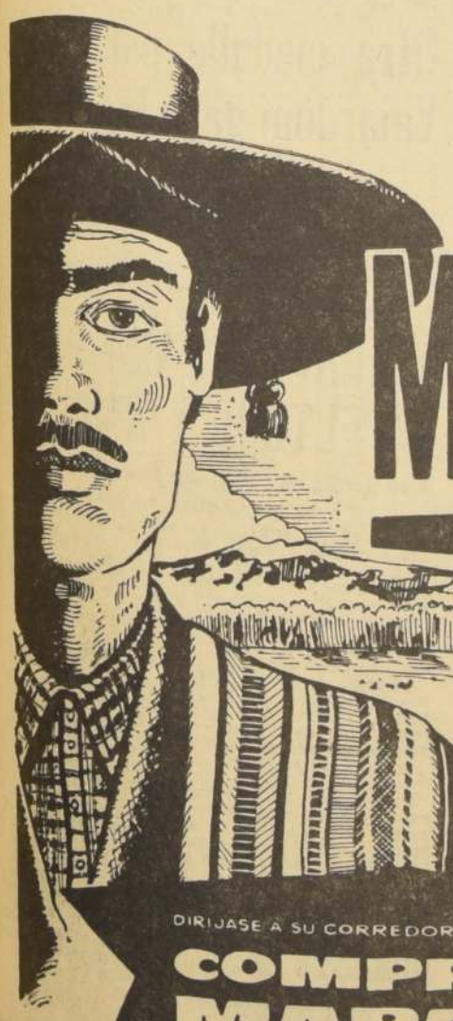
....lo que SU VIÑA NECESITA está en:

Agustinas 1022. Of. 329 - Stgo.
VIDSA
La firma para los viticultores

..SEÑOR AGRICULTOR



siembre MARAVILLA rinde más



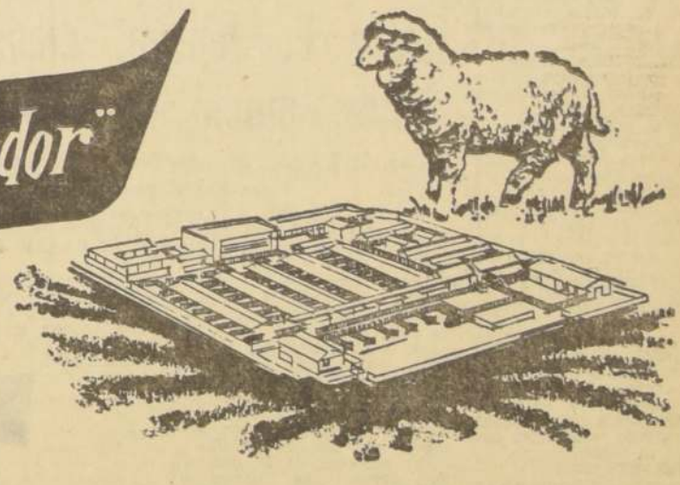
PROPORCIONAMOS SEMILLA, ASISTENCIA TECNICA Y SACOS PARA LA COSECHA...
...y este año...
MAYORES ANTICIPOS

DIRIJASE A SU CORREDOR HABITUAL O A:
COMPRADORA de MARAVILLA S.A.

AGUSTINAS 1343 FONOS 82564-5-6
CLASIFICADOR 945 · SANTIAGO.-

FERIAS UNIDAS SAN VICENTE S.A.

"Lo Valledor"



La feria más moderna del país

PONEMOS EN CONOCIMIENTO DE NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL
QUE DESDE EL JUEVES 1.o DE SEPTIEMBRE PROXIMO

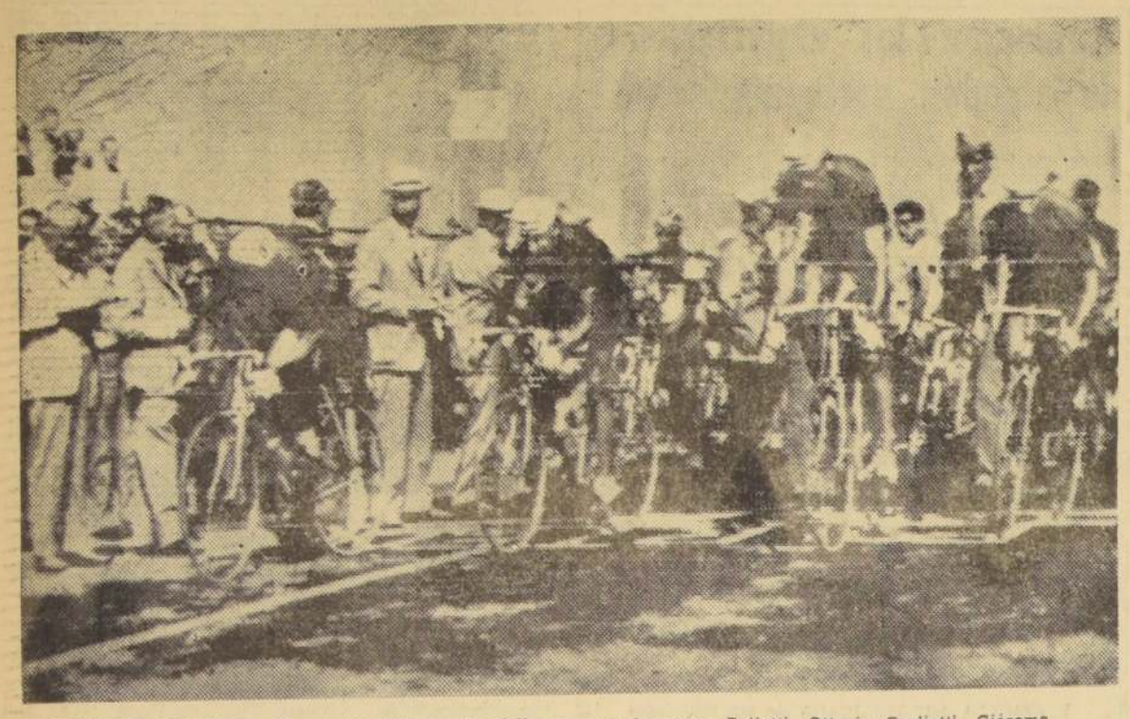
REMATAREMOS SEMANALMENTE
TODOS LOS JUEVES: OVEJUNOS
A LAS 2.30 P. M.

El Establecimiento Feria Lo Valledor cuenta con 6 desembarcaderos especiales para la pronta recepción del ganado. Los embarques por ferrocarril deben hacerse a: Alameda-Corrales-Feria Lo Valledor

FERIAS UNIDAS "SAN VICENTE" S. A.

AGUSTINAS 1070 — 4.o piso — Tel. 83382 — CASILLA 2137 — Telegr.: FERIUNIDAS

Italia, Primera Medalla de Oro



■ MEDALLA DE ORO.— El cuarteto italiano de ciclismo, que formaron Bailetti, Ottavio Cogliatti, Giácomo Fornoni y Livio Trape, se impuso ayer en Roma, en la prueba caminera de 100 kilómetros, y dio a su país la primera medalla de oro de los Juegos Olímpicos. Registraron un promedio de 44.890 kilómetros por hora. (Radiofoto de United Press International)

- **Su cuarteto de ciclismo ganó los 100 kilómetros.**
- **Dos records olímpicos en natación: la alemana Wiltrud Urselmann estableció nueva marca en los 200 metros estilo pecho y la americana Christ von Saltza en 100 metros libre.**

ROMA, 26. (UPI).— Italia se adjudicó hoy la primera medalla de oro de la XVII Olimpíada, y la joven alemana Wiltrud Urselmann, estableció el primer nuevo record olímpico, al comenzar las actividades intensas de los Juegos.

El equipo italiano de cuatro hombres ganó la carrera de ciclismo de cien kilómetros con un tiempo de dos horas 14 minutos y 33.53 segundos. En segundo lugar quedó Alemania, representada por cuatro atletas de Alemania oriental, en 2 h. 16 min. 56, 31 seg. para ganar la medal'a de plata, y en tercer lugar, la Unión Soviética, que ganó la medalla de bronce con una marca de 2 h. 18 min. 47.67 seg., en una especialidad que jamás antes fue de calibre internacional.

Los equipos latinoamericanos tuvieron sólo una actuación discreta, ocupando los siguientes lugares:

Argentina, décimosegundo; Colombia, décimosexto; Venezuela, vigésimotercero; México, vigésimocuarto. El equipo de Uruguay no se presentó.

■ **SORPRESA SOVIETICA**

El equipo italiano completó los 100 kilómetros de la carrera corrida en la hermosa carretera del velódromo romano a Ostia, en 2 horas 14 min. 33.53 segundos.

El equipo alemán se clasificó segundo, en 2 horas 16 min. 56,31 segundos.

El equipo ruso dio la gran sorpresa, clasificándose tercero, con 2 horas 18 min. 41,67 segundos, en una prueba en la que nunca había hecho nada de importancia.

El cuarto puesto fue ocupado por Holanda, y el quinto, por Suecia.

■ **SUPERIORIDAD EUROPEA**

El ciclismo latinoamericano demostró hoy, durante la prueba olímpica de 100 kilómetros por equipos, que tiene valores y mucha voluntad, pero que necesita todavía velocidad y técnica, para colocarse a la altura de los europeos.

De cuatro equipos latinoamericanos que participaron junto con otras 32 naciones, dos (Argentina y Colombia) lograron una actuación buena, en tanto que otras dos (México y Venezuela) fueron vencidos por la adversidad.

Los argentinos iniciaron una hermosísima carrera, completando la primera vuelta (exactamente una tercera parte de la prueba), en el sexto lugar, entre los grandes del ciclismo. Los argentinos estaban a solamente un minuto y doce segundos de los italianos. Hicieron los 33.200 metros en 45 minutos y fueron rebasados por otros equipos, lo cual, posiblemente, les hizo perder un poco de moral. Además, parecía como si el esfuerzo de la primera vuelta hubiera sido demasiado grande.

■ **BUENOS TIEMPOS**

En la última parte de la carrera, los argentinos se repusieron y lograron ganar un poco del tiempo perdido, para terminar en el décimosegundo lugar, con un tiempo de 2 horas 24 minutos y 13,47 segundos, casi diez minutos más que los italianos.

Los colombianos hicieron una carrera similar, aunque menos afortunada. La primera vuelta la completaron en el décimosexto lugar, con 46 minutos 39 segundos. En la segunda se quedaron aún más atrás, y ocuparon el décimo octavo lugar, con una hora 35 minutos 54 segundos. Hacia el final recuperaron los dos puestos perdidos, y terminaron en el puesto 16, con 2 horas 25 minutos y 39,88 segundos.

Aunque las posiciones no son de primera línea, los tiempos que señalaron los dos equipos son buenos, aún comparados con los europeos.

Colombia sufrió por la rezagada de Roberto Buitrago, quien no terminó la carrera. Esto hizo que los otros tres se manejaran con más cuidado, por el temor de descompletar el equipo.

■ **MEXICANOS "ENTRENARON"**

Los venezolanos y los mexicanos terminaron 23 y 24, respectivamente. Arsenio Chirinos, el jefe del equipo venezolano, sufrió un calambre en la cintura, que le impidió seguir corriendo. Por ser el más veterano, y el que estaba imprimiendo el ritmo a la carrera, sus tres acompañantes se desmoralizaron.

El entrenador mexicano dijo que la participación de este país en la carrera de hoy había sido unicamente un "entrenamiento" para la prueba de ruta, dijo que estaba muy satisfecho con el desempeño de sus muchachos, y que no esperaba más de ellos.

Sólo tres mexicanos comenzaron, pues Britto permaneció en la Villa Olímpica, aparentemente, cuidándose para su intervención de mañana, en la carrera de persecución por equipos. Esto, naturalmente, le restó fuerza al equipo.

Los uruguayos, a pesar de que estaban inscritos, no iniciaron la carrera, pues se están reservando para otras pruebas.

■ **LOS LATINOAMERICANOS**

Los equipos latinoamericanos se presentaron a la carrera ciclista de los 100 kilómetros, con los siguientes hombres:

COLOMBIA: Rubén Darío Gómez, Roberto Buitrago, Hernán Medina y Pablo Hurtado.

ARGENTINA: Ricardo Senn, Gabriel Niell, Federico Cortés y René Simoniatto.

MEXICO: Armando Martínez, Luis Zárate y Filiberto Mercado.

VENEZUELA: Arsenio y Víctor Chirinos, Ferrera Amónaco y Enrique Mujica.

■ **RECORD OLIMPICO**

La señorita Urselmann, de 16 años de edad, estableció un nuevo record olímpico en la etapa de prueba de natación de 200 metros estilo pecho, al ganar la prueba en 2 min. 52 seg. El viejo record era de 2 min. 53,1 seg. y fue establecido por Ursula Happe, de Alemania, en Melbourne, en 1956; el record mundial es de 2 min. 50,3 seg., y lo estableció Anita Lonsbrugh, de Inglaterra. La señorita Lonsbrough ganó hoy su etapa en 2 min. 53,3 seg.

Lance Larsen, de Estados Unidos, alcanzó el mejor tiempo en las siete etapas de clasificación de cien metros, estilo libre, para hombres, con 55,7 seg. El récord olímpico en este caso es de 55,4 seg., y lo estableció el australiano Jon Henricks. El record mundial es de 54,6 seg., y lo estableció John Devitt, de Australia. Henricks clasificó hoy con 56,9 segundos, y Devitt, con 56,0.

■ **OTRO RECORD**

El segundo nuevo record de la Olimpiada de 1960 fue señalado en las pruebas de natación de la tarde, cuando Christ von Saltza, de Estados Unidos, ganó la cuarta y última etapa de la prueba de cien metros estilo libre, en 1 -min. 01,9 seg.; o sea, una décima de segundo menos que el récord establecido por la australiana Dawn Fraser, en Melbourne, hace cuatro años.

La señorita Fraser ganó hoy su prueba en 1 min. 02,1 seg.; e Ilsa Konrads, otra destacada australiana, se clasificó con 1 min. 04,2 seg.

FUTBOL EN ROMA:

Sorpresa: Dinamarca se impuso 3-2 a Argentina

Hungría le ganó a India, Polonia a Túnez e Italia a Formosa

ROMA, 26. (UPI).— Resultados de los partidos del Torneo Olímpico de Fútbol, jugados hoy:
Hungría 2, India 1; Polonia 6, Túnez 1; Dinamarca 3, Argentina 2; Italia 4, Taiwan (Formosa) 1.

★ MERECIDO TRIUNFO DANES.

Nada hay que objetar al triunfo logrado esta noche por el equipo de Dinamarca sobre la representación Argentina. El conjunto europeo juega bien al fútbol, domina la pelota, prefiere desarrollar las acciones a ras del suelo, tiene buen estado físico, velocidad, y se prodiga en el esfuerzo. No hace nada extraordinario, pero compensa todo esto con una serie de cualidades que se transforma, por lo tanto, en adversario difícil de superar por cualquiera.

UNICO SOBREVIVIENTE:

BRASILEÑO DOS SANTOS, FINALISTA EN 100 METROS

- **Muchos latinoamericanos eliminados.**
- **Record olímpico quebró la rubia yanqui Chist von Saltza.**
- **Eliminado campeón de Melbourne, por resfrío.**

ROMA, 26 —(UPI)— Manoel Dos Santos, de Brasil, y Escalante, de México, fueron los dos únicos nadadores latinoamericanos que se clasificaron hoy entre los 24 semifinalistas, en la prueba de 100 metros estilo libre del torneo Olímpico de Natación.

El argentino L. A. Nicoláo, el brasileño Nabuco de Abreu y el cubano R. Roca, quedaron eliminados.

Dos Santos ganó la tercera serie en 56,3 segundos uno de los mejores tiempos de las siete series iniciales. En la misma tercera serie, Escalante quedó cuarto, con 57,6 segundos.

El mejor tiempo en las series iniciales fue marcado por el norteamericano L. Larson, que ganó la séptima serie en 55,5 segundos.

■ **DOS SANTOS FINALISTA**

Dos Santos ganó la ultima de las tres series de semifinal corridas esta noche en 56,3 segundos, el mismo tiempo con que se clasificó semifinalista esta mañana.

El norteamericano Lance Larson ganó la primera serie en 55,5 seg., mientras el australiano John Devitt, poseedor del record mundial de 54,6 seg. para la distancia, ganaba la segunda serie, fácilmente, en 55,8 seg.

■ **ELIMINADO UN MEXICANO**

Escalante quedó octavo y último en la serie de Devitt, con 59,0 segundos un tiempo muy inferior al que registrara en la mañana.

Los cinco finalistas restantes, con sus tiempos respectivos en las serie de semifinal, fueron:

Bruce Hunter, Estados Unidos, 55,7 segundos; G. Dobay, Hungría, 56,3 seg.; P. Lindberg, Suecia, 56,4 seg.; A. Burer, Sudáfrica, 56,5 seg. y R. Pound, Canadá, 56,5 seg.

■ **GANADOR DE MELBOURNE ELIMINADO**

El australiano Jon Hendricks, campeón de esta prueba en 1956, en Melbourne, quedó eliminado. Hendricks, afectado por un fuerte resfriado, quedó cuarto en la serie ganada por Devitt, con un tiempo mediocre de 57,2 seg. Su record olímpico es de 55,4 seg.

■ **RECORD OLIMPICO**

En la prueba de 100 metros libres para damas fueron eliminadas las mexicanas Lina Barrón y M. L. Sousa, lo mismo que la venezolana Rockenbach.

Hubo cinco series eliminatorias para clasificar 16 semifinalistas.

El mejor tiempo fue marcado por la norteamericana Christ von Saltza, que ganó su serie en 1 minuto 01,9 segundo (Record Olímpico).

La argentina C. Hardekopf quedó eliminada en la prueba de saltos ornamentales desde el polín de tres metros.

Se clasificaron para las semifinales de mañana las dos primeras en la eliminatoria de hoy. La mejor actuación fue de la alemana I. Kramer, con 56.23 puntos.

La saltadora argentina ocupó el 18.o lugar, con 41.86 puntos.

El nadador brasileño P. S. Zablit quedó eliminado en las series iniciales de la prueba de 200 metros estilo pecho, para varones, que se corrieron esta noche.

El tiempo del brasileño fue de 2 mi. 48,6 seg. insuficiente para clasificarlo semifinalista.

■ **NINGUN LATINOAMERICANO**

Los 16 nadadores que ocuparon clasificarse, con sus tiempos respectivos, fueron:

William Mulliken, EE. UU., 2 minutos 38 segundos; W. Jansonsides, Holanda, 2 minutos 39 segundos; Y. Osaki, Japón, 2 m. 39,1 seg.; G. Prokopenko, Rusia, 2 min. 39,6 seg.; Paul Hait, EE. UU., 2 m. 40,0 seg.; A. Golovchenko, Rusia, 2.41,0; D. Perisic, Yugoslavia, 2.41,2; R. Lazzari, Italia, 2.41,3; T. Matsuda, Japón, 2.41,5; A. Klopotwski, Polonia, 2.41,6; C. Walkden, Gran Bretaña, 2.41,5; T. Gathercole, Australia, 2.41,7; A. Mitrulis, Rumania, 2.41,8; G. Klompos, Hungría, 2.42,2; E. Henniger, Alemania, 2.42,4.

El último lugar será decidido por sorteo entre V. Svozil, Checoslovaquia y G. Deutsch, Argentina. Ambos marcaron 1 minuto 42,4 segundos.

Aunque Henniger marcó también 2.42,4, venció a Svozil en su serie.

BASQUETBOL OLIMPICO:

Golearon Estados Unidos y Rusia

Vencieron 88-54 a Italia, y 66-49 a México, respectivamente.— Estrecha victoria de Brasil sobre Puerto Rico: 75-72.— España derrotó a Uruguay

ROMA, 26 (UPI).— Estados Unidos, perenne campeón olímpico de básquetbol, salió airoso en su primera prueba de la competencia basquetbolística de los Juegos de 1960, venciendo a Italia por 88 a 54.

Estados Unidos ganaba por 42 a 17 al final del primer tiempo.

TAMBIEN GANO LA URSS

Rusia derrotó a México por 66 a 49 en el partido de básquetbol de los Juegos Olímpicos efectuado hoy.

El juego comenzó lentamente, y Rusia aventajó durante siete minutos, tras lo cual México igualó a nueve. Desde ese momento, sin embargo, los rusos comenzaron a cobrar mayor ventaja. Al final del primer tiempo aventajaban por 28 a 17.

El marcador se mantuvo bajo debido a las tácticas de ambos equipos.

En el segundo tiempo los mexicanos no tuvieron muchas oportunidades de marcar. Jugaron bien, pero no pudieron superar la altura de los rusos, que dominaban ambas canastas.

Los rusos retuvieron su ventaja, y lo que más pudieron hacer los mexicanos fue situarse a diez puntos de ellos a mitad del segundo tiempo.

El mejor marcador de los mexicanos fue Alfredo Almanza, con 15 puntos. Quinganar marcó diez.

El más destacado de los rusos fue M. Valoman, con 13 puntos, seguido por el rápido Semanov, con 12.

El "gigante" ruso Jan Kruminch no figuró en la alineación.

RESULTADOS

Los resultados de todos los partidos del torneo olímpico de básquetbol jugados hoy:

Rusia 66, México 49;
Brasil 75, Puerto Rico 72;
Checoslovaquia 56, Francia 53;
Yugoslavia 67, Bulgaria 62;
Hungría 93, Japón 66;
Polonia 86, Filipinas 68.

ROMA, 26 (UPI).— El seleccionado español de básquetbol derrotó al de Uruguay por el torneo olímpico, por 77 a 72, después de estar en ventaja por 41 a 30 al terminar el primer período.

Al finalizar el tiempo reglamentario se registraba un empate a 70, lo que obligó a jugar un período suplementario de cinco minutos. Los uruguayos, terceros en los Juegos Olímpicos de Melbourne, se mostraron muy flojos en la etapa inicial, pero reaccionaron en la segunda y llegaron a colocarse en ventaja al promediar ese período. Sin embargo, debieron ceder, finalmente, ante la rapidez y coordinación de los españoles, que dominaron ampliamente en el período suplementario y tuvieron casi constantemente la pelota en su poder.

EN CICLISMO:

Otra medalla para Italia: Vaiardoni ganó los 1.000 mts.

ROMA, 26. (UPI).— Sante Vaiardoni, de Italia, ganó esta noche la final de la prueba ciclista de los 1.000 metros, dando a Italia su segunda medalla de oro en los Juegos Olímpicos de 1960.

ALEGRIA EN LA VILLA CARIOCA:

TRIUNFOS PARA BRASIL EN FUTBOL Y BASQUETBOL

Perú perdió en fútbol con Francia.— Ganó campeón argentino en boxeo

ROMA, 26 (UPI).— En match intensamente disputado, Brasil derrotó a Puerto Rico por 75 a 72, asegurándose virtualmente un puesto en la próxima fase del Certamen Olímpico de Básquetbol. El resultado también significó la eliminación de Puerto Rico, salvo que triunfe en sus dos próximos encuentros frente a Rusia y México.

:: BRASIL 4, GRAN BRETAÑA 3

LIORNA, Italia, 26 (UPI).— Brasil venció hoy a Gran Bretaña, por cuatro goles contra tres, en partido del Torneo Olímpico de Fútbol.

:: GANA CAMPEON ARGENTINO

ROMA, 26 (UPI).— El campeón panamericano de peso pluma, Carlos Aro, de la Argentina, derrotó al húngaro Lajos Barani, por decisión dividida, en el Torneo Olímpico de Boxeo.

:: PERU PIERDE EN FUTBOL

FLORENCIA, Italia, 26 (UPI).— Francia, que empató con Perú por la mínima en el primer tiempo ibe perdiendo con Perú por la mínima diferencia, se sobrepuso en la etapa complementaria y finalmente impuso en goles contra uno, en el partido del Torneo Olímpico de Fútbol.

:: LUCHA GRECO ROMANA

ROMA, 26 (UPI).— En la categoría mediopesado del Torneo Olímpico de lucha greco-romana el español Garmendia derrotó por puntos al argentino Espalda.

En la misma categoría, Popovici, de Rumania, venció por puesta de espalda a Nakura, de Japón; F. Wenger, de Austria, ganó por puntos a M. Fiquet, de Francia, y P. Fil, de Hungría, se impuso por puntos a A. Cerroni, de Italia.

GRIFFITH DERROTO A F. FERNANDEZ

NUEVA YORK, 26 (UPI).— El joven neoyorquino Emile Griffith venció por decisión unánime esta noche, en el Madison Square Garden, al cubano Florentino Fernández, en pelea a 10 asaltos.

CAYO EL CAMPEON NUÑEZ:

Osorio se adueñó del título

Por amplio margen derrotó anoche Andrés Osorio a Luis Núñez, por el título de los mediomedianos profesionales

Con una asistencia controlada de 2.478 personas, que dejaron en boletería la suma de $ 2.944.800, se cumplió anoche la última reunión del boxeo profesional de la presente temporada. En el combate estelar de la noche, Andrés Osorio (66 kilos), demostrando una neta e incontrarrestable superioridad, derrotó, por puntos, a Luis Segundo úñez (65.600 kilogramos), consiguiendo, de este modo, el título de los mediomedianos profesionales.

IMPRESION CONFIRMADA

Señalamos, en su oportunidad, que la prueba de suficiencia había mostrado a los rivales en un distinto pie de posibilidades. Núñez, frente a "sparrings" de escasa capacidad, se había visto mal. Osorio, en cambio, muy a punto en su preparación había convencido plenamente. Las posibilidades se inclinaban en favor del aspirante y, anoche en el ring, esta impresión se confirmó totalmente.

OSORIO DE PUNTA A PUNTA

La superioridad de Osorio fue neta y se mantuvo a lo largo de las 12 vueltas. Salvo en el 6º asalto en que hubo cierta equiparidad y en el 10º en que el campeón más resuelto en su ataque, sacó una leve ventaja. En todo el resto del combate hubo sólo un hombre en el ring y éste fue el ex campeón de los livianos y hoy de los "welters".

LA IZQUIERDA DEFINIO LA PELEA

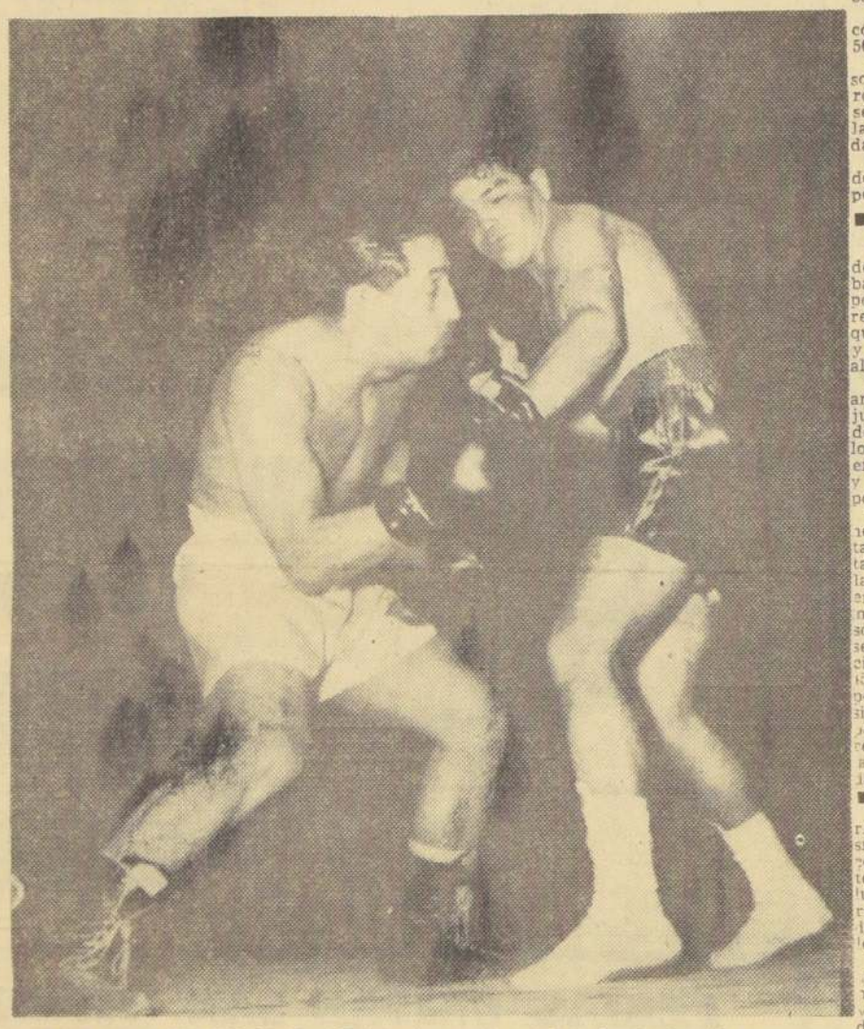
El combate, sin alcanzar gran jerarquía, tuvo el mérito de interesar más que nada por la expedición que cumplió el ganador. Núñez, superado en velocidad, trató de ir adentro. Lo intentó varias veces. Lo consiguió algunas usando su única arma: el gancho de izquierda al cuerpo. Sin embargo, casi en forma monocorde. Osorio usando de preferencia su izquierda larga, frenó al campeón, lo tocó cuantas veces quiso y lo hizo, incluso, sentir su derecha, lanzada con extraordinaria justeza.

FINAL APLASTANTE

La superioridad de Osorio, en las nueve primeras vueltas, convenció a Núñez que era preciso arriesgar más y en las vueltas finales salió a jugarse entero. Más expeditivo y ya un poco más certero en el gancho al cuerpo, consiguió Núñez dar al match mayor colorido, pero no pudo, en cambio, equilibrar la ventaja que le mantenía el retador. Este siempre con su izquierda recta llegando de continuo, destrozó al campeón en las etapas postreras y luego de vapulearlo intensamente confirmó inobjetivamente su victoria, que el jurado ratificó por unanimidad de votos.

PRELIMINARES

La reunión se completó con 6 preliminares: Horacio Horta (debutante) empató con José Soto; Sergio Lacoste, ganó por puntos a Alejandro Maturana; Héctor Ortiz derrotó por K. O. al tercer round a Pablo González; Moisés Pedraza ganó por puntos a Alberto Rozas, y Ramón Arenas se impuso por K. O. al tercer round a Manuel Leiva.



AFLASTANTE SUPERIORIDAD.— Netamente superior, Andrés Osorio, derrotó ampliamente a Luis Núñez, campeón de mediomedianos. En el grabado, la izquierda de Osorio llega a la cara del campeón, ya tocado, sólo intenta amortiguar el golpe moviendo la cabeza.

Knud E. Jensen, ciclista danés, murió de insolación

Cayó 20 kilómetros antes de la meta olímpica, en los 100 kilómetros

ROMA, 26. (UPI).— El ciclista danés Knud Enemark Jensen falleció esta noche aquí, al parecer de insolación, según informó el Director administrativo del Hospital de San Eugenio.

Limitándose a dar el título de su puesto en el hospital, pero sin revelar su nombre, el Director informó: "Sí, es cierto que Hensen murió esta tarde. Había sido traído al hospital por sus compañeros, que dijeron que padecía de insolación. El presidente del hospital informará luego sobre el caso con más detalles".

Un portavoz de la delegación olímpica de Dinamarca dijo que el equipo de ciclismo se retirará de la Olimpíada, pero que los demás atletas daneses participarán en las competencias.

Jensen, de 22 años de edad, sufrió el ataque esta mañana, mientras tomaba parte en una carrera de 100 kilómetros.

Axel Bjarrgaard, de la delegación danesa, dijo a United Press International:

"El ataque lo sorprendió como 20 kilómetros de la meta. El suceso fue una cosa terrible; estamos anonadados".

"Los atletas daneses deben continuar aquí; pero todos los ciclistas se han retirado y regresarán pronto a Dinamarca, probablemente mañana".

En buen estado está la nieve

Así informan las autoridades del esquí, sobre el estado de las diferentes canchas:

NIEVE: Se mantiene en buen estado en todas las canchas de la zona central.

ANDARIVELES: Están funcionando todos los andariveles de La Parva, Farellones, Lagunillas y Portillo.

CAMINOS: Se puede subir sin cadenas a Lagunillas, Farellones y La Parva. A Portillo hay tren y autocarril.

Pruebas poco favorables:

EE. UU. AUN SIN PUNTOS

ROMA, 27 (UPI).— La posición de los equipos participantes en los Juegos Olímpicos, en la clasificación extraoficial por puntos, 10, al ganador y a los siguientes 5, cuatro, tres, dos y uno, es la siguiente:

Italia	20
Alemania	10
Rusia	8
Holanda	6
Australia	2
Suecia	2
Brasil	1
Rumania	1

QUIEBRES rápidos

:: HOY SE INICIA en la cancha del Club Ferroviarios, el torneo de básquetbol para equipos juveniles denominado "Bernardo O'Higgins". La organización de este campeonato correrá por cuenta de la Asociación Santiago.

:: MANUEL ROMAN, defensor de Famae, encabeza el cómputo de tiros libres que se lleva a efecto en los partidos del torneo oficial de la Asociación Santiago.

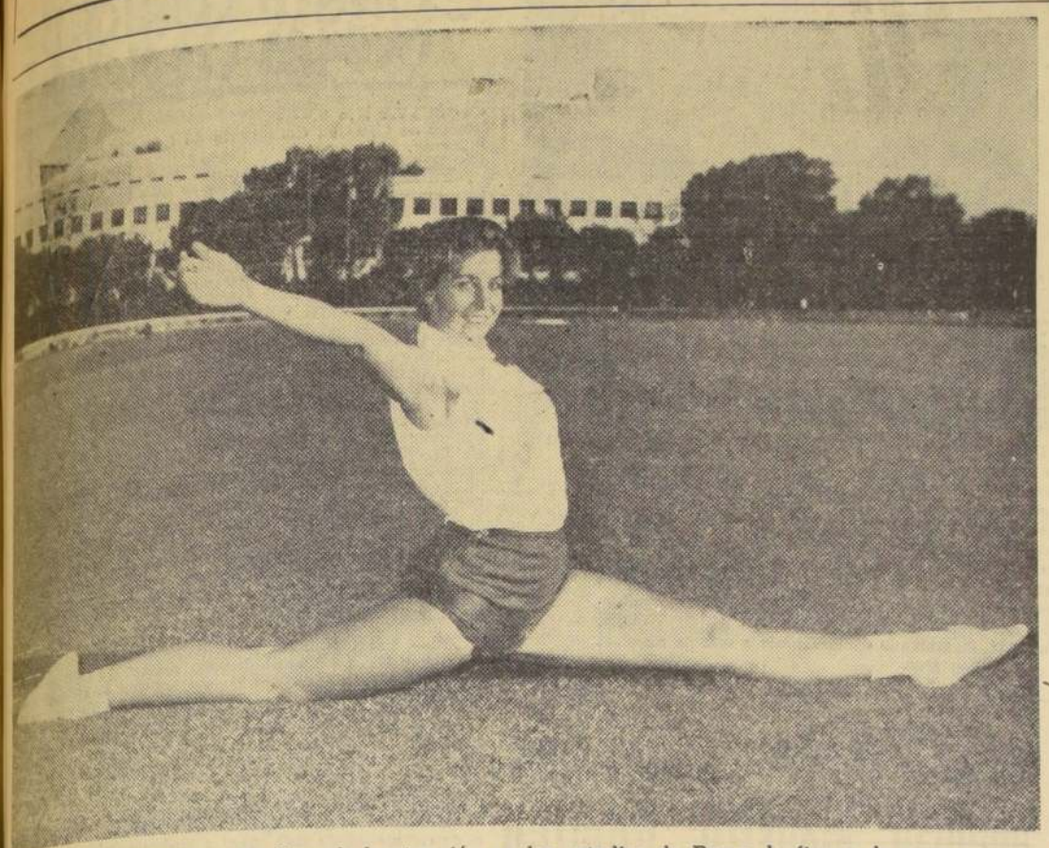


SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — SABADO 27 DE AGOSTO DE 1960

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



MARLENE SE PREPARA.— Ha llamado la atención en los estadios de Roma la figura de nuestra campeona Marlené Ahrens. Por su belleza, por su buen rendimiento con la jabalina y por su habilidad gimnástica.— (Foto United Press International)

CARTELERA DEPORTIVA

Los siguientes son los espectáculos deportivos programados para hoy, en Santiago y provincias.

ATLETISMO

Estadio Playa Ancha (Valparaíso).— 15 horas: Torneo Interprovincial.

BASQUETBOL

Gimnasio Federación. — 17 horas: Torneo Universitario.

EQUITACION

Regimiento Maturana (Santa Rosa 900).— Cuarto Torneo Temporada Otoño-Invierno organizado por la U. de Chile. 9 horas: Prueba de Saltos 4a. Categoría; Americana para 1a. y 2a. categorías; Damas 3a. y 4a. categorías; 15 horas: 4a. Categorías Reglamentaria 2a. Categoría Reglamentaria.

FUTBOL PROFESIONAL

Estadio Santa Laura.— 14 horas: Magallanes-U. de Chile; 16; Ferrobádminton-Santiago Wanderers.

GOLF

Club San Cristobal.—Campeonato Oficial del Club con Handicap. 11.30 horas: Primera Serie Varones; 13.54: Segunda Serie Varones. 14.18 horas: Damas Serie Unica.

Sport Francais.— 13.15 horas: Torneo Premio Air France.

Country Club.— 13 horas: Campeonato del Club.

ESGRIMA

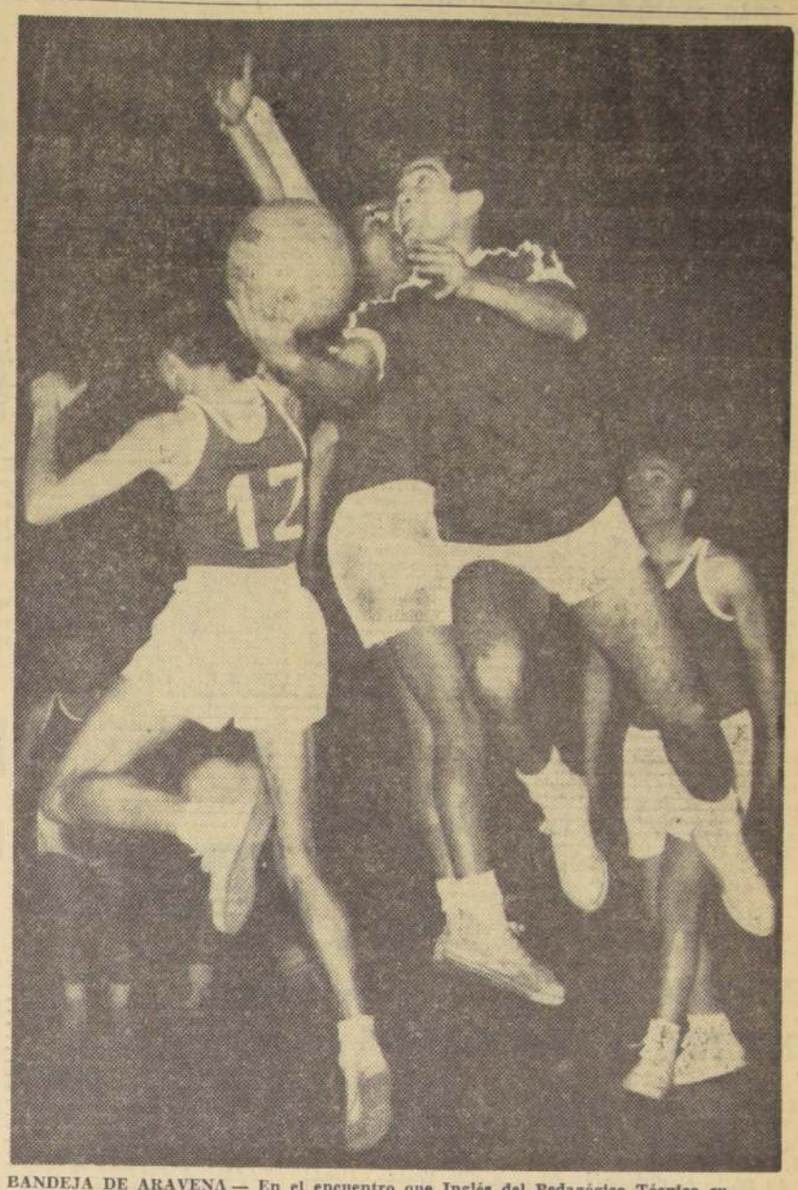
Peana de la Federacion (Tarapacá N.o 739). — 15 horas: Florete Eléctrico y Espada 2a. Categoría.

RUGBY

Country Club.— 14.30 horas: Stade Francais "A"-Mac cabí, segunda. Cancha Grange School. 14.30 horas: U. Técnica U. de Chile, juveniles; 16: U. Técnica-Grange School, segunda.

TENIS

Campeonato Fiestas Patrias. — Estadio Italiano, 14.15 horas: Segunda Categoría y Escalafón. Club Internacional. 14 horas: Tercera Categoría, Club Manquehue. 14.15 horas; Infantiles y Primera Categoría.



BANDEJA DE ARAVENA.— En el encuentro que Inglés del Pedagógico Técnico superó por 27 a 25 a Ingeniería Metalúrgica, Gastón Aravena finteó a Lafourcade (12), del equipo perdedor, y se apresta a lanzar en bandeja. Aravena, fue ungido como el Mejor Basquetbolista de Universidad Técnica. Como tal, le correspondió tomar el juramento en la iniciación de la competencia interna de la Universidad Técnica del Estado.

Aquí ROMA

POR Edwin HARRINGTON
ENVIADO ESPECIAL

ROMA MCMLX

Gran triunfo de Juan Díaz

● Luego de caer por 8 segundos, el liviano chileno, abrumó al australiano Males.— ● Carlos Lucas logró un triunfo estrecho, pero justo, sobre el argentino Loza.— ● Cornejo pelea hoy.

ROMA, 26 (Especial para LA NACION, vía All America, por Edwin Harrington, enviado especial).— El boxeo chileno inició su actuación olímpica con dos triunfos, que dieron excelentes perspectivas a nuestros representantes. En una exhibición extraordinaria, que causó gran entusiasmo en el público, e incluso fue indicada por los periodistas como la mejor figura de la reunión inaugural, Juan Díaz derrotó por puntos al australiano Males, rival difícil y contundente.

**** DIAZ EN LA LONA**

El púgil chileno sufrió una caída de 8 segundos en el primer round. Sin embargo, a partir de allí, se adueñó del ring, y en un despliegue excelente de recursos técnicos y de valentía, abrumó a su desconcertado rival. Al bajar del ring, el peleador chileno fue saludado con una ovación, en tanto que los técnicos le asignaban muchas posibilidades para conquistar una medalla.

**** EMOCION DE TRIUNFOS**

La emoción de la reducida delegación nacional tuvo otra expresión cuando Carlos Lucas elaboró una victoria difícil, pero merecida, sobre el argentino José Loza. El match, por momentos, se hizo confuso, pero en la vuelta final Lucas mostrose más resuelto, con golpes potentes que tuvieron a punto de caer al mediano transandino.

**** FIESTA CON AGUA Y CAFE**

Esta noche, la delegación chilena en pleno se reunió para festejar el brillante debut de nuestros colores en los Juegos Olímpicos. En una mesa presidida por Alejandro Rivera, se brindó con agua y café, formulándose votos para que a Cornejo lo acompañe igual fortuna. El campeón panamericano debuta mañana sábado frente al representante de Irán.

**** DERROTAS LATINOAMERICANAS**

El boxeo tuvo un extenso programa en su segundo día, donde algunos latinoamericanos estuvieron menos afortunados que los chilenos. Martín Neves, mosca de Brasil, perdió por puntos frente a Mierces Dobrescu, de Rumania; Vicente Zaldívar, mexicano, perdió por decisión con el suizo Chervet, y J. Obreman, mediano venezolano, perdió por nocaut ante el norteamericano Eddie Croock.

En otras peleas realizadas anoche, el mediano uruguayo Pedro Votta ganó por puntos al alemán Ralph Kroll, en tanto que su compatriota Roberto Martínez perdía en la misma forma con el welter pesado de Suiza, Max Meyer.

E. H. F.

PENTATLON:

El mexicano Escobedo ganó el cross-counlry

Los aztecas son punteros como equipo aventajando a Argentina. Fracaso de los europeos

ROMA, 26. (UPI).— Sergio Escobedo, mexicano, de 29 años de edad, ganó hoy la prueba de equitación cross-country, primera del pentatlón moderno olímpico, efectuada en Passo Corese, 48 kilómetros al norte de Roma. Escobedo empleó 7,41 minutos y acumuló 1.247 puntos, el total más alto del día.

El teniente George H. Lambert, de Estados Unidos, quedó en segundo puesto al cubrir la distancia con sus 25 obstáculos en 8,05 minutos, para acumular un total de 1.165 puntos.

Argentina quedó segunda, detrás de México, en la clasificación por equipos, con 3.369 puntos. Uruguay quedó en cuarto lugar, detrás de Polonia, con 3.228 puntos.

Luis Fernando Riera, de Argentina, ocupó el cuarto lugar en la prueba de equitación con 8,09 minutos, con 1.125 puntos. Erhardt Minder, de Suiza, fue el cuarto, en 8,13 minutos y con 1.141 puntos.

Los peritos dijeron que el recorrido fue relativamente fácil. La gran sorpresa del día fue la pobre actuación de los equipos europeos, que generalmente dominan esta competencia.

REMACHES Y BLOQUEOS

■ Los voleibolistas de Universidad Católica viajarán, el próximo 16 de septiembre, a Montevideo, Uruguay, invitados por el club "Bohemios", a participar en un Torneo Cuadrangular Internacional. La directiva de la rama, ante este serio compromiso, estudia la posibilidad de incluir en la delegación un refuerzo de categoría, que se adapte a su modalidad de juego.

■ La próxima semana se iniciarán los entrenamientos de los preseleccionados llamados por la Federación, con miras a participar en el Torneo Sudamericano de febrero, a efectuarse en Lima, Perú. Como se anunciará oportunamente, a este Campeonato, Chile enviará equipos femenino y masculino.

■ **A fines de septiembre o primeros días de octubre, se presentará en Santiago el seleccionado argentino de vóleibol, que participará en el Mundial de Brasil. Las gestiones las realiza la Federación.**

■ Anoche quedó programada la séptima fecha del Campeonato Oficial de la Asociación Santiago, última de la primera rueda. El orden de esta fecha es el siguiente: sábado 27, gimnasio de Universidad Católica, 19 horas: Deportivo Nacional - Fuerza Aérea, segunda; 19.30: Nacional - Fuerza Aérea, primera. Gimnasio YMCA, 19 horas: U. de Chile-YMCA, tercera. Domingo 28, gimnasio U. Católica, 9.30 horas: Audax Italiano - U. Católica, segunda; 10.45: Audax Italiano-U. Católica, primera. Martes 30, gimnasio YMCA, 21.30 horas: U. de Chile-YMCA, segunda; 22: U. de Chile-YMCA, primera. Sábado 3 de septiembre, gimnasio U. Católica, 20.30 horas: Estadio Español-Vida Sana; 21: Estadio Español-Vida Sana, primera.

Básquetbol de la UTE: Inglés ganó a Metalúrgica

Con animación de barras uniformadas se inició ayer tarde el Torneo Oficial

En ambiente de franca fiesta inició ayer su competencia basquetbolística la Universidad Técnica del Estado. Hubo desfile de todos los equipos participantes acompañados de sus madrinas, mientras en las tribunas el coro de la Universidad entonaba melodías alusivas al acto.

Gastón Aravena, que tomó el juramento de rigor a los competidores, fue distinguido por la Universidad con una medalla de plata en mérito a ser el Mejor Deportista del establecimiento.

★ INGLES, PRIMER GANADOR.

El primer ganador del torneo fue Inglés de Pedagógico Técnico, que superó a Metalúrgica de Ingeniería, por la anotación de 27 puntos a 25. Figuras destacadas en el cuadro ganador fueron Alanís, que anotó casi la totalidad de los puntos de su equipo (21) y Ripoll. Por los perdedores, sobresalió la actuación de Aravena y Chacón.

Electricidad de Ingeniería, al derrotar a Química Técnica, fue el otro vencedor de la jornada. La anotación favorable a sus colores fue de 38 puntos a 28.

La próxima jornada se cumplirá este lunes, en el Gimnasio de la Escuela de Artes y Oficios, según el siguiente programa: 20 horas: Matemáticas de Pedagógico-Electricidad de Técnica; 20.50, Minas Ingeniería-Química Pedagógico; 22, Mecánica Ingeniería-Contabilidad Pedagógico.

TERCERA JORNADA:

Programa olímpico de hoy

ROMA, 26 (UPI).— Programa de los Juegos Olímpicos para el sábado 27 de agosto (hora de Greenwich):

BASQUETBOL

08.00 Francia—Yugoslavia;
09.30 Checoslovaquia—Bulgaria;
13.00 México—Puerto Rico;
15.00 Estados Unidos—Japón;
16.30 España—Filipinas;
17.30 Uruguay—Polonia;
20.30 Rusia—Brasil;
22.00 Italia—Hungría.

NATACION

07.30 Saltos ornamentales 3 metros, mujeres, semifinales;
08.45 Saltos ornamentales 3 metros, hombres, eliminatorias;
14.00 400 metros, 4 estilos, series;
15.00 Saltos ornamentales 3 metros, mujeres, finales;
15.30 Saltos ornamentales 3 metros, hombres, semifinales.
19.30 Saltos ornamentales 3 metros, mujeres, ceremonia de la victoria;
19.40 100 metros estilo libre, mujeres, semifinales;
20.10 100 metros estilo libre, hombres, finales;
20.30 200 metros pecho, mujeres, finales.

HOCKEY SOBRE CESPED

09.00 Suiza—Bélgica;
14.00 India—Dinamarca;
15.30 Nueva Zelandia—Holanda.

LUCHA GRECORROMANA

09.00 Encuentros diversos.

BOXEO

14.00 Encuentros de eliminación;
20.00 Encuentros de eliminación.

CANOA

08.00 Competencia;
14.00 Semifinales.

WATERPOLO

09.00 Rusia—Argentina;
10.00 Unión Sudafricana—Yugoslavia;
20.00 Estados Unidos—Francia;
20.30 Italia—R. A. U.;
21.00 Rumania—Japón;
21.50 Hungría—Bélgica.

PENTATLON MODERNO

07.00 Esgrima.

CICLISMO

15.00 Cuartos de final sprint y persecución, eliminatorias;
19.45 Semifinales tándem; cuartos de final persecución por equipos; finales tercer y cuarto tándem; finales primer y segundo tándem.

PRIMERA JORNADA:

Italia ganó dos medallas de oro

Alemania y Rusia están en los lugares siguientes con medallas de plata y bronce

ROMA, 26 (UPI).— Al término de la primera jornada de competencia olímpica, el total de medallas de oro (primer puesto), plata (segundo) y bronce (tercero), conquistada por cada país era el sigiuente:

PAIS	ORO	PLATA	BRONCE
ITALIA	2	0	0
ALEMANIA	0	2	0
RUSIA	0	0	2

QUESOS

Mantecoso
$ 1.000
Kilo

Además hay: Parmesano, Holanda, Chanco, Suizo, Andino y Mantequilla,

$ 1.680 el kilo

ANDRES BELLO 844
FRANKLIN 822
MATUCANA 17.

Empresa de Agua Potable de Santiago

Suspensión de Suministro de Agua en un Sector de la Comuna de Ñuñoa

Se previene a los consumidores que, por trabajos de reparación del acueducto de Laguna Negra, se suspenderá el suministro de agua potable, desde las 12 a las 24 horas de hoy sábado 27, en el sector comprendido entre Avenida Irarrázaval, Santa Julia, Los Olmos, Camino Lo Plaza, Camino Quilín, José Pedro Alessandri, Rodrigo de Araya, Ferrocarril a Puente Alto. Además habrá cierta reducción de presión entre Avenida Irarrázaval, Condell, Suecre y Pedro de Valdivia.

La Empresa ruega al público excusar las molestias que esta suspensión le significará.

Servicio de agua potable de El Canelo

AVISO DE SUSPENSION DEL SUMINISTRO

Se comunica a los consumidores que, por trabajos que deben ejecutarse en el acueducto de la Empresa de Agua Potable de Santiago, se suspenderá el suministro de agua potable desde las 10 hasta las 20 horas de hoy sábado 27, en las siguientes comunas:

LA CISTERNA, PUENTE ALTO, LA FLORIDA, LA GRANJA Y PIRQUE.

LA ADMINISTRACION

FUERZA AEREA DE CHILE

CONCURSO

Llámase a concurso para llenar 14 plazas de Enfermeras Universitarias para el Hospital de la Fuerza Aérea. Enviar datos y antecedentes a:

DIRECCION DE SANIDAD FUERZA AEREA

CALLE ALMIRANTE BARROSO N.o 38 —::— SANTIAGO

HOY COLECTA HOGAR DE CRISTO

S. E. IMPULSARA PROYECTO EN BENEFICIO DE JUBILADOS

Una entrevista con el Presidente de la República sostuvo en la mañana de ayer la directiva de la Confederación de Jubilados y Montepiados, que preside Bernardo Cartagena. Les acompañó, además, Manuel Collao, presidente del gremio ferroviario, y Agustín Cid, de la Asociación Nacional de Empleados Fiscales. Con el Presidente conversaron acerca de un proyecto que reajusta las pensiones de los ex servidores del Estado. El Jefe del Estado les dijo que no tendría inconveniente de impulsarlo, siempre que los recursos de financiamiento sean efectivamente suficientes para cubrir el verdadero gasto que importe. Además, les sugirió que hablasen con el Jefe de la Oficina del Presupuesto y con el Superintendente de Seguridad Social, para que estos funcionarios estudien la cuestión y le informen acerca de ella.

Por su parte, la Secretaría General de Gobierno entregó la siguiente declaración:

"En la mañana de hoy, la Presidente de la República recibió a la directiva de la Confederación de Jubilados y Pensionados de Chile, presidida por don Reinaldo Cartagena.

El objeto de esta entrevista era solicitar al Jefe del Estado, que de acuerdo con el ofrecimiento que hizo en el Mensaje al Congreso Nacional del 21 de mayo, se diera a los jubilados que no han tenido reajuste, la bonificación del 10 por ciento, tal como se ha hecho con el personal en servicio.

Manifestó S. E. a los dirigentes que lo visitaron, que había sido su propósito dar esa bonificación con cargo al ítem consultado para estos objetivos en el Presupuesto de la Nación, pero que no le era posible hacerlo por cuanto se encontraba éste agotado, como consecuencia de haber tenido los encasillamientos de algunos Servicios un costo más alto que el previsto. Por esta causa, dijo, se hacía necesario el envío de un proyecto de ley con su correspondiente financiamiento. Para evitar tropiezos, agregó S. E., es necesario que haya acuerdo con el Congreso Nacional sobre la manera de financiar este gasto, ya que depende exclusivamente de éste el otorgamiento de los recursos.

Hizo presente el Primer Mandatario, que con motivo de la Ley de Reconstrucción tomó contacto con los presidentes de los distintos partidos y por las opiniones que pudo entonces recoger, pensaba que la mayoría del Parlamento era partidaria de atender los gastos de esta clase con impuestos directos que no se traduzcan en aumento del costo de la vida, lo cual, por lo demás, se aviene con los propósitos del Gobierno sobre el particular. Sin embargo, la discusión legislativa del proyecto de reconstrucción ha puesto en evidencia que, dadas las ideas que prevalecen en la mayoría de los partidos, no es fácil obtener el financiamiento de ningún proyecto por este camino, por lo cual antes de enviar el Mensaje estimaba útil un acuerdo para lograr un efectivo financiamiento del proyecto, pues en caso contrario, cumpliendo sus deberes constitucionales, se vería en la ingrata necesidad de vetarlo.

Por las consideraciones expuestas, el Presidente de la República solicitó de la directiva de la Confederación de Jubilados y Pensionados de Chile tomasen contacto con los jefes de los distintos partidos, para encontrar el medio de resolver este problema.

Finalmente, los dirigentes solicitaron al Jefe del Estado se acelerara el despacho del proyecto de nivelación de rentas de los jubilados, cuyo financiamiento se estudió debidamente por el Congreso.

A este respecto, el Excmo. señor Alessandri les hizo saber que si los recursos contemplados son efectivamente suficientes para cubrir el verdadero gasto que importa este proyecto, no tenía por su parte inconveniente para impulsarlo, señalándoles que conversasen con el Jefe de la Oficina de Presupuesto, don Sergio Molina y con el Superintendente de Previsión Social, señor Rolando González, a fin de que estos funcionarios estudiasen la cuestión y le informaran acerca de ella."

Santiago, 26 de agosto de 1960."



SECRETARIAS AUXILIARAN A DAMNIFICADOS.— El Club de las Secretarias de Chile ha iniciado gestiones tendientes a otorgar auxilios de diversa índole a algunas familias damnificadas por los sismos. Con este objeto ha designado una comisión encargada del encuestamiento. La familia que salga favorecida con esta iniciativa, recibirá del Club ayuda en ropas, víveres, etc. Nancy Chamber, presidenta interina y Nina Polanco, relacionadora pública de este organismo, informaron ayer a LA NACION de la iniciativa de que damos cuenta. Agregaron que el 31 del presente celebrarán una reunión de socias en el local de la Firma "Remington Rand", con el fin de tratar este asunto y, además, lo relacionado con las actividades sociales y culturales de la institución para los meses que restan del presente año. EN EL GRABADO, las dirigentas anteriormente mencionadas, formulando declaraciones a uno de nuestros reporteros.

TARTUFISMO DE ALGUNOS MALOS DIRIGENTES SINDICALES

En nuestra página sindical de la edición del 24 del presente, informando sobre el movimiento de los hospitalarios, incluímos al final de la nota el siguiente párrafo, sin una palabra más ni una palabra menos: "Por su parte el dirigente de la ANES, Waldo Grez —aunque ya no pertenece a los semifiscales—, anunció una huelga de los empleados de las Cajas de Previsión en apoyo de los hospitalarios". *¡Nunca lo hubiéramos hecho! Aunque la noticia era totalmente efectiva, como, que ahora los semifiscales están en huelga, el tartufismo de algunos malos dirigentes sindicales llega a extremos tan grotescos que ese mismo día recibimos una violenta comunicación firmada por le señor Horacio Morales Huerta, presidente de la Agrupación Nacional de Empleados y Obreros Semifiscales, plagada de epítetos tales como "insidia", "incalificable", "grosero" y otras igualmente ponderadas para calificar unas líneas que correspondían exactamente a los hechos.*

La carta, aunque era dirigida a LA NACION, fue publicada sobre la marcha por "El Siglo", con los comentarios de rigor en la prensa moscovita. El diario comunista tituló jubilosamente; "LA NACION ofende a los semifiscales, dice ANES". Por nuestra parte, nos abstuvimos de insertarla en nuestras páginas mientras no se hubiera producido el paro, para no hacerle el juego a la huelga. Ahora no hay ninguna razón de conveniencia nacional que nos impida hacerla. Es más; nuestro propósito es que los propios trabajadores puedan juzgar si hay relación entre lo dicho por nuestro diario y la insólita e insolente reacción del dirigente aludido, que acusa de ofensa cuando el ofensor es él y exhibe la típica prepotencia de los totalitarios, que estiman insulto cuanto se les dice a ellos, aun lo más correcto, y en cambio, se creen con derecho a injuriar impunemente a todo el mundo. Juzguen, pues, nuestros lectores y los trabajadores, a la luz de la respuesta enviada a este diario por el señor Morales Huerta;

"Señor
Director del diario LA NACION.
Presente:

En el diario de su dirección de hoy día, en la información relacionada con el conflicto de la Salud, se señala con la mala fe e insidia incalificable, que nuestro Secretario General de la Agrupación Nacional de Empleados Semifiscales, compañero Waldo Grez, a pesar de no pertenecer a los semifiscales habría anunciado en la concentración realizada en el día recién pasado en la Plaza Artesanos, la participación de nuestro gremio en un movimiento de solidaridad con los hospitalarios por 48 horas.

Como el redactor sindical del diario LA NACION conoce de sobra que nuestro Secretario General, a pesar de estar calificado en lista 1, fue eliminado por el Gobierno de la planta del personal de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas por su ejemplar y efectivo desempeño en sus responsabilidades sindicales, resulta grosero e incalificable que un diario que representa la voz del Gobierno se permita ofender en forma gratuita a un dirigente que ha entregado su juventud y su vida a la noble causa de los trabajadores.

Junto con rechazar el tono de esta información debemos señalar, que Waldo Grez por resolución de los congresos del gremio y de las bases de nuestra organización, se seguirá desempeñando en el cargo que ha sabido mantener con eficiencia y lealtad inquebrantable a los principios de nuestra organización.

Debemos señalar además que el dirigente Waldo Grez, cuando participó en la concentración a que nos hemos referido, cumplía instrucciones de nuestra organización y no faltó jamás a estas instrucciones.

Finalmente, y considerando innecesario invocar las disposiciones de la ley de imprenta, le agradeceré dar cabida a la presente aclaración.

Por la Agrupación Nacional de Empleados y Obreros Semifiscales.— **Horacio Morales Huerta**, presidente."

BREVES GREMIALES

REVISTA "ANEF" DEJO DE PUBLICARSE.— El director de Prensa y Propaganda de la ANEF ha entregado una declaración, en la que advierte que esa entidad ha dado por terminada la publicación de la revista "ANEF", en atención a las numerosas reclamaciones que ha recibido del comercio e industria, que se han visto sorprendidos por individuos que solicitan propaganda sin autorización para ello. Pide que se denuncie a la policía a cualquier persona que aparezca pretendiendo la representación de la revista "ANEF", que ya no se publica.

POBLADORES DE "SAN JOAQUIN".— La Junta de Vecinos acordó suspender los pagos de consumo de energía eléctrica, en vista de las frecuentes suspensiones del servicio en ese sector.

LA CEPCH CITA A ASAMBLEA.— Para el martes próximo, en la sede de la calle Compañía 1087, ha citado la directiva de esta Central a una asamblea de empleados particulares, con el objeto de tratar sobre el mejoramiento económico, problemas relacionados con la Caja de Previsión y con la Cooperativa de Consumos del gremio.

NUEVA DIRECTIVA DE POBLACION "CHORRILLOS".— En reunión celebrada últimamente por la Junta de Vecinos de Población "Chorrillos", de la comuna de Conchalí, quedó constituida la nueva directiva de esta entidad, en la forma siguiente: Presidente, Aladino Romo; vicepresidente, Félix Hernández; secretario, Lautaro Bello; prosecretario, Juan Hernández; tesorera, Rosa Araya; protesorero, Raul Machuca; directores, Daniel Sánchez, Marcelino Arévalo, Ester de Farfán y Mercedes Olivares.

La institución sesionará mañana domingo, a las 10 horas, en calle Rosa Salas N.o 2771. Una comisión del directorio de esta Junta de Vecinos se entrevistará con el Alcalde, Julio San Martín, para tratar sobre problemas de adelanto local.

Bonificación a semifiscales y arreglo de conflictos, anunció Ministro Gomien

Solucionados diferendos de La Pataqua y Coca Cola.— Postergada huelga de estibadores de Antofagasta.

Una corta conferencia de prensa concedió anoche el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Eduardo Gomien Díaz.

Anunció el envío al Congreso de un mensaje del Ejecutivo, por el cual se autoriza a las Empresas del Estado, instituciones semifiscales y autónomas, para otorgar a su personal una bonificación de hasta un diez por ciento sobre sus remuneraciones imponibles, a contar del 1.o de mayo de 1960.

El proyecto de ley fue entregado ayer mismo en la Cámara de Diputados, que dio cuenta de él en la sesión de las 16 horas de esa Corporación.

Según el mensaje, la bonificación se aplicará sobre las remuneraciones imponibles de que disfrutaba el personal con anterioridad a las reestructuraciones hechas con arreglo a la Ley 13.305. Quedan exceptuados la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, el Servicio Nacional de Salud y todos aquellos organismos que han otorgado bonificaciones a su personal con posterioridad al 1.o de enero del presente año. Las propias instituciones deberán absorber el mayor gasto que signifique el pago de esta bonificación.

El proyecto dispone que los sueldos y jornales del personal de empleados y obreros de las instituciones semifiscales, organismos autónomos y Empresas del Estado, se pagarán en lo sucesivo por intermedio de la Tesorería General de la República, previa la presentación de planillas por los habilitados respectivos. Las imposiciones ingresarán directamente a las Cajas de Previsión respectivas. Para los efectos del pago, el Tesorero General de la República podrá girar sobre las cuentas subsidiarias de la cuenta única de cada institución.

CONFLICTOS SOLUCIONADOS

El Ministro Gomien informó, además, que numerosos conflictos habían sido resueltos en el día de ayer. Destacó, en primer lugar, el término del diferendo y huelga de los obreros del mineral de La Patagua, de Cabildo, mediante el avenimiento que las partes firmaron con la intervención del Director del Trabajo, Guillermo Pumpin.

Informó también del arreglo logrado en el conflicto de Embotelladora Andina, firma que envasa la Coca-Cola. Asimismo, dio cuenta del acuerdo adoptado por los estibadores de Antofagasta, quienes postergaron la iniciación de la huelga, a fin de facilitar las gestiones de entendimiento que se realizan. Agregó que en la entrevista que sostuvo ayer con dirigentes de la COMACH, ofreció a éstos la constitución de un Tribunal Arbitral, en caso de que las gestiones de avenimiento para el conflicto de Antofagasta no alcance éxito.

CONFLICTO DEL BANCO TALCA TRATA SUBSECRETARIO MONTERO

Personal trabaja normalmente

Desde el mediodía de ayer se encuentra en Talca, interviniendo en el conflicto del personal del Banco de ese nombre, el Subsecretario del Trabajo, Pedro Montero, quien viajó a primera hora de la mañana a esa ciudad.

El conflicto, que afecta a 100 empleados de la institución bancaria talquina, revivió, según las informaciones de los empleados, debido a que la gerencia no ha dado cumplimiento a algunos aspectos del acta de avenimiento que firmaron hace alrededor de 20 días la gerencia y la directiva sindical.

A su llegada a Talca, el Subsecretario Montero tomó de inmediato contacto con el gerente del Banco de Talca y con los dirigentes sindicales. Se entrevistó también con el Intendente y con el Inspector Provincial del Trabajo.

Montero informó ayer al Ministro Gomien que las actividades del personal bancario se desarrollan normalmente y que se alientan esperanzas de que las gestiones conducirán a una solución satisfactoria del conflicto.

LA ANES Y LA SALUD RECHAZAN EL 10 o/o DE REAJUSTE QUE OFRECE EL SUPREMO GOBIERNO

Por este motivo acordaron prorrogar las huelgas ilegales por 48 y 96 horas, respectivamente. Proceso silenció a Salomón Corbalán en el Caupolicán. Personales de la Salud de Rancagua y Valparaíso hicieron una concentración ayer. Autoridades les autorizaron desfile a su término

El Presidente de la República reiteró ante Clotario Blest y el Consejero de la CUT, Luis Varela, del SNS, que sin romper la actual política económica del país, era imposible conceder un reajuste de sueldos y salarios superior al 10%, como lo solicitan los gremios de la salud. Esta entrevista la sostuvo el Presidente con dichos dirigentes en la tarde de ayer, en los mismos momentos en que se iniciaba la concentración de la ANES en el Teatro Caupolicán, con la participación del gremio de la salud.

Posición de los gremios.— Por su parte los gremios rechazan todo arreglo que no sea el 100 por ciento del alza del costo de la vida, y por este motivo, se tomó el acuerdo de prorrogar los paros por 96 horas, el del SNS, según lo anunció Nazario Salinas, y por 48 horas los semifiscales según lo anunció Waldo Grez. Esto significa que el paro del SNS se prolongará hasta el próximo martes y el de los semifiscales hasta el lunes.

Oradores.— La concentración se inició a las 18 horas, pese a que estaba anunciada para las 16,30, con escasa concurrencia, la que fue aumentada con la llegada de los personales de la salud de Rancagua y Valparaíso, en número de 2 mil, y del personal en huelga de Santiago.

La tribuna fue ocupada sucesivamente, para criticar la política del Gobierno, ratificar la posición de lucha de los gremios y pedir unidad de todos los trabajadores para seguir en la misma actitud. Hicieron uso de la palabra Horacio Morales, presidente de la ANES; Leonardo Rivera, presidente de la Asociación del SSS; Mario Veas, representante de la ANES de Valparaíso, quien se quejó de la falta de directivas de Santiago; el Diputado Rafael A. Gumucio; Humberto Martones, diputado democrático, quien anunció el recibo en la Cámara del Proyecto del Ejecutivo por una bonificación del 10%; Salomón Corbalán, que estuvo cauteloso, debido según dijo a que estaba procesado; Jorge Lavandero, del PANAPO, José Cademártori del PC.; Carlos Morales del PR.; Waldo Grez de la ANES; Luis Varela de la CUT y cerró el acto Nazario Salinas del SNS.

Posteriormente se realizó un desfile por calle Arturo Prat hasta Alonso Ovalle, donde fue disuelto, por sólo estar autorizado hasta ese punto.

PARO DESDE EL LUNES ANUNCIAN MINEROS DE LEBU

En el Ministerio del Trabajo se recibió ayer un telegrama que firma el presidente del Sindicato de Obreros de la Compañía Carbonífera Victoria, de Lebu, en el que anuncia un paro indefinido a partir desde el lunes próximo. La comunicación dice que "amplias asambleas de los mineros, frente a la larga tramitación del conflicto que les afecta, acordaron un paro indefinido desde el lunes", y que solicitan también la salida del técnico Tapia. Termina pidiendo que el Ministerio interceda, a fin de lograr una solución.

Según se informó en el Ministerio del Trabajo, esa Secretaría de Estado viene realizando gestiones de arreglo en el conflicto de los mineros de Lebu desde hace ya tiempo.

PROSIGUIO AYER AMPLIADO DEL GREMIO FERROVIARIO

Aprobado informe de Manuel Collao.— Comunistas no pudieron rechazárselo.— Torneo se clausura mañana

Prosiguió ayer en distintos locales sindicales de Santiago el Ampliado Nacional Extraordinario del gremio ferroviario. Los trabajos de ayer correspondieron a sesiones de las Comisiones de Trabajo. En la Comisión de Cooperativas de Consumo y Viviendas, se contó con la asesoría de Guillermo Carvallo, jefe del Departamento de Cooperativas de la CORVI y del Ministerio de Economía. En la Comisión de Previsión Social, asesoró a los dirigentes sindicales el profesor de la Universidad de Chile Luis Orlandini, además de Guillermo Barros, abogado de la Caja de Retiros de Ferrocarriles del Estado.

APROBADO INFORME

Por otra parte, fue totalmente aprobado el informe del presidente de la Federación, Manuel Collao, por una comisión especial designada para estos efectos. Los comunistas, que se preparaban para rechazarlo, se vieron imposibilitados de proceder en esta forma después que Clotario Blest, presidente de la CUT, rindió un homenaje a Collao, diciendo que era un preclaro dirigente gremial y que había sido vilmente calumniado. Los comunistas, al escuchar estas palabras, supusieron que se refería a los ataques que recibió Collao cuando no influyó ante el resto de la directiva del gremio para que éste fuera a una huelga ilegal el 17 de marzo pasado, decretada por la CUT y que —según los dirigentes cutchistas— tenía el carácter de nacional. Sin embargo, Clotario Blest no especificó si se refería a esta materia o no.

Se supo que alrededor de treinta comunistas que en estos momentos participan en el Ampliado venían preparados para rechazar el informe de Collao por lo anteriormente mencionado.

El Ampliado será clausurado mañana, con un almuerzo de camaradería, en los comedores del Restaurant Santiago.



CHOFERES DE LA ETCE CON S. E.— Una cordial entrevista con el Presidente de la República celebraron, en la tarde de ayer, los dirigentes del gremio de choferes de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado. Le dieron a conocer diversas peticiones, entre otras, las relacionadas con el reajuste de sueldos y salarios, revisión del encasillamiento del personal, desahucio y recursos en dólares para la importación de repuestos para los vehículos de la Empresa. El Primer Mandatario respondió de inmediato a las peticiones, expresando que estudiará los recursos de la Empresa, con miras a un reajuste del diez por ciento, y añadió que ordenaría revisar las injusticias que puedan haberse cometido al encasillar al personal. Ofreció considerar todas las observaciones que le hicieran sus visitantes. En el grabado, los dirigentes de los choferes de la ETCE, saliendo de la Moneda, terminada la entrevista con el Presidente de la República

CONSULTORIO DE Leyes Sociales

CONSULTA N.o 9.—
"Señor de "Sección Consultorio de Leyes Sociales".
Presente.
Distinguido señor:

En representación de un grupo de asociados de una entidad mutualista, me permito solicitar de Ud. una aclaración acerca de un punto que ha sido objeto de constantes dudas en el seno de nuestra institución, y hasta de frecuentes comentarios y suspicacias, por lo que estimamos que es de toda conveniencia aclararlo. Otros consocios han hecho consultas a diversos organismos, y yo, por mi parte, deseo hacerla a este Consultorio, que con tanto acierto ha comenzado a dar LA NACION a sus lectores, entre los cuales me cuento.

Me refiero, señor Director, a la legalidad o ilegalidad que pueda tener el sistema implantado en nuestra Sociedad, y que consiste en otorgar vales a los asociados para que puedan retirar mercaderías del comercio, mediante créditos que garantiza la institución. Mensualmente, una vez canceladas las cuentas respectivas, la Sociedad recibe de los distintos establecimientos comerciales una bonificación según el monto de las compras, bonificación que es más o menos de un cinco por ciento. El total recaudado por este concepto suma cantidades importantes y esto es lo que provoca los comentarios. A mi juicio, las críticas son infundadas, pues, según las informaciones de la directiva, tales fondos son contabilizados y con ellos la institución ha visto incrementados sus ingresos, lo que le permite conceder mayores beneficios a los socios.

La pregunta que nos hacemos, y que someto a su consideración, es la siguiente: ¿Es legal o no ese procedimiento, a que organismos corresponde fiscalizar y pronunciarse sobre estos aspectos? Agradecido de su amabilidad, le saluda Atte. M. I. B., carnet 5318739, Conchalí."

R.— Las sociedades mutualistas se rigen por sus estatutos y por las normas del derecho común. El Código Civil legisla sobre las corporaciones. De acuerdo al artículo 1.o del Decreto con Fuerza de Ley N.o 308, de 1.o de abril de 1960, que fijó la Ley Orgánica de la Dirección del Trabajo, corresponde a dicha repartición la supervigilancia del funcionamiento de las sociedades mutualistas y gremiales. Lo dicho responde a una de sus consultas: la autoridad que tiene control sobre las sociedades mutualistas es la Dirección del Trabajo y sus servicios dependientes.

Ahora bien, el artículo 556 del Código Civil establece que "corporaciones (una sociedad mutual es una de ellas) pueden adquirir bienes de toda clase a cualquier título".

Conforme a dicho precepto, las Sociedades Mutuales, que existen en abundancia en nuestro país y que juegan un valioso papel benéfico y social en nuestro medio, pueden formar su patrimonio con toda clase de bienes, sea que ellos provengan del Fisco, de las Municipalidades, de las reparticiones públicas o privadas o de los simples particulares.

En otras palabras, es perfectamente legal que la entidad reciba aportes por el concepto indicado, pues ellas provienen de particulares y constituyen aportes lícitos, y están destinados a proporcionar mayores beneficios a los asociados, que es la finalidad de este tipo de corporaciones. Nuestra opinión se encuentra abonada por dictámenes de la Dirección del Trabajo, entre otros, el N.o 3867, emitido en fecha reciente.

CONSULTA N.o 10.—
"Señor Director del Consultorio de Leyes Sociales,
Diario LA NACION. Santiago.

En conocimiento de esa nueva Sección del diario LA NACION, de la que me he impuesto con agrado, aprovecho la oportunidad para consultarle si es efectivo que ahora no pueden autorizarse sueldos inferiores al vital de los empleados, debido a que no se ha determinado el monto para el presente año. Hago la consulta, porque yo entré a trabajar en abril último en un empleo de sólo tres horas diarias, conviniendo con el empleador un sueldo reducido en proporción. La firma ha corrido los papeles para obtener la autorización, pero hasta ahora no se ha resuelto nada. Esto me perjudica, ya que sin la autorización, la Caja de Previsión de Empleados no acepta las imposiciones y no tengo todavía ninguna. Como antes he trabajado durante varios años, necesito mis imposiciones al día para diversos efectos. En la firma se dice que la Comisión no ha cursado la solicitud, debido a que estiman que no procede, por no haberse fijado todavía el sueldo vital de 1960. Ojalá pudieran ustedes aclararme este punto e indicarme también qué debo hacer para resolver el problema. Muy agradecida, saluda a Ud. muy Atte, **Graciela P. de M. Lautaro.**"

R.— Nada impide que las solicitudes para el pago de un sueldo inferior al vital se cursen. La no fijación de un nuevo sueldo vital para el presente año nada tiene que ver con el asunto. El artículo primero de la Ley 7.295 dispone que los "empleadores que tengan a sus órdenes empleados que trabajen menos de 24 horas semanales, deberán pagarles el sueldo vital, pero en proporción a las horas de trabajo, siempre que obtengan autorización de la respectiva Comisión Mixta de Sueldos".

La disposición se refiere al sueldo vital vigente al momento de autorizar el sueldo disminuido. Como no se ha fijado uno nuevo, rige el sueldo vital de 1959. Y así debe resolverse por la Comisión Provincial Mixta de Sueldos de su jurisdicción. Debe Ud. así plantearlo ante el presidente de la Comisión, que es el Intendente de la provincia, o ante el Inspector Provincial del Trabajo, que actúa como secretario de estos organismos. Tenemos informaciones de que esos organismos tienen directivas en el sentido de proceder en la forma señalada, impartidas por las autoridades centrales, que funcionan en esta capital. Complacidos de haberla servido, quedamos a sus órdenes.

Los trabajadores de Chuquicamata conocerán estado de negociaciones

Hoy viajan a Antofagasta, por vía aérea, Gustavo Cordero y Eduardo Delfín, presidentes de los Sindicatos Unicos de Empleados y Obreros, respectivamente, del mineral de Chuquicamata, con el objeto de informar a los trabajadores sobre la marcha de las conversaciones directas que se han realizado durante toda la semana en esta capital, entre los representantes de la Chile Exploration Company y de los trabajadores, en busca de una solución al conflicto que afecta al personal de Chuquicamata, Antofagasta y Tocopilla.

Cumplida la cuenta, estos dirigentes regresarán de inmediato a Santiago, para concurrir el 2 de septiembre a la reunión a que tiene convocadas a las partes la Junta Especial de Conciliación de la Gran Minería del Cobre, que funciona en esta ciudad.

Dicho organismo celebre ayer una sesión sin la concurrencia de las partes, con el objeto de informarse del resultado de las conversaciones y adoptar acuerdos para su próxima intervención.

En la Confederación de Trabajadores del Cobre se informó ayer que, por intermedio de sus abogados, quedó formalizado un recurso de queja ante la Excma. Corte Suprema, respecto del fallo dictado hace poco por la Corte del Trabajo relativo al pliego de peticiones.

REFORMAS A JUBILACION DE LAS EMPLEADAS PARTICULARES

Aprobado proyecto en Comisión de Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados.— Agradecimientos de la directiva de este gremio

Una delegación de dirigentes de la Asociación Nacional de Empleadas Particulares, que preside Julia Krug de Poblete, visitó LA NACION con el objeto de dejar pública constancia de su satisfacción por el acuerdo unánime que adoptó la Comisión de Legislación y Trabajo de la Cámara de Diputados, al aprobar el proyecto de ley de que son autores los diputados Inés y Humberto Henríquez Fredden, por el que se modifica la Ley de Jubilación de los Empleados Particulares, concediendo este beneficio a las mujeres empleadas del sector privado a los treinta años de servicios o cincuenta de edad.

El acuerdo unánime de que damos cuenta ha producido regocijo en las huestes femeninas del gremio de empleados particulares del país, ya que es auspicioso acerca del resultado favorable que alcanzará el proyecto en los próximos trámites legislativos.

"Deseamos agradecer a los diputados autores del proyecto y a todos los integrantes de la H. Comisión de Legislación y Trabajo de la H. Cámara de Diputados, la unánime comprensión que ha encontrado esta iniciativa, que vendrá a satisfacer una legítima aspiración de las empleadas particulares de Chile", nos dijo Julia Krug de Poblete.

"Los fundamentos del proyecto —añadieron nuestras visitantes— son ampliamente justificados. Es un hecho que, por razones biológicas y de todo orden, el lapso exigible para alcanzar derecho a la jubilación debe ser más corto en el caso de las mujeres. Estas, llegadas a cierta edad, ven disminuidas su capacidad para trabajar y ello es causa de despidos o de la rebaja de sus remuneraciones. Es por ello que alentamos la esperanza de que las reformas ya aprobadas, que harán posible la jubilación de las empleadas particulares a los treinta años de trabajo o los cincuenta de edad, sean pronto una ley de la República".

EL PROYECTO APROBADO

El siguiente es el texto del proyecto de ley que aprobó por unanimidad la Comisión de Legislación y Trabajo de la Cámara de Diputados:

Modifícase la Ley 10.475, de 8 de septiembre de 1952, sobre jubilación de los empleados particulares, en la siguiente forma: "a) Agrégase al inciso 1º del artículo 6º, las siguientes letras nuevas: Pensión de jubilación por 30 años de servicios o más de mujeres, y ...) Pensión de jubilación por incapacidad general para ganar de las mujeres". b) Agrégase el siguiente artículo nuevo: "Las pensiones de jubilación por 30 años de servicios o por incapacidad general para ganar de las mujeres, se otorgarán conforme a las normas establecidas en el artículo 6º, bastando, de conformidad con las letras respectivas del artículo 8º, que hayan enterado 30 años de servicios o tengan 50 ó más años de edad."

DEPORTE EN LOS BARRIOS GREMIOS e INDUSTRIAS

Fútbol de Asociaciones y Ligas

Los dirigentes que se indican, han fijado los siguiente programas de partidos para sus encuentros de hoy en la tarde y mañana en las diferentes canchas:

*ASOCIACION INDUSTRIAL

Esta tarde se realizarán los partidos de las Zonas dos (con dos equipos), y tres (con tres equipos), que se iniciarán a las 15,45 y 14,30 horas respectivamente:

ZONA DOS:

SODIMAC - MONTANARI: Cancha Sodimac (Lo Franco, Paradero de Buses).

LUCHETTI - CRISTAVID: Cancha Cristavid.

CERRO BLANCO - MOLINO SAN CRISTOBAL: Cancha Cerro Blanco de Polpaico.

HUCKE HNOS. - SEDYLAN: Cancha Molino San Cristóbal (Alameda esquina de Las Rejas).

PICO Y DOMINGUEZ - FARMO-QUIMICA: Director de Turno: Standard Eletric. Arbitro: 1a. División: Zunildo Navarro.

ZONA TRES:

STANDARD ELECTRIC - RCA VICTOR: Cancha FCA Víctor (Vicuña Mackenna 3100).

EMPLEADOS UNIVERSIDAD CATOLICA - ROYLE: Cancha Royle (San Joaquín 364).

SELLO AZUL - UNION COROMINA: Cancha Sello Azul (Los Olmos Nº 4047, Macul).

SIAM DI TELLA - FABRILANA: Cancha Fabrilana (Aysén 207).

UNIVERSO - ATELIER STEINER: Cancha Universo (Vicuña Mackenna, Paradero 6).

EDITORIAL UNIVERSITARIA - MAESTRANZA LO ESPEJO: Cancha Progreso (Vicuña Mackenna Nº 3100).

*ASOCIACION DE EE.PP. DE CAJAS (ADIP)

Se juega con dos equipos, la quinta fecha de la primera rueda, desde las 15 horas:

Cancha Nº 4 de la Población Presidente Ríos Nº 2 de Avda. Domingo Santa María y Caja de la Habitación.

Caja Previsión Defensa Nacional - Caja Servicio Médico de Empleados. Arbitro Jorge Calderón; Cancha A. D. E. C. (Abel González, Paradero 21 Gran Avda.:

*ASOCIACION FERROVIARIA

Partidos de esta tarde: **Cancha Ferro**, ascenso, Carbonera-Guardia de Vigilancia a las 14,15 horas; Imprenta - Servicio Electricidad, a las 15,25 horas y Ferro - Alameda con Cajaferro, a las 16,35 horas; **Cancha Velódromo**, segunda, Depto. Transporte - Dirección General, a las 14,15 horas; **Cancha Máximo Garay**, segunda, Conservación Coches - Rudoff, a las 14,15 horas; Santiago Watt - Señales, a las 15,25 horas, Ascenso, Vías y Obras - Rudoff.



CINCO GOLES recibió la defensa de CHIPRODAL, de Quinteros, en la primera rueda del Torneo Regional de Fútbol. Zona Central. Aquí, sonrientes y satisfechos, Mario Machuca, integrante y entrenador del equipo (ex colocolino) y José Avilés (ex grincrossino) y Domingo Avilés. (Pese a los cómputos este equipo sólo anota 14 goles en contra, siendo el menor del campeonato, que cuenta con 14 elencos.— (Foto, gentileza de la revista "Estampas Deportivas", de Rancagua.)

RUGBY:

FUE SUSPENDIDO EL MATCH STADE-GRANGE

El resto del programa se mantiene igual

De cambio experimentó el programa de rugby esta semana. El match que debían jugar hoy, en la tarde, Stade Français y Grange, fue suspendido. El equipo colegial francés pidió la suspensión debido a que tiene un viaje a Buenos Aires en la próxima semana y que para ello necesita llevar el cuadro íntegro únicamente ya que el club Saint Andrew, es un equipo de categoría en el rugby trasandino.

El resto del programa se mantiene igual y se cumplirán en las canchas y horas que se indican:

HOY SABADO: CANCHA COUNTRY CLUB: 14.30 hrs.: Stade Français "A"-Maccabi (2.a división); Cancha Grange School. 14.30 hrs.: U. Católica-U. de Chile (juveniles); 15 hrs. U. Técnica-Grange (2.a división). Cancha Sporting Viña. 15.30 horas: Grange School-Mackay (juveniles).

DOMINGO 28: Cancha Stade Français. 14.30 hrs.: I. Italiano Arana-U. Católica (juveniles). Cancha Sporting Viña. 14.30 hrs.: U. de Chile-Santa María (2.a división); 16 horas: U. Católica-U. Santa María (1.a división). Country Club. 14.30 horas: Country Club-Stade Francais (juveniles); 15.30 hrs.: Country Club-Old Mackayans (2.a división).

Por 35 a 12, Melipilla sede del Nacional de Básquetbol

La Asociación de Melipilla ganó, en elección efectuada esta madrugada, la sede del próximo Torneo Nacional de Básquetbol Masculino, fijado por la Federación, para enero de 1961. El total de votos con que aseguró la Asociación melipillana la codiciada sede, fue de 35, ocupando los lugares siguientes Linares, con 12; Antofagasta, con 3; Valparaíso, 5, y Concepción, 4.

Factor determinante en este resultado fue el bloque mayoritario, que controla la Asociación Universitaria, al votar en cuerpo por Melipilla.

Excursión a la Quebrada Macul

Una nueva excursión efectuará mañana la Dirección de Deportes del Estado, esta vez con el grupo que integran la Liga J. M. Morales, y junto con las ramas de Andinismo de Standard Electric, Sedylan y de la Asociación de la Escuela Experimental. Les acompañará un grupo de observadores de Los Gobelinos.

Los excursionistas partirán a la Quebrada de Macul, a las 8 horas, a cargo del profesor señor Pedro Salazar San Martín.

Actividades del Deportivo Nacional

Los equipos del Deportivo Nacional actuarán mañana, desde las 9 horas, en la cancha N.o 2 del Estadio Nacional, con el Comercio Atlético, por el torneo de la Liga Independiente.

En su compromiso del domingo pasado, este club enfrentó a Unión Carmen, con estos resultados: primer equipo empató a un gol; el segundo ganó dos por uno y el tercero empató a cero gol.

El 17 de septiembre los conjuntos de fútbol también jugarán en Algarrobo con Carlos Condell, lo que se aprovechará para realizar el tradicional torneo interno de fiestas patrias. Las inscripciones están abiertas.

Torneo atlético en Estadio Recoleta

Esta tarde se efectuará en el Estadio Recoleta, un torneo atlético, organizado por el Instituto de Educación Física, en conmemorativo al 5.o aniversario de Cero del establecimiento, en el que actuarán varias figuras del deporte estudiantil. El programa es el siguiente: 15 horas: 100 metros planos, varones; largo, damas; 15.15 horas: 400 metros planos, damas; alto, varones; 15.30 horas: Largo, varones; 800 metros; disco, damas; 16 horas: Disco, varones; alto, damas; y 16.30 horas: Posta 4x100, damas, y posta sueca (400-300-200-100), varones.

Centro Iquiqueño inaugura hoy su sede social

El Centro Iquiqueño, entidad de reciente formación, que agrupa a un gran número de iquiqueños residentes en esta capital, inaugura esta tarde oficialmente, a las 20.30 horas, su sede social, ubicada en la Gran Avenida N.o Paradero 18, con un gran festival bororil, en el que tomarán parte conocidas figuras del pugilismo nortino, como el señor Arturo Godoy, Estanislao Loayza, "El Tani", Humberto Rendich, etc.

BOXEO AMATEUR ESTA NOCHE EN EL MEXICO

En el ring del México B. C., San Pablo 1617, se realizará esta noche, a partir de las 21.30 horas un festival boxeril entre "Manuel Vásquez", de Valdivia, y del equipo dueño de casa, por el valioso trofeo donado por el Presidente de la República de México, Adolfo López Mateos, en cuya representación concurrirá el Embajador de dicho país, Excmo. señor Gustavo Ortiz H., quien lo hará acompañado de su señora esposa.

★ PROGRAMA

El festival de esta noche, segunda rueda, se cumplirá conforme a la programación que sigue:

Héctor Correa, del México, con Carlos Padilla, de El Bosque; Francisco Navarrete, Club Hípico, con José Flores, de Valdivia; Alfredo Rojas, Tranviario, con Zenón Badilla, de Valdivia; Raúl González, México, con Luis Andrade, de El Bosque; Carlos Hidalgo, del México, con Rubén Sánchez, de La Palmilla; Domingo Rubio, Comercio Atlético, con Reinaldo Seguel, de Valdivia; Miguel Aceituno, del México, con Carlos Llanco, de Valdivia; Carlos Eldredgue, del Subestaciones, con Alfredo Lleufo, de Valdivia; Elías Carrizo, del México, con Leonidas Santibáñez, de Valdivia; Víctor Flores, del Chilectra, con Alberto Jaramillo, de Valdivia; Enrique Berríos, del México, con Orlando Hernández, de Valdivia.

El programa se completará con exhibiciones a cargo de profesionales; luchas de catch y variedades artísticas.

KID DINAMITA — POR SAM LEFF



Primer control a los preseleccionados de atletismo

En el torneo interprovincial que se inicia esta tarde en Playa Ancha

El primer control de los posibles integrantes del equipo nacional que participará en el Iberoamericano de octubre, es el que tomará la Federación Atlética de Chile, en el torneo interprovincial que se inicia esta tarde en el Estadio Playa Ancha, de Valparaíso.

De ahí el interés de la competencia, en la que actuarán especialistas de la categoría de Ramón Sandoval, Julio León, Alejandro Díaz, Ricardo Vidal, Francisco Allen, Carlos Tornquist, Carlos Vera, Hernán Haddad, Leonardo Kistteiner o Cristián Raab. Todos, con posibilidades de lograr buenas cifras, aún cuando su preparación no sea completa todavía. Pero de todas maneras, suficientes para fijar ciertas posibilidades en el gran evento internacional.

■ JUVENILES

Junto a ellos competirá en el puerto un grupo de juveniles de calidad, que actuaron en el torneo triangular con argentinos y peruanos, de Santiago, como los sprinters Juan Eyers y Rafael Valdés, Eduardo Schmidt, en vallas altas, y Manuel Jordán, en las bajas; Esteban Bucat, en triple y largo; Luis Meza y Sergio Pinochet, en garrocha; Luis Bustamante y Pablo Silva, en lanzamientos de bala y martillo. Hay optimismo en lo que rendirán en esta oportunidad, dentro del entrenamiento alcanzado. También estará en el foso, reapareciendo, el saltador Ricardo Marracini, que acompañará a Ernesto Lagos, que vuelve, asimismo, a buscar alturas.

■ DAMAS

El programa incluye pruebas para damas, en las que hay inscritas Aurora Bianchi, Marisol Masot, Eliana Gaete, Nelly Gómez o Pradelia Delgado, que pueden, igual que los varones, lograr registros que animen sus pruebas.

El equipo de Santiago parte esta mañana, a las 8 horas, desde la Federación.

El programa de ambas etapas es el siguiente:

SABADO:

15 horas: 100 metros vallas, interprov. y decatlón; lanzamiento de la bala. 15.15 horas: 100 metros planos, series, varones; salto alto, interprov. y decatlón. 15.30 horas: 100 metros planos, series, damas. 15.45 horas: 400 metros planos, final; salto largo, damas; lanzamiento de la bala, damas. 16 horas: 1.500 metros planos. 15.15 horas: 100 metros planos, final, varones; lanzamiento del disco, varones; salto largo, varones. 16.30 horas: 100 metros planos, final, damas. 15.45 horas: 5.000 metros planos. 17.10 horas: Posta 4x100, varones.

DOMINGO:

10 horas: 400 metros vallas; lanzamiento del disco, damas; salto con garrocha; lanzamiento del dardo, varones. 10.15 horas: 200 metros planos, varones. 10.30 horas: 200 metros planos, damas; salto alto, damas. 10.45 horas: 800 metros planos. 11 horas: 3.000 metros con obstáculos; salto triple. 11.20 horas: 80 metros vallas, damas; lanzamiento del dardo, damas; lanzamiento del martillo. 11.30 horas: 10.000 metros planos. 12.10 horas: Posta 4x100, damas. 12.20 horas: Posta 4x100, varones. 12.30 horas: 400 metros, decatlón.



LANZARA EN PLAYA ANCHA.— Adriana Silva, jabalinista de Santiago, que integra el equipo que viaja hoy al Puerto, con la responsabilidad de reemplazar a la olímpica Marlene Ahrens.

TORNEO DE GOLF DEL COUNTRY EMPIEZA HOY

Esta tarde se dará comienzo en las canchas del Country Club, el campeonato interno de la institución, que en orden jerárquico es el de mayor importancia, ya que él sirve para determinar al Nº 1 del Club.

El certamen, se jugará en 4 categorías con el siguiente handicap:

Handicap 0 a 8 (Campeonato del club).

Handicap 9 a 12 (Segunda Categoría).

Handicap 13 a 18 (3a. Categoría).

Handicap 19 a 24 (4a. Categoría).

De acuerdo a la modalidad que se empleará, 36 hoyos, esta tarde, se jugarán los primeros 18 de clasificación y mañana domingo, los 18 restantes.

El Comité organizador, ha conseguido valiosos premios que recibirán los ganadores de las distintas categorías, y además el vencedor en la serie 0 a 8 de handicap será declarado campeón del club para el año 1960.

*GOLF SAN CRISTOBAL

En los links de esta entidad se iniciará también el Campeonato del Club, tanto en serie varones como en damas. Tomarán parte en el certamen los 32 jugadores que se clasificaron en las eliminatorias cumplidas el domingo pasado.

Los varones, lo harán separados en dos series de acuerdo a la ubicación lograda en la etapa eliminatoria y las damas en una serie única.

Conforme al sorteo hecho, la salida de los competidores empezará a las 13,30 horas en la primera serie de los varones y a las 14,28 en la categoría damas.

Con florete se inicia el torneo de segunda categoría

Esta tarde, a las 15 horas

Varios elementos de promisorias condiciones, actuarán en el Torneo de Esgrima para segunda categoría, que se inicia esta tarde en la Federación de este deporte. Son los que ya mostraron en la reciente competencia de Novicios de Tercera Categoría, y que ahora deben superar sus actuaciones, después de seguir trabajando bajo las órdenes de sus maestros de armas. Son Stoichoff, Salas y Palma, en florete; Bicchorne y Ferrer, en espada, y Bravo, Cortés, Jiménez y Maleville o Trafford.

:: CONTROL ELECTRICO

Estos tiradores competirán con control eléctrico por primera vez, con el objeto de adquirir la experiencia necesaria para torneos de más importancia. Hay interés en observar, entonces, cómo responderán.

:: PROGRAMA

Esta tarde, a las 15 horas: florete eléctrico y espada, y mañana, a las 9.45 horas: final de espada eléctrica y sable completo.

Futbolerías

■ **Meléndez reemplazará a Juvenal Soto en la delantera de O'Higgins. Soto sufrió una lesión, durante el desarrollo de la práctica del jueves pasado. En el extremo izquierdo, Riquelme —elemento de divisiones inferiores— ocupará el puesto del puntero Morales que resultó lesionado en el partido con la "U". En la defensa, es insegura la actuación de Vairo, por encontrarse resentido.**

■ San Bernardo Central tiene tres jugadores lesionados de gravedad. Dos de ellos, fracturados: el arquero Astorga y el medio volante Domingo Rubio. El otro medio volante, Reyes, sufre una lesión de consideración a una rodilla. De tal modo, los suplentes que recién asomaban al equipo de reservas —debutantes en esta temporada— han tenido que integrar el cuadro de honor sin la experiencia requerida en tan duro campeonato.

■ **Luis Reyes, entrenador de San Bernardo Central, había presentado la renuncia a su cargo. En ella, dejaba en completa libertad al directorio para resolver en lo que resta de la competencia. Sin embargo, el cuerpo directivo ratificó su confianza al entrenador. Reyes proseguirá en la dirección del cuadro.**

■ Ferrobádminton presentará este tarde la misma alineación con que ganara a Audax Italiano. El equipo que enfrentará a Wanderers es el siguiente: Canales; Manterola, Carmona y Huerta; Ramírez y Ramos; Bustos, López, Tapia, Ríos y Villegas. El arquero titular Coloma proseguira en el período de "desfutbolización".

■ **Magallanes, tiene una sola duda, para el encuentro con la "U": Sergio Torres o Ledesma. Solamente hoy al mediodía se conocerá la inclusión definitiva de uno de los dos medios volantes.**

■ Everton ha sido invitado a una jira a la Zona Norte, para los días de Fiestas Patrias con el objeto de realizar dos encuentros. El día 18 actuaría con la Selección de Arica, efectuando su última presentación al día siguiente en Iquique, con el elenco local. Actualmente se estudian las condiciones económicas para materializar la jira.

■ **Leonel Sánchez, que jugó de puntero izquierdo frente a O'Higgins, es muy posible que nuevamente ocupe la misma plaza. El jugador universitario hizo un buen encuentro en Rancagua.**

■ Wanderers viajó en la tarde de ayer a la capital para su partido en Santa Laura, con el cuadro de Ferrobádminton. El elenco porteño alineará con: Martínez; Valentini, Sánchez y Canelo; Bozzalla y Salinas; Reinoso, Díaz, Tobar. González y Hoffman.

Tobar y Hoffman, se encuentran algo resentidos, luego del match con Rangers. Sin embargo se dijo que su actuación era segura.



■ **BUEN SEGUNDO.— Capitán Sergio Arredondo, y "Canastero", de lucida actuación en la Prueba de Adiestramiento, al lograr el segundo lugar, a continuación de Hernán Fagnilli, que triunfó en Parella.**

EQUITACION DE LA "U":

FAGNILLI, EN "PARELLA", PRIMER GANADOR, ANOCHE

Aventajó en Adiestramiento Principiantes, a Sergio Arredondo en "Canastero".— Exitosa reaparición de jinetes de la Escuela de Caballería

Con éxito reaparecieron en torneos oficiales los equitadores de la Escuela de Caballería de Quillota, al adjudicarse, con los caballos "Parella", montado por Hernán Fagnilli, y "Canastero" con Sergio Arredondo, la primera prueba, Adiestramiento Categoría Principiantes, en el Cuarto Torneo Otoño - Invierno, organizado por el Club Universidad de Chile. La tercera clasificación la obtuvo "Congrebil", que montó Marcelo Grunert, de la Escuela Militar.

A pesar de lo frío de la noche, una regular cantidad de público siguió con marcado interés las diversas alternativas de la prueba, que contó con la participación de doce jinetes.

La segunda etapa se cumplirá hoy, siempre en el mismo escenario, con el siguiente programa: 9 horas: Prueba de Saltos para caballos de primera categoría; Americana, para caballares de 1a. y 2a. categorías; Damas, en caballos de 3a. y 4a. categorías; 15 horas: 4a. y 2a. categorías reglamentarias.

Ministerio de Obras Públicas y Casa de Moneda

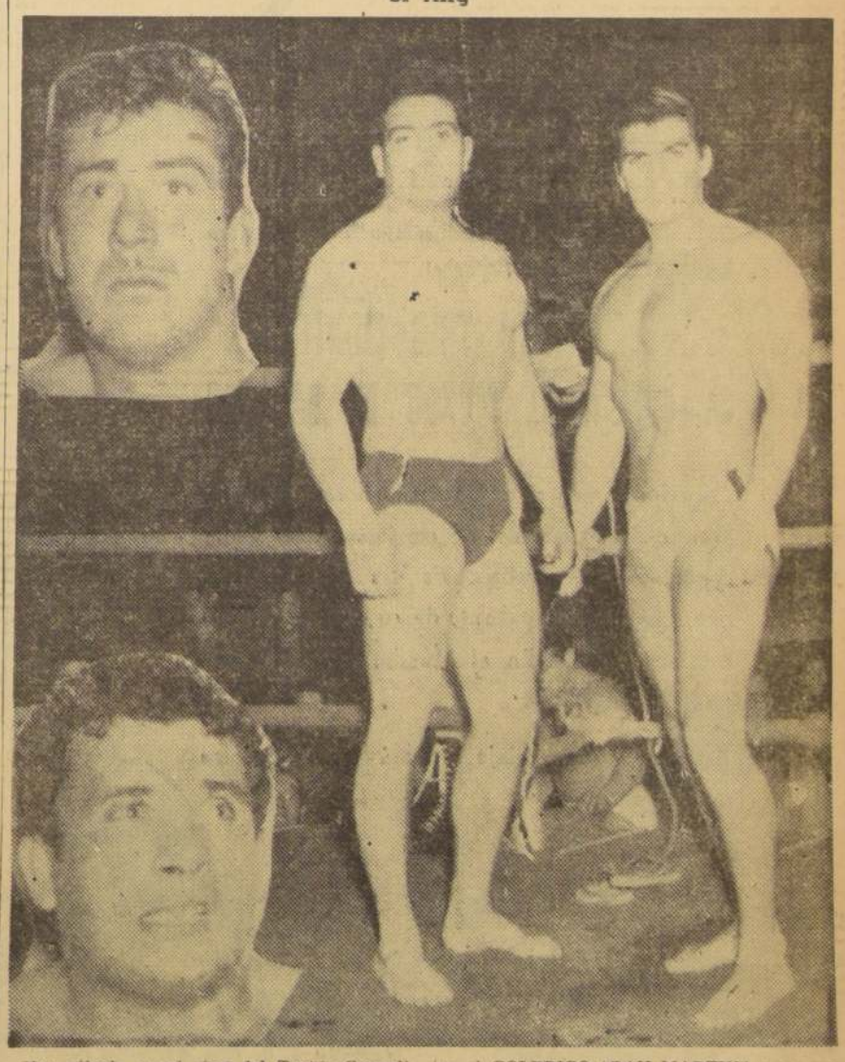
El Deportivo "Ministerio de Obras Públicas" enfrenta esta tarde en el torneo de la ADEC, a "Casa de Moneda", en la cancha de la Cuarta Zona, B. O'Higgins 4870, con dos equipos:

Los partidos se iniciarán a las 14.45 horas.

Hoy Teatro Caupolicán, final del Torneo de Catch 1960.- Los chilenos "Pepe Santos y Charles Bermúdez" en sensacional lucha por el título de Campeón

ADEMAS, PINTORESCO DESAFIO CON CORTE DE PELO ENTRE EL COLERICO "RAY MARTIN" Y EL CHILENO "JOE FICA"

Hoy, noche 9.45, Teatro Caupolicán, finaliza el Campeonato de Catch Internacional.— Dos chilenos disputan el cetro 1960.— Joe Fica y Ray Martin en sensacional desafío con "CORTE DE PELO".— Además, ULTIMA BATALLA CAMPAL con 8 luchadores en el ring



Hoy sábado en el ring del Teatro Caupolicán finaliza el décimocuarto Torneo de Catch Internacional, organizado por Atilio Paredes, el popular "SEDERAP".

Se iniciará la reunión finalista con una nueva y excepcional "BATALLA CAMPAL", con ocho luchadores sobre el ring. En segundo término veremos la pintoresca lucha-desafío entre el COLERICO "RAY MARTIN" y el chileno "JOE FICA"; el perdedor deberá bajar del ring con su cabeza totalmente rapada al cero.

En la lucha estelar se medirán los cracks nacionales "CHARLES BERMUDEZ" y "PEPE SANTOS", que tratarán por todos los medios de clasificarse CAMPEON 1960 de este viril y recio deporte.

INFORMACIONES DE VALPARAISO

VIÑA Y VALPSO. LUCIRAN ESPLENDOROSAMENTE EL 18

VALPARAISO.— El puerto de Valparaíso, y Viña del Mar, la capital del turismo, ofrecerán a los visitantes durante las festividades del Sesquicentenario un aspecto novedoso y brillante.

Viña del Mar lucirá dos puentes nuevos de colores vivos y con una iluminación esplendorosa.

Además, frente al Casino se ha instalado un gigantesco Sol Artificial, que tiene 12 luces a gas de mercurio y fluorescente. La plazoleta del Casino Municipal tendrá más brillo y luminosidad que en pleno día, según los proyectos.

En Valparaíso, las calles céntricas lucirán también en forma extraordinaria. Toda la calle Condell tendrá banderas del mismo tamaño y colocadas al mismo nivel, lo que dará un golpe de vista impresionante.

La Avenida Pedro Montt y las plazas del centro tendrán iluminaciones de colores de enorme belleza.

En Viña del Mar, habrá un gran desfile histórico, en el cual se mostrarán a los paseantes todas las épocas de la historia de Chile. (EL CORRESPONSAL).

La mejor locomoción de Chile tendrán los porteños

VALPARAISO.— El Intendente de Valparaíso, Luis Guevara, recibirá el 4 de septiembre, a nombre de la ciudad, 40 nuevas y modernas máquinas para la locomoción colectiva.

Estas nuevas máquinas permitirán a Valparaíso lograr la mejor locomoción de Chile, pues son máquinas muy amplias, seguras y hermosas.

Como se sabe, el Intendente ha tenido una preocupación constante: la de entregar a la ciudad una locomoción inmejorable. Estas 40 máquinas, Verde-Mar, son el comienzo de una modernización total de los servicios.

A fines de año, serán más de 70 las nuevas máquinas en circulación, lo que permitirá solucionar todos los problemas de transporte a los cerros, pues los planes son dar a los barrios alejados, locomoción rápida con máquinas modernas, especialmente, para los cerros Playa Ancha, O'Higgins, San Roque y Esperanza. EL CORRESPONSAL.

Visita de estudios realizan en el Sur funcionarios de FAO

Los expertos de la Misión de Asistencia Técnica de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), Joseph F. Quayle, Cristóbal Unterrichter y Charles Wright, están realizando una visita de estudio a diversas localidades del sur del país.

En Victoria se encuentra el experto en producción lechera, Quayle, acompañado de los funcionarios Rubén Maldonado, del Ministerio de Agricultura, y Clyde Watts, del Punto IV, con el objeto de estudiar las construcciones de establos y salas de ordeña económicas, en relación con el Programa de Producción Lechera.

El perito en Colonización, Cristóbal Unterrichter, visita las colonias situadas entre Chillán y Los Angeles en compañía de Daniel Poblete, Inspector de Colonias de la Caja de Colonización.

Finalmente, Charles Wright examinará los suelos de la provincia de Ñuble acompañado por Jaime Espinoza y Gonzalo Lorca, del Ministerio de Agricultura.

VENDO

SEMI-ORUGA — TRACTOR FERGUSON

T.O. 35 y MF 35 — UN MOTOR PARA MOVER EQUIPO. DE ORDEÑO, COMPRESOR, ENFRIADORA, ETC.

SOLDADORA ESTATICA 270 A.M.P. 220 — 380 V.

VENDO URGENTE

ANDES 2948

SOC. SERVICIO WILLYS JEEP LTDA.

Comunica a su distinguida clientela que con motivo de su Balance Anual, permanecerán cerradas sus oficinas y estación de servicio, los días 1.o, 2 y 3 de septiembre próximo.

Saludan atte. a Uds.,

SOC. IMPORTADORA WILLYS LTDA.

Guillermo Pérez V.
Contador

Intensifican batida contra contrabandistas

VALPARAISO.— La INTERPOL porteña está realizando una batida intensa en la Bahía. El Resguardo de la Aduana le facilitó lancha para que los policías hagan rondas por la bahía.

La experiencia de los policías de la INTERPOL, en lo que respecta a la forma de actuación de los contrabandistas y piratas, ha dado sus frutos inmediatos. Las rondas en lanchas por la amplia bahía porteña, las realiza la INTERPOL de madrugada a horas intempestivas.

Han sido sorprendidos en estas redadas marítimas muchos sujetos que fueron atrapados en actividades ilegales de todo orden. Los Tribunales aduaneros, tienen en su poder los sumarios respectivos. EL CORRESPONSAL.

Aniversario de la llegada a Victoria de los Mercedarios

La Comunidad Mercedaria de Victoria conmemorará mañana sus treinta años de actividades en esta ciudad, en la que mantiene un establecimiento de enseñanza secundaria, llamado Instituto "Victoria".

Entre los actos organizados para celebrar este aniversario, cabe destacar la celebración de un Concurso Regional de Poesía, al que se presentaron numerosos trabajos, obteniendo el primer premio de 10 escudos y una pluma de oro, el poema de Miguel Moreno Monroy; segundo premio, Adolfo Aravena Aedo, y mención honrosas, Eduardo Palma y Belarmino Martínez R.

En el concurso de Affiches obtuvo el primer premio Cristóbal Orellana, y en temas libres, el primer lugar correspondió a José Anabalón Chávez.

Las festividades culminarán mañana, con un Té de Gala, y la elección de Reina, al que postulan diversas candidatas. (ALEITE, Corresponsal).

CONTROL SANITARIO EN LA VENTA DE CARNES: QUINTERO

Los funcionarios del Servicio Nacional de Salud, doctor Conrado Ristori, jefe del servicio de epidemiología, y doctor Adalberto Boudeguer, médico epidemiólogo de la IV Zona de Salud de Valparaíso, visitaron recientemente el balneario de Quintero a fin de estudiar los problemas sanitarios de esta Comuna.

Entre los problemas, figuran denuncias sobre brotes de triquinosis en la zona, falta de diversos elementos de trabajo y útiles de laboratorio y otros implementos que permitirían una mejor atención del público en los servicios sanitarios locales.

Durante la visita inspectiva de los mencionados doctores, se acordó la inmediata creación de un departamento de veterinaria para el control de las carnes de vacuno y porcino que consume la población. (Tagle, corresponsal).



DESAGRAVIO.— Numerosas personas de diversas tendencias, ofrecieron en Tocopilla una manifestación de desagravio al Gobernador de este departamento, Adolfo Márquez, como culminación de las espontáneas muestras de afecto manifestadas a raiz de una baja maquinación política preparada por elementos comunistas en contra de este funcionario. Asistieron a esta manifestación dirigentes sindicales, comerciantes y representantes de los diversos organismos locales. Habló en esta oportunidad Hipólito Alegría, quien señaló el respaldo absoluto de todos los presentes a todas las actuaciones del Gobernador. En términos similares, hablaron también Emilio Aliaga, Clementina de Guerra, Juan Villagrán, presidente del Sindicato Industrial del Ferrocarril; Juan Vergara, Jorge Bravo, Carlos Arce, y otros. EN EL GRABADO un aspecto de este concurrido acto.

Noticiario del Gran SANTIAGO

Ñuñoa

ANIVERSARIO DE LA U. POPULAR

Hoy celebra su vigésimo aniversario la Universidad Popular de Ñuñoa, con una velada a realizarse a las 19 horas, en el local del establecimiento, Avenida Suecia 3659. Especialmente invitadas, asistirán autoridades y representantes de la comuna.

Este establecimiento ha prestado, durante su existencia, una efectiva colaboración en favor de la preparación técnica de cientos de adultos, que han encontrado en ella el medio de capacitación para encarar con éxito la lucha por la vida.

Su fundación se debió a la iniciativa, entre otros, del ex alcalde y actual primer regidor, José María Narbona; del educador, Vicente Alfredo Riquelme; del ex director de los Servicios Asistenciales de Ñuñoa, doctor Alejandro González; profesor José Cancino C. Actualmente dirige el plantel el arquitecto Daniel Ramírez, y desempeña las funciones de Inspector General, Sergio López.

La Universidad Popular cuenta, en la actualidad, con cursos vespertinos y nocturnos de Electricidad y Radio, Mecánica de Automóviles, Modas, Lencería, Peluquería, además de ramos culturales. En el presente año han sido inaugurados los talleres de producción para el perfeccionamiento de los alumnos, y una biblioteca de consulta.

La velada de aniversario estará a cargo, en su parte artística y musical, de la Academia con que cuenta el Centro de Alumnos del establecimiento.

Homenaje de Cía. de Bomberos "Uruguay" en Población Dávila

Con un gran acto público/ los bomberos de la población Dávila celebrarán hoy el día de la Compañía a la cual pertenecen y, al mismo tiempo, rendirán un homenaje a la República de Uruguay, de la cual llevan el nombre.

El acto se realizará a las 19 horas, en la Escuela Consolidada de esa población, calle Baroa con Petrohué. Asistieron a la ceremonia, que será amenizada por el Orfeón de Carabineros, representantes de la Embajada de Uruguay, Jefatura del Cuerpo de Bomberos, autoridades comunales y pobladores en general.

El actual directorio de la Compañía de Bomberos "Uruguay" está compuesto por Franklin Zamorano, director; Julio César Rodríguez G., capitán; Hernán Zubicueta, secretario; Luis León Muñoz, tesorero, y Carlos Maturana, Guillermo Gamboa, Juan Pauliac, Rolando Espinoza, oficiales.

Vecinos estudian obras de adelanto en Limache

Los vecinos de la calle Echaurren, de la ciudad de Limache, celebraron recientemente una reunión para estudiar diversas obras de mejoramiento del barrio.

Arturo y Ernesto Brito, Raúl Montalva y Julio Severino, y otros vecinos, dieron a conocer algunos proyectos entre los cuales destaca un plan de trabajo que contempla la extensión del alcantarillado hasta el Cementerio, la instalación de un teléfono público, y la habilitación de una plazoleta de juegos infantiles, en el sitio de Punta de Diamante.

Acordaron pedir la cooperación de las autoridades locales, para la pronta realización de estas peticiones. (EL CORRESPONSAL).

PAREDONES SE PREPARA PARA EL SESQUICENTENARIO

En una sesión celebrada recientemente por la Municipalidad de Paredones, se organizó un comité que tendrá a su cargo la elaboración de un programa de festejos para las Fiestas Patrias.

Esta comisión quedó integrada por el Alcalde, Eduardo Moore Rodríguez; los regidores Mireya Catalán y Gerardo Pulgar; el cura párroco, Enrique Brown; el secretario municipal, Jorge Venti, y los directores de las Escuelas números 31 y 32, Carlos Tamaya y Francisco Allaga, respectivamente.

Debido al hecho de que este año se celebra el sesquicentenario de nuestra Independencia, Paredones desea celebrar en la forma más digna posible esta importante fecha histórica.— (PAVEZ, corresponsal.)

Delantales

Nylon - Piel - Crea Popelina

Uniformes para oficinas y laboratorios.

Hechura y confección perfectas.

GRAN TALLER PARA BORDADOS Y DELANTALES.

LEYENS Y CIA.
Yrarrázaval 1700

Ejército de Chile
DIRECCION GRAL. DE LOS SERVICIOS
DIRECCION DE SANIDAD

CONCURSO

Llámase a Concurso de Antecedentes personales y profesionales para llenar los siguientes cargos en la Dirección de Sanidad Militar:

—Un médico Pediatra 4º Grado, Escalafón de Empleados Civiles del Ejército, para la Escuela de Infantería (San Bernardo).

—Un Práctico de Farmacia full-time, para la Farmacia Militar.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en la Dirección de Sanidad Militar, ubicada en el Hospital Militar (Providencia esquina Los Leones).

El presente Concurso se llevará a efecto entre el 5 y el 20 de septiembre de 1960.

DIRECTOR DE SANIDAD MILITAR

Escuela Agrícola Femenina abre sus puertas el 5 de septiembre

Los sismos adelantaron la iniciación de sus actividades.— Ofrece 80 becas completas, especialmente para las sureñas de la zona devastada.

Los sismos del sur precipitaron la iniciación de las clases de la primera escuela agrícola fiscal para mujeres, que funcionará en nuestro país. La Escuela Agrícola Femenina iba a abrir sus puertas al comienzo del próximo año, en Yerbas Buenas, comuna de Linares, pero se ha considerado que con su funcionamiento inmediato se puede dar cabida a las muchachas sureñas que se interesen por estos estudios. Para este efecto, Marta Martínez de Meneses, primera directora del establecimiento, ha enviado circulares a todos los intendentes de la zona devastada, dándoles a conocer la apertura del plantel y los requisitos de las postulantes.

Hay 80 becas disponibles para el internado de la escuela, donde se les proporcionará a las alumnas atención completa. Pueden ingresar estudiantas egresadas de preparatorias, o bien, con 4 años de estudios primarios. Para las postulantes de este último caso, funcionarán cursos de enseñanza paralela, propios de la escuela especializada, atendiendo al mismo tiempo el programa de los estudios primarios de 5.o y 6.o año.

La directora de la Escuela Agrícola Femenina, Marta Martínez de Meneses, viajó a Santiago para finiquitar los últimos detalles. El Jefe del Departamento de Enseñanza Agrícola, Jorge Fuentes, le comunicó que todos los implementos necesarios para la enseñanza propia del establecimiento estarán instalados antes del primero de septiembre, lo que deja en condiciones de comenzar las clases el día 5 de septiembre.

El personal docente del nuevo plantel, está compuesto de catorce profesionales; varios de ellos, técnicos, que trabajan en la zona.



Marta Martínez de Meneses, Directora de la Escuela Agrícola Femenina de Yerbas Buenas.

En los programas incluyen estudios y práctica de la avicultura, apicultura, cunicultura, crianza de cerdos y su industrialización; a la par de otras industrias menores, como concervería, tejidos, etcétera. Se pretende con esto, que las personas emigren hacia la ciudad, y para atraer nuevas poblaciones a estas labores. Las prácticas se realizarán en quince hectáreas de terreno de la escuela, donde las niñas realizarán cultivos intensivos en pequeñas áreas y harán las instalaciones necesarias. Gran importancia tendrán también las prácticas de la jardinería.

Si bien la escuela comienza a funcionar en plena construcción de muchos de sus locales, se cuenta en la actualidad con lo indispensable para su actividad. En diciembre quedarán terminados los talleres y la administración, y se proyecta dejarla habilitada, más adelante, para 500 alumnas.

Nueva ambulancia recibió Coinco

El Hospital de Coínco recibió recientemente una nueva ambulancia de último modelo, con la cual podrá proporcionar una mejor atención médica a la localidad.

Este vehículo fue entregado a Coínco por el Servicio Nacional de Salud, gracias a las gestiones del contador del Hospital y de las autoridades municipales

La nueva ambulancia fue bendecida en el patio del Hospital por el Cura-Párroco, en un acto al que asistieron funcionarios del Servicio Nacional de Salud, el Alcalde, los regidores, miembros del Rotary Club y personal del establecimiento hospitalario.

También el Hospital de Coínco cuenta con un nuevo médico residente, el doctor Gélbat Atala, también llegado con fecha reciente.

El cargo de médico residente estaba vacante desde la muerte del doctor Augusto Naquira Fernández.— (Ulloa, corresponsal).

Organizada la Comisión de Censo en Paredones

En una reciente sesión de la Municipalidad de Paredones se nombró la Comisión que tendrá a su cargo el levantamiento del XIII Censo General de Población, Vivienda, Agrícola y Ganadero de noviembre, en esta comuna.

Esta Comisión la preside el Alcalde, y la integran el Subdelegado, dos regidores, el Comandante de Carabineros, el Director de la Escuela, el Oficial del Registro Civil, el Tesorero Comunal y el Secretario Municipal. (GONZALEZ PAVEZ, Corresponsal).

Homenaje al cura-párroco: Quillota

El próximo domingo se rendirá un homenaje al cura-párroco de Quillota, Eugenio Nantuy Reyes, con motivo de cumplirse el vigésimo aniversario de su llegada a esta ciudad.

En este homenaje participarán todas las congregaciones religiosas y fieles quillotanos, figurando entre los actos la bendición de una estatua en la población O'Higgins y un coctel en el Club Hotel Aristía. (JIMENEZ SALINAS, Corresponsal).

MARIA ELENA.— Durante la realización de la Semana Salitrera, el acuarelista Luis Mangaré obtuvo premios e innumerables felicitaciones por su brillante exposición pictórica, inaugurada junto a esta festividad nortina. En el grabado, el pintor junto a algunas de sus creaciones.— (Figueroa, corresponsal).

Homenaje de Cía. de Bomberos "Uruguay" en Población Dávila

Con un gran acto público/ los bomberos de la población Dávila celebrarán hoy el día de la Compañía a la cual pertenecen y, al mismo tiempo, rendirán un homenaje a la República de Uruguay, de la cual llevan el nombre.

El acto se realizará a las 19 horas, en la Escuela Consolidada de esa población, calle Baroa con Petrohué. Asistieron a la ceremonia, que será amenizada por el Orfeón de Carabineros, representantes de la Embajada de Uruguay, Jefatura del Cuerpo de Bomberos, autoridades comunales y pobladores en general.

El actual directorio de la Compañía de Bomberos "Uruguay" está compuesto por Franklin Zamorano, director; Julio César Rodríguez G., capitán; Hernán Zubicueta, secretario; Luis León Muñoz, tesorero, y Carlos Maturana, Guillermo Gamboa, Juan Pauliac, Rolando Espinoza, oficiales.

Elquinos buscan fondos para nuevo edificio del Liceo

El Liceo Coeducacional "Carlos Roberto Mondaca", de Vicuña, que tiene una matrícula de 75 alumnos, se encuentra funcionando en un local provisional, cedido por la señora Margarita Pinto de Callejas.

Este establecimiento educacional fue creado hace tres años, con el objeto de dar educación a los niños que no cuentan con los medios económicos necesarios para continuar los estudios secundarios.

Para darle local propio se ha pensado que se podrían efectuar festivales como el Carnaval Elquino, llevado a efecto el año pasado.

Con el producto se podría adquirir un terreno, y, posteriormente, edificar el local que necesita para llevar mejor a cabo su misión el Liceo Coeducacional. (RETAMALES, Corresponsal).

Limache prepara celebración del Sesquicentenario

La Municipalidad de Limache está terminando los detalles del programa de festejos con que esta comuna celebrará las festividades del sesquicentenario de nuestra independencia.

Entre los actos a realizarse figura un campeonato internacional de aeromodelismo, en el que intervendrán participantes de Perú, Uruguay y Chile.

Está también en estudio un rodeo, con amansadura de potros, para dar así un ambiente típicamente chileno a la fiesta nacional.

Además habrá un desfile militar con tropas del Regimiento Maipo, de Valparaíso, y delegaciones de la Marina y la Escuela Naval con sus respectivas bandas de guerra; retretas en la Plaza Brasil y diversas atracciones populares que permitirán a los limachinos participar en forma directa en la fecha más importante del país. (Alberto González H., corresponsal).

CLUB DE SEPTIEMBRE

La votación para elegir cuatro Directores se verificará en los días siguientes: del 27 de agosto al 3 de septiembre, de 18 a 20 horas, ante la Comisión designada para este objeto, y en el mismo local del Club.

La Junta General Ordinaria de Socios tendrá lugar el domingo 4 de septiembre, a las 18 horas, en la sede del Club, y en caso de no reunirse ese día el quórum reglamentario, se efectuará conforme a los Estatutos el domingo siguiente, 11 de septiembre, igualmente a las 18 horas.

DIRECTOR SECRETARIO

Sociedad Cooperativa de Consumo de Empleados Particulares Limitada

Por acuerdo del H. Consejo de Administración de la Sociedad Cooperativa de Consumo de Empleados Particulares Ltda., y en conformidad con lo dispuesto en el Art. 21 de los Estatutos, convócase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el viernes 2 de septiembre de 1960, a las 15.30 horas, a fin de conocer la Memoria y Balance correspondientes al Ejercicio 1959-1960.

Convócase, además, a Junta General Extraordinaria para el mismo día, a las 16.30 horas, con el objeto de tratar sobre la reforma de los Arts. 2.o, 5.o, 6.o, 8.o, 9.o, 10.o, 11.o, 13.o, 16.o, 17.o, 21.o, 23.o, 28.o, 29.o, 34.o, 36.o, 37.o, 38.o, 39.o, 40.o, 42.o, 43.o, 45.o, 46.o, 48.o, 51.o, 54.o, y 55.o, de dos nuevos artículos y de un transitorio de los Estatutos Sociales.

Ambas Juntas se realizarán en el local de la Sociedad, calle Teatinos 601.

En caso de que estas reuniones no se celebren el día indicado por falta de quórum, convócase a 2a. citación para el sábado 24 de septiembre, a las mismas horas y en el mismo local.

EL PRESIDENTE

¡Doble suerte: viajar por K L M y gratis

Hoy, en la función de vermouth del Teatro Auditorium, tendrá lugar el

2o. SORTEO TRES MONTES
LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS

Aproximadamente a las 19,30 horas, por una gran cadena nacional de emisoras, todo Chile conocerá los nombres de las dos personas que, con el acompañante de su elección, darán este segunda Vuelta al Mundo, invitadas por "TRES MONTES"

Este maravilloso viaje se hará en los lujosos aviones de..

KLM
la línea de
"LA VUELTA AL MUNDO"



¡Qué difícil será ganar a Fausta!



LUIS BAEZA, buen jockey sureño, conversa con Raúl Gatica, jockey que piensa se-guir la senda en la reunión de mañana. En la última ganó con dos caballos. ¿Por qué no puede ser con tres este domingo?

Su apronte de ayer resultó ser excepcional

Fausta aprontó tan bien en la pista de arena del Club Hípico, que creemos que aumentará su favoritismo para la Polla de Potrancas. La pupila de Carlos Muñoz Guzmán, montada por R. Madariaga, pasó 600 metros en 37 segundos 2 quintos, con un final un poco superior a los 12 segundos, para los 200 metros.

Por su parte, otra rival de consideración —La Ligua—, pasó 1.000 metros, en 1.3, marca que le da innegable opción en esta oportunidad.

Otros aprontes a continuación:

Pista de Arena:

400 METROS:

MIRANDA, C. Oviedo; en 26 2|5, repitió 500 metros en 33.
QUINO, M. Reyes; en 25.
BETULA, E. Araya; en 23 cuatro quintos.
GRANDE CHANCE, A. Núñez; en 24 1|5.
CANDELARIAN STAR, G. Jorquera; en 25.
EL ESCORIAL, P. Ulloa; en 25.
PERJURA, R. Jaque; en 25 2|5.

500 METROS:

MAGA, A. Núñez; en 32 tres quintos.
ROBERT, M. Reyes; en 32 tres quintos.
ORCAS, O. Muñoz; en 31 tres quintos.
LAGARDERE, A. Núñez; en 32.
PIEDRA DURA, R. Medel; en 30.
AFRICANDER, J. Parra; en 32.
HURACANADA, L. G. Contreras; en 31 4|5.
SIGILOSO, C. Pezoa; en 30 tres quintos.
TRES FLORES, H. Pilar; en 31.
CHATEAU D'ANET, G. Jorquera; en 32.
LLAO LLAO, E. González; en 31.

600 METROS:

BURBUJON, J. Parra; en 38.
JUBILOSO, R. Parodi, y LORIGA, J. Caro; en 38 2|5, iguales.
PURGATORIO, A. Jaque; en 38.
ALOTRIA, S. Vera; en 38.
BIBI, aprendiz; en 39.
FISTON, C. Sepúlveda, y ROCHEFORT, G. Jorquera; en 37 3|5, iguales.
INCOGNITA, R. Parada; en 39.
NEVADO, E. Peña; en 39.
GUERLAIN, G. Jorquera; en 39.
REVIENS, C. Pezoa; en 38.
DAMOCLES, O. Muñoz, y LIBANO, C. Sepúlveda; en 38, iguales.
FAUSTA, R. Madariaga; en 37 2|5.

700 METROS:

YALE, C. Pezoa; en 44 3|5.
NEVER, L. G. Contreras; en 45 3|5.
GALGO BUENO, M. Yáñez, y GALGA RUSA, C. Sepúlveda; en 45, iguales.
NOGALERO, C. Sepúlveda, y ABORIGEN, O. Muñoz; en 43 3|5, iguales.
FULL SCALE, R. Parodi, y GERALDINE, D. Reyes; en 44 3|5, iguales.
LIDO, D. Reyes; en 45.
ALACRAN, R. Medel; en 45.

800 METROS:

LORD DIENER, A. Poblete; en 52.
POPY, M. Yáñez; en 51 dos quintos.
LA ASTURIANA, R. Jaque; en 52.
SPRAY, R. Parodi; en 50 tres quintos.
O'BRIEN, aprendiz; en 52.
ICHA, C. Pezoa; en 52 3|5.
FAZENDEIRO, R. Madariaga; en 50 2|5.

1.000 METROS:

NEWHAVEN, R. Madariaga; en 1.5 2|5.
LA LIGUA, R. Parodi; en 1.2.
FANTASTICO, C. Pezoa; en 1.3 3|5.

1.200 METROS:

LA BUENAVENTURA, aprendiz; en 1.19.



GERALDINE trabaja bien a la mano del Club Hípico y en su stud existe enorme confianza en su actuación. La hija de Tail Wind, defensora del stud "Talismán", es carta de sorpresa en esta oportunidad, pero no creemos que Héctor Pilar, una gran fusta, la prefiera por que si no más, ante otras ofertas. La nieta de Disarmament aquí demostrará cuanto es capaz.

Yaquil mantiene su excelente estado

Otros aprontes

Yaquil, buen pupilo de Roberto Maggi, mantiene su excelente estado como lo demostró ayer en su apronte sobre 600 metros en que marcó 38 segundos 3 quintos por una pista pesada montado por Ulises Gaete. Su training es perfecto y tendrán que correr mucho para ganarlo.

Otros cotejos a continuación:

Orlass, (J. Barrios) 400 en 26 2|5.
Monte Real, (L. García) 200 en 13 repitió igual.
Bélgica, (M. Lanzzus) 400 en 26 3|5.
Kecha, (aprendiz) 600 en 40.
Dorman, (Hugo Pilar) 500 en 34.
Bladengo, (aprendiz) 200 en 13, repitió de bajada en 12.
Alabanciosa, (A. Díaz) 500 en 30, pista liviana de bajada.
Imperial Eagle (L. Camus) 600 en 39 2|5.
Riachuelo (L. Camus) 500 en 34 3|5.
Negra Verde, (L. Camus) 600 en 40.
Castel Gandolfo, (F. Toro) y Sorciere, (J. Barrios) 400 en 26, llegaron iguales.
Petite Fleur, (J. Toro) 600 en 36 1|5, pista liviana de bajada.
West Cross, (Jn. Sandoval) 500 en 32 3|5.
Groza, (M. Lanzzus) 500 en 33.
Don Eduardo, (M. Díaz) 400 en 25 3|5.
Delmonte, (R. Silva) 200 en 12 4|5.
Uranio, (M. Lanzzus) 300 en 18 de bajada.
Kon Kon, (N Vásquez) 500 en 32 2|5.
Plélago, (M. Araneda) 200 en 13.
Vizcaíno, (L. Camus) 600 en 39.
Calentura, (L. García) 400 en 26.
Guante Blanco, (L. García) 200 en 13.
Bonachón, (I. Sandoval) 800 en 52.
Toscanella, (M. Castillo) 400 en 26.
Ilianita, (J. Barrios) 500 en 32 1|5.
El Maltés, (F. Toro) 800 en 51 2|5.
Príncipe Mío, (L. García) 200 en 12 2|5.
Hija de Oro, (aprendiz) 500 en 32.

CINCO CONSEJOS PARA EL H. CHILE

1) UN BUEN APRONTE EN LA SEMANA: Epitafio, montado por I. Sandoval, pasó 1.800 metros en 1.57 dos quintos.
2) UN GANADOR INDICADO: Respetable.
3) UNA DOBLONA A GANADOR: Evidente y Respetable.
4) UN DATO AL OIDO: Fairy Tale.
5) UNO PARA COBRAR EN LA ULTIMA: La Troloió.

S. C. I.
Servicio de Cooperación Técnica (CORFO)

ICARE
Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas

Programa para el Comercio Minorista

I Cómo vender más
II Cómo bajar los gastos
III Legislación Tributaria y Social

Este seminario es el primero que se realiza en Chile y forma parte del plan de trabajo de la Comisión Racionalizadora del Abastecimiento de Comestibles. Se iniciará el 30 de agosto. Las inscripciones se reciben en la Secretaría de ICARE - Huérfanos 1117 - Of. 805 - Fono 64541

SOPAS concentradas M. Leica R. ¡DELICIOSAS!

Más nutritiva más agradable más económica
disuelva una cucharadita en agua o leche caliente y al instante tendrá una reconfortante bebida con todo el exquisito aroma y sabor del cacao puro.
cocoa peptonizada
RAFF

EXACTO COMO LOS ASTROS
E° 3 de pie
Saldo diez meses
Precio justo Hora exacta
RELOJERIA GABOR
ESTADO 91 - 5º PISO

RDV
REISER PETITBON y Cía. S.A.C.
ALAMEDA 460

REMIENDOS
Talleres Gráficos
"LA NACION"
AGUSTINAS 1269

PROTECCION eficáz!
... para sus huertos de MANZANOS, PERALES, NOGALES y otros DEL ATAQUE DEL GUSANO DE LA FRUTA!
ARSENIATO DE PLOMO
ADQUIERALO CON ANTICIPACION PARA LA PROXIMA TEMPORADA DE DESINFECCION
BANCO DEL ESTADO DE CHILE

CONCURSO

Llámase a concurso para proveer una plaza de Agente General ante la Aduana de Valparaíso.

Bases y antecedentes pueden solicitarse en la Secretaría de la Junta General de Aduanas, Superintendencia de Aduanas, tercer piso.

Los documentos que se exigen podrán presentarse en la misma Oficina hasta el 15 de septiembre del año en curso.

El examen de capacidad y preparación aduanera se efectuará en el lugar y fecha que se indicará oportunamente.

EL SUPERINTENDENTE DE ADUANAS

CAJA DE CREDITO POPULAR

REMATE DEL VAPOR "LILIAN"

DE 350 TONELADAS, CON SUS APAREJOS, UTILES Y ENSERES

Correspondiente a la quiebra Cía. Naviera Melipulli Ltda.

EL VIERNES 2 DE SEPTIEMBRE DE 1960, A LAS 15 HORAS

EN LAS OFICINAS DE LA GOBERNACION MARITIMA DEL PUERTO DE SAN ANTONIO.— ORDENADO POR LA SINDICATURA DE QUIEBRAS DE SANTIAGO.

EL BARCO SE ENCUENTRA ATRACADO FRENTE AL DESEMBARCADERO DE SAN ANTONIO

MINIMUM DE LA SUBASTA: E° 8.000.— (ocho mil escudos)

EXHIBICION: EL JUEVES 1.o DE SEPTIEMBRE DE 1960, DE 9 A 12 Y DE 14 A 18 HORAS.

PAGO AL CONTADO — ENTREGA DENTRO DE LAS 48 HORAS.

NOTA.— El comprador deberá pagar los impuestos correspondientes y la comisión que fija el D.F.L. N.o 263.

EL DIRECTOR

RODAMIENTOS ECONOMICE
Dinero y tiempo comprándolos en cualquiera de nuestros 3 locales
CHACABUCO 33-B
DIEZ DE JULIO 857
ALAMEDA 1452-A
SODAMET
Nuevamente el mejor stock a los precios más bajos posibles

CALZADO EMPLANTILLADO
33 al 37 $5.800
38 al 44 $7.400
Y PARA NIÑOS
Precios especiales a comerciantes
EN LA FABRICA Arturo Prat 910

COKE
CARBON COKE DE PRIMERA, GRANO GRANDE.
REPARTO a domicilio desde 5 sacos A PROVINCIAS, CUAL QUIER CANTIDAD
ANTOFAGASTA 3077 TELEFONO 90830

Importadora Hermon Castello S.A.C.
EXISTENCIA PERMANENTE DE TODA CLASE DE REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES, CAMIONES Y TRACTORES, NEUMATICOS Y LUBRICANTES
ALMACENES DE VENTA Y OFICINAS
ALAMEDA 1850 TEL. 82465

4) ALMACENES, EMPORIOS

BOLETAS compraventas. Recibos, volantes, Imprenta "Iris", Avenida Matta 1166.
(4)-29-VIII-P.

17) AUTOMOVILES, CAMIONES, ETC.

1.500 ESCUDOS. Ford 38 mecánica excepcional, cuatro puertas, bandas blancas, facilidades. Recibo material construcción. Antonio J. Vial 1406. Independencia 1400. (17)-29-VIII P.

24) BOMBEROS

11ª COMPAGNIA DI POMPIERI, Pompa Italia.— D'ordine del Sig capitano convocasi la Compagnia ad esercizio per Giovedi 18 c. m. alle ore 21.30. Tenuta di lavoro. Punto di riunione in caserma.— L'Aiutante. (24)-28-VIII-O.

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA. Primera Compañía "Unidos Serviremos".— Cito a la Compañía a ejercicio combinado con la Sexta Compañía de Bomberos de Santiago, para el día domingo 28 del presente, a las 9.45 horas. Tenida, uniforme de trabajo. Punto de reunión, el Cuartel.— El ayudante. 28-8 O.

11ª COMPAGNIA Pompieri.— Pompa Italia.— D'ordine del Sig. capitano convocasi la Compagnia ad esercizio per Doménica 28, alle ore 9.30. Punto di riunione: In caserma. Tenuta di lavoro.— Il Aiutante. (25)-28-VIII-O.

SEXTA COMPAÑIA DE BOMBEROS. Santiago.— De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el día domingo 28 del presente, a las 10.15 horas, con uniforme de trabajo. Punto de reunión, Ramón Carnicer e Irarrázaval.— El ayudante. (24) 28-8 O.

CUERPO DE BOMBEROS DE SAN Miguel. Cuarta Compañía (en formación). "Bomba Uruguay". — Por orden del señor director, cito a la Compañía a sesión solemne con uniforme de media parada, para mañana sábado 27, a las 18.30 horas. Punto de reunión, el Cuartel.— El secretario. (24) 27-8 O.

DECIMA COMPAÑIA DE BOMBEROS. Bomba España. "Patria y Trabajo".— De orden del señor capitán, citase a la Compañía a ejercicio para mañana sábado 27, a las 17 horas. Punto de reunión, el Cuartel. Uniforme de trabajo.— El ayudante. (24) 27-8 O.

14ª COMPAÑIA DE BOMBEROS. The British Commonwealth Fire Company "J. A. S. Jackson".— An exercise will be held on sunday 28 th. at 9.30 hrs., at head quarters. Working, uniform will be worn.— The Adjutant. (25)-28-VIII-O.

13ª COMPAÑIA DE BOMBEROS, "Providencia".— Por orden del señor Director, citase a la Compañía a sesión extraordinaria para el lunes 29 del presente, a las 20 horas. Tabla: Admisión de voluntarios. Renuncia de consejero de disciplina y elecciones a que haya lugar. Asuntos varios.— El secretario. (24)-29-VIII-O.

13ª COMPAÑIA DE BOMBEROS, "Providencia".— Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para los días martes 29 de agosto y viernes 2 de septiembre, a las 22 horas. Punto de reunión: el cuartel. Uniforme de trabajo. El Ayudante. (24)-29-VIII-O.

25) CITACIONES

EL SINDICATO Profesional de Choferes de Taxi de Ñuñoa, cita a reunión para el 1.o de septiembre, a las 20 horas, y a las 20.30 en segunda, en el local del Sindicato, para elegir nueva directiva. La asistencia es obligatoria para los señores socios, dado el interés de la reunión.— El secretario. (25) 27-8 P.

EL SINDICATO Profesional de Enfermeras y Practicantes, llevó a efecto el 19 del presente, la elección del directorio 1960-1961, ante las Inspectoras, señoritas Gloria Merambio y Blanca Blanco, Santa Rosa 261, quedando constituido por: presidenta, Ercilia Caro Cerda; secretaria, Filomena Duque Guzmán, tesorera, Blanca E. Zimmermann Gracia; directoras: Adela Alarcón Godoy y María Guillermina Urrejola Bastías.
(25) 28-8 P.

EL SINDICATO de Radiotelegrafistas y Empleados de Telecomunicaciones y Ramos Similares de Chile, comunica a sus socios, que el próximo viernes 2 de septiembre, de 20 a 21 horas, se llevará a efecto la elección del directorio, ante un señor Inspector del Trabajo en Manuel Rodríguez 85
(25)-27-VIII-P.

EL SINDICATO Profesional de Choferes Canal San Carlos.— Cita a los socios, para el 2 de septiembre para elegir nueva directiva de 13 a 15 horas. Terminal G. Velásquez.— La directiva. (25)-27-VIII-P.

FIERRO
5/16", $ 278; 3/8", $ 24b
1/2" - 5/8" y 3/4", $ 245.
LARGO: 6 a 10 Mts
TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION
SOCOMAT
ALAMEDA 3435
FONO 93558

CONSEJO NACIONAL DE SEGURIDAD CHILE
Las estadísticas demuestran que los accidentes por armas de fuego son más frecuentes cuando hay niños de visita. Cerca de la mitad de los casos de los accidentes fatales por armas de fuego ocurren precisamente en la casa.

25) CITACIONES

SOCIEDAD Cooperativa de Edificación de Viviendas Empleados Ferretería Montero Ltda.— Cítase a junta general ordinaria en el auditorio "Exico", Avda. Bernardo O'Higgins 1460, para el miércoles 31 de agosto de 1960, a las 19.30 horas, en primera citación, y a las 19.45 horas, en segunda citación, para tratar los siguientes asuntos: 1.o Lectura y aprobación de la memoria; inventario y balance del ejercicio del período al 30 de junio ppdo.; 2.o Elección de un consejero titular, que reemplazará al señor Jorge Honorato, quien terminó su período, y 3 consejeros suplentes; 3.o Elección de la Junta de Vigilancia (3 titulares y 2 suplentes). Olaf Brandt, presidente. (25) 27-8 P.

28) COMPRAVENTAS VARIAS

COMERCIANTES: Máquina coser pie, nueva, similar "Singer", cocina "Master" con horno, sillas tapizadas; líquido espejos, Domingo Santa María 1878.
(28)-29-VIII-P.

VENDO de ocasión regia tenida de montar, casi nueva, para dama, datos al teléfono 94214.
(28)-29-VIII-P.

30) CONSEJOS UTILES

SUS PROBLEMAS por difíciles que sean; se los solucionará inteligentemente Alida. Consulte el Tarot de los Bohemios. Castro 17. (30)-30-VIII P.

32) CONSTRUCCION, MATERIALES

RECIBO trabajos, pinturas, electricidad; reparaciones de casas, rapidez y responsabilidad, precios bajos; Sergio Mosqueira, teléfono 372247. (32)-29-VIII P.

36) DINEROS, SOCIOS, PRESTAMOS

INVERSIONISTAS: Coloquen su dinero totalmente garantizado en primera hipoteca, pagamos intereses anticipados. Sin ningún gasto capitalista. Consorcio Comercial de Chile, Ahumada 370, oficina N.o 505 (36) 29-8 O.

DINERO FACILITAMOS: desde E° 1.000,00 con garantía hipotecaria. Consorcio Comercial de Chile. Ahumada 370, oficina 505.
(36) 29-8 O.

38) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

HABIENDOSE extraviado los cheques, serie B. A. números 7634688 al 7634700, del Banco del Estado de Chile, de la cuenta 41220, oficina Central, quedan nulos por haberse dado el aviso legal al Banco. (38) 28-8 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.o 1814469, Serie Z, Cta. 13-7764, del Banco Israelita, por la suma de E° 60, queda sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente. (38) 28-8 P.

HABIENDOSE extraviado letra aceptada por Industrias Metalúrgicas Famela S. A., a favor de Aceros y Temple S. A., al 15-8-60 por E° 206,08, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente. (38) 28-8 P.

HABIENDOSE extraviado cheque V-A 218.400, Banco Osorno y La Unión-Santiago, totalmente en blanco, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. (38)-29-VIII-P.

HABIENDOSE extraviado libreta N.o 920 350, de la Caja Nacional de Ahorros, perteneciente a Rolando Morales Morrison, queda nula por haberse dado aviso. (38)-28-VIII-P.

40) EDUCACION Y MEDIOS

DIAZ-GASCOGNE: Escuelas Politécnicas profesionales, fundadas 1914, reconocidas oficialmente Supremo Gobierno, matrícula abierta, contabilidad, prácticos, pedicuro, tejido máquina, cortador sastre, modas, corte, confección, moda infantil, peluquería completa señoras, caballeros, niños, camisería. Enseñanza práctica, rápida, individual, diplomas profesionales. Internado femenino, alumnas provincias, establecimientos serios, prestigiados Chile, extranjero. Unica dirección: Monjitas 341, fono 36856, casilla 2724.
(33) 1.o-9 O.

SECRETARIAS taquígrafas, dactilógrafas, secretarias comerciales, redacción, taquigrafía, contabilidad, aritmética, escritura máquina, un mes, dos meses. Cursos diurnos vespertinos. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030, fono 69595.
(40) 31-8 P.

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista, alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos Academia Nacional Corte y Confección Rosas 1353. H|O C.

ESCUELA Nacional Peluquería Matrícula abierta. Amunátegui 267. (40) 28-VIII P.

EN 15 días enseñanza completa: Dactilografía, en dos o tres meses. Contabilidad, Taquigrafía, Instituto Moderno. Amunátegui N.o 267. (40) 28-VIII C.

CAPACITACION empleos.— Enseñanza rápida, económica. Taquigrafía, dactilografía, contabilidad, "Instituto Alonso Figueroa". Catedral 1257. (40) 28-8 P.

ACADEMIAS "Excelsior", Catedral 1257. Mejores, más rápidos, económicos, cursos modas, cortador, Camisería, peluquería. Diplomas.
(40) 28-8 P.

CURSOS Comerciales Pitman, Solamente para señoritas. Preparamos rápidamente: secretarias, taquígrafas, dactilógrafas. Instituto Femenino, San Antonio 79.
(63) 25-9 P.

2 ANTEOJOS EN 1
LEJOS
CERCA
CRISTALES BIFOCALES
TRAIGANOS SU RECETA
Rodolfo HAMMERSLEY
AGUSTINAS 1090

CAJONES
Para Entrega Rápida
Tipo importación o consumo país
MADERAS KLEINKOPF
VICUÑA MACKENNA 1796

DICK TRACY POR CHESTER GOULD



NUEVOS, VALIOSOS Y PRACTICOS REGALOS
DESDE HOY Y TODOS LOS DIAS PODRA UD. ELEGIR
DE LOS AVISOS ECONOMICOS DE "LA NACION"
Los Exquisitos Productos NESTLE
Leche Condensada - NESCAFE
No son muestras: SE TRATA DE TAMAÑOS DE VENTA CORRIENTE AL PUBLICO
Y seguimos también con las entradas a platea de los concurridos cines:
BAQUEDANO - O'HIGGINS - NACIONAL - SAN MARTIN
CONTINENTAL - ESMERALDA - PORTUGAL
Los Avisos Económicos de LA NACION le permiten elegir lo que más le agrade
Siempre a $ 25 la palabra, SIN RECARGO LOS DOMINGOS; Y LUNES GRATIS, para los avisos ordenados los viernes y sábados

40) EDUCACION Y MEDIOS

MODAS sistema Camps. Alta Costura, Modelaje, Moda Infantil, Camisería. Enseñanza individual. Instituto Femenino, San Antonio 79.
(63) 25-9 P.

ACADEMIA "Maggi", Chacabuco 1294. Cursos mixtos de peluquería de caballeros y niños.
(40)-29-VIII-P.

52) JOYAS, RELOJES, FANTASIAS

NOVIOS, compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile, Casa Sostin, Nueva York 66.
H|O. O.

83) PROPIEDADES VENDEN

E° 600, DERECHO llaves, negocio Rotisería, abarrotes, frutería. Metros Hotel Carrera. Instalaciones, balanza, etc., etc. Teatinos 370, oficina 204. (83)-27-VIII-P.

VENDO 10 hectáreas, riego 60 rulos, 130 cerros, pastosos, vecino futuro Aeródomo Pudahuel. Tratar, Berríos, teléfono 32625.
(83) 28-8 P.

88) RADIOS Y DISCOS

CHASSIS para radioelectrolas. Radios y radioelectrolas Omega Calidad suprema. Pida una demostración sin compromiso a su distribuidor más próximo. Fabricantes Bonacic y Caro Ltda., María Auxiliadora 937, Paradero 6 1/2, Gran Avenida, Casilla 2749.
(88) 1.o-9 P.

OCASION, radio Phillips y mueble licorero adaptable electrola, Catedral 2090. (28)-29-VIII-P.

VENDO radio "Emerson" 25.000, Grajales 2355 (28)-29-VIII-P.

90) REMATES

REMATE menaje de casa: Orden de la señora Lotte de Rosenthal, Irarrázaval 274, Casa 2. Mañana sábado 27, a las 15.30 horas, A. Gómez, A. Franco, Carlos Rodríguez, Olga Saavedra. — Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.
(90) 27-8 O.

REMATE menaje de casa: Mañana sábado 27 de agosto, a las 17 horas, Avda. Bernardo O'Higgins N.o 252, séptimo piso, Dpto. 71, por orden señor Mario Rojas, Alfredo Gómez, Ricardo Hernández, Alejandro Pollak, Osvaldo González, León Herman, Mario Galdames, Corp. Radios Chile, Carlos Rodríguez, Manuel Silva, Héctor vista, Alfredo Recart Schmidt, Fco. Rivera, Sergio Navarro A la Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.
(90) 27-8 O.

REMATE. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia nueve septiembre 1960, quince horas, propiedad ubicada calle San Ignacio 1617, inscrita fojas 300, número 570, Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1952. Mínimum, E° 2.309. Precio se pagará al contado. Boleta garantía 10 por ciento mínimum. Demás bases y antecedentes, juicio "Merino Ceferino y otro con De Barbieri, Marcelo".— Fernández, secretario. (90) 28-8 P.

REMATE del menaje de casa: por orden de la señora Gustavina Zárate Durán y consignantes J. de Bochet, M. León, S. de Amesti, S. Midolo, R. de Amesti, E. Figueroa, C. Riesco. Mañana sábado, a las 15 horas, en Avda. P. de Valdivia 562. A la vista hoy de 15 a 19 horas.— Hernán Eyzaguirre, Roberto Rivas, Alberto Soffia, martilleros públicos.
(90) 27-8 O.

REMATE menaje de casa.— Orden del señor Ray Heckmann. Unamuno 560. Domingo 28, a las 11 de la mañana: A. Gómez, M. Silva, S. Amora, Domingo Artivan, R. Hernández, M. Galdámez, J. Alvarado, Jorge Manríquez, Raquel Araya, S. Macera, O. Saavedra, Fco. Tocko, Alfredo Recart Sch., Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete. (90)-28-VIII-P.

REMATE.— Domingo 28, Marín 0383; 10.30 horas, orden Chanique, Zeiser, Zamorano, Contreras, muebles, radio, pistola, varios.— Fernando Anrique, Martillero.
(90)-27-VIII-P.

SEXTO Juzgado del Trabajo, juicio Caja Empleados Particulares con Díaz. El martillero Miguel Herrera L., rematará siete septiembre próximo, 16 horas, Compañía 1357: paraguero.— El secretario. (90)-28-VIII-C.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137, oficina 78, fono 80813. H|O C.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones, Huérfanos N.o 1294, oficina 42, teléfono 64559. H|O.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Atiende toda clase de asuntos. Compañía 1048, fono 84844 Edificio Teatro Real. Atención 6 a 8 P. M. P.

MARCOS TOPAZ
Abogado
Convenios comerciales, prevención quiebras, cobro judicial cheques, letras, asuntos criminales, sociedades, contratos, impuestos, Huérfanos 979, Of. 829, fono 89026, 11 a 1, 7 a 8. H|O C.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios del trabajo y quiebras, Ahumada 131, oficina 318, teléfono 88387. H|O.

ADRIAN MOLINA
Huérfanos 1294, Ofic. 42. Jubilaciones, desahucios, redacción contratos. H|O C.

MEDICOS

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños Consultas de 15 a 18 horas Lord Cochrane 177, Fono 86762.

MEDICOS

Dr. GASTON RAMIREZ Piel, Manuel Rodriguez 56. Fono 68828. H|O C.

Dr. IVAN VIDELA
Medicina interna
Consulta diaria de 4 a 6 P. M. Alameda Bdo. O'Higgins 2951 (frente al Portal Edwards). Fono 94881.
H|O. C.

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños
Consultas 2 a 4, Mac Iver 142, 2.o piso. Oficina 204 teléfono 393601. Martes, Jueves y Sábado. Pedir hora al fono 471009. H|O C.

Dr. GORGEWSKY
Rayos X
Estómago, Hígado, Broncopulmonar, Diabetes, Pedregal 9 (393695) 2 a 6.
25-2 61.

DENTISTAS

Clínica Dental "Central": Prótesis inmediata. Trabajos urgentes. Reparaciones, Compañía 1068, Oficina N.o 1103, Teléfono 85702.
31-8-60 G. P.

TECNICA DENTAL

"Rápido", soldaduras dentales: Placas dentales artificiales quebradas. Pasaje Agustín Edwards N.o 29, entrepiso N.o 111 (Ahumada 312). Teléfono 67378.
31-8-60 G. P.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O C.

90) REMATES

REMATE del menaje de casa por orden del señor Francisco Gercés Correa y consignantes: A. Keller, P. Hunneus, A. Bugueño, R. Espinoza, Santa María de Rivas, M. Vicuña, P. Obuljen, A. Falabella, T. E. Rodríguez, J. Corral, R. Subercaseaux, S. B. Lyon, P. G. H. de Eyzaguirre, R. Berros, Suc. P. F. Vicuña, L. G. Huidobro, M. Silva, L. P. de Fernández, A. P. de Saavedra, J. G. de Rossetti, S. Midolo, E. Lezaeta, Tchimkino, J. Beaqet, J. Fernández, A. Larraín, C. Riesco, T. de Arbat, Suc. R. Donoso, M. de Souza, L. Correa, M. Gutiérrez, J. Arthur, J. Collins, A. P. de Searle, M. Sta. María, C. Duval, T. T. de G. Huidobro, S. Soto, J. Rivera, J. Tamargo, R. de la Maza, T. Barros, J. Fernández, J. Rosso, V. Moreira, I. Contreras. Mañana domingo a las 15 horas, en Avenida Suecia 305. A la vista, hoy de 3 a 7 P. M. Hernán Eyzaguirre, Roberto Rivas, Alberto Soffia.— Martilleros Públicos. (90)-28-VIII-C.

REMATE de menaje de casa, domingo 28 de agosto, a las 3.30 de la tarde en Galvarino Gallardo 2150, por orden de Patricia Barceló, Manuel Silva, Héctor Francisco Rivera, Inés Riveros, Abdón Humeres, Leopoldo Salvo, Aída Ascui, Slática Nyatik, Alfredo Gómez, José Saavedra, David Germán, Elena Henríquez, Inés Banderas, E. Almi, Corp. Radios, Sergio Navarro, Carlos Rodríguez, A la vista, Alfredo Recart, Gustavo Echeverría, Ricardo Araya, Martilleros Públicos. (90)-28-VIII-C.

MAÑANA domingo 28, a las 11 horas, en calle Bello Horizonte, N.o 971, rematará especies consignadas por los señores M. Silva, F. Tokos, A. Vieira, S. Macera, C. Pérez, J. Tapia, I. Rieveros, D. Hermann.— Nicanor Marticorena.— Martillero Público. (90)-28-VIII-C.

REMATE menaje orden A Arana, E. Figueroa, L. Salvo, E. Montes, J. Reyes, E. Werthein, C. Bravo, R. Polanaky, R. Morán, J. Sotta, J. Solar, R. Prieto, E. Marchant, J. Stamm, J. Rosemberg, B. Bernasconi, Carlos Antúnez 2420, departamento 31. 11. A. M. y 4 P. M. J. Balmaceda.— Martillero Público. (90)-28-VIII-C.

SEXTO Juzgado del Trabajo, juicio Caja Empleados Particulares con Yoli", el Martillero Miguel Herrera L., rematará siete de septiembre próximo, 16 horas, Compañía 1357: 3 sillas.— El secretario. (90)-28-VIII-C.

ORDEN Cuarto Juzgado del Trabajo, en juicio "Caja de Previsión Empleados Particulares con Cámara de Comercio Minorista", el Martillero Miguel Herrera L., rematará el siete de septiembre próximo, 16 horas, en Compañía 1357: tres máquinas de escribir "Underwood".— El secretario. (90)-28-VIII-C.

SASTRERIA Y AFINES

SASTRERIA Salazar, caballeros, niñas, extenso surtido, corte elegante. Precio incompetibles, Avda. Bernardo O'Higgins número 2783, esquina Libertad. H|O. C.

CASIMIRES desde $ 1.950 el metro. Depósito directo de fábrica. Casa Salazar, Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. H|O O.

102) JUDICIALES Y LEGALES

QUINTO Juzgado Civil.— Cítase audiencia 31 actual, 15 horas, parientes María del Carmen Alvarez Figueroa, fin deliberar curatela.— Secretario.
(102)-27-29-30-VIII-P.

102) JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Rudecindo Martínez, Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Resolución 20 mayo 1960, declaró en quiebra a don Rúdecindo Martínez, comerciante, domiciliado en calle Ecuador 5003, de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos, dentro tercero día, al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese público no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— Secretario.
(102) 25-26-27-29 y 30-VIII O.

JUZGADO CIVIL SAN MIGUEL concedió posesión efectiva herencia intestada, Ricardo Muñoz Parada a hijos legítimos, Mario, Jaime, Wildo, Mery, Sara Haydeé, Eliana y Napoleón Muñoz Guarda, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Rebeca Guarda Vío.— Secretario.
(102) 25-26 y 27-8 P.

PRIMER Juzgado Civil, resolución veinticinco agosto presente año, concedió posesión efectiva, herencia intestada, José Rodríguez Diéguez e Luciano Arminda, German, José Manuel y María Gumercinda Rodríguez Placin, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Rosa Placin Rodríguez. Practicaré inventario solemne 31 agosto, presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El secretario.
(102)-27-29-30-VIII-P.

PRIMER Juzgado Civil, resolución veintitrés agosto presente año, concedió posesión efectiva herencia testada Primitiva Mir Margennats de Morató a José Morató Cassá.— El secretario.
(102)-27-VIII-P.

PRIMER Juzgado Civil, resolución veinticinco agosto presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Juana Eliana Ocampo Guzmán a Juana del Carmen Guzmán Araya de Ocampo; César Ocampo Vinez; Lita de las Mercedes y Silvana Juana Aurora Donoso Ocampo y Juan Bautista Pérez Abarca.— El secretario. (102)-27-29-30-VIII-P.

POSESION efectiva.— Juzgado de Letras de San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don José Demetrio Sanhueza Sanhueza, a sus hijos legítimos, doña Julia, don Jorge, don Mario, doña Elena, doña Rosa, y don José Sanhueza Rodríguez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Luz Alba Rodríguez.— El secretario.
(102)-29-VIII-P.

QUIEBRA Gregorio Goldemberg Fucks.— Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 5 enero 1960, declaró en quiebra a don Gregorio Goldemberg Fucks, comerciante, domiciliado en calle Phillips 16, segundo piso y calle M. L. Santander 0177, de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido deben entregarlos dentro tercero día, al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese público no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— Secretario.
(102) 25-26-27-29 y 30-VIII C.

JUZGADO Civil San Miguel.— En autos posesión efectiva, "Pedro Muñoz Maureira", practicaré ampliación inventario solemne el 29 del presente agosto, 14 horas, en secretaría.— Secretario.
(102)27-VIII-P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Carlos Alberto Donoso Rojas a Ana Cecilia y Carlos Fernando Donoso Medina, sin perjuicio derechos cónyuge, Ana Medina González.— Secretario.
(102) 25-26 y 27-8 P.

JUZGADO CIVIL SAN MIGUEL concedió posesión efectiva herencia intestada, Matías Crispi Rodríguez a hijos legítimos, Isabel, Gladys y Jaime Crispi Hervas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Antonia Hervas Artesero. Practicaré inventario solemne, 29 agosto presente, 14 horas, en secretaría.— Secretario.
(102) 25-26 y 27-8 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Olga Morales Calderón a Agustín Salvador Meza Morales.— Secretario.
(102) 25-26 y 27-8 P.

POSESION EFECTIVA.— En autos de 31 marzo, primero y 6 de abril último, posesión efectiva herencia, Gilberto Cela Figueroa. Tercer Juzgado Civil, por no haberse aparecer siete hijos legítimos con apellido materno Moreno, siendo que tal apellido es Retamales.— Secretario.
(102) 25-26 y 27-8 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia María Luisa Orozco Moreno a sus hijos Teresa, Sara, Elvira, Carmen, Juana Laura, María Francisca, José Agustín y Felicia Orozco Moreno. Inventario solemne practicaré, 30 actual, 15 horas, Secretario.
(102) 25-26 y 27-8 P.

TERCER JUZGADO CIVIL. Obras: Rahal 6, José. De acuerdo se ha solicitado apertura de la quiebra, en su principal; al otrosí, patrocinio y poder. Juzgado proveerá, fecha cuatro agosto hall noventa y cuatro presente. A lo principal y otrosí, agregase presente. Publíquese. Barini, Juez. — Fernández, secretario.
(102) 25-26 y 27-8 P.

PRIMER JUZGADO CIVIL de solución, veintiocho agosto presente año, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada Juan Martín Barrette Rucker a Oscar Mario y Carmen Gabriela Navarrete Leimbach, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Lucinda Leimbach Sitel. Tramítese. Art. 40 al 44, Ley 1.6[illegible]. El secretario.
(102) 26-27 y 28-8 P.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL cita a parientes de Raúl Lira Ramírez, de María Mercedes Mardge Flores, de Carlos Hipólito Raúl José Cros Saavedra, a audiencia, treinta y uno agosto, quince horas, a fin deliberar sean hacer a último.— Secretario.
(102) 26-27 y 28-8 P.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
DIRECCION DE VIALIDAD
OFICINA CENTRAL
PROVINCIA DE VALDIVIA

Llámase a Inscripción Especial de Contratistas, inscritos en 1ª Categoría en el Registro General de la Dirección de Vialidad, para ejecutar las siguientes obras en la ampliación y mejoramiento del Aeropuerto de Valdivia, en Las Marías.

a) Alargamiento de la PISTA por su extremo Norte en 800 mts. con capa de base de piedra chancada.

b) Pavimentación con concreto de una plataforma de estacionamiento de 120 x 100 mts.

c) Construcción de calles de rodajes de conexión con la pista de aterrizaje en una superficie de 6.000 m2., con capa de piedra chancada e imprimación bituminosa.

d) Desviación del Estero Santa Rosa en 1 Km. de longitud.

El presupuesto aproximado es de E° 340.000.

Esta inscripción se cerrará el 2 de septiembre, a las 12 horas.

Bases y demás antecedentes para esta Inscripción pueden solicitarse diariamente de 10.30 a 12.30 horas en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, a partir del día 22 de agosto de 1960.

PROVINCIA DE ÑUBLE

Solicítanse Propuestas Públicas para la construcción de Obras de Arte en el Camino Longitudinal Sur.

Propuesta N° 2.— 1 losa de 5 metros de luz y obras complementarias, en el Km. 20 del Sector SAN CARLOS Perquilauquén, con un presupuesto oficial de 6.106,44 escudos.

Propuesta N° 3.— 1 losa de 5 metros de luz y obras complementarias, en el Km. 13 del Sector Chillán, San Carlos, con presupuesto oficial de E° 5.901,67.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en la Sección Propuestas y Contratos de la Oficina Provincial de Vialidad, en Chillán.

Las propuestas se abrirán el día 31 del presente, a las 11 y 11.30 horas, respectivamente, en la Oficina del Ingeniero de la Provincia.

DIRECCION DE ARQUITECTURA

Solicítanse Propuestas Públicas para la ejecución de la obra gruesa y terminaciones del Pabellón de Administración, Patio Cubierto y Servicios Higiénicos de la Escuela N° 211 (Población "MARIO PEREZ"), Santiago, con un presupuesto oficial de E° 17.358,61.

Contratistas Tercera Categoría Clase "A" y superiores del Registro de Arquitectura.

Apertura Propuestas, Oficina del Arquitecto Jefe-Relacionador de la Dirección, el día 6 del próximo mes, a las 11 horas.

Antecedentes en el Archivo Técnico de esta Dirección.

Llámase a las Firmas Contratistas, inscritas en el Registro Especial y seleccionadas por esta Dirección de Arquitectura, para presentar Propuestas para la construcción de Un Grupo Escolar, ubicado en la Provincia de Osorno, de acuerdo al siguiente detalle:

GRUPO "A"
Escuela N° 62, Puerto Klocker.
Escuela N° 17, Las Quemas.
Escuela N° 22, Chikca.

Los antecedentes para estas Propuestas se entregarán en Santiago y Osorno.

Las Propuestas se abrirán el día 8 de septiembre próximo, a las 11 horas, en la Oficina del Arquitecto Jefe Relacionador y en la Intendencia de Osorno.

Solicítanse Propuestas Públicas para las siguientes Obras:

Escuela N° 3, de Rengo.— Construcción de servicios higiénicos, con un presupuesto oficial de E° 7.441,91.

Apertura de las Propuestas en Santiago: Oficina del Arquitecto Jefe Relacionador y en la Intendencia de O'Higgins, el día 8 de septiembre próximo, a las 12 horas.

Liceo de Hombres, de San Fernando.— Reparaciones Generales, con un presupuesto oficial de E° 14.741,02.

Apertura de las Propuestas en Santiago: Oficina del Arquitecto Jefe Relacionador y en la Intendencia de Colchagua, el día 9 de septiembre, a las 12 horas.

Escuelas N°s. 7 y 58, de Convento Viejo.— Terminaciones totales.

Apertura de las Propuestas en Santiago: Oficina del Arquitecto Jefe Relacionador y en la Intendencia de Colchagua, el día 13 de septiembre, a las 11 horas. No se entregará presupuesto oficial.

Escuela N° 16 de Hombres, de Pumanque.— Apertura de Propuestas en Santiago: Oficina del Arquitecto Jefe Relacionador y en la Intendencia de Colchagua, el día 13 de septiembre, a las 12 horas. No se entregará presupuesto oficial.

Los antecedentes se podrán consultar en el Archivo Técnico de esta Dirección.

DIRECCION DE OBRAS PORTUARIAS

Solicítanse Cotizaciones Públicas de Precios por una Grúa móvil, giratoria, de brazo movible telescópico, acionada con motor DIESEL, de capacidad de 3 a 5 toneladas, montada sobre neumáticos.

Mayores antecedentes pueden solicitarse en la Sección Maquinarias de la Dirección de Obras Portuarias.

Las cotizaciones se recibirán hasta el 15 de septiembre, a las 16 horas, en la Dirección de Obras Portuarias, Sección Maquinarias, Avenida Bulnes N° 79, Oficina N° 67.

DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

Agua Potable de La Serena y COQUIMBO: Se avisa a los señores Contratistas, inscritos en el Registro Especial para la ejecución de las obras de Agua Potable de La Serena, Acueducto Punta de Piedra-La Serena, que la propuesta respectiva se abrirá el 3 de septiembre, a las 11.30 horas.

ALCANTARILLADO DE TALCA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución, en contrato único, de las siguientes obras:

Proyecto N° 3185.— Extensión de red, en el barrio SEMINARIO.

Proyecto N° 2927.— Alcantarillado de Población Voskins.

Presupuesto aproximado de la totalidad de las obras, E° 28.000.

Se entregarán antecedentes desde el 1° de septiembre hasta el 5, inclusive.

La propuesta se abrirá el 12 de septiembre, a las 11.30 horas.

Famosos artistas norteamericanos para el Nuevo Circo Las Aguilas Humanas llegaron ayer a Santiago



CIRCO ASTROS DE USA.— Harán la delicia de grandes y chicos. Todo Chile los aplaudirá. Fueron cordialmente recibidos por los directivos de la Empresa Chilena Cóndor, señores Hugo Venturino, y altos funcionarios de Panagra. Desde el viernes 2 comienza la fiesta del Circo en el Caupolicán!

Integrantes de Nueva York, en "Interamericano" de Panagra, llegaron ayer Marvel Mr. Robert y Diana. Debutan el próximo viernes 2 en el Circo N.o 1 de Chile

En el Vuelo N.o 701, avión "Interamericano" de Panagra, procedentes de Nueva York, llegaron ayer al aeropuerto de Los Cerrillos famosos artistas norteamericanos que vienen contratados por la administración del Nuevo Programa Internacional del Circo Internacional del Circo "Aguilas Humanas 1960.

En efecto, ayer en la losa de Los Cerrillos fueron especialmente esperados por los directivos de la Empresa Chilena Cóndor y altos funcionarios de Panagra en Chile, señores Beckett, Street y Rivera, el famoso Trio Marvel, la máxima expresión norteamericana del equilibrio mundial. Además, pisó por primera vez tierra chilena el famoso artista plástico e insuperable equilibrista en un dedo y en una mano "Míster Robert". Sensación causó en nuestro principal aeropuerto la presencia de Diana, escultural belleza, la Eva del Alambre de Plata.

Estos tres actos norteamericanos, primerísimas atracciones de Radio City, CBS Radio, RKO Theatre y Ringling Bros Circus de los Estados Unidos, arrancarán aplausos en el redondel del Teatro Caupolicán, famoso en Sudamérica, brindando un espectáculo de alta jerarquía artística nunca antes visto en nuestro país.

Existe justificado entusiasmo en todos los sectores capitalinos por el próximo Nuevo Programa Internacional del Circo N.o 1 de Chile, seleccionado en Europa y Estados Unidos. La prestigiosa Empresa Chilena Cóndor - Enrique Venturino Soto inaugura su 21a. Temporada Consecutiva en Chile el próximo viernes 2 de septiembre, a las 9.45 de la noche.

MIRILLA INDISCRETA

■ Marilyn Monroe tiene mucho corazón. Recientemente envió un cheque de mil dólares a la viuda de un maquinista que se había muerto trabajando en un film y le rogó no decir nada a nadie.

— o —

■ Marina Vlady aparece en el film "Una muchacha en un escaparate". La marina holandesa se opone a la presentación de la película en su país porque en el film dos marinos hacen una visita a una mujer alegre, llevando una gorra con la inscripción "Marina Real de Su Majestad".

— o —

■ Frank Sinatra parece opinar que Tommy Sands es demasiado joven para casarse con su hija Nancy. Le dijo: "A su edad, no pensaba en casarme, aprendía a cantar..." Por lo visto, todavía no le ha perdonado pertenecer a la asociación de los "Young Raiders", que declaró una vez a un periódico: "Sinatra es un chocho. Conviene reemplazarlo".

¡¡LA PERGOLA DE LAS FLORES!!



VIOLETA VIDAURRE tiene una simpática participación en "La pérgola de las flores", la más aplaudida comedia musical de todos los tiempos y que tanto triunfo ha dado a sus autores Isidora Aguirre y Francisco Flores del Campo, bajo la dirección de Eugenio Guzmán. El TEATRO DE ENSAYO presenta "La pérgola" diariamente en el Camilo Henríquez a tablero vuelto. Hoy sábado, dos funciones, vermut a las 7 y noche a las 22.15. Mañana domingo, matinée a las 3.30 y vermut a las 7 P.M.

Sigue imponiéndose "Parejas de Trapo". Hoy, vermut 19 hrs.



EGON WOLFF, el laureado dramaturgo chileno que actualmente se encuentra en los Estados Unidos realizando estudios de perfeccionamiento en materia de Construcción Dramática, es el autor de "PAREJAS DE TRAPO", la pieza en tres actos que con todo éxito sigue presentando en el Antonio Varas el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile. "PAREJAS DE TRAPO" va sólo en función vermut, a las 19 horas. En su interpretación destacan Fanny Fischer, Rafael Frontaura, Héctor Maglio, Rubén Sotoconil, Fernando Bordeu, María Victoria Salinas, Luis Poirot, Raquel Neves. Dirigió Eugenio Guzmán.

DESDE EL VIERNES ACTUARAN "LOS CAPORALES" EN C. B. 59

PROGRAMA QUE EFECTUARA "RADIO PORTALES"



LOS CAPORALES iniciarán el viernes 2 de septiembre un mes de actuaciones en CB 59 Radio Portales, de Santiago. Se presentarán tres veces por semana (lunes, miércoles y viernes) en los shows de la emisora, que se realizan a las 21.30 horas. LOS CAPORALES actuarán en Radio Portales después de efectuar una jira artística plena de éxitos por Estados Unidos, México, Cuba, Puerto Rico, Venezuela, Panamá, Ecuador y Perú. En el grabado, con Alfredo Lieux, Director de Programas de la emisora.

GRAN ZOO — ANIMALES AMAESTRADOS

NO NO SE EQUIVOQUE!! NO CONFUNDA!! NO SE LO PIERDA!!

En el local más céntrico de Santiago - ALAMEDA N.o 1451 - entre Amunátegui y San Martín

CIRCO BUFFALO BILL

NORTEAMERICANO, MODERNO, BAJO CARPA GIGANTE

MARAVILLOSAS AGUAS DANZANTES

50 ATRACCIONES INTERNACIONALES 50

VIERNES 2 DEBUT

4a. NUEVA TEMPORADA INTERNACIONAL

CIRCO FRANKFORT



DEBUT: viernes 2 de septiembre

Atracciones traídas desde diferentes partes del mundo, para esta nueva temporada en Chile, que se inicia desde el próximo viernes 2 de septiembre en el más cómodo local de Santiago, Diez de Julio y Vicuña Mackenna, bajo la amplia carpa de lona impermeable, con capacidad para cinco mil personas.

Todo lo que Ud. y familia desean ver, ahora en Circo Frankfort 1960. RIQUELME Jr., suceso ecuestre acrobático. FRANZ y ERIKA MULLER, fantasistas acrobáticos alemanes. Los españolísimos excéntricos musicales españoles, DULCE Y CEPILLO. LOS 5 MORGAN, conjunto alemán en el trampolín elástico. RINARD y su kindergarten de perritos ENANOS sabios comediantes. El fascinante conjunto de PAJARITOS AMAESTRADOS y muchas otras novedades.

10 DE JULIO Y VICUÑA MACKENNA

AVISO

TEATRO MUNICIPAL

Festival de despedida de SARITA MONTIEL, en beneficio de los damnificados del Sur, con la colaboración del Conjunto VILLA SAN BERNARDO, dirigido por el Maestro Mateucci, a efectuarse el martes 30 de agosto, a las 19 horas.

Las localidades de Platea y Palcos están en venta en las oficinas de la Comisión Organizadora, Agustinas 1022, Of. 603, Fono 83880.

Las demás localidades se venden en la Boletería del Teatro Municipal, cuyas horas de atención son:

10 a 1 P.M.

4 a 7 P.M.

LA COMISION ORGANIZADORA

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Ballet Nacional Chileno

Ultima función de la temporada

"CARMINA BURANA"

Ballet-oratorio de Orff-Uthoff

TEATRO VICTORIA

JUEVES 1.o DE SEPTIEMBRE, A LAS 19 HORAS

Entradas en venta desde mañana sábado

PRECIOS: E° 2.— E° 1.50, E° 1.— y E° 0,80

"CARMINA BURANA" se presentará en el Teatro Colón de Buenos Aires, durante las fiestas patrias chilenas, junto a lo Orquesta y Coro de ese teatro.

¡Ganadora de 11 Oscares!

HOY 9a SEMANA

METRO-GOLDWYN-MAYER presenta la obra maestra de WILLIAM WYLER

BEN-HUR

La Mejor Película del Año!

SOLETERIA ABIERTA A PARTIR DE LAS 10 A. M.

Funciones

VERMOUTH, diariamente a las 7 P. M.

MATINEES, los miércoles, sábados, domingos y festivos a las 2.30 P. M.

METRO

HOY TAMBIEN EN MATINEE A LAS 2.30 P. M.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (91396).— Instituto del Teatro. — Parejas de trapo.

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— Teatro de Ensayo. V. y N.: La pérgola de las flores.

CAUPOLICAN, San Diego 840 (36071).— N.: Final Catch International.

CIC, Pío Nono esquina Bellavista. Compañía Teatro Bancario. V. El mandamás.

COMEDIA, Estado 32 (31477).— Cía. Américo Vargas-Purry Durante. V. y N.: La dama del alba.

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144). — Compañía de los Cuatro. V. y N.: Recordando con ira.

REVISTAS

CHICAYO, San Ignacio 1249 (506571). — Compañía de Revistas Humoristas. V. y N.: El mundo se mueve las botas.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Compañía de Revistas Broadway. V. y N.: Taxi a Roma.

LIRICA, Huérfanos 837 (30176).— Compañía de Revistas Bim Bam Bum. V. y N.: Los titanes de ritmo.

PANCHITA, Recoleta 348 (372606). — Compañía de Revistas Picaresco. V. y N.: El derecho de la viuda.

CINES

(Horario Fijo)

ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — V. y N.: El cuarto hombre. [illegible] V. y N.: [illegible]

ALHAMBRA, Bandera 76 (89111).— V. y N.: A cinco días de la muerte.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (39007).— N.: La princesa del romance.

CAPRI, Monjitas 825 (392414).— V. y N.: Los primos.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — V. y N.: Ojos negros.

DAVIS, Washington 26 (494359). — V. y N.: Horrores del mundo.

EDUCAL, Arturo Prat 777 (35375). — V. y N.: Fortunella.

ESPAÑA, Los Glaciares 3348 (471026). — V. y N.: Romeo y Julieta. Las mil noches.

EXCELSIOR, Huérfanos 879 (31603) — V. y N.: El espejo de la vida.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480048). — M. V. y N.: F. B. I. en acción.

HUERFANOS, Huérfanos 930. — M. S. V. N.: La máquina del tiempo.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— M. S. V. y N.: Eugenio Oneguin.

KING, Huérfanos 840 (32838). — M. S. V. N.: El puente de Waterloo.

LAS CONDES, Noruega 6316 V. y N.: Eramos tan felices.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— M. V. y N.: Magdalena.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— M. S. V. y N.: Condesa Maritza.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— V. y N.: Tempestad.

METRO, Bandera 137 (83561).— M. y V.: Ben-Hur.

NILO, Monjitas 879 (392078).— M. S. V. y N.: Mi corazón canta.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 M. V. N.: El espejo de la vida.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921), —M. S. V. y N.: Los tramposos.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— V. y N.: Un verano apasionado.

PLAZA, Compañía 1068 (84714).— M. S. V. y N.: Los tramposos.

REAL, Compañía 1040 (65555). — M. V. y N.: La princesa del romance.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144). M. V. y N.: Carmen la de ronda.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761).- M. S. V. y N.: Verano violento.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avda. B. O'Higgins 2987 (91254). — Mujeres peligrosas. El travieso Bomberg.

ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— En una pequeña carpa un gran amor. Cómo pescar un marido. El circo más grande del mundo.

ALMAGRO, Inés de Aguilera 1132 (83425).— Dos tipos con suerte. El derecho de nacer.

AMERICA, Ñuble 390 (52443). — Escucha mi canción. Celda 2455, pabellón de la muerte, La viudita indomable.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— La llave, Mesas separadas. Mi prima.

AUDITORIUM, Bandera 236 (84688).— Bajo fuego.

AVENIDA MATTA, Avda. Matta 618 (51455).— La ley es la ley. El ídolo viviente. Vivir es mi deseo.

BALMACEDA, Balmaceda 841 (373779).— Marcha de valientes, Sangre en las calles.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Pasaporte al infierno. Tormenta bajo el sol.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— El centauro vengador. Codicia, Celda 2455, pabellón de la muerte.

CAPITOL, Independencia 224 (372406).— Celda 2455, pabellón de la muerte. El tubo de la muerte, La historia de un gangster.

CARRERA, Avda. B. O'Higgins 2151 (86685).— El sabueso de los Baskervilles. Huellas de venganza.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 381894).— La luz roja.

CINELANDIA, Puente 540 (67532). Una eva y dos adanes. Reto al destino.

CITY, Agustinas 1022 (86687). — Sangre en el río.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Cuando levanta la niebla. Luna de miel. Tontos de altura.

CHILE, Recoleta 2104 (372566). — (60735).— Dicen que soy hombre malo.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 Los desnudos y los muertos. Las canciones unidas, El centauro vengador.

EL SALTO, El Salto 3130 (373334) Flor de mayo. Del suelo no paso. El lobo solitario.

ESMERALDA, san Diego 1035 (64303).— Fuego en la sangre. tormenta en el desierto.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— El gran circo.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4820 (52163).— El amor que la mujer quiere, Tormenta en el desierto.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Cuando amar no es pecado. El tesoro de Tarzán.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117, (92188).— Hombres sin rumbo. Fuga en cadenas. Luna de miel.

ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Orfeo Negro. Muchachas de uniforme. Pecado de juventud.

LAUTARO, Carmen Mena 602.— Sangre india. Escucha mi canción. La escuadrilla Lafayette.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (371627). Las aventuras del barbero de Sevilla. Poker de ases.

LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181).— El valor del azabache. Cita mortal. El guardián enmascarado.

LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— Las defensoras. Orden de matar, El lobo solitario.

MADRID, Chacabuco 32.— Tú, mi conejo y yo. Dos locos tras un fantasma, La familia Trapp.

MAIPO, San Pablo 4251 (95040).— Diana la modelo. Vagabundo y millonario.

MARCONI, (Manuel Montt 032 (42887).— Cuando hierve la sangre. Su sombra siniestra.

MARU, Huérfanos 786 (397907).— Chaplin vs. Buck Rogers.

MAYO, Monjitas 879 (391201).— La novia del castillo de Fénix.

MINERVA, San Pablo 3230 (91464) La vida de un gangster. Umbrales del infierno.

MIRAFLORES, Miraflores 378 (30909).— Buenos días tristeza. Ni tiempo para morir.

MODERNO, Gran Avenida 6544, (253, La Cisterna).— Su última lucha. El lobo solitario. Escucha mi canción.

MISTRAL, San Diego 279 (63994). —La vida de un gangster. Umbrales del infierno.

MONACO, Arturo Prat 715 (81027). El inconquistable sexo débil. El estrangulador fantasma. Prohibido.

MONUMENTAL, Avda. B. O'Higgins 3943 (91555).— Tontos de altura. El delincuente, El caudillo de la sierra.

NACIONAL, Independencia 801 (370594).— El delincuente. Las canciones unidas. El centauro vengador.

NAVIA, S. Izquierdo 287 (93422.— S. O. S. cielo, mar y tierra. El rey fugitivo, Grito de águila.

NORMANDIE, Avda. O'Higgins 139 (392749).— Maridos solos en la ciudad. Baile en la ópera.

NOVEDADES, Cueto 257 (94594). Esta tierra es mía. La historia de una monja. Cacería en la jungla.

O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86299).— Las aventuras del barbero de Sevilla. Poker de ases.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Sangre india. Escucha mi canción. La escuadrilla Lafayette.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Napoleón. Al borde del infinito.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Las locuras de Bárbara. Ese soy yo.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— El delincuente, El centauro vengador. Los bárbaros invaden la tierra.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133) Morena clara, La viudita indomable. Sube y baja.

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— Romeo y Julieta. Aguilas del trapecio.

REPUBLICA, República 239 (93613).— El valle de las mil colinas. Estafa, robo, y asalto S. A. El sindicato del terror.

RIO, Monjitas 743 (33550).— De repente en el verano.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Medianoche pasional. Esta tierra cruel.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— El valle de las mil colinas. El circo más grande del mundo.

ROMA, San Diego 236 (67258).— El sabueso de los Baskerville. Huellas de venganza.

ROXY, Huérfanos 1055, (80809).— Se levanta el viento.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Aquella noche.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Goliat contra los bárbaros. Gunga Din.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Almas en subasta. Intriga internacional. Un crimen por hora.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Yo, el aventurero.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (53940).— El valor del Azabache. Cita mortal, El guardián enmascarado.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Carmen la de ronda.

SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Barcos sin puerto.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2563 (94321).— Diana la modelo. Vagabundo y millonario.

SUR, San Diego 935 (61524). — Mujeres peligrosas. El travieso Bomberg.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Operación Amsterdam.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). Sin talento para matar.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— El hombre H. Un crimen por hora. El centauro vengador.

VENECIA, Castro 130 (80336). — La historia de una monja. Pregúntale a ella, Codicia.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (399704).— Dos tipos con suerte. El derecho de nacer.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Resurrección.

VIENA, Vivaceta 3410.— Los malvados de Yuma, El caudillo de la sierra. Comisario a la fuerza.

YORK, Ahumada 166 (66687).— Festival de dibujos animados.

Películas del Momento

"EL F. B. I. EN ACCION".— (Warner).— Policial. Tecnicolor. James Stewart, Vera Miles. (Astor).

"LA CONDESA MARIZA".— (Filmunión).— Versión de la opereta de Kalman, Tecnicolor, alemana. Christine Serner, Rudolf Scheck, Hans Moser. (Lido).

"EUGENIO ONEGUIN". — (Grandes Películas). — Opera de Tchaikowsky. Versión completa, en colores. Soviética. (Imperio).

"LA PRINCESA DEL ROMANCE".— (Aló Films).— Alemana Comedia romántica, que tiene como escenario la Costa Azul. Marianne Hold, Anne Rosar, Gerhard Riedmann. (Real).

"LA MAQUINA DEL TIEMPO".— (M.G.M.).— Viaje a través del tiempo según la novela de H. G. Wells. Red Taylor, Yvette Mimieux. (Huérfanos).

"EL PUENTE DE WATERLOO".— (M. G. M.).— Aventuras, acción y romance. Vivien Leigh, Robert Taylor. (King).

"ASESINATO EN LA CALLE DEL DANTE".— (Atlas Films) — Historia de un hombre que se convirtió en asesino. Soviética.— (Capri).

"CARMEN LA DE RONDA". (Pel Mex).— Romances y canciones. Sarita Montiel, Jorge Mistral, Amadeo Nazzari. (Rex, Santiago).

"FORTUNELLA".— (Rank).— Intriga en torno a un lío amoroso. Giulietta Masina, Alberto Sordi. (Ducal).

"LA GUERRA DEL HAMPA". — (Fox). — Suspenso. Charles Bronson, Kent Taylor. (Cervantes).

"OJOS NEGROS". (Grandes Películas. — Historia de amor en San Petesburgo. Tecnicolor. Alemana. Johana von Koczian, Iván Desny. (Central).

"A CINCO DIAS DE LA MUERTE". (Rank).— Drama de una patrulla con la orden de volar un depósito de combustible en zona enemiga. Richard Attenborough, John Gregson, Miguel Craig. (Bandera).

"VERANO VIOLENTO" — (Select Films).— Drama de Pasiones. Eleonora Rossi Drago, Jacqueline Sassard (Windsor).

"BEN HUR". (M. G. M.).— Drama de los tiempos de Cristo. Tecnicolor. Charles Heston, Jack Harwins, Haya Harareet. (Metro).

"DICEN QUE SOY MALO".— (Pel Mex).— Comedia festiva mexicana. Lilia Prado, Luis Aguilar. (Continental).

Próximos Estrenos

"LAS NOCHES DE LUCRECIA BORGIA".— Los cines Central y Oriente estrenarán simultáneamente, el martes, esta cinta distribuida por Filmunión. Presenta esta producción italiana, realizada en tecnicolor, una época de los Borgia, con sus intrigas y pasiones. Belinda Lee, Jacques Serna y Franco Fabrizi, actúan en el reparto protagónico.

"EL LAGO DEL PECADO".— Silvana Pampanini protagoniza el film del epígrafe, que se dará próximamente en el ecrán del Cine Santiago. Junto a la estrella italiana, aparecen en el reparto protagónico, Pedro Armendáriz y Ana Luisa Peluffo.

"EL ULTIMO TREN". La Paramount anuncia como su más próximo estreno en el Rex la película de acción "El último tren", film en tecnicolor en cuyo reparto figuran Kirk Douglas, Anthony Quinn y Carolyn Jones.

"CENIZAS Y DIAMANTES".— En el ecran del King será estrenada próximamente esta cinta distribuida por Monarch Films.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin). — La odalisca número trece. Su único amigo. C[illegible] (San Antonio).— Cuentos de verano.

EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33.— V. y N.: Conquistados por el amor.

MAIPU (Maipú).— Cedra la fatal, Ochocientas leguas por el Amazonas.

MUNICIPAL (San Bernardo). — Traición en el hampa, Totó y la vampiresa.

NACIONAL (Puente Alto).— Juventud rebelde. Los bárbaros invaden la tierra, Pancho López.

PEÑAFLOR (Peñaflor).— Bajo el signo de Roma, Los diablos de Montecasino.

PLAZA (Puente Alto).— Media luna de miel, La última traición.

SANTIAGO (San Bernardo). — La bella durmiente, ¡Whisky si, cohetes no!

PLAZA (Talagante).— Su mejor gatillo, El hombre del Oeste.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 24 páginas —PRECIO: Eº 0,05

LA NACION

SABADO 27 DE AGOSTO DE 1960
SANTIAGO DE CHILE

EL CASO HECTOR DUVAUCHELLE:

LARGO VIAJE HACIA EL EXITO

Por RENATO VALENZUELA

Sólo cuatro años han transcurrido desde la fecha en que el joven comediante chileno Héctor Duvauchelle hizo su debut en Santiago, con la obra de Dino Buzzati, "Un caso interesante", presentada por el Teatro Experimental. Y a través de este corto lapso, el artista —nacido y formado en Concepción— se ha colocado en la primera fila de actores de la capital, pasando a ser, desde hace un mes, la figura del día de la cartelera teatral con su notable interpretación del héroe de la pieza de John Osborne, "Recordando con ira", que presenta en el Petit Rex la Compañía de los Cuatro.

La vida de Héctor Duvauchelle es la de un típico "self made man" del teatro. Una vocación irresistible al arte de las máscaras. Una lucha incesante por abrirse paso. Estudio sin tregua y experimentación de todo orden. Privaciones, sacrificios y un indomable empuje al perfeccionamiento.

La cámara cinematográfica podría narrar, con mayor elocuencia que la pluma periodística, la historia de este triunfador de nuestra escena, porque el caso Duvauchelle tiene contornos de película.

INFANCIA.— Nace en 1932. Y desde los estudios primarios empieza a familiarizarse con las bellas artes, en el calor del hogar. Durante las lluviosas noches del invierno sureño, mientras la madre toca el piano, y el padre y sus hermanos pintan acuarelas, él se sumerge en la lectura, con la que se defiende de su incapacidad para manejar el pincel.

Junto con la estatura, los sueños del niño van creciendo, y el duende del teatro comienza a visitar su imaginación, hasta que un día le sopla la idea de formar un grupo de actores con los compañeros del colegio. Sus tres hermanos, Humberto, Hugo y Renato, son los primeros que se alistan en la fila. Y ese mismo año, en oportunidad de la repartición de premios en el Liceo, el cuadro de actores novatos debuta con una producción del autor chileno Carlos Ulloa Díaz, titulada "Allá en el campo".

EL PRIMER TINGLADO.— Los corteses aplausos de la concurrencia insuflan al grupo nuevos bríos para continuar haciendo teatro. Y luego de buscar infructuosamente una sala, resuelven —a impulsos de la audacia juvenil— solicitar al Cura de Santo Domingo que les alquile el abandonado local que había servido de capilla provisoria mientras el templo parroquial mantuvo cerradas sus puertas, a raíz del terremoto de 1939. El buen sacerdote accede al pedido, y la pléyade de actores quinceañeros levanta allí su tienda, después de haber estipulado singulares condiciones de arrendamiento. La principal, puntualiza que los muchachos podrán utilizar ese recinto como teatro, y sin costo alguno de dinero, pero con el compromiso de formar un coro que cante en las cinco misas que se



HECTOR DUVAUCHELLE

ofician los domingos en la iglesia ya reconstruida. Cabe anotar, de paso, que si el rey Enrique IV dijo que París bien valía una misa, para esta cofradía de artistas pencones cinco misas fueron, también, un bajo precio a cambio de un proscenio permanente.

Cumpliendo su compromiso, los hermanos Duvauchelle se levantan los domingos con el canto del gallo para ir a la parroquia a entonar latines. Y entre misa y misa, bajan del coro y salen al atrio de la iglesia, donde venden a los fieles entradas para la función teatral de la tarde, cuyo precio máximo es de 3 pesos.

NECESIDAD DE ACTRICES.— Así, el grupo de estudiantes-actores ofrece durante tres años, en el local que otrora fuera capilla, comedias festivas y dramas circunscritos al honor, donde sólo participan varones. Hasta que un día, con el legítimo deseo de humanizar sus espectáculos, la directiva solicita al señor Cura la autorización para montar obras con elemento femenino. Y como éste rechaza la petición, no queda más remedio que disolver la compañía.

DE NUEVO EN CAMPAÑA. — Pero los capitanes Duvauchelle no pueden vivir lejos de las trincheras del proscenio, y se alistan, como soldados, en una nueva cruzada teatral que ha organizado Jorge Elliott. Bajo su tutela artística actúan en "La vida es sueño", donde Héctor hace el papel de Segismundo. El drama de Calderón consigue tan decidido éxito, que la Universidad local ofrece a los jóvenes acogerlos en su seno y ayudarlos económicamente a formar el Teatro Experimental de Concepción.

Enseguida, la incipiente agrupación lleva a escena "Crimen en la Catedral", la obra del poeta británico tocayo del director sureño. Y cuando este último quiere presentar, como tercer estreno, la pieza de Giradoux "La guerra de Troya no ocurrirá", los hermanos Duvauchelle juzgan equivocada la elección de la obra, se separan de Elliott y forman un nuevo conjunto de actores, al frente del cual dan a conocer durante un año y medio, en el Teatro de la Universidad, 32 piezas en un acto, escogidas entre las mejores del teatro universal.

LA SALIDA DEL TERRUÑO.— En 1953, en busca de nuevos horizontes, los hermanos resuelven partir a la capital, donde imaginan que sus desvelos artísticos tendrán calurosa acogida. Regalan al Teatro Experimental de Chillán todo el material escénico que poseían, y, sin más bagaje que los indispensables efectos personales, se embarcan en el tren nocturno que ha de llevarlos a la soñada metrópoli.

Una vez en Santiago, comienzan a ofrecer sus servicios artísticos en los teatros, y como en ninguno se les da trabajo, se emplean en la Sección Encomiendas de los Ferrocarriles. La nueva labor es dura y sin contacto alguno con la poesía; pero los esforzados provincianos la sobrellevan con gallardía, y se imponen la obligación de economizar dinero para que sus padres puedan venir, a su vez, a instalarse en la capital, deseo que no tardan en realizar.

AL ACECHO DE UNA OPORTUNIDAD. — Las horas libres de la faena con que se ganan la vida, las dedican al estudio y a mantener contacto con el gremio teatral santiaguino. De esta manera, Humberto se entera un día de que Pedro Orthous busca un actor a quien confiar el papel del Duque de Orsino en "Noche de Reyes". Ofrece una prueba. Es contratado e ingresa al elenco del Teatro Antonio Varas. Pero Héctor sigue un año más como chofer, repartiendo encomiendas a domicilio.

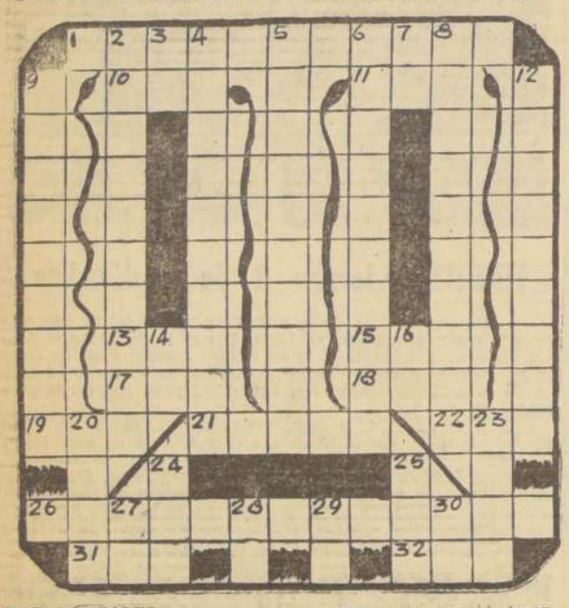
AL EXTRANJERO. — En 1955, utilizando los ahorros acumulados durante los dos años de su trabajo como obrero, Héctor resuelve ir a Europa, aprovechando las facilidades económicas que brinda el Festival de la Juventud que va a realizarse en Varsovia. Aunque la mayoría de los peregrinos al Congreso de Polonia son comunistas, y él nunca lo ha sido, dadas sus firmes ideas católicas, consigue de todos modos hacer el viaje. Pero como los hermanos Duvauchelle no pueden separarse, Humberto, con su esposa, la actriz Orietta Escámez, se une también a la caravana. Y en Varsovia ofrecen 20 representaciones del "Cuento de verano", de Bocaccio, teatralizado por Casona, y otras 11 de "Los caminos de Dios" del chileno Acevedo Hernández. Con el dinero ganado como actores profesionales en esta serie de funciones, permanecen siete meses en Europa, visitando un buen número de países, lo que les permite ver a los más grandes actores del viejo continente.

NUEVO CALVARIO. — Al regresar a Chile, Héctor se encuentra otra vez al margen de la actividad teatral santiaguina. Aunque ha actuado con éxito en Europa, nadie se interesa en confiarle algún papel. Da un examen de admisión en el Teatro de Ensayo, y es rechazado. Sintiéndose abatido, aniquilado y sin esperanza alguna de hacer teatro en la capital, se decide a volver como hijo pródigo a Concepción. Piensa que en la patria chica podrá recuperar su carrera artística junto a los compañeros de sus primeros pasos en las tablas. Y sin revelar a nadie su resolución, coge una maleta y comienza a empacar su ropa, decidido a volver al Sur. En esos momentos suena el teléfono. Eugenio Guzmán, que acaba de regresar de Norteamérica, a donde fue a estudiar dirección teatral, y a quien el Experimental le ha confiado en esos días el montaje de "Un caso interesante", le ofrece el segundo papel de la comedia de Buzzati. Son tan inesperadas la alegría y la sorpresa que le ocasiona esa proposición, que le faltan fuerzas para formular su consentimiento. Aquella noche no logra conciliar el sueño. Y a la mañana siguiente acude, tembloroso, a firmar el contrato.

LAS NUBES SE DESPEJAN. — Al éxito sin regateos que obtiene en esta pieza, se suman, enseguida, los que alcanza en el vodevil de Feydeau "Un sombrero de paja de Italia", en el drama de O'Neill "Largo viaje hacia la noche" y en la producción del chileno Egon Wolff "Discípulos del miedo". Ultimamente, este potrillo de fina sangre de las pistas teatrales chilenas ha comenzado a correr con colores propios, dando elevados dividendos artísticos, como los que ha rendido en "¿Conoce Ud. la Vía Láctea?" y, ahora, en "Recordando con ira", dirigido, en ambas piezas, por el regisseur austriaco Reinhold K. Olszewski.

La dedicación a la causa del teatro y la tenacidad con que Héctor Duvauchelle ha sabido vencer los escollos que amenazaron su carrera, deberían servir de ejemplo, a los jóvenes que desean seguir las mismas aguas, donde él ha remado con fuerzas de galeote.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:
1.— En la filosofía griega, imposibilidad de llegar a la certidumbre.
10.— Río de Suiza que desemboca en el Rhin.
11.— En el gnosticismo, inteligencia eterna emanada de la divinidad suprema.
13.— Yerno de Mahoma, califa de 656 a 661.
15.— Monarca.
17.— 599.
18.— Me trasladaré.
19.— Cualquier cosa atada.
21.— Deseo, congoja, angustia, afán.
22.— Pres. subj. del verbo Ser, 1a. pers., sing.
26.— Dos de las tres direcciones en que se mide la extensión de un cuerpo.
31.— Pedido inalámbrico de socorro en lugares desiertos, como el mar, montañas, etc.
32.— Unidad monetaria japonesa.

VERTICALES:
2.— Que tiene el rostro cubierto con carátula.
3.— Arroba, abrev.
4.— (Cir.) relativo, perteneciente a las llagas y heridas.
5.— Relativo a la liturgia, fem. pl.
6.— remitiría la deuda o injuria.
7.— Punto cardinal.
8.— Establece algo que no existía antes.
9.— General, que sirve para todo.
12.— Encaminada, enterada, asesorada.
14.— 51.
16.— Terminación de verbo.
20.— Ave zancuda indígena de Egipto.
23.— Forman y disponen eras para poner plantas en ellas.
24.— Voz latina que equivale a "dos veces".
25.— Regalo, ofrezco.
27.— Nota musical.
28.— Preposición que unida al gerundio equivale a "luego que, después que,.
29.— Punto cardinal.
30.— Punto cardinal.

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR



Los SABADOS de PEDRO GAJARDO

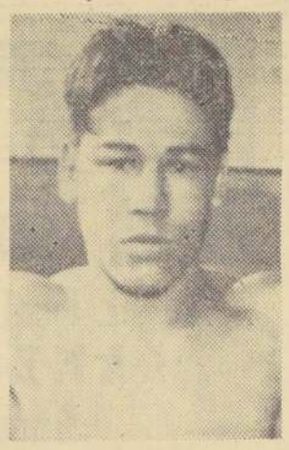


"Tani" Loayza, el púgil chileno más famoso de todos los tiempos

- **En los Estados Unidos superó en popularidad al gran Jack Dempsey**
- **Nunca Chile estuvo más cerca de tener un campeón del mundo**

CON NADIE estuvo más cerca Chile de tener un campeón mundial de boxeo que con Estanislao Loayza Aguilar, el famoso Tani. Ni el transcurso inevitable de los años ha hecho que se olviden sus hazañas, porque antes que él, ni tampoco después que él, nunca hubo un chileno parado en un ring capaz de asombrar al mundo.

De cuna humilde, "rotito" nortino, tuteándose con la rudeza del trabajo, fortalecido por el sol y por la sangre de esos terribles toros negros del Matadero de Iquique, Tani saltó a la vida con aptitudes naturales para el boxeo y para ser todo un campeón. Hombre de vida sana, convencido de que su vigor y sus puños debían llevarlo muy lejos, el fogoso púgil criollo realizó en los rings extranjeros —principalmente en Estados Unidos—, más que en los nacionales, una trayectoria formidable.



UN MANAGER visionario, don Louis Bouey, lo llevó a los Estados Unidos, y por allá, en la meca del boxeo, hizo vibrar a los fanáticos del Madison Square Garden, electrizándolos con su fiereza, con su energía indomable. Tani salía pegando desde el primer tañido de la campana, incesantemente. Pegando y recibiendo, pero lo ponía a salvo su contextura envidiable, su coraje de sufrido roto chileno.

Tani Loayza —dueño de una de las páginas más brillantes del deporte chileno— sostuvo 43 peleas en sus dos primeras campañas en la tierra del dólar. Noqueó en 24 de ellas, 16 ganó por puntos y empató en dos oportunidades. Además, y esto es lo grande, una sola derrota. ¡Una sola!

En esa derrota, histórica para nosotros, fue cuando debió obtener el título de campeón del mundo de los pesos livianos. Los hechos hay que recordarlos, porque así adquieren mayor fuerza y de nuevo dan deseos de gritarle: ¡Qué bien, Tani!

—::::—

LA HISTORIA fue así. Una historia de mala suerte, un choque con lo imprevisto. Eso fue todo.

Benny Leonard abandonó el ring y se llevó la corona de campeón del mundo de los pesos livianos. Había que buscarle un sucesor. Por esos años eran muchos y muy buenos los postulantes, tanto norteamericanos como extranjeros. Entonces los promotores, para darle mayor brillo al asunto y también para especular mejor, decidieron hacer dos eliminatorias, precisamente entre norteamericanos y extranjeros. Jimmy Goodrich ganó la de los norteamericanos, aunque sin convencer a nadie. El Tani la otra, barriendo con cuanto rival se le presentó en el ring, entre ellos All Simons, Aramis del Pino, Peter Harthley, Lou Palusso, Tommy White, Cirilín Olano, Kid Henry, Lalo Domínguez e Hilario Martínez.

Era tanta la distancia, la diferencia de capacidades que había entre los dos finalistas, Goodrich y Loayza, que la prensa de Estados Unidos fue unánime en una sola cosa y lo dijo: "Por primera vez en la historia del boxeo un sudamericano será campeón del mundo". Es que no había por qué dudar. No había razones que hicieran titubear siquiera. Las apuestas también acusaban una desproporción enorme, por cierto que en favor del nuestro.

Fue triste el final de ese combate. Triste para nosotros, los chilenos, para los que acá nos quedamos esperando anhelantes el victorioso cable. Error de errores. Pusieron de referee a un ex boxeador de peso pesado, Gumboat Smith, de 90 kilos. Al separarlos de un clinch, Smith pisó al Tani el pie derecho y lo empujó violentamente hacia atrás. Le quebró el peroné, casual todo lo que se quiera, pero se lo quebró y lo inutilizó. Con un dolor horrible, el chileno mantuvo hasta el último sus esperanzas. Como fiera herida, saltando en un pie, pero con la furia que proviene de la injusticia y de la mala suerte, de la evidencia que se le iba un título que debía ser solamente suyo, el bravo nortino cayó cinco veces en el primer round, pero no se entregó. Su espíritu indómito y el recuerdo de su Chile querido lo obligaban a seguir. La segunda vuelta fue igual. Tani se afirmaba en las cuerdas y quería iniciar sus clásicas embestidas, pero en tanto el árbitro los separaba, el chileno se iba a la lona. En un pie no se podía. Era inútil. Cuando el referee suspendió el match —porque ya no había nada que hacer—, Tani Loayza vio correr por sus mejillas de hombre las lágrimas más amargas de toda su vida.

Así perdimos un título mundial. Nunca estuvimos más cerca.

—::::—

EMPEZO DE NUEVO, después de seis meses de cama, su tercera campaña en los rings de Estados Unidos. Hizo con el griego Phil Mac Graw una de las peleas más encarnizadas y emocionantes que se recuerden en la historia del boxeo mundial. Se enfrentaron tres veces. Dos ganó el chileno por puntos y en la otra empataron. En uno de estos fieros combates, en el sexto round, estando en un rincón, el griego elevó al chileno de un golpe y lo sacó fuera del ring por entre las cuerdas. Una bofetada formidable. Cuando volvió, Tani estaba tan mal que cayó de rodillas y el referee le contó hasta seis. Fue entonces cuando, ante el asombro de los fanáticos, el bravo nortino reaccionó y castigó sin piedad a su rival. Nadie quedó sentado en el famoso Madison Square Garden. El que había era un solo grito de admiración. Una ovación de varios minutos recibió Loayza cuando se le proclamó vencedor. Los dos hombres estaban de pie en el centro del ring, pero a poco más y ambos se iban a la lona. Estaban totalmente rendidos. Una pelea sensacional. Veamos lo que dijeron algunos titulares de la época. Del "New York World": "Fue la batalla del siglo"; del "The Morning Telegraph": "Loayza y Mac Graw dieron al público la sensación de una tormenta"; del "New York Evening Journal": "Los aplausos amenazaron con levantar el techo"; del "The New York Times": "Esta pelea toma un lugar preferente entre los clásicos del ring".

Después de su tercer match con Tani, Mac Graw tuvo que ser recluido en una casa de orates. El chileno anda por ahí, por las calles de nuestro Santiago de hoy, perfectamente bien, lúcido, con la voz un poco ronca y nada más. Trabaja en una bomba de bencina y está conforme con su vida, con lo hecho y con lo que es. Sonriendo siempre, amable con todo el mundo, sencillo y modesto, pero orgulloso de un pasado que sirve de ejemplo a la generación actual.

Tani Loayza, la más grande figura del boxeo chileno de todos los tiempos, ganó en Estados Unidos un concurso para elegir el púgil más popular del gran país del norte. Superó nada menos que al propio Jack Dempsey, cosa que nunca pudo hacer nadie.

—::::—

LA SIN PAR campaña de Loayza —tío del actual boxeador profesional Humberto Loayza— no pudo coincidir con la de otro famoso boxeador chileno, el noqueador Luis Vicentini. Ambos triunfaron en el extranjero, pero por caminos distintos. Tani tenía su coraje, sus embestidas formidables y un gancho de izquierda sencillamente demoledor. El arma de Vicentini, en cambio, era un derechazo, que cuando llegaba bien no había más que hacer. Otra vez hablaremos de él. Lo merece. El hijo de Vicentini se llama Luis también; es hoy un cotizado locutor y relator deportivo. El del Tani jugó al fútbol y fue un buen centrodelantero. Ambos se educaron en el Internado Nacional "Barros Arana" y nunca, a ninguno, les gustó el boxeo.

Después de publicaciones y polémicas interminables, se consiguió hacer una pelea entre estos dos astros del boxeo nacional. Se levantó un ring en los viejos Campos de Sports de Ñuñoa —que quedaba en el camino al moderno Estadio Nacional de hoy—, ante 12 mil personas, público jamás visto antes. El espectáculo conmovió a nuestros fanáticos. Ganó Tani, pero ya no era gracia, porque Vicentini había perdido muchas de sus mejores aptitudes y empezaba el camino del ocaso, aparte de que llevaba una vida privada que no era la más conveniente a un boxeador profesional. Ni Tani ni Vicentini eran los mismos astros de antaño. Ahora podría decirse que, en pleno apogeo, nunca se supo quién era superior.

—::::—

PASARON LOS AÑOS y Tani quiso volver al ring, estando ya en Chile. Asistimos ilusionados al Teatro Caupolicán. Quisimos soñar un poco y ver algo de lo grande que había sido. En el gimnasio estaba bien, mostrando bastante de lo que fue. Pero en el ring y ya peleando, era otra cosa. Claro que sí. Claro que fue otra cosa. Algo triste. Noche negra. El viejo Tani ya no tenía el físico ni el organismo que lo llevaron a la fama. No podía ser. Cayó derrumbado, aniquilado, por un rival sin otra arma que su juventud. Era el negro Torregrosa. Y para vencer al Tani de esa noche, bastaba sólo juventud. Fue un espectáculo amargo, por el pasado de Loayza y por lo mucho que lo quisimos todos los chilenos. El invencible muchacho del norte, el bravo mocetón que bebía la sangre de los toros negros del Matadero de Iquique, no era más que un recuerdo, un emocionado recuerdo del gran Tani que asombró a los fanáticos de los Estados Unidos. Del gran Tani, cuyo retrato está en la galería del famoso Madison Square Garden, de Nueva York. Una galería destinada nada más que a los campeones y a las más brillantes figuras del boxeo mundial. Ahí está nuestro Tani.

Así Atendemos al Público

Señalización de paraderos de buses está completando la ETCE

En 8 ó 10 días más pondrá fin a esta labor

Los señores G. Cano, Jaime Rodríguez y Manuel Arenas, hicieron notar, en carta que publicamos hace días, la falta de señalización de los paraderos de los buses de la ETCE, que cubren el servicio de locomoción colectiva de la Avenida Independencia, frente a los N.os 3389 y 3501.

Al respecto, nos dirigimos al Sr. Véliz, uno de los funcionarios de la Sección Tráfico de la Empresa de Transportes Colectivos, quien nos dio los siguientes detalles:

"El público ha podido observar que nuestra empresa está instalando los postes de señalización de los paraderos de los buses, en todas las avenidas y calles que son cubiertas por el servicio. Este trabajo se ha cumplido en muchos recorridos, restando, actualmente, menos de la mitad de las líneas. Estimamos que se completará la instalación en 8 ó 10 días más, pues se han dado instrucciones de acelerar la labor.

"En nuestro afán de prestar cada vez un mejor servicio al público, los postes de señalización de los paraderos tendrán, en su parte superior, un disco donde se indicará los N.os de las líneas, lo cual servirá para orientar a los pasajeros y evitar su inútil espera en paraderos que no les corresponde. También, para impedir que se estacionen frente a los postes señalizadores, otros vehículos que no sean de la locomoción colectiva, que siempre están provocando congestiones que dificultan y demoran el tráfico de los buses."

En ocho o diez días más quedarán instalados, por parte de la ETCE, los postes que indicarán los paraderos de los buses que atienden el servicio de locomoción colectiva. Ya han sido colocados en más de la mitad de los recorridos. El trabajo en las demás líneas, se encuentra en sus fases finales.

SEÑALIZACION FALTA EN PARADEROS

Somos vecinos del sector norte de Independencia y La Palmilla, que estamos padeciendo desde hace tiempo, por los peligros y molestias que recibimos en el momento de tomar ubicación en los buses de la ETCE. Frente a los números 3389 y 3501 de la Avenida Independencia, están establecidos sendos paraderos, pero que no cuentan con la señalización correspondiente. Por este motivo, no hay día y hora donde se encuentren estacionados toda clase de vehículos, que no permiten que uno se suba o baje con comodidad desde los buses. En cualquier momento, se va a producir una situación grave, siempre que la ETCE, no la prevenga haciendo colocar los postes de señalización

Cartas al Director

Proyectan dos en vez de tres películas

"Se trata que algunos teatros ponen sendos avisos en los diarios anunciando tres películas que pasarán los días domingos. La gente, atraída por ver esas películas, va a ese teatro y cuando está adentro y espera la tercera película se encuentra con que son sólo dos.

Esto me pasó este domingo 21. Fui al Teatro Mónaco, que anunciaba tres películas, pero solamente proyectaron dos.

"¿No hay inspectores que controlen esto y que también no permitan que vendan entradas cuando no hay asientos?

"Creo que los días domingos es cuando se deben controlar más a los teatros porque es el día que acude más gente.

"Acompaño el talón de las entradas, correspondiente a la función del domingo 21 de agosto de 1960".

Un espectador

Que se cierre sitio eriazo

Que sirva la presente para hacer notar un hecho que se registra en Valparaíso. Es el siguiente: En el Cerro Bellavista, calle Santa Margarita esquina de P. Acosta, existe un sitio eriazo donde algunos vecinos del citado sector, lo han tomado como depósito de basuras, que produce malos olores, que nadie puede soportar. Además, en el espacio que aún no es copado por el basural, un grupo de muchachos se divierte a toda hora del día, y hasta en la noche, practicando toda clase de deportes, el fútbol principalmente, alternándolos con un bullicio y zalagarda que intranquila a los vecinos.

Es de esperar que los inspectores municipales, se acerquen al lugar y procedan a tomar las medidas que se precisan para poner coto a esta anomalía. O bien, que obliguen al propietario del terreno a instalar murallas que lo circunden, evitando así el feo espectáculo que soportamos. **Luis Pellicare Z., carnet 30236, Valparaíso**

Garage se ha instalado en plena calle

El caso a que me voy a referir, se registra en la calle Valenzuela Puelma, de la comuna de San Miguel. Se trata de una calle que apenas alcanza a una cuadra, angosta y sin pavimentar. En ella, y en condiciones mínimas, ha sentado sus reales el empresario de los microbuses que hacen el recorrido entre Santiago y Aculeo, instalando una especie de garaje y sus dependencias, que son utilizadas en el arreglo y reparaciones de toda clase de vehículos motorizados: buses, microbuses, camiones, camionetas, etc. Si esta verdadera industria funcionara en galpones interiores o en un local apropiado, nadie podría decir nada, pero es el caso que sus actividades las desarrolla en plena calle, y en la acera, dificultando el paso de los vecinos y molestando con el constante ruido de bocinas, motores, etc. Algunas veces hemos podido contar hasta 8 vehículos estacionados a lo largo de la cuadra, en tanto que en la acera, hay que estar haciendo equilibrio para no resbalar en las pozas de aceite.

Es de rogar a las autoridades edilicias que comprueben esta denuncia, exigiendo luego al empresario que traslade su industria a otro sector que no sea residencial. Ojalá hacerlo pronto una visita. Por los vecinos: **Santiago Rebolledo L., carnet 3726, San Miguel.**

Rompen las ampolletas

Hace varios años que resido en la calle que lleva el nombre de un gran periodista: Carlos Toribio Robinet. En la primera cuadra, cercana a la calle Corregimiento, la Compañía de Electricidad se da el trabajo de cambiar constantemente, varias veces al mes o semanalmente, las ampolletas del alumbrado público, debido a que algunas personas de mal vivir, por medio de los orificios que tienen los postes, se las sustraen apenas se inicia el encendido.

La falta de luz provoca una serie de inconvenientes a los vecinos, casi todos obreros, que deben caminar a tientas para evitar las caídas a su paso por la acera y más, que no se ven por la oscuridad que las envuelve.

Bueno sería, para evitar que sigan ocurriendo estas anormalidades, que el gerente del Retén de Carabineros de Villa Moderna, se diera una vueltecita por la calle antes mencionada. Su sola presencia alejaría a las malas personas, que se afanan en molestar a los vecinos. Leo **Ramírez Rojas, carnet 1000, Santiago.**

Estacionamiento mal ubicado

¿Quién autorizó el estacionamiento de coches en el Parque Forestal? El público ciudadano que vio asombrado la destrucción de la Alameda para dar paso al "progreso mecánico", que atenta contra la estética, ahora contempla abrumado la iniciación de otro atentado, como es el de disponer la parcelación a pleno teo de la ribera sur del Mapocho, para el estacionamiento de automóviles.

Ya está bueno con lo que sucedió en la Alameda, donde hubo árboles que se cortaron de raíz para ampliarla y poder dar espacio para la circulación de los cobes de mucha gente que nada tiene que hacer en el centro. Ahora, no debe seguir con el Parque Forestal, que es uno de los lugares más agradables de nuestra ciudad, donde se van quedando. Arrancar con árboles o prados, es reducir terreno de descanso, disminución y bienestar a los vecinos de este Gran Santiago. Si va a ser cosa que el Progreso vaya a ser cosa que el Progreso tal se convierta, a cortos plazo, en un simple recuerdo.

Juan R Camposano, Barrio Recoleta.

TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs



RAMONA — POR JORGE PALACIO



EDICION ESPECIAL

LA NACION

AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE, SABADO 27 DE AGOSTO DE 1960 — PRECIO: E° 0.05 — N.o 15.606

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

BIBLIOTECA NACIONAL



Efectiva tarea de la CORVI en la zona devastada:

VIVIENDAS DESTRUIDAS SERAN REPUESTAS SIN DETENER EL PROGRAMA HABITACIONAL

Los sismos afectaron a más de 22 mil viviendas.— En el terreno mismo, el Vicepresidente Ejecutivo, arquitecto Ernesto Pinto, delineó nuevos planes que aconseja la magnitud del desastre.— Remodelación de ciudades.— El programa piloto se aplicará en Chillán, Concepción, Los Angeles y Puerto Montt.— Pabellones de emergencia se transformarán más adelante en tres mil viviendas definitivas

La catástrofe del sur puso en evidencia la importancia de los vastos programas que se ha trazado la Corporación de la Vivienda y, fundamentalmente, el rol que estaba destinada a desempeñar ante un desastre de esa magnitud, que afectó a más de 22 mil habitaciones.

El Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Vivienda, señor Ernesto Pinto Lagarrigue, dió a conocer en una conferencia de prensa la labor realizada y los programas y proyectos que desarrollará la institución para atender el problema domiciliario en la zona devastada.

Hizo una precisa diferenciación de las medidas de urgencia adoptadas para socorrer a los damnificados, mediante la construcción de pabellones provisorios y de los planes definitivos destinados a reponer las pérdidas registradas en las zonas urbanas.



ASI ES LA AUTOCONSTRUCCION.— La autoconstrucción, ya es un sistema definitivamente incorporado a nuestras prácticas de edificación. No solamente es un cobijo, sino que tiene un profundo contenido social y humano. En el grabado, María Herraz, de 14 años y su hermana Gloria, de 12, ayudan a construir su hogar en la Población "La Palma", de Santiago.

EN EL TERRENO

Interpretando la política práctica del Gobierno, en orden a encarar los problemas en el terreno mismo, el vicepresidente de la CORVI, encabezando una comisión de consejeros de esta entidad, permaneció en Chiloé cuatro días, por encargo expreso del



ERNESTO PINTO

Presidente de la República, a fin de observar personalmente los efectos de las más altas mareas del mes y establecer, en conformidad a sus efectos, la planificación de la ayuda habitacional.

Para atender las necesidades de la población, se dispusieron las siguientes medidas: 1) Adquisición de terrenos para lotear sitios y venderlos a los damnificados en plazos suficientes para que el dividendo no resulte superior a 3 escudos mensuales. Los damnificados trasladarán a esos lugares sus propias viviendas o levantarán otras mediante el auxilio económico y técnico de la CORVI; 2) Otorgamiento de préstamos de reconstrucción para reponer los materiales necesarios y pago de salarios. Para acogerse a estas franquicias, los beneficiados deben presentar sus solicitudes antes del 30 del presente mes; 3) Orientar hacia las localidades de Chiloé la donación de planchas de cubierta y clavos hecha a Chile por la Cruz Roja norteamericana y los materiales totales necesarios para la autoconstrucción de viviendas, también donados por ese organismo. Estos materiales alcanzan para 360 nuevas viviendas y su costo se calcula entre 500 y 600 mil escudos. Se construirán en los loteos de la CORVI. Gran parte de las operaciones de compra de terrenos se encuentra ya terminada, y en algunos casos los propietarios han aceptado la ocupación de sus predios antes de finalizarlas, lo que permitió a la Corporación dar comienzo de inmediato a los loteos.

DETENIDA INSPECCION DE LA ZONA

De regreso, el señor Pinto Lagarrigue recorrió Puerto Montt y alrededores; Puerto Varas, Llanquihue, Frutillar, Casma, Río Negro, Osorno y Valdivia inspeccionando las poblaciones construidas por la CORVI y la marcha de los trabajos en aquellas otras que fueron iniciadas hace tiempo.

En la sufrida zona de Valdivia se interesó por imponerse de las condiciones habitacionales de los pueblos ubicados en las márgenes del río San Pedro, y que sufrieron los efectos de la inundación. En Los Lagos se construirá una población para reemplazar a las 55 viviendas que se llevó el aluvión, y en Antilhue serán construidas 34 casas en terrenos habilitados por la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

DE LA EMERGENCIA A LO DEFINITIVO

Reveló el señor Pinto Lagarrigue, al hacer un análisis general del problema del sur, que los 1.800 pabellones de emergencia, construidos por la Corporación de la Vivienda, se transformarán más adelante en más de tres mil viviendas definitivas.

Recalcó, en relación con estas viviendas, los programas preparados y que en forma gradual, pero en plazos cortos, irán absorbiendo el déficit habitacional producido por la catástrofe. Su aplicación no afectará en lo más mínimo el desarrollo de los planes normales, destinados a saldar el déficit de vivienda que afectaba a las provincias comprendidas entre Ñuble y Chiloé desde antes del 22 de mayo.

REMODELACION URBANA

Otro aspecto de la amplia planificación de la CORVI, que destacó el vicepresidente Ejecutivo de la institución, es el relativo a la remodelación de ciudades.

Dijo que tal remodelación, en el aspecto urbano, se consulta para Chillán, Concepción, Los Angeles, Angol, Temuco, Valdivia y Puerto Montt. Este sistema permitirá el mejor aprovechamiento de la superficie edificada. Se construirá en altura y ya se hicieron las sugerencias correspondientes a las Municipalidades para que no autoricen las construcciones bajas. Puntualizó que de este modo, las viviendas de tipo antiguo, de una sola planta, con gran amplitud, serán reemplazadas por edificios de departamentos de varios pisos, lo que se traducirá en una reducción de los problemas de urbanización, extensión de líneas eléctricas, etc.

El plan piloto se aplicará en cien manzanas, tomadas en total, de Chillán, Concepción, Los Angeles y Puerto Montt, ciudades con las que se iniciará la proyectada remodelación.

San Gregorio, piedra angular de la anhelada meta: la casa propia

Hoy es una progresista ciudadela, con cuatro mil felices familias.

El 6 de mayo de 1959 se inició una etapa histórica en la vida nacional: la llamada "Operación San Gregorio", que constituyó el primer paso positivo dado en el país para acometer la solución integral del problema de la vivienda, mediante la eliminación de las sórdidas poblaciones "callampas".

Han transcurrido 15 meses de aquella histórica jornada, que llevó un despertar de rehabilitación para miles de familias hacinadas junto al Zanjón de la Aguada, y a las cuales el Estado proporcionó un hogar limpio, acogedor y propio en el fundo "SanGregorio", hoy transformado en una febril ciudadela, que registra un creciente progreso, en un clima cordial, de unidad y de mutua comprensión.

Pero no bastaba con darles casa a tantos hombres, mujeres y niños. Era fundamental iniciar de inmediato una acción para adaptar a los ex habitantes de los rancheríos de la Aguada, del Mapocho y de los caminos y sitios eriazos, a una superación constante de sus hábitos de vida.

TAREA MANCOMUNADA

Organismos fiscales, municipales e instituciones de acción privada, realizan esta acción, en conjunto. Un comité coordinador centraliza y encauza las iniciativas y aportes de la Corporación de la Vivienda, Servicio Nacional de Salud, Municipalidad de La Granja, Asociación Cristiana Femenina, profesores de la Escuela de la Población; Hogar de Cristo, Cáritas, Sociedad de Fomento Fabril y agrupaciones vecinales, en todo lo relativo al progreso y bienestar de las familiares.

Los pobladores no sólo prestan su colaboración a tales propósitos, sino que, en muchos casos, se adelantan a ofrecer iniciativas propias para facilitar su cometido, así como se ha alcanzado un adelanto efectivo de un provechoso conglomerado a la implantación de normas de convivencia inspiradas en espíritu de trabajo y de esfuerzo común, de normas morales y de eficaz adaptación al medio social, es importante considerar que, en sus comienzos, la población San Gregorio planteó espinudos problemas derivados de la tendencia de muchos de sus habitantes a reproducir el ambiente de las poblaciones "callampas", de donde provenían.

BOMBEROS, DEFENSA CIVIL Y TALLERES

Recientemente, los pobladores inauguraron su propia Compañía de Bomberos, que en sus primeros registros ya cuenta con la presencia de cuarenta modestos voluntarios, todos ellos pobladores. Esta naciente Compañía dispone de materiales de primera calidad y próximamente recibirá un moderno carro-bomba. También se organizó un Cuerpo de Defensa Civil, Brigadas de Boy Scouts y otros organismos de servicio común.

Dirigidos por el Cuerpo de Asistentes Sociales de la Corporación de la Vivienda, se organizan también talleres de la autoconstrucción de muebles, que los pobladores producen en alhajar sus domicilios. Los materiales están siendo facilitados, en liberales créditos, por Cáritas-Chile.

LABOR CULTURAL

Es interesante, asimismo, destacar que la labor de promoción cultural tendrá luego otra materialización del programa en marcha, cuando los profesores de la escuela y las Asistentes Sociales inicien la publicación de una revista destinada a los pobladores. Los mismos pobladores serán colaboradores de esta revista.

Finalmente, las mujeres organizadas en Centros de Madres, reciben permanente instrucción sobre saneamiento ambiental, costura, atención de los niños, cocina, etc. No se descuida tampoco el esparcimiento de los pobladores. Dos veces por semana se exhiben películas en el local de la escuela.

NUEVA POBLACION SERA CONSTRUIDA EN LA COMUNA DE QUINTA NORMAL

Serán erradicadas las familias de "Nueva Matucana" y de un lúgubre conventillo

En la populosa comuna de Quinta Normal, como en toda la extensa periferia santiaguina, el problema de la vivienda había alcanzado dimensiones pavorosas antes de iniciarse el Plan Habitacional delineado por el actual Gobierno a través de la CORVI.

El plan, integral en su esencia, no podía excluir un caso de tal importancia urbanística y demográfica. Allí existían aún poblaciones "callampas", algunas de las cuales, como "Nueva Matucana" constituyen un constante peligro para la salud y la seguridad pública.

En la Avenida Ecuador existe un conventillo declarado insalubre por las autoridades sanitarias, donde 30 familias habitan en condiciones subhumanas, carentes de los más elementales servicios públicos. Niños y adultos conviven en construcciones improvisadas, casi al aire libre y cercadas por el barro y los desperdicios.

El vicepresidente ejecutivo de la Corporación de la Vivienda, arquitecto, señor Ernesto Pinto Lagarrigue, anunció a la Alcaldesa de Quinta Normal, señorita Berta Fuentes, el propósito resuelto de ese organismo de erradicar a esas familias trasladándolas a La Reina.

Por otra parte, la Corporación inició ya la construcción de una nueva población en ese barrio, en calle La Reina, con capacidad para 270 casas, locales comerciales, la población "Las Mercedes" permitirá aliviar en parte el fuerte déficit habitacional de ese sector.

Según cálculos técnicos, las obras quedarán terminadas en un plazo máximo de ocho meses.



LA ALEGRIA DE LA CASA PROPIA.— Esta es una familia feliz. Un modesto obrero metalúrgico que vivía con su familia en la sórdida población "callampa" del Zanjón de la Aguada, es ahora, en San Gregorio, el propietario de una hermosa y bien plantada casa huerta. Esta fotografía fue captada meses después de su traslado. La alegría de la casa propia está reflejada en sus rostros. Todos, ella, él, y los niños, trabajando para hacer de esta nueva casa, de esta verdadera casa, un lugar cada vez más acogedor.

De Norte a Sur se edifica en forma planificada y con ritmo creciente

El programa trienal, que consulta 45.000 viviendas, comenzó el 1.o de enero de 1959.— Las inversiones aumentan mes a mes.— Casas, locales comerciales, oficinas del Servicio de Seguro Social y mercados

Las cifras que registra la estadística son elocuentes para mostrar la gigantesca tarea que está cumpliendo en todo el país la Corporación de la Vivienda.

El plan trienal, que comprende la construcción de 45 mil viviendas, se inició el 1.o de enero de 1959, y hasta el 30 de junio del presente año se habían aprobado 41 propuestas, con un total de 7.348 viviendas, 129 locales comerciales, 7 oficinas del Servicio de Seguro Social, 3 hogares sociales y un mercado.

La superficie cuadrada edificada alcanza a 370.339,23 metros cuadrados. Y las inversiones totalizan E° 16.477.336,03. El valor medio del metro cuadrado se calcula en 39 escudos.

Del 1.o de enero al 30 de junio de 1960 se aprobaron cinco propuestas para urbanización, que comprenden aceras de pastelones, urbanización propiamente tal, alcantarillado de aguas lluvias y empalmes domiciliarios. El total en escudos alcanza a E° 225.144;07.

Iniciando el segundo semestre del presente año, la CORVI había aprobado, hasta el 31 de julio último, otras dos propuestas para construcción de viviendas, locales y mercados, con una inversión de 743.279,96 escudos.

El plan trienal, iniciado en 1959, abarcó asimismo, y en forma intensa, la zona norte.

En efecto, desde Arica a Valparaíso la edificación al 31 de julio de 1960 señala las siguientes cifras:

Arica, 1.125 viviendas; Iquique, 260; Antofagasta, 1.249; Tocopilla, 100; Calama, 202; Caldera, 50; Copiapó, 80; Chañaral, 68; Vallenar, 72; Coquimbo, 97; La Serena, 408; Vicuña, 50; Combarbalá, 31; Ovalle, 514; Illapel y Salamanca, 150; Los Vilos, 30; Los Molles, 20; La Ligua, 50; San Felipe, 100; Los Andes, 55; La Calera, 40; Llay Llay, 50; Quillota, 1.088; Villa Alemana, 120; Viña del Mar, 677, y Valparaíso, 1.820.

Estas cifras corresponden solamente a las viviendas contratadas, a las que hay que agregar las numerosas construcciones en estudio, en propuestas o por estudiarse.

En la zona central la tarea de la CORVI anota registros que testifican la labor cumplida en ritmo acelerado. En Santiago se registran 29.047 viviendas. En Maipú, 70; Talagante, 100; Melipilla, 86; San Antonio, 1.000; Puente Alto, 600; Buin, 72; Paine, 50; Rancagua, 1.852; Rengo, 54; San Fernando, 12, y Santa Cruz, 50 viviendas.

AUMENTO EN LA CONSTRUCCION

De los cuadros estadísticos correspondientes al mes de julio se desprende que la Corporación de la Vivienda tiene en construcción en la zona central obras que representan una inversión total de E° 14.756.214,57.

En el mismo mes, en la zona norte, anota inversiones ascendentes a E° 7.863.014,96, lo que traduce un aumento de más de un millón de escudos en relación con el mes anterior.

En el sur, hasta julio, la CORVI tenía obras en construcción por un total ascendente a E° 19.840.678,03. Esta cifra señala un aumento de dos millones de escudos en relación con el mes anterior.

14.141 CASAS NUEVAS SE CONSTRUIRAN EN SANTIAGO

En propuestas o estudios se encuentran las solicitudes para construir 11.223 casas más.

En conformidad con los planes que se ha trazado la Corporación de la Vivienda, esta institución construirá 14.141 nuevas casas en Santiago y sus comunas para aliviar el problema de la falta de habitaciones.

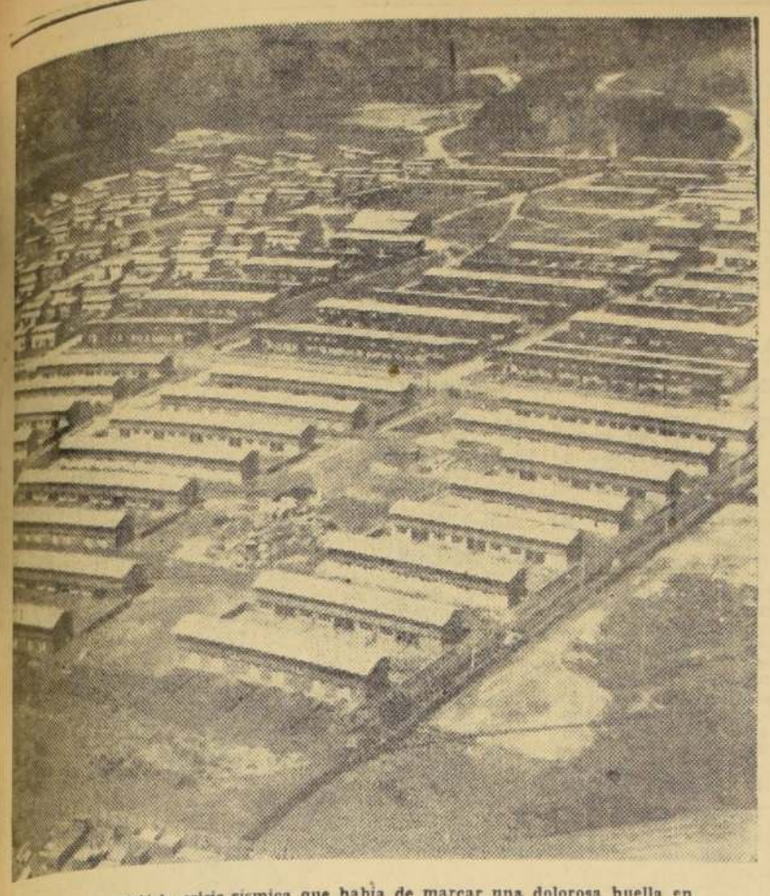
El programa está distribuido en la siguiente forma:

52 viviendas para la Población "5 de Abril", 648 para la población "San Joaquín Poniente II", 860 para "San Joaquín Poniente III", 4.823 para la Población "Cardenal Caro C. D. E.", 1.012 para la Población "Cardenal Caro B", 609 para la Población "Cardenal Caro 1 y A 2", 229 para la Población "Cardenal Caro A 3", 270 para la Población "El Pinar', sección V. Mackenna; 400 para la Población "El Pinar Central", 180 para la Población "Clara Estrella Panamericana", 1.417 para la Población "Clara Estrella", 16 para la Población "La Pintana", 417 para la Población "San Miguel II", 412 para la Población "San Miguel I", 1.140 para la Población "Presidente Ríos" II C, 1.244 para la Población "San Gregorio I", 2.391 para la Población "San Gregorio II", 36 para la Población "San Gregorio", 120 para la Población "Vicuña Mackenna Sur I", 362 para la Población "Germán Riesco II", 370 para la población "Las Mercedes".

En propuestas o estudios se encuentran las solicitudes para construir 476 viviendas en la Población "Presidente Ríos III B", 3.969 en la Población "Santa Adriana" 480 para la Población "San Gregorio", sector Santa Rosa; 280 para la Población "Vicuña Mackenna Sur II", 2.714 para la Población "Santa Rosa I", 304 para la Población "Santa Rosa II" y 3.000 para la Población "Dr. Exequiel González".

Por estudiar se encuentran solicitudes para construir 583 habitaciones más en otras poblaciones.

ABALOS Y GONZALEZ LTDA
Ingenieros civiles
AGUSTINAS 1350 OF.706.
Caminos
Pavimentación
Construcción
Obras
Públicas
en
General



En Concepción se inició la crisis sísmica que había de marcar una dolorosa huella en el sur de Chile. Pese a la violencia de los terremotos, sin embargo, las construcciones de la Corporación de la Vivienda resistieron en forma notable. El grabado, muestra la Población "Las Higueras", que forma parte del plan ordinario de la CORVI en esa zona.

Frente a una tarea gigantesca

Por RUBEN CORVALAN

Las grandes catástrofes son, para los pueblos, como un desafío a su propio destino.

De una Europa destruida por la guerra ha renacido una nueva Europa, más vigorosa y pujante que nunca.

De un Chile azotado, en el 20% de su territorio, y en el 33% de su población, por uno de los más gigantescos movimientos sísmicos que jamás se hayan observado en el mundo, desde las épocas prehumanas del período glacial, deberá surgir pujante un Chile nuevo, con un Sur reconstruido y remodelado sobre la base de los nuevos conceptos de una planificación racional, en la que no se buscará ya sólo reponer lo destruido, sino crear una nueva estructura urbana y rural más de acuerdo con las exigencias siempre imperiosas de un constante proceso de desarrollo económico.

Tras la destrucción está la meta de la reconstrucción, pero tras ésta, la de elevar substancialmente la capacidad productora de la zona devastada y, en consecuencia, los niveles de vida de los 2.380.000 personas que pueblan el territorio desde Ñuble a Chiloé..

Las pérdidas son cuantiosas, pero el espíritu de sacrificio, solidaridad y progreso de nuestra generación, permitirá no sólo hacer frente a ellas en un lapso prudente, sino dar un paso más allá, gracias a la ayuda desinteresada y generosa de las naciones hermanas y los grandes organismos internacionales del crédito, cuyos recursos, unidos a los nuestros, operarán ese milagro..

La reconstrucción deberá configurar uno de los procesos de reactividad económica nacional más trascedentes que jamás haya vivido el país.

Se han destruido en la zona 58.682 viviendas. Otras 116.737 necesitan reparaciones. Sólo en estos dos rubros hay pérdidas materiales por valor de 221,7 millones de escudos, pero también hay un objetivo preciso: el de construir casas nuevas, mejores que las antiguas, asísmicas, y todo ello envuelve más trabajo, más creación de riqueza, más actividad económica.

Pero no sólo hay que construir decenas de miles de viviendas. La reconstrucción material alcanza proporciones mucho mayores, cuyas cifras mínimas —determinadas por el valor de reposición de los edificios destruidos o dañados— son, en ningún caso, inferiores a las siguientes:

:: 11,6 millones de escudos en edificios públicos;
:: 1,8 millones en edificios municipales;
:: 9,1 millones en establecimientos hospitalarios;
:: 23,8 millones en locales escolares y universitarios;
:: 3 millones en edificios para instituciones de crédito;
:: 8 millones en establecimientos comerciales, cines, hoteles, restaurantes, cafés, residenciales y otros sitios de esparcimiento;
:: 30,1 millones en bodegas, galpones, establos y otras construcciones agrícolas (hay que construir 20.429 y reparar otras 20.490);
:: 1,1 millones en silos y otras instalaciones agrarias (hay que construir 231 silos, y 980 instalaciones destruidas y reparar por lo menos otros 205 silos y 360 instalaciones más);
:: 13,4 millones en edificios industriales, y
:: 10 millones en edificios para iglesias, seminarios, casas religiosas, oficinas de profesionales, pequeñas industrias, etc.

Todo eso involucra el desarrollo de una actividad sin precedentes.

Y contamos con los elementos para dinamizar esas actividades.

Tenemos maderas en abundancia, aserrada, prensada, impregnada... Tenemos estructuras de acero; planchas de zinc, pizarreño, fonolitas y otros elementos para techar; tenemos cemento... es decir, poseemos todo lo que se necesita para iniciar una reconstrucción en gran escala, incluyendo una obra de mano de obra abundante y capacitada...

Ya podrá pensarse en lo que significara para la economía de la región sur, para la economía del país, y en particular para esas industrias, el proceso de la reconstrucción.

Pero eso no es todo. Hay mucho más que hacer.

Las pérdidas de menaje de casa, vajillería, utensilios de cocinas, etc., que será necesario reponer sólo en las viviendas, sobrepasan los 19,9 millones de escudos. El alhajamiento de hospitales, oficinas públicas, escuelas, universidades y establecimientos comerciales, llega a 5,9 millones.

Por este solo concepto, la demanda que deberán satisfacer las mueblerías y las industrias que elaboran productos para el hogar, será enorme. No se olvide que una vivienda nueva o un edificio nuevo requiere, generalmente, un mobiliario también nuevo. Los laboratorios químicos, las industrias elaboradoras de instrumental médico y quirúrgico, etc., tendrán, asimismo, que atender a la entrega de mayores y más grandes pedidos.

Y las fábricas de colchones y frazadas; y las de ropa hecha, tanto blanca como de calle, etc., también sentirán el impacto beneficioso de esa intensificación de demanda.

Y todo eso significará más trabajo, más salario, más riqueza, mayor expansión económica.

Pero las tareas de la reconstrucción no terminan aquí.

Las destrucciones de caminos se han estimado en 9,7 millones, pero las nuevas obras camineras que se emprenderán serán del orden de los 30 millones o más de escudos, sólo en el año próximo, para la zona sur.

Las destrucciones de puertos llegan a 12,2 millones, pero las nuevas inversiones en puertos sobrepasarán varias veces esa cifra.

Las pérdidas en aeródromos alcanzan a 0,5 millones de escudos, pero existe un plan para construir 50 grandes pistas de aterrizaje en todo el país, y la mayor parte de ellas en la zona afectada por los sismos.

Los daños sufridos por los Ferrocarriles del Estado se estiman del orden de los 7,6 millones de escudos, pero el nuevo programa de modernización de los Ferrocarriles incluye inversiones sólo en moneda extranjera, que superarán los 200 millones de dólares, de los cuales más de un 60% se invertirá en la zona sur.

Los deterioros sufridos por las obras de riego llegan apenas a 0,2 millones, pero las nuevas obras de regadío que consulta el plan de fomento agrícola, más que duplican esa suma.

En otras palabras, todo el Sur será una inmensa usina, en la que se podrán observar, dentro de poco, a miles de obreros trabajando en los puertos, los caminos, las líneas férreas, las obras de riego, los aeropuertos; y todo ese mayor trabajo significará una expansión insospechada de la actividad de las grandes y pequeñas firmas constructoras y contratistas.

Y las obras de pavimentación que será necesario hacer; y las de agua potable y alcantarillado; y las de gas y electricidad, las de teléfonos y telégrafos, etc., ¿no significarán inversiones cuantiosas y una mayor demanda de brazos y una mayor producción de las fábricas de tubos, cañerías, alambres y artefactos eléctricos?

No habrá un solo rubro de la actividad del país que no se vea beneficiado, en una u otra forma, por este proceso de reactivación económica general.

Ni uno solo.

Huachipato tendrá que elevar su producción.

Las plantas de cemento lo mismo.

Las de materiales de construcción, en general, igual cosa.

Las industrias metalúrgicas, en general; los aserraderos, las plantas de industrialización de la madera; todas las fábricas y las industrias manufactureras de todos los tipos, las industrias textiles, las de menaje de casa, etc. ¿A qué señalarlas, una a una, cuando en el hecho no quedará excluida ni una sola?

Ese es el porvenir inmediato que ofrece al país la gigantesca tarea de la reconstrucción del Sur.

Trabajo y más trabajo. Riqueza y más riqueza.

Una elevación substancial del ritmo de la actividad nacional, un incremento de la renta nacional y una elevación sustancial de los niveles de vida de la población, no ya solo de los 2.380.000 de personas que viven en la zona de los sismos, sino de los 7.600.000 de habitantes del país.



Fabrica: WERNER BARENDS Y CIA.LTDA. V.Mackenna 4845
Ventas al detalle. Santa Rosa 4645
Distribuidor: Pinturas ANDINA Ltda. San Diego 231 Teléfono 61981

El Ministerio de Finanzas ha sido el motor de la reconstrucción

Desde los primeros días, los servicios y organismos dependientes de esta Cartera han proporcionado los medios y los elementos para socorrer, primero, y restaurar, después, las provincias destruídas por los sismos del mes de mayo último

Desde el primer momento en que llegó a la capital la noticia de los terremotos y cataclismos que estaban ocurriendo en el sur del país, el Gobierno tomó las medidas de urgencia, necesarias para acudir en ayuda de los habitantes que estaban sin hogar, sin casas, sin medios de alimentación y sin recursos de ninguna especie.

En los días siguientes fue dando cuerpo a una serie de resoluciones, ya no sólo para mantener a la población desvalida y sin recursos a causa de los daños ocasionados por los siniestros, sino para restablecer la normalidad, el trabajo, la producción y todas las actividades propias de esas provincias. Este objetivo fue cumplido a un plazo increíblemente rápido, en sus aspectos más esenciales. Tal hecho lo pudo atestiguar el Rector de la Universidad de México, quien visitó Valdivia y Puerto Montt en forma detenida. Manifestó a su regreso a la capital, durante el mes pasado, que lo más admirable y que le había impresionado en forma extraordinaria, era la vida casi normal que había observado en las ciudades visitadas. Las calles limpias de escombros, innumerables personas restaurando sus viviendas, los servicios de utilidad pública funcionando, el comercio con sus puertas abiertas. Algunas fábricas trabajando parcialmente y otras tratando de reconstruir sus nuevos cimientos.

PRIMERAS MEDIDAS

Las primeras medidas del Gobierno, fueron las de girar con cargo al 2% constitucional, para disponer de los fondos adecuados con el fin de hacer frente a los gastos imprevistos que esta labor demanda.

Posteriormente, el Presidente de la República y el Ministro de Finanzas, Roberto Vergara Herrera, dieron cuerpo a toda una serie de medidas indispensables para reconstruir la zona, basadas en un firme financiamiento.

Se movilizó a todos los organismos que dependen del Ministerio de Finanzas, directa o indirectamente. Es así como a la CORFO, el Banco del Estado, el Banco Central, la Empresa de Economía Agraria, la CORVI y la Dirección de Industrias y Comercio e Impuestos Internos, movilizaron todos sus recursos materiales y medios humanos para contribuir a la rehabilitación de la zona.

La CORFO, en coordinación con la CORVI y el Banco del Estado son las instituciones que están reconstruyendo en la actualidad la propiedad inmueble urbana, industrial y agrícola, mientras el Congreso Nacional, despacha el cuerpo de leyes que establecerá la forma permanente y definitiva de la reconstrucción de la zona.

El Banco Central se ha preocupado sustancialmente de mantener en la zona, las disponibilidades de circulante que esta emergencia requiere y que las labores de reconstrucción presionan, elevando el dinero giral que se precisa.

La Superintendencia de Bancos ha autorizado a los Bancos particulares de la zona para que prorroguen los documentos y se concedan préstamos especiales a los comerciantes e industriales de la región. Asimismo, el Ministerio de Finanzas, ha remesado en diversas oportunidades, fondos que se han prestado a los industriales, con el fin de que mantengan a sus obreros en trabajo. Impuestos Internos ha prorrogado con largueza el cobro de los tributos en esas provincias.

La Empresa de Economía Agraria, y la Dirección de Industrias y Comercios, se han preocupado del abastecimiento de la región e, incluso, se ha creado un puente aéreo de las frutas y las hortalizas para llevarlas a esa zona. Pero la corriente de tráfico también ha sido a la inversa. A través de la Subsecretaría de Transportes del Ministerio de Economía, se han arbitrado las medidas del caso para que los productos típicos de la zona, papas, lana, trigo, ganado vacuno, miel y harina, puedan salir hacia los grandes sitios de consumo del país, especialmente en el centro y norte; pese a la destrucción sufrida por los caminos, puertos y vías férreas. Todo ello, después de una labor titánica, desarrollada por los tres Ministerios y dependencias correspondientes del Ministerio de Finanzas, se ha subsanado y se ha logrado una actividad casi normal.

A toda esta gigantesca labor efectuada por el Ministerio de Economía, Hacienda y Minería, se deben agregar los proyectos, completos y acabados que se han enviado al Congreso Nacional, para restaurar la zona. Planes que cuentan con un financiamiento interno y externo. El primero a base de nuevos tributos, y el segundo a base de prestamos y créditos en el exterior. Estos créditos y préstamos, a través de las negociaciones que ya ha llevado a cabo el Ministro de Finanzas, Roberto Vergara Herrera, se obtendrán en óptimas condiciones.

Esta crónica no estaría completa en lo fundamental, si no se hiciera mención a los esfuerzos que ha desarrollado el Ministro de Finanzas, siguiendo las orientaciones del Primer Mandatario, para efectuar la reconstrucción de la zona, la inmediata y la mediata, sin que se tome ninguna medida de tipo inflacionista, ya que ello, sería, según palabras del Ministro Vergara Herrera, darle al país un terremoto más, sobre los ya ocurridos.



CORPORACION DE INGENIEROS CHILE

Organización de asesoramiento técnico en obras de ingeniería y de promoción de empresas industriales, colabora en la reconstrucción del Sur con los estudios y ejecución de proyectos agrícolas e industriales, en las siguientes especialidades:

PARA LA AGRICULTURA:

CANALES DE REGADIO
OBRAS DE ARTE
POZOS PROFUNDOS
NIVELACIONES
TRANQUES
DRENAJES
MERCEDES DE AGUA
ELECTRIFICACION RURAL
ESTRUCTURAS METALICAS DE GALPONES

PARA LA INDUSTRIA:

PROYECTOS COMPLETOS DE PLANTAS INDUSTRIALES.
ESTUDIOS DE MERCADOS Y DE COSTOS
ESTUDIOS DE FINANCIAMIENTOS Y RENTABILIDAD.
FORMACION DE SOCIEDADES PARA EL APROVECHAMIENTO DE RECURSOS NATURALES Y SU INDUSTRIALIZACION.

En esa forma la Corporación de Ingenieros, Chile, cumple con un deber de solidaridad nacional y aporta la solvencia científica y técnica del profesional chileno al firme progreso de la Patria.

CORPORACION DE INGENIEROS CHILE

CORPORACION DE LA VIVIENDA

PROPUESTAS PUBLICAS

Ampliación Oficinas y Terminaciones del Local del Servicio de Seguro Social en la Ciudad de Tomé

Solicítanse Propuestas Públicas a suma alzada para la construcción de las ampliaciones y terminaciones del Local del SERVICIO DE SEGURO SOCIAL en la ciudad de Tomé.

Podrán optar a la presente licitación, los contratistas inscritos en 1ª, 2ª, 3ª y 4ª categorías de los nuevos registros de la Institución.

Las propuestas se abrirán el día 20 de septiembre de 1960, a las 16.30 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Arturo Prat Nº 48, 4º piso.

Bases, planos, especificaciones y demás antecedentes podrán solicitarse en la Asesoría Técnica del Departamento de Construcción, 4º piso, a contar del 26 de agosto de 1960.

Se hace presente a los señores contratistas que podrán retirar antecedentes y formular observaciones, a los mismos, hasta las 17 horas del día 13 de septiembre del presente año.

Santiago, agosto de 1960.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CORPORACION DE LA VIVIENDA

PROPUESTAS PUBLICAS

Ampliación Oficinas del Servicio de Seguro Social en la Comuna de San Miguel, de Santiago

Solicítanse Propuestas Públicas a suma alzada para la construcción de las ampliaciones del Local del Servicio de Seguro Social en la Comuna de San Miguel, Gran Avenida Nº 4903.

Podrán optar a la presente licitación los contratistas inscritos en 1ª, 2ª, 3ª y 4ª Categorías de los nuevos Registros de la Institución.

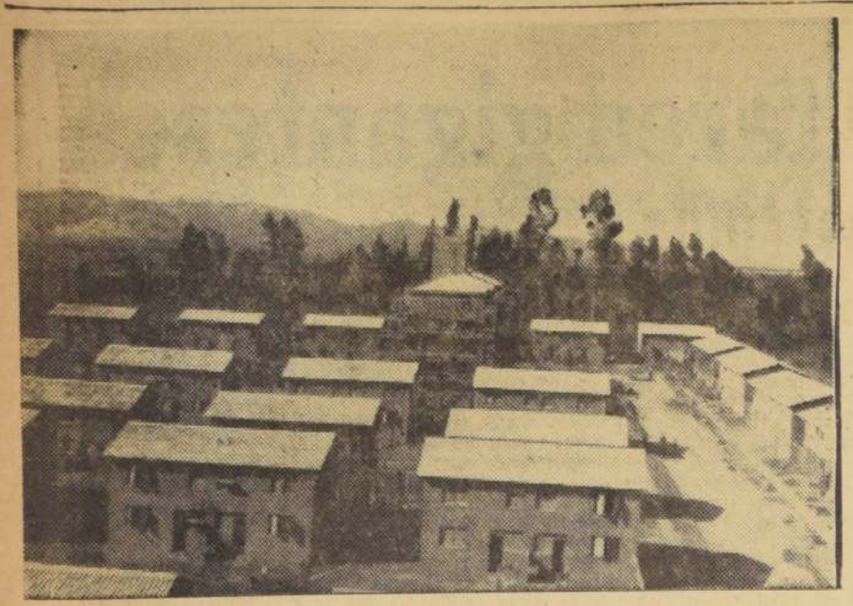
Las propuestas se abrirán el día 20 de septiembre de 1960, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Arturo Prat Nº 48, 4º piso.

Bases, planos, especificaciones y demás antecedentes podrán solicitarse en la Asesoría Técnica del Departamento de Construcción, 4º piso, a contar del 26 de agosto del presente año.

Se hace presente a los señores contratistas que podrán retirar antecedentes y formular observaciones, a los mismos, hasta las 17 horas del día 13 de septiembre de 1960.

Santiago, agosto de 1960.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



Talca, azotada en 1928 por un violento sismo, y que no fue afectada seriamente por el desastre de mayo último, es un ejemplo de ciudad que supo sobreponerse, con tenacidad y heroismo a la catástrofe. Importantes núcleos habitacionales está construyendo la CORVI en esta legendaria ciudad. En el grabado, la Población "Talca"

La CORVI estimula y ayuda a las Cooperativas de Viviendas

Son canalizadores del ahorro popular promueven la organización de la comunidad, facilitan los trámites financieros del grupo e introducen economías en los costos de la construcción.

La organización cooperativa es una institución mundialmente reconocida como la más eficaz para otorgar beneficios colectivos a la comunidad y constituye una de las expresiones esenciales de la democracia.

Mediante este sistema, las personas de escasos recursos han podido en nuestro país resolver el agudo problema de la falta de viviendas. Las cooperativas de viviendas sirven, así, de canalizadores del ahorro popular, promueven la organización de la comunidad, facilitan los trámites financieros del grupo y, por último, simplifican e introducen economías en los costos de construcción de las casas.

El Gobierno, atento a las preocupaciones y problemas de las clases populares, decidió establecer una política crediticia a favor de las Cooperativas de Viviendas, las que antes carecían de todo apoyo financiero.

CONVENIOS DE AHORRO

Pero para que el sistema resulte eficaz, estas cooperativas necesitan de modalidades especiales de crédito que sean considerados preferentemente en el "sistema de convenios de ahorro y préstamos", que ahora está implantado.

En primer término, y a diferencia de los particulares, que pueden celebrar convenios de ahorro y préstamos a largo plazo, sin que tengan una necesidad imperiosa de construir de inmediato, las sociedades cooperativas, por su propia naturaleza, necesitan contar con el dinero a muy corto plazo y construir lo antes posible, pues en caso contrario existe el peligro de que sociedad se disuelva o deba afrontar otros tropiezos de difícil solución.

A fin de encauzar y aprovechar los ahorros populares en inversiones habitacionales, se ha establecido en numerosos países y con gran éxito, el "ahorro y préstamo para la vivienda". Este sistema significa que instituciones financieras, en este caso la Corporación de la Vivienda, reciben dinero del público y lo destinan a préstamos para adquisición o construcción de casas para estas mismas personas.

ACELERACION DE LOS TRABAJOS

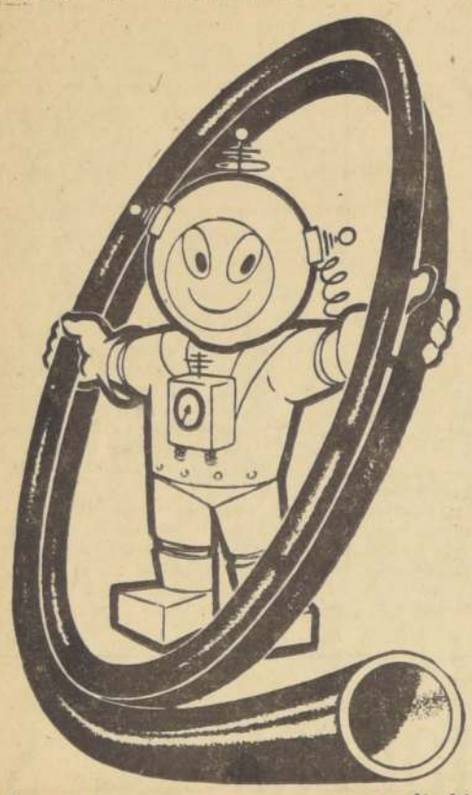
Con el sistema de suscribir convenios con las sociedades cooperativas, la CORVI contribuye anualmente con aportes que son superiores al total del ahorro de las cooperativas que suscriban convenios.

De acuerdo con las condiciones estipuladas, en ningún caso podrá suscribirse un convenio con una cooperativa que sea superior a 7.000 cuotas de ahorro, por socio y en ningún caso este convenio podrá exceder de un total de 700.000 cuotas de ahorro para la sociedad cooperativa como tal.

A fin de acelerar la iniciación de los trabajos, se ha establecido únicamente para las cooperativas de vivienda una modalidad consistente en entregar anualmente, después de cumplir un año de ahorro previo, ciertas cantidades proporcionales que permitan iniciar las obras y continuarlas, de manera que cada año, durante el período de vigencia del convenio, se construya la población por sectores.

CAÑERIAS DE PLASTICO

SEMI RIGIDA DE POLIETILENO PARA AGUA FRIA



CHEMEK

...es eterna ...es dieléctrica
...es más económica ...es más práctica

HADDAD, HIJOS Y CIA.

VICTOR MANUEL 1672 - FONO 50340 - CASILLA 10063
SANTIAGO DE CHILE

DESDE 1892 CONQUISTA EXITOS LA ERICSSON

Aún hoy día es común encontrar en distritos rurales de Chile antiguos teléfonos de magneto construidos en una caja de madera, que tienen la apariencia de un pequeño escritorio mural. Este teléfono, fabricado en 1892 y adoptado mundialmente, significó un avance notable, pues en el mismo mango llevaba el microteléfono y el fono receptor, que desde entonces se conoce como microteléfono. También en esa época se fabricó el correspondiente modelo de escritorio que fue el primero en su género en el mundo.

En 1931, L. M. Ericsson lanzó al mercado su teléfono automático en caja de plástico, lo que representa una nueva y atrevida hazaña en el desarrollo de los aparatos telefónicos. Este aparato de baquelita obtuvo la misma importancia precursora en la evolución de los aparatos telefónicos que la que tuvo 40 años antes la introducción del microteléfono, el que ha sido el modelo para los aparatos de plástico que desde entonces han aparecido en el mercado.

En 1956 fue completado un nuevo teléfono automático revolucionario, que reúne en una sola unidad, en lugar de dos aparatos diferentes, como en los convencionales aparatos telefónicos. Este nuevo aparato lleva el nombre de ERICOFON y su diseño se aprecia en el dibujo de esta página.

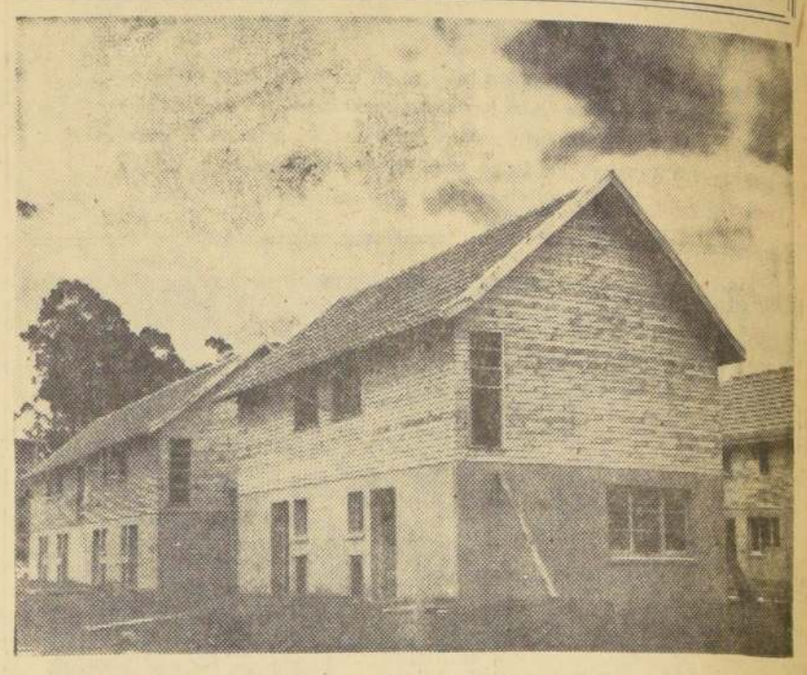
La innovación que significa el ERICOFON que hemos descrito, también alcanza al desarrollo de los sistemas de telecomunicaciones en general, como ser centrales telefónicas en todos sus tipos, sistemas de carrier telefónicos, V. H. F., cables multipares con aislaciones especiales, etc.

La producción del Grupo controles centralizados de su tráfico, centrales para tráfico Ericsson incluye productos para señalización de FF. CC. y urbano de vehículos, centrales y registros de producción (Centralógrafos), para controlar procesos de fabricación sistemas de relojes para industrias, señalización para hospitales y muchas otras manufacturas que también abarcan el rubro electrónico. Actualmente, el Grupo Ericsson es uno de los pocos manufactureros equipados para diseñar, producir e instalar sistemas telefónicos completos virtualmente, en cualquier parte del mundo.

Por intermedio de su organización mundial, puede atender directamente las consultas que se le formulen, y en Chile es representada por la Compañía Ericsson de Chile, S. A. Teléfonos y Materiales Eléctricos, quien, entre sus numerosas instalaciones efectuadas en el país, puede destacar las del Banco del Estado de Chile (oficina principal) y la central de ciudad instalada para la Ilustre Municipalidad de Arica, y que actualmente se encuentra en proceso de ampliación. Para atender a sus numerosos clientes, la Cía. Ericsson de Chile S. A. mantiene personal técnico especializado, así como un amplio stock de repuestos, lo que le permite dar servicio a los equipos vendidos con una mantención apropiada.

Se encuentra representado en 75 países y consiste de más de 100 empresas asociadas y distribuidas en diversos países. En Sudamérica tiene importantes fábricas en Brasil y Argentina.

Podemos agregar que el Australian Post Office ha adoptado el Crossbar Ericsson como sistema telefónico standard para todo el continente. Igualmente, fue seleccionado el sistema Crossbar Ericsson para la nueva capital de Brasil, Brasilia.



Con un ritmo creciente, se está construyendo en todo Chile, como nunca se hizo en toda la historia habitacional del país. En sólidos cimientos, con sistemas que consultan las mayores seguridades para el poblador, previstas todas las emergencias, así surge cada casa levantada por la Corporación de la Vivienda. El grabado muestra una población en Coronel.

Daños mínimos recibieron poblaciones de la CORVI en la catástrofe del Sur

En Coronel, por ejemplo, las 480 viviendas individuales y los colectivos de la población "Camilo Olavarría", fueron levemente afectadas

La catástrofe del sur puso en evidencia la sólidez de las poblaciones construidas por la Corporación de la Vivienda, que recibieron daños mínimos, pese a la violencia de los fenómenos sísmicos que devastaron una considerable extensión del territorio nacional.

Un caso elocuente lo constituye la Población "Camilo Olavarría" de Coronel. De acuerdo con los informes técnicos, las 140 viviendas tipo 649 y las 320 del tipo 648, no presentan daño alguno en sus estructuras. Hubo averías en la unión del ramal de alcantarillado con la cámara de inspección respectiva, saltaduras de estuco exterior de algunas casas en el borde superior de contacto con la tabiquería de madera del segundo piso y en las juntas de dilatación, algunas tejas corridas y vidrios quebrados y en los cierros exteriores recién ejecutados.

EN LOS COLECTIVOS

En los colectivos se registró la destrucción de los elementos soportantes de los estanques de agua superiores. Se observan grietas en algunas panderetas y divisiones interiores de albañilería no estructural y la destrucción de la prolongación de los chafts de ventilación sobre la última losa. Asimismo, se observan algunas fisuras en escasos machones de fachada, especialmente en el primer piso; no aparece daño alguno en las vigas y losas.

Los técnicos hicieron un plano de cada uno de los colectivos en que se señalan con la mayor prolijidad los antecedentes anteriores correspondientes a cada piso. Los ingenieros calculistas tomaron conocimiento de todo lo anterior y revisados los cálculos dictaminaron que carecen en absoluto de importancia y que ni siquiera requieren reparación, desde el punto de vista de la resistencia.

Todos estos perjuicios fueron reparados de inmediato, dada su escasa importancia. En otras construcciones de la CORVI, correspondientes a la misma población, los efectos de los sismos fueron similares, lo que ha venido a demostrar la seriedad y garantía que caracteriza la técnica que emplea la Corporación de la Vivienda en cada una de sus realizaciones.

Las informaciones procedentes de las demás ciudades de la zona sur son también altamente halagadoras para la CORVI, en cuanto a resistencia de sus grupos habitacionales, a pesar de la magnitud de la catástrofe de mayo.

ESTRICTO CONTROL EN VENTA DE MATERIALES PARA RECONSTRUIR

Instrucciones precisas se enviaron a todas las oficinas de la CORVI

Horas después de ocurridos los sismos del sur, las autoridades de la Corporación de la Vivienda comenzaron a adoptar las medidas que aconsejaba la situación de emergencia, ante le necesidad de dar casa a los damnificados y planificar la reconstrucción.

Es así como se envió una circular detallada con instrucciones generales a los delegados regionales y jefes de oficinas para el cumplimiento de funciones originadas por el desastre.

Estas instrucciones se refieren, principalmente, a la venta de materiales. Los delegados y jefes de oficinas fueron autorizados para proceder a la venta de materiales existentes en bodegas de la Corporación de la Vivienda, que fueran necesarios, para la ejecución de trabajos de emergencia en viviendas dañadas por los sismos. Estos elementos son cubiertas de cualquier especie, maderas y clavos. En la misma circular se fijan las modalidades a que debían sujetarse las operaciones. El monto máximo de la venta, por vivienda, no podrá ser superior a cien escudos. Asimismo, y para evitar cualquier anormalidad, la CORVI fijó los precios de venta de los diferentes materiales puestos en bodega.

Será obligación preferente de los Delegados Regionales o jefes de oficinas, calificar antes de efectuar la venta o el pago de las facturas, la necesidad de ejecutar los trabajos de emergencia que se indiquen para impetrar los beneficios a que se refiere la circular.



Pizarreño

El asbesto-cemento es material aislante del calor y del frío e impide la condensación

AISLANTES
INOXIDABLES
INCOMBUSTIBLES

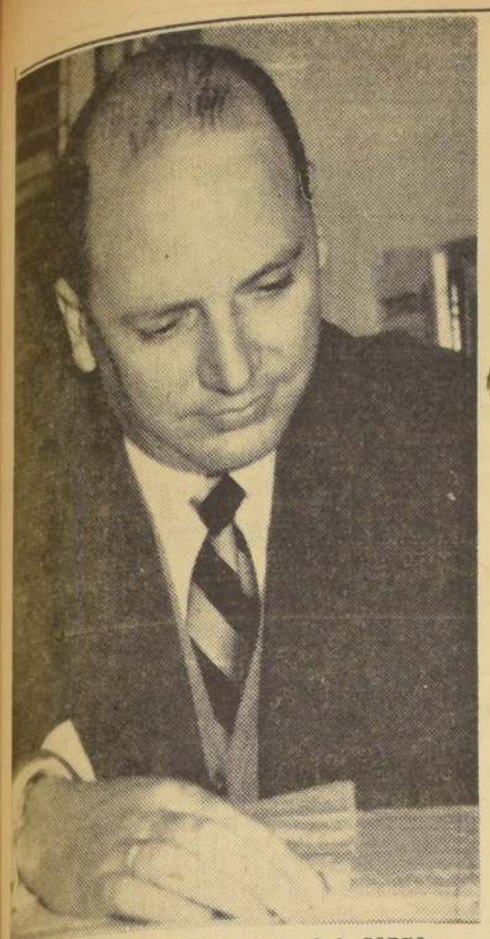
Las planchas para techo PIZARREÑO se recomiendan en todo tipo de construcciones, desde las casas-habitación hasta galpones industriales

25 AÑOS PRODUCTOS P PIZARREÑO

Jorge Orellana

Distribuidores: Agencias Graham, Delano, Saavedra Bénard, Sodimac.

EL AVISO ECONOMICO MAS EFICAZ
$ 25 LA PALABRA
"LA NACION"



PIERRE LEHMANN CH.— Vicepresidente de la CORFO quien ha tenido a su cargo, junto con los ingenieros y economistas de la entidad, toda la planificación general de la ayuda para la reconstrucción inmediata de las 10 provincias devastadas por los sismos, como, asimismo, la rehabilitación de la producción, tanto industrial como agropecuaria.

ESTA EN APLICACION:

Un plan completo de créditos para desarrollar región destruida

Este sistema integral de créditos se aplica en forma coordinada por CORFO, Banco del Estado y la CORVI

Después de tener, la plana directiva de la CORFO una opinión bien formada y concreta de la magnitud de la catástrofe y de las necesidades de la reconstrucción y restauración de la industria, la agricultura y otras actividades de la producción, elaboró un completo y detallado sistema de créditos que se ha llamado "Plan de Créditos para la Reconstrucción Urbana de la Agricultura, Industria y Minería de la Zona Devastada por los Sismos".

Este plan consta de 22 puntos básicos o tipos de créditos que se concederán a los habitantes de la zona señalada.

El primer párrafo de dicho programa de ayuda expresa:

"Sin perjuicio del proyecto de ley correspondiente que prepara el Gobierno para auxiliar a la zona devastada, la Corporación de Fomento de la Producción, la Corporación de la Vivienda y el Banco del Estado de Chile concurrirán coordinadamente desde esta fecha (20 de julio) a efectuar ayudas a las actividades agrícolas, industriales y mineras, en conformidad a las bases generales que se señalan a continuación.

Dichas bases son 22 como ya lo anticipamos y las resumimos a continuación.

CREDITO Nº 1º: MATERIALES BASICOS DE CONSTRUCCION.—

La oficina local de CORVI colocará órdenes en el comercio local para materiales básicos de construcción, con créditos a 90 días, sin interés. Será para reparaciones menores, con un monto no superior a los 100 escudos, el plazo de pago podrá ser postergado por causas de fuerza mayor.

CREDITO Nº 2.— Para reparaciones de viviendas, locales comerciales y edificios de interés colectivo. El Banco del Estado y los Bancos Comerciales otorgarán préstamos desde 100 escudos hasta 2.500 escudos, por un plazo de un año, con este objeto, con un interés anual del 10 %.

CREDITO Nº 3.— Para habitaciones de emergencia.— La CORVI venderá grupos habitacionales de dos dependencias, cada uno de un valor aproximado de 500 escudos. Cada grupo deberá ser instalado en lugares donde había viviendas y fueron destruidas por los sismos, con el objeto de aprovechar las instalaciones de la urbanización, calles, agua potable, red eléctrica, alcantarillado etc. Para estos fines el crédito será a 5 años plazo, con un 4 % de interés anual.

CREDITO Nº 4.— Para reconstrucción de viviendas, locales comerciales. La CORVI, entregará créditos por este concepto, hasta por 2.500 escudos con este fin, y mientras no se aprueben leyes que modifiquen esta situación. Tendrán un plazo de 15 años, con un interés del 4 % anual.

VIVIENDAS CAMPESINAS.—
CREDITO Nº 5.— De construcción directa.—

El Banco del Estado otorgará préstamos, en moneda corriente, a 5 años plazo, con 10 % de interés anual, a los agricultores que deseen reconstruir directamente las viviendas campesinas, con los sistemas tradicionales de edificación, recomendando planos aprobados por la CORVI. El financiamiento se referirá a los materiales que no puedan obtenerse en los predios mismos, lo que se calcula en alrededor de E° 1.000.— por vivienda, suma a que alcanzará como máximo el préstamo individual por casa.

CREDITO Nº 6.— De Construcción Prefabricada o Precortada.—

La CORVI financiará préstamos a 15 años plazo, reajustables conforme a lo dispuesto en los DFL N.os 2 y 24 del año 1959, al 4 % de interés anual, destinados a la adquisición de viviendas prefabricadas o precortadas.

La CORVI llamará a propuestas a los fabricantes de la zona sur y a los de otras zonas del país que se instalen en aquella región, para que coticen casas prefabricadas o precortadas, incluyendo su transporte por KM. de distancia al predio, e instalación, en el primero de los casos, a base de proyectos tipo ejecutados por CORVI.

OTRAS CONSTRUCCIONES E INSTALACIONES AGRICOLAS.—
CREDITOS Nº 7.— Préstamos de auxilio bancario.—

El Banco del Estado y los Bancos Comerciales otorgarán préstamos en moneda corriente hasta por E° 2.500 a un año plazo, y con interés no superior al 10 % anual, destinados a cubrir las necesidades más urgentes de predios o industrias agrícolas.

CREDITO Nº 8.— Galpones Prefabricados.—

La Corporación de Fomento está concediendo préstamos de hasta E° 2.500, a 5 años plazo, al 6 o|o de interés y con reajuste a base de trigo, con el objeto de adquirir galpones prefabricados, para entrega más o menos inmediata, los que pueden ser adquiridos de fabricantes actualmente inscritos en un Registro Especial en la Institución, y cuyos precios y especificaciones han sido revisados por la Corporación de Fomento.

CREDITO Nº 9.— Préstamos de emergencia.—

La Corporación de Fomento concederá préstamos de emergencia no menores de E° 2.500 y de hasta E° 5.000, con reajuste a base de trigo, al 6 % de interés anual, pagaderos a 5 años plazo, efectuándose las amortizaciones en cuotas equivalentes a contar del segundo año de vigencia. Estas operaciones tendrá por objeto finaciar reparaciones provisionales.

PROYECTOS DEFINITIVOS.—

Estas operaciones tendrán por objeto financiar la reconstrucción o ampliación definitiva de las industrias agrícolas y|o de construcciones o instalaciones en predios agrícolas, debiendo los interesados presentar proyectos completos que justifiquen la concesión del préstamo, tanto desde el punto de vista técnico como económico. Las solicitudes se elevarán a la Corporación de Fomento en formularios especiales. Para este tipo de proyecto se consultan los créditos que se indican a continuación bajo los números 10, 11 y 12.

CREDITO Nº 10.— Proyectos definitivos inferiores a E° 10.000, con cargo al Presupuesto de CORFO.—

La Corporación de Fomento otorgará préstamos por sumas no mayores de E° 10,000.—, con reajuste a base de trigo, al 6 o|o de interés anual, con amortización a 10 años plazo, a contar del segundo año de vigencia. Estos préstamos se otorgarán con garantía hipotecaria, pero la Corporación de Fomento podrá entregar hasta el 50 % de su monto contra firma de pagaré para acelerar su utilización. El saldo se entregará una vez perfeccionada la garantía.

PROYECTOS DEFINITIVOS SUPERIORES A E° 10.000.—

La Corporación de Fomento concederá préstamos en cualesquiera de las dos formas siguientes, según lo determine esa Institución:

CREDITO Nº 11.— Con cargo al Presupuesto de CORFO.—

La Corporación de Fomento concederá préstamos por sumas superiores a E° 10.000.—, reajustables en dólares, al 6 % de interés anual, con amortización a 10 años plazo a contar del segundo año de vigencia, y con garantía hipotecaria. Mientras se constituya dicha garantía, la Corporación de Fomento podrá otorgar anticipos en las condiciones que ella determine.

CREDITO Nº 12.— En bonos del Banco del Estado.—

Los préstamos mayores a E° 10.000.— podrán ser acordados por la Corporación de Fomento en bonos hipotecarios del Banco del Estado de Chile del 10|6 % no reajustables. Se tramitarán en la Corporación de Fomento, y una vez que esta Institutción los haya despachado favorablemente, los antecedentes se enviarán al Banco del Estado, para el perfeccionamiento de la operación. Mientras se constituya la garantía hipotecaria y se liquiden los bonos, el Banco del Estado podrá efectuar anticipos a cuenta en moneda corriente.

CREDITO Nº 13.— Maquinaria agrícola.—

Los agricultores que deseen adquirir maquinaria agrícola importada para dotar sus predios, podrán acogerse el régimen de financiamiento general para todo el país, que la Corporación de Fomento está poniendo en práctica, que alcanza hasta un 80 % del valor de la maquinaria, en dólares, al 6 % de interés, y con amortizaciones de 3 a 5 años, para cuyo efecto podrán dirigirse a las firmas importadoras inscritas en el Registro Especial abierto por la Corporación.

CREDITO Nº 14.— Maquinarias y equipos para industrias agrícolas.—

La Corporación de Fomento financiará la adquisición de maquinaria y equipos industriales de importación, con cargo a sus líneas de créditos externos, en las mismas condiciones en que dichas operaciones hayan sido o sean contratadas. Por otra parte, la Corporación de Fomento otorgará aval en las operaciones de financiamiento de créditos de acuerdo con las normas vigentes.

CREDITO Nº 15.— Préstamos que se concederán en Chiloé.

La Corporación de Fomento ha acordado préstamos especiales que regirán para los interesados que tengan sus actividades en Chiloé, con los objetivos siguientes y sin perjuicio de que puedan utilizar todos o alguno de los créditos referidos anteriormente:

a) Para construcciones ganaderas;
b) Para empastadas y siembras de forrajeras;
c) Para reproducción de semillas de papas;
d) Para maquinaria agrícola nacional;
e) Para aserraderos y equipos madereros;
f) Para transportes marítimos y motores marinos;
g) Para botes pesqueros, redes y equipos de pesca.

Estas líneas de crédito **serán dadas a conocer en sus detalles**, en los primeros días de julio y los préstamos serán tramitados por las Oficinas de la Corporación de Fomento en Puerto Montt y en Chiloé.

C.— INDUSTRIA.—

En este capítulo se comprenden todas las actividades industriales, sin distinción, incluso mineras, excepto solamente aquellas de que se trata en el capítulo de la agricultura.

CREDITO Nº 16.— Préstamos de auxilio bancario.

El Banco del Estado y los Bancos Comerciales otorgarán préstamos en moneda corriente hasta por E° 2.500.—, a un año plazo, y con un interés no superior al 10 % anual, destinados a cubrir las necesidades más urgentes de las industrias.

CREDITO Nº 17.— Galpones Prefabricados.—

La Corporación de Fomento concederá préstamos de hasta E° 2.500.—, a 5 años plazo, al 6 % de interés en dólares, con el objeto de adquirir galpones prefabricados, para entrega más o menos inmediata, los que pueden ser adquiridos de **fabricantes** actualmente inscritos en un Registro Especial en la Institución, y cuyos precios y especificaciones han sido revisados por la Corporación de Fomento.

CREDITO Nº 18.— Préstamos de emergencia.—

La Corporación de Fomento concederá préstamos de emergencia no inferior a E° 2.500.— y de hasta E.o 5.000.— reajustables en dólares, al 6 % de interés anual, pagaderos a 5 años plazo, efectuándose las amortizaciones en cuotas equivalentes a contar del segundo año de vigencia. Estas operaciones tienen por objeto financiar reparaciones provisionales. Los recursos se entregarán previa tramitación de las solicitudes del caso, que constarán en formularios especiales, contra firma de pagaré, sin necesidad de garantía hipotecaria.

PROYECTOS DEFINITIVOS

Los créditos que se tratan a continuación tendrán por objeto financiar la reconstrucción o ampliación definitiva de las industrias, debiendo los interesados presentar proyectos completos que justifiquen la concesión del préstamo, tanto desde el punto de vista técnico como económico. Las solicitudes se elevarán a la Corporación de Fomento, en formularios especiales.

CREDITO N.o 19.— Proyectos definitivos inferiores a 10.000 escudos, con cargo al Presupuesto de CORFO.

La Corporación de Fomento otorgará préstamos por sumas no mayores a E° 10.000, reajustables en dólares, al 6% de interés anual, con amortización a 10 años plazo, a contar del segundo año de vigencia. Estos préstamos se otorgarán con garantía hipotecaria, pero la Corporación de Fomento podrá entregar hasta el 50% de su monto contra pagaré para acelerar su utilización. El saldo se entregará una vez perfeccionada la garantía.

PROYECTOS DEFINITIVOS SUPERIORES DE E° 10.000.—

La Corporación de Fomento concederá préstamos en cualquiera de las dos formas siguientes, según lo determine esa Institución.

CREDITO N.o 20.— Con cargo al Presupuesto de CORFO.

La Corporación de Fomento concederá préstamos por sumas superiores a E° 10.000, en dólares, al 6% de interés anual, con amortización a 10 años plazo a contar del segundo año de vigencia, y con garantía hipotecaria. Mientras se constituya dicha garantía la Corporación de Fomento podrá otorgar anticipos en las condiciones que ella determine.

CREDITO N.o 21.— En bonos del Banco del Estado.

Los préstamos mayores a E° 10.000 podrán ser acordados por la Corporación de Fomento en bonos hipotecarios del Banco del Estado de Chile del 10|6%, no reajustables. Se tramitarán en la Corporación de Fomento, y una vez que esta Institución los haya despachado favorablemente, los antecedentes serán pasados al Banco del Estado, para el perfeccionamiento de la operación. Mientras se constituya la garantía hipotecaria y se liquiden los bonos, el Banco del Estado podrá efectuar anticipos a cuenta en moneda corriente.

CREDITO N.o 22.— Maquinarias y equipos industriales de importación.

La Corporación de Fomento financiará la adquisición de maquinaria y equipos industriales de importación, con cargo a sus líneas de créditos externos, en las mismas condiciones en que dichas operaciones hayan sido o sean contratadas. Por otra parte, la Corporación de Fomento otorgará su aval a las operaciones de crédito, de acuerdo con las normas vigentes.



HUMBERTO DIAZ CONTRERAS.— Gerente general de la Corporación de Fomento a la Producción, quien se ha desempeñado dinámicamente, dirigiendo y orientando los recursos y medios materiales de la CORFO para levantar de las ruinas, en la forma más acelerada posible, la industria, la propiedad urbana y los bienes agrarios, con el fin de normalizar las actividades y la vida en la zona azotada.

MOTOR FUNDAMENTAL EN LA RECONSTRUCCION HA SIDO LA CORFO

En medio del caos y la tragedia, inició la tarea de levantar la zona devastada

La Corporación de Fomento de la Producción, con todos sus medios, sus organismos y sus filiales, ha prestado desde el primer momento completa ayuda a los damnificados de la zona devastada por los terremotos y maremotos de los días 21 y 22 de mayo del presente año. Su labor ha continuado en forma sistemática, suministrando los primeros medios para las reparaciones inmediatas y las puesta en marcha de muchas actividades, tanto en la industria, como en la agricultura y la pesca, como en el comercio y el transporte.

Pero aparte de esto, ha puesto ya en marcha todo un amplio mecanismo para reactivar las actividades productivas de las provincias azotadas por los sismos.

Ocho días después de las catástrofes, el 30 de mayo, se reunía el Consejo de la CORFO y tomaba un conjunto de medidas de emergencia para ayudar a la zona devastada. Cabe destacar que sobre las líneas básicas de este acuerdo y haciendo pie en el espíritu de ellos, se ha cimentado todo el andamiaje posterior para los préstamos, créditos y otros medios que ha puesto en práctica esta entidad para la reconstrucción de la zona.

Los ocho puntos fundamentales de dichos acuerdos son los siguientes:

1.o— Ofrecer al Supremo Gobierno la más amplia cooperación, tanto en el orden técnico como económico, para el auxilio que debe darse a las poblaciones afectadas por la catástrofe ocurrida en el sur del país.

2.o— Ratificar lo actuado por la Directiva de la Corporación, en orden a avaluar integramente los daños producidos, especialmente en las actividades de la agricultura, industria y minería.

3.o— Encargar a la Directiva de la Corporación la formulación de un programa de ayuda económica destinado a la recuperación económica de la zona devastada.

4.o— Iniciar, de inmediato, un estudio de modificación del actual presupuesto, a fin de conformarlo a la satisfacción de las urgentes necesidades que es preciso atender.

5.o— Ofrecer entre tanto, a los agricultores e industriales de la zona, ayuda técnica del personal de la Corporación para avaluar sus daños y programar las reparaciones más urgentes, para cuyo efecto los interesados deberán solicitar la ayuda correspondiente, a través de cualquier oficina del Banco del Estado, o de otros organismos estatales.

6.o— Facultar al Vicepresidente Ejecutivo para que modifiquen las condiciones de pago de las operaciones que digan relación con la zona damnificada, a fin de dar el máximo de facilidades a sus deudores.

7.o— Autorizar al Vicepresidente Ejecutivo para asignar las atribuciones que procedan a las Oficinas que se estime del caso crear en el sur para atender estas necesidades.

8.o— Autorizar al Vicepresidente Ejecutivo para efectuar todos los gastos e inversiones que estime procedentes para ir en auxilio de los damnificados, pudiendo crear los ítem correspondientes y hacer los traspasos que procedan.

NUEVAS MEDIDAS

Luego, casi no transcurrió día sin que la directiva de la CORFO no se reuniera y tomara nuevas medidas tendientes a acelerar, perfeccionar y concretar la ayuda material de la CORFO a las 10 provincias siniestradas.

El 13 de junio resolvió aplicar un completo sistema de créditos, destinado a prestar ayuda a la agricultura, en cuanto se relaciona a disponer de espacios cubiertos para guardar productos, abonos, maquinarias, etc., como asimismo para resguardar el ganado que sufría las inclemencias de la época. Es así como con la fecha señalada estableció los préstamos destinados a la construcción de galpones para usos agropecuarios. Con ello se tendía a subsanar el derrumbe y la destrucción de innumerables inmuebles agrícolas y a salvar la producción y semillas, como asimismo el ganado.

Estos préstamos fueron fijados con un tope de hasta 1 millones y medio de pesos, con un interés anual del 4 % en. Su restitución establece un plazo de 5 años, pagaderos en cuotas anuales.

CREACION DE OFICINAS REGIONALES

Con el fin de atender mejor a las necesidades de la economía y producción de las provincias azotadas por los sismos, el Consejo de la CORFO resolvió crear oficinas regionales especiales. Es así como nacieron las agencias de Concepción, con jurisdicción en las provincias de Ñuble, Concepción y Bío-Bío y el departamento de Arauco. Concepción y Bío-Bío y el departamento de Arauco. En la provincia del mismo nombre. Agencia de Temuco, con jurisdicción en las provincias de Malleco, Cautín y Arauco, con excepción del departamento de Arauco. Agencia de Valdivia, con jurisdicción en las provincias de Valdivia y departamento de Osorno, en la provincia del mismo nombre, y Agencia de Puerto Montt, con jurisdicción en las provincias de Llanquihue, Chiloé y Aisén y departamento de Río Negro, de la provincia de Osorno.

Dichas agencias tienen las siguientes atribuciones, con las cuales están haciendo frente a los diversos, complejos y urgentes problemas que deben resolver diariamente: industria, agricultura y público en general de la forma cómo la CORFO puede colaborar en la zona el restablecimiento de la producción y la normalidad en general. Informar a la directiva de la CORFO sobre los problemas y necesidades de la región. Estudiar y proponer planes de acción. Efectuar los estudios e informes que sean de obra naturaleza que sean de competencia de la CORFO. Controlar las inversiones y préstamos que se efectúen en la región. Prestar asesoría técnica a los industriales y agricultores que lo soliciten. Cooperar y prestar asesoría técnica a otros organismos estatales cuando lo soliciten y ejercer cualquier otro tipo de funciones que le asigne la ley.

CORFO, factor fundamental en el éxito de la llamada "Operación Lago Riñihue"

La operación Riñihue, es una de las grandes tareas qeu ha debido afrontar la Corporación de Fomento de la Producción, en coordinación con una de sus filiales, la ENDESA, en esta época de emergencia, planteada por las catástrofes ocurridas en el Sur.

La jefatura y la coordinación general de esta labor recayeron en manos del Vicepresidente de la CORFO, Pierre Lehmann, y la elaboración directa de las tareas en el terreno mismo a cargo del Gerente de la ENDESA, Raúl Sáez.

CORFO Y ENDESA, no han escatimado ninguna clase de esfuerzos para realizar esta titánica tarea, tanto en el orden material como en la abnegación de sus técicos, ingenieros y obreros, que justamente fueron galardoneados con una condecoración otorgada por el Ejecutivo; labor que unánimemente ha sido catalogada de heroica.

Si no hubiera sido por la organización general de la CORFO y de los medios de que dispone, la "Operación Riñihue" no hubiera arrojado los resultados exitosos que produjo.

Nuevo impulso al desarrollo económico del Norte da la CORFO

A pesar de la ingente labor y despliegue de recursos que significa la reconstrucción del Sur, se ampliará el plan de inversiones en el Norte Grande

La Corporación de Fomento de la Producción, después de los terremotos y maremotos del 21 y 22 de mayo, no sólo se ha contentado con volcar sus esfuerzos en forma sistemática y denodada para restablecer la normalidad en las provincias afectadas, sino que ha continuado desarrollando sus planes de fomento a las actividades económicas en el resto del país.

Es así como ha elaborado un nuevo plan y un nuevo presupuesto para realizar diversas obras en las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Atacama y O'Higgins. Estas son las provincias cupreras del país, que se ven favorecidas con la tributación del cobre de la Gran Minería.

El nuevo presupuesto se ha confeccionado debido a que los cálculos estimativos del ingreso por concepto de cobre, para el presente año, han sido superados por la realidad, ya que el precio de este metal, se ha mantenido por encima de lo previsto durante los ocho meses del presente año.

A esto hay que agregar algunos superavit e ingresos provenientes del año financiero recién pasado, como asimismo, excedentes y recuperaciones varias. Todo esto, más algunos hechos imprevistos ocurridos, hacen necesario, según el Consejo de la CORFO, redistribuir algunos item, del presupuesto aprobado y que está en vigor para este año.

El mayor presupuesto definitivo para las regiones cupreras quedará distribuido en la siguiente forma: Para el departamento de Arica, 5 millones de pesos más; para Tarapacá, 43 millones de pesos más; para Antofagasta, 354 millones de pesos más, y para O'Higgins, 361 millones de pesos más.

Los nuevos fondos serán destinados a los siguientes gastos, todos en el Norte Grande y O'Higgins: Para mejorar los servicios de la flota mercante de la CORFO, reparación de faluchos, estaciones agrícolas experimentales, electrificación, aportes o préstamos para desarrollo minero, maquinaria agrícola, importación de motores marinos, Hostería San Pedro, prospección geológica, desarrollo minero en Taltal, redes eléctricas entre Freirina y Huasco, aporte al Instituto de Educación Rural, créditos agrícolas e industriales, etc.

Realizarán campaña nacional para formar obreros especializados

La CORFO junto con la OIT crearán los capataces y obreros calificados que precisa el país y, en especial, la región destruida

El Servicio de Cooperación Técnica Industrial, según un reciente acuerdo de la Corporación de Fomento de la Producción, se transformará en el gran promotor de mano de obra calificada y de otros medios que precisa con urgencia la industria del país.

Para el efecto, cooperará directamente con la Comisión de Formación Profesional, formada recientemente mediante la dictación del decreto con fuerza de ley 286.

Las funciones que cumplirá el Servicio de Cooperación Técnica de la CORFO serán los siguientes: determinar las necesidades numéricas de mano de obra calificada en el país. Estudiar el contenido de las diferentes ocupaciones industriales, especialmente las ocupaciones que ejercen los obreros calificados, con el objeto de establecer el contenido técnico de los programas de formación profesional y contribuir al establecimiento de una clasificación uniforme de profesiones.

También incluye la organización directa o mediante convenios con otras instituciones, de programas de formación acelerada para obreros adultos. Programa de perfeccionamiento de capataces. Organizar mediante convenios con las industrias programas de adiestramiento profesional dentro de la propia industria. Proveer a las fábricas de la asistencia técnica necesaria para organizar en las mismas secciones de adiestramiento del personal.

Para llevar a buen fin esta iniciativa que puede tener grandes y profundas repercusiones en el desarrollo industrial del país y en el incremento de la productividad, es necesario preparar el material didáctico y de estudio que se precisa, como asimismo la formación de instructores. Y todo ello acompañado de una gran campaña de difusión y propaganda en todo el país, a fin de formar una verdadera conciencia nacional en torno a este problema.

Ya se han recogido algunas experiencias valiosas en este terreno. Las experiencias hasta ahora realizadas, en los Centros de Formación Acelerada para la industria de la construcción y de confección de ropa, efectuadas en colaboración con la OIT, han demostrado a través de sus resultados, que en Chile existen las condiciones humanas necesarias para lograr grandes éxitos.

En otros países existen notables ejemplos de lo que en este terreno se puede realizar. En Colombia, el Servicio Nacional de Aprendizaje tiene en marcha en la actualidad un servicio de preparación y calificación de obreros que abarca a 25.000 personas por año. En Brasil, el número de obreros que se prepara anualmente es aún mayor. Programas similares ya están en marcha en México y en Venezuela.

Pero el Consejo de la CORFO ha estimado que para llevar adelante un plan de la envergadura que se requiere, se precisa de un organismo técnico bien financiado, a través del cual se pueda desarrollar un plan y coordinar estas actividades con las iniciativas privadas. El financiamiento debe provenir fundamentalmente de las empresas, que serán uno de los beneficiarios más directos.

Dicha función puede ser desempeñada por el Servicio de Cooperación Técnica Industrial de la CORFO. Con este objeto se ha tomado contacto con la OIT, a fin de obtener la asistencia técnica necesaria para poner en marcha un plan de carácter nacional en la formación de obreros y capataces especializados en el país.

En este sentido ya se han conseguido algunos resultados positivos. La OIT se ha comprometido a enviar durante 1961, con cargo al Programa Ampliado de Asistencia Técnica de la NU, a nuestro país, tres técnicos, con el fin de que desarrollen un plan para la formación de obreros calificados, de duración de 5 años. Este plan vendrá a llenar cuatro necesidades fundamentales que sufre el país de mano de obra calificada en forma masiva. En primer lugar están las necesidades derivadas de la labor de reconstrucción que deberá efectuarse en el sur del país. En segundo lugar está el problema de la creación del Area de Libre Comercio y, posteriormente, la formación del Mercado Común Latinoamericano, que exigirá de nuestra industria nacional, una alta especialización y también una elevada calidad.

En este aspetco hay que considerar los planes normales de desarrollo industrial del país que están en marcha y el incremento vegetativo de la población y la necesidad de elevar el standard de vida de todos los chilenos.

CORPORACION DE LA VIVIENDA

PROPUESTAS PUBLICAS

POBLACION "TUTUVEN" — GRUPOS 1, 2 y 3 DE CAUQUENES

Solicítanse propuestas públicas a suma alzada para la construcción de los Grupos 1, 2 y 3 de la Población "TUTUVEN", de Cauquenes.

El grupo 1 está formado por 40 viviendas en 1 piso, tipo Radicación; el Grupo 2, por 10 viviendas en 1 piso, tipo 123-S, y el Grupo 3, por 26 viviendas en 2 pisos, tipo 207-S, lo que conforma un total de 76 viviendas unifamiliares.

Podrán optar a esta licitación los contratistas inscritos en segunda y tercera categorías de los Registros vigentes de la institución.

Bases, especificaciones y demás antecedentes para esta propuesta, se podrán solicitar en la Secretaría de la Sección Proyectos y Obras Zona Sur, Arturo Prat 48, 5.o piso, a partir del 1.o de septiembre de 1960.

Se podrán retirar antecedentes y hacer observaciones a los mismos hasta las 17 horas del día 12 de septiembre.

Las propuestas se abrirán en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, a las 16 horas del 21 de septiembre de 1960.

SANTIAGO, agosto de 1960.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Productos industriales "ISESA" representan una avanzada de progreso técnico en Chile

PROCESOS DE FABRICACION EN ABRASIVOS, MATERIALES AISLANTES Y SOLDADURAS ELECTRICAS QUE SON LA ULTIMA PALABRA DE ESTAS ESPECIALIDADES.—

Esmeriles y abrasivos de ISESA sirven a numerosas e importantes industrias

Artículos jamás elaborados antes en Chile contribuyen al desarrollo metalúrgico, maderero, minero, del calzado y otras actividades de la producción nacional

Hace más de diez años, se instaló en terrenos ubicados en Santiago, —una industria nueva— MANUFACTURA DE ESMERILES Y ABRASIVOS ISESA S. A., destinada a conseguir la fabricación de artículos jamás elaborados en Chile, y de vital importancia para diversas industrias. Nos referimos a la producción de lijas flexibles con respaldo de papel y tela. Desde hace tiempo, la industria está capacitada para producir el total del consumo del país, y si el crecimiento industrial de Chile lo requiriera, estaría en condiciones de aumentar progresivamente su producción.

Mediante un continuo trabajo de investigación y pruebas, se logró adaptar la materia prima nacional y actualmente, la industrial necesita sólo un 5 por ciento de materia prima importada para desarrollar su trabajo, factor de suma importancia que le permite economizar al país valiosas divisas y la destaca como una industria altamente beneficiosa para la economía de Chile.

Es grato destacar la línea ascendente que ha llevado la industria en lo que se refiere a calidad y producción de sus artículos, los cuales se consumen a lo largo del territorio con el beneplácito de innumerables industrias de todas las ramas de la producción. Esta buena ecogida le ha permitido ir desarrollando sus planes y actualmente elabora una línea completa de lijas que abarca más de 20 tipos diferentes.

Ocupa todos los abrasivos conocidos, como cuarzo, granate, óxido de aluminio y carburo de silicio, los que elabora en rollos y pliegos standard. También está en condiciones de producir tipos especiales sobre esta base, entre los que se cuentan —bandas en cualquier longitud y ancho; huinchas sinfín; discos; tampones para la industria del calzado, como margaritas, bocatacos, media-lunas, etc.



Merece destacarse de preferencia el triunfo que significa para la industria la producción de lija al agua en el país, conseguida después de intensos trabajos de investigación los que la llevaron finalmente a obtener un producto de excelente calidad a un precio muy por debajo de su similar importado.

También merece mencionarse en forma especial el papel combinación con carburo de silicio, para desbastado y pulido de pisos de parquet, de alto rendimiento y calidad. Este tipo mejorado ha tenido preferente acogida y ya no existen dos opiniones sobre sus bondades. Por su precio y rendimiento es preferido ante las mejores marcas del artículo importado.

Se ha dado también gran importancia a las lijas especiales, usadas por la industria del cuero, adicionando en su fabricación resinas artificiales y otros elementos destinados a dar mayor resistencia al poder de adherencia de los granos abrasivos.

La industria maderera también cuenta con tipos especiales fabricados por Isesa, de preferencia con el abrasivo GRANATE —materia prima nacional que es limpiado, lavado, seleccionado y calcinado—, en instalaciones modernas de la sección molino del establecimiento. Se obtiene un granate cristalizado, de gran corte y rendimiento que posteriormente se adhiere al respaldo a usarse, ya sea papel o combinación papel-tela.

La industria metalúrgica dispone de telas con óxido de aluminio y carburo de silicio, tanto en rollos como en pliegos y bandas para trabajos en máquinas. Sobre pedidos especiales, se fabrica también cualquier tipo, ya sean discos, cilindros, pliegos de tamaños mayores, etc.

Innumerables son las industrias y establecimientos que adquieren regularmente los productos Isesa, contándose entre otras a la Gran Minería, por intermedio de Andes Copper Mining Co., Chile Exploration Co., Santiago Copper Mining, Braden Copper, Cía. Salitrera Anglo Lautaro, instituciones como FF. CC. de. Estado, Armada de Chile, etcétera.

Para mayor información, daremos a conocer los diversos tipos de lijas que tiene en su plan de fabricación Manufactura de Esmeriles y Abrasivos Isesa S. A.:

Papel Flint en pliegos, para uso manual.

Papel Kraft, de 110 gr.xm2 con Granate en pliegos para uso manual.

Papel Kraft, de 200 gr.xm2, con Granate en pliegos para uso manual.

Papel Kraft de 225 gr.xm2, con Granate, carburo de Silicio y óxido de Aluminio en rollos y pliegos para uso en máquinas y manual.

Papel Manila de 225gr.xm2, con óxido de Aluminio, carburo de Silicio y Granate, en rollos y pliegos, para uso en máquinas y manual.

Tela con óxido de Aluminio, carburo de Silicio y Granate, en rollos y pliegos para uso continuo en máquinas y manual.

Tela con esmeril corriente, en pliegos para uso manual.

Lija al agua, con carburo de Silicio, en pliegos, para uso manual.

Combinación papel-tela, con Granate y carburo de Silicio, en rollos para trabajos continuos en máquinas.

Bandas, huinchas sinfi discos, margaritas, botatacos-medialunas cilindros, etc., en cualquier medida.

Piedras para asentar herramientas y para pulir bajadosas en Granate o carburo de Silicio, para uso manual.

Esmeril en pasta, para pulir válvulas.

Diversos tipos de esmeriles en polvo.

El consumidor tiene en Manufactura de Esmeriles y Abrasivos Isesa S. A., el mejor aliado, ya que proporciona sus artículos en forma inmediata, en cantidades de acuerdo con sus necesidades, productos de buena calidad y a precios de competencia. Se trata de una industria que está siempre mejorando su producción, según los más modernos procesos de fabricació en continuo contacto con el consumidor y que acepta cualquier sugerencia sería, destinada a promover el progreso de la industria y el del país.



Materiales aislantes y térmicos de ISESA aplicados a la construcción

El sistema "Pluma-Vit" y su uso en aislaciones o revestimientos de edificios, industrias, frigoríficos, envases, embajales y otros, ha logrado imponerse por sus condiciones técnicas y prácticas

En el año 1957, el Laboratorio Químico Farmacéutico ISESA S. A., inició, como una de las primeras firmas en Sudamérica, la fabricación del revolucionario material de construcción PLUMA-VIT, el que está considerado hoy día como el mejor material aislante térmico. En el curso de los años se ha efectuado un gran número de obras importantes, como aislaciones de edificios industriales, frigoríficos, cervecerías, edificios de departamentos, etc. Este material ha dado espléndidos resultados, como revestimiento de cielos, paredes y aislaciones de techos planos.

Fuera de las experiencias recogidas durante varios años, ISESA S. A. dispone de un equipo de colocadores especializados. El material de aislación térmica PLUMA-VIT se suministra en planchas lisas de 100x50 cms., con un espesor desde 1 cm. a 20 cms. Además, para la aplicación en cañerías se desarrolló PLUMA-VIT en medios caños en todos los espesores y diámetros requeridos. El PLUMA-VIT es absolutamente blanco. Su fina terminación permite dejarlo al natural o pintarlo con casi todos los tipos de pintura; además, se puede estucar y, por consiguiente, su aplicación es ilimitada, en:

—Aislaciones térmicas de cielos, ensordinados de entretechos, entrepisos, mansardas, tabiques, pisos flotantes, rellenos de pisos, muros, etc., en planchas y a granel.

—En instalaciones de aire acondicionado, refrigeración, aislación de cañerías ductos, etc.

—En decoraciones de interiores, locales comerciales, salas de exposición, vitrinas, etc.

—Por sus cualidades aislantes es indicado para aislación de cámaras, barcos, equipos frigoríficos, vehículos de transporte y carga, etc.

—Por su peso reducido es indicado en elementos flotantes, tales como: salvavidas, balsas, boyas, etc.

—Moldeado, tiene aplicación en: juguetes, elementos decorativos (lámparas, envases o embalajes de artículos frágiles o que no deban soportar cambios bruscos de temperatura).

Por su bajo peso (15-18 kgs. por m3), la colocación de PLUMA-VIT es extraordinariamente sencilla y económica, resultando así el flete sumamente barato. El material se adhiere fácilmente a cualquier superficie seca, sana y pareja, como revoque, enlucido, pintura, fierro, listoneados de madera o PLUMA-VIT, etc., mediante la aplicación de una pasta especial.

Sus características térmicas sobresalientes se aprecian debidamente, basándose en las siguientes equivalencias:

PLUMA-VIT de 2,5 cms. de espesor equivale a:

3,9 cms.	de corcho expandido.
8 cms.	de planchas de viruta mineralizada.
25 cms.	de yeso.
52 cms.	de ladrillos huecos.
130 cms.	de concreto armado.
250 cms.	de mármol.

En comparación con otros elementos aislantes de construcción, es de sumo interés imponerse de los coeficientes térmicos de PLUMA-VIT.

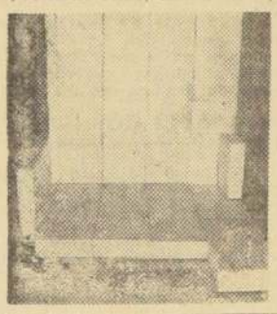
De lo expuesto se puede colegir las siguientes ventajas del PLUMA-VIT:

—Es absolutamente imposible que el material se pudra, por eso no existe nunca la necesidad de reponerlo; por lo tanto, la capa de aislación se puede considerar como una instalación definitiva.

—Por falta de acción capilar, el PLUMA-VIT no puede absorber agua. Cualquier material que absorbe agua pierde automáticamente su poder de aislación térmica; por esta razón, el coeficiente 0,025 se mantiene permanente.

El presente informe no sería completo sin mencionar que la firma ISESA S. A. también produce el mismo material plástico en planchas acústicas PLUMA-FON, que, por sus excelentes condiciones de absorción de sonido, son indicadas para revestimientos de cielo o muros en: estudios de radioemisoras, teatros, salas de reuniones, industrias, oficinas, hospitales y, en general, donde existan problemas de reverberación del sonido.

Para estudiar y solucionar los problemas inherentes a la colocación y aplicación de PLUMA-VIT y PLUMA-FON, ISESA S. A. ha organizado un Departamento Técnico, el que se encuentra a disposición de todos los interesados, en sus oficinas, Compañía 1068, piso 7, teléfono 64216, casilla 181-D.



SOLDADURA ELECTRICA "OERLIKON" SE HA IMPUESTO POR SU ALTA CALIDAD

La fabricación en Chile de los famosos electrodos suizos bajo licencia de la mundialmente acreditada "Oerlikon Machine Tool Works Buehrle & Co.", de Zürich.— Amplia línea para las diversas especialidades en soldadura

Hace poco tiempo que apareció en el mercado una nueva soldadura eléctrica de alta calidad que ganó de inmediato la plena confianza de la industria chilena. Se trata de la soldadura OERLIKON, fabricada en Chile por la firma ELECTRODOS OERLIKON (CHILE) S. A., bajo licencia de la prestigiosa firma suiza, Oerlikon Machine Tool Works Buehrle & Co., Zurich.

ELECTRODOS OERLIKON (CHILE) S. A. es el retoño de la gran familia Oerlikon que, solamente en el ramo de electrodos, cuenta con más de 20 empresas similares en todo el mundo.

La puesta en marcha de la fabricación de electrodos en Chile no fue tan fácil, porque la firma dio primerísima importancia al empleo de materias primas nacionales. Fue de imprescindible necesidad adaptar estas materias primas a las estrictas exigencias de la Casa Matriz, con el fin de garantizar la conocida y alta calidad de la soldadura OERLIKON, pero los infatigables esfuerzos y la estrecha colaboración con el Centro de Investigaciones de Suiza, permitió lograr los resultados requeridos.

ELECTRODOS OERLIKON (CHILE) S. A. está hoy día en situación de ofrecer a la industria metalúrgica una línea de electrodos que se ampliará continuamente:

CITOFINE A — A. W. S.— E-4510. — Electrodo para uso en cerrajerías, para relleno de piezas defectuosas y trabajos en general que no tienen que resistir esfuerzos, C. C. C. A.

CELLOCORD — A. W. S. E-6010.— Electrodo tipo celulósico con alta penetración, uso en corriente continua, para cañerías de presión, oleoductos, puentes, calderas, etc.

OVERCORD C — A. W. S. —E-6011.— Punta azul. Electrodo tipo celulósico con buena penetración, uso en corriente alterna o continua, para trabajos en puentes, cañerías, elementos estructurales, en toda posición.

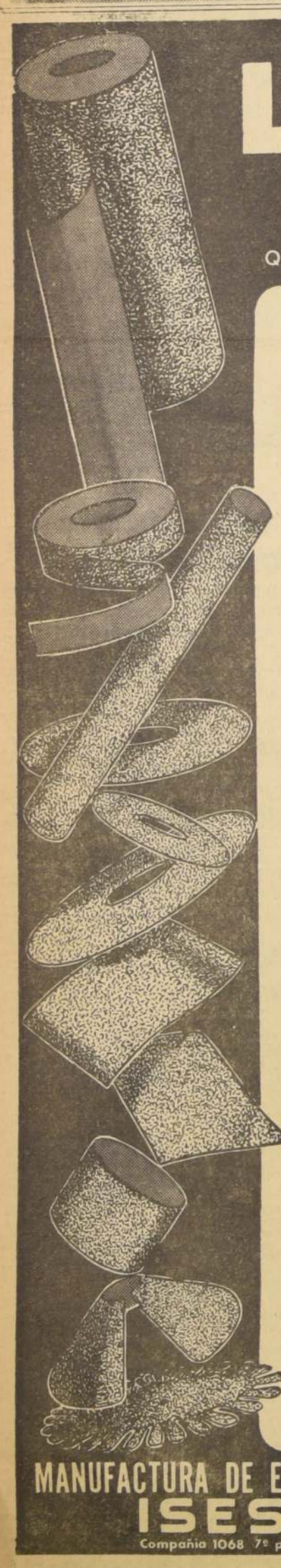
OVERSORD — A. W. S.— E-6013.— Punta café. Electrodo para soldaduras en cualquiera posición de una o más pasadas en chapas y perfiles de acero dulce, en talleres, fábricas, campo, etc.

OVERCORD F — A. W. S. —E-6012. — Punta blanca. Electrodo para toda clase de soldaduras en acero dulce, especialmente para carrocerías y construcciones metálicas.

OVERCORD S — A. W. S. —E-60-12.13. — Electrodo con grueso revestimiento para trabajos de fina terminación en acero dulce donde se requiere cordones de inmejorable aspecto.

CITOREX — A. W. S. — E-6020.— Punta celeste. Electrodo para soldaduras en posición horizontal a gran velocidad y alta penetración en acero dulce.

CITOCUT.— Electrodo para cortar y agujerear a alta velocidad, en toda posición, metales ferrosos y no ferrosos de cualquier espesor.



LIJAS
ISESA
QUE SU INDUSTRIA REQUIERE

CON RESPALDOS DE PAPEL, TELA Y COMBINACION PAPEL-TELA:

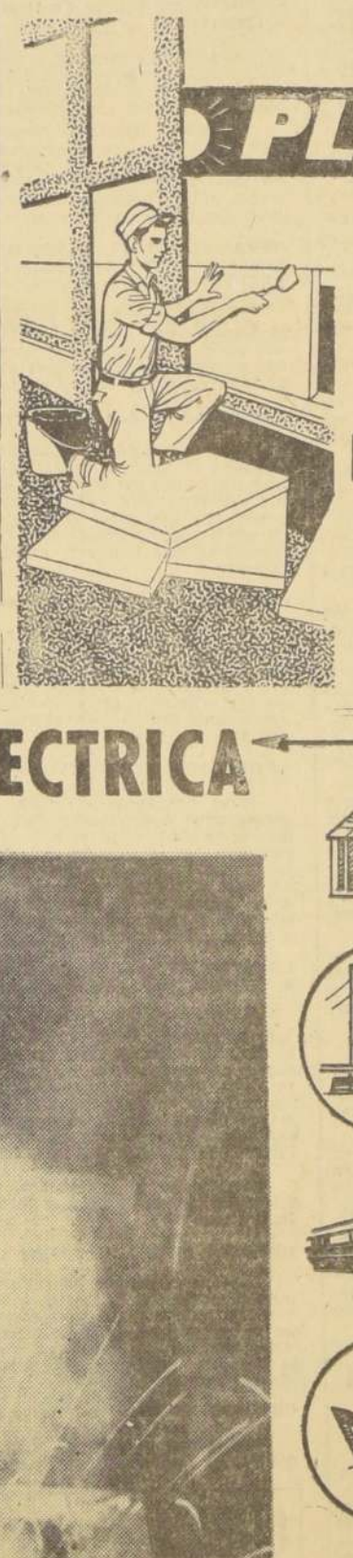
CARBURO DE SILICIO
OXIDO DE ALUMINIO
GRANATE
CUARZO
LIJA AL AGUA

en:

rollos, pliegos, bandas, huinchas sinfin, discos, cilindros, conos, margaritas, boca-tacos, media-lunas y cualquier fabricación especial sobre pedido:

PARA LAS INDUSTRIAS
metalúrgica
maderera
del cuero
construcción
talleres

MANUFACTURA DE ESMERILES Y ABRASIVOS
ISESA S.A.
Compañía 1068 7º piso Fono 64216 Casilla 181-D.

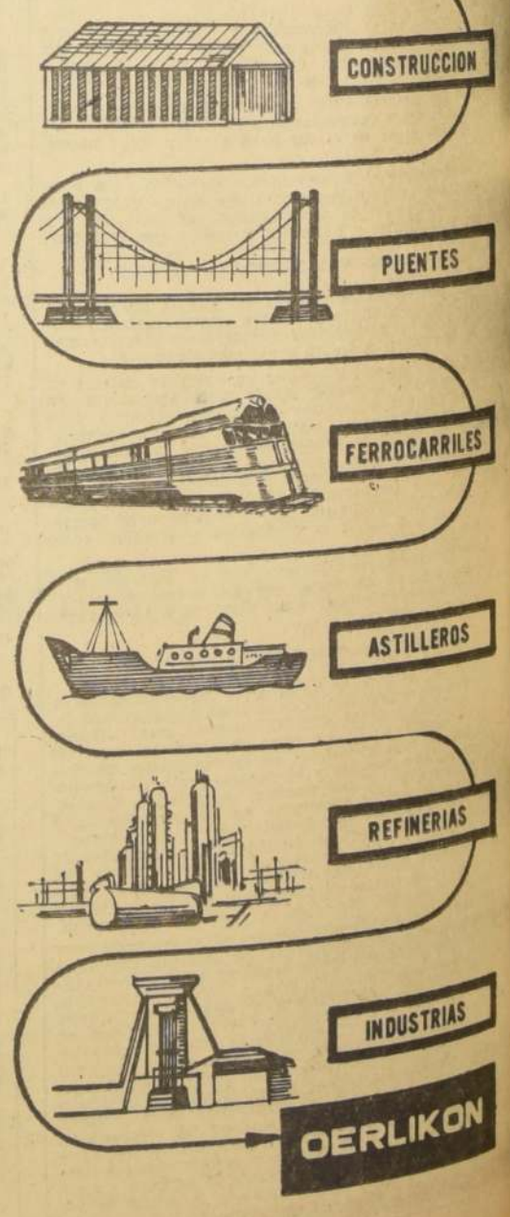


PLUMA-VIT
El mejor y más moderno aislante térmico (Ininflamable)
ISESA S.A.
DEPTO. AISLACIONES
distribuye
COOPERATIVA SODIMAC

SOLDADURA ELECTRICA

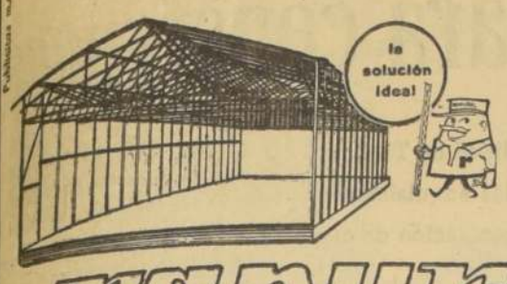


ELECTRODOS OERLIKON (CHILE) S.A.
COMPAÑIA 1068-FONO 64216-CASILLA 181-D-SANTIAGO.



EN EL MOMENTO PRECISO...

ranural



ranural
ANGULOS RANURADOS

En el mínimo de tiempo, y con el menor esfuerzo, levante hoy mismo su casa o construya los nuevos pabellones de su industria. Solidez, economía, forma funcional e indestructible estructura

Galpones, pabellones para hospitales, escritorios y sillas para colegiales, estructuras de casas, graneros, plataformas, estantes, cercos, escaleras, tabiquerías, pisos, tribunas para deportes, tableros marcadores, puertas, muebles, etc.

Fabricados y distribuidos en Chile exclusivamente por CINTAC

CIA. INDUSTRIAL DE TUBOS DE ACERO LTDA.
Sepúlveda Leyton 3180, Fono 92358, Santiago
Departamento Ventas:
Amunátegui 75, oficinas 3, Fono 63807

Representantes en Concepción:
DIEGO BARRIGA y Cía.
San Martin 602, Fono 25250, Casilla 900
Direc. Telegráfica: «BARRIGA» Concepción

La CORVI ha otorgado numerosos préstamos para reconstrucción

Hasta E° 2.500 se facilita a cada damnificado, previa comprobación de la efectiva necesidad de reparar o reconstruir el predio o inmueble.

Con motivo de la tragedia del Sur, el Gobierno resolvió ampliar las facultades y beneficios de la Corporación de la Vivienda, autorizándola para otorgar préstamos destinados a la reconstrucción y reparación de viviendas. Estos están ya fructificando a lo largo de toda la región afectada, constituyendo así un aporte efectivo a la reconstrucción.

De acuerdo con lo estipulado por el reglamento respectivo, dictado por la vicepresidencia ejecutiva de la institución, podrán solicitar estos préstamos las personas naturales o jurídicas que sean propietarias de inmuebles que hayan sido afectados por los sismos ocurridos en el mes de mayo de 1960, en las zonas que haya calificado como devastadas el Consejo de la CORVI.

PLAZO: ESTE MES

Las solicitudes para el otorgamiento de este beneficio extraordinario podrán presentarse hasta hoy, en las Delegaciones Regionales u Oficinas Locales en cuya jurisdicción se encuentran ubicados los predios o inmuebles que existe el propósito de reparar o reconstruir.

Especifica el Reglamento que las solicitudes deberán contener una información completa y detallada sobre los predios o inmuebles afectados, la ubicación de éstos, y la cuantía, a lo menos, aproximada, del mutuo que se solicita.

VERIFICACIONES

Una vez recibidos estos antecedentes para pedir el préstamo, la Delegación Regional u oficina provincial verificará en el terreno las siguientes circunstancias: los daños, averías o perjuicios de origen sísmico que hace necesaria la reparación o reconstrucción; la ubicación de los inmuebles dentro del radio urbano y fuera de los sectores bloqueados por el Ministerio de Obras Públicas (zonas inundadas o de subsuelo inapropiado) o reservados por la CORVI, para remodelación urbana; el carácter de técnicamente reparable a costos apropiados, de los inmuebles damnificados; y finalmente, si el monto del préstamo solicitado y en su caso, si las disponibilidades adicionales del interesado, según declaración de éste, son suficientes para que la propiedad adquiera carácter habitable.

Estos préstamos son reajustables conforme al DFL. N.o 2, de 31 de julio de 1959, y las disposiciones que lo modifiquen y complementen. El monto máximo del beneficio citado es de 2.500 escudos por predio damnificado. Su valor es entregado a los interesados mediante estados de pago, a medida del curso progresivo y el avance de las obras. Los delegados Regionales podrán conceder anticipos hasta por un 30 por ciento del valor total del préstamo sin garantía adicional, cuando circunstancias especiales así lo aconsejen.



Esta escena de desolación y ruina sintetiza, en toda su dramática significación, lo que fue el desastre sureño. Ahora, la Corporación de la Vivienda, sin detener sus planes ordinarios tendientes a solucionar en todo el país el problema habitacional, está reponiendo las casas que arrasaron los sismos. Y mediante un eficaz sistema de préstamos para reconstrucción, contribuye al esfuerzo de cada familia afectada para tener nuevamente su hogar.

REBAJE EL COSTO EN SU TRANSPORTE



SALIDAS DIARIAS DE CAMIONES
PRECIOS ESPECIALES CON
CONTRATOS PERMANENTES
SEGUROS CONTRATADOS
CONTRA TODO RIESGO.

SEGURO ESPECIAL PARA:
VIDRIOS PLANOS,
CRISTALERIAS,
SANITARIOS,
PORCELANAS,
VINOS Y LICORES
ENVASADOS FRAGILES

RUTA NORTE
SANTIAGO
ARICA
Materiales de Construcción.
Comercio en General.
Mercaderías Frágiles y de Cuidado.

RUTA SUR
SANTIAGO
PTO.MONTT
Productos Agrícolas.
Maquinaria Pesada.
Casas Pre-Fabricadas.

TRANSPORTES DEL PACIFICO m.r.
DIAZ ORELLANA y CIA.
LO ENCALADA 124 ÑUÑOA Tel. 45277 - STGO.



TENGA UNA CLARA
VISION DEL FUTURO

... Decida hoy la compra de un Bien Raíz acogiéndose a los
PRESTAMOS HIPOTECARIOS
que le otorga
SU CUENTA DE AHORROS

Para Propiedades Urbanas hasta E° 4.000
Para Predios Agrícolas. hasta E° 5.000

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

El Promedio de sus Saldos de Ahorros Determinará el Monto del Préstamo

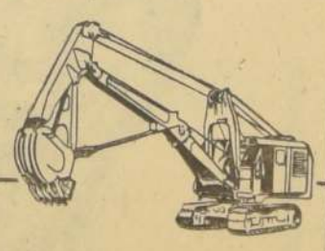
EL AVISO
MAS EFICAZ
"LA NACION"

HUBER-WARCO CO.
MOTONIVELADORAS
RODILLLOS APLANADORES
CONSERVADORAS DE CAMINOS

MANITOWOC ENGINEERING CORP.
PALAS
GRUAS
DRAGAS DE ARRASTRE



FRED MULLER S. A. C.
DEPARTAMENTO DE MAQUINARIAS
AGUSTINAS 1350 - FONO 61182



INTERNATIONAL VIBRATION COMPANY
Compactadores Vibratorios

WILLARD CONCRETE MACHINERY SALE CO.
Plantas de Concreto
Elevadores

OTRAS REPRESENTACIONES
Bombas de todo tipo — Plantas de Asfalto — Betoneras, Pisonadoras, afinadoras de concreto — Máquinas para hacer bloques de concreto — Sondas para estudio de suelos — Motores Diesel y Bencina — Grupos Generadores — Cables de Acero — Maquinaria de Construcción en general.

THE ANGLO CHILIAN ASPHALTE S.A.
CONTRATISTAS GENERALES DE LA CONSTRUCCION
AGUSTINAS 1070 OF 410-411 STGO.

OBRAS CIVILES
URBANIZACIONES
EDIFICACION



INTERNATIONAL
LA MARCA QUE TIENE SERVICIO

tractores
DE TODOS TIPOS Y CAPACIDADES



camiones

VISITE NUESTRAS OFICINAS
SANTIAGO
ANTOFAGASTA — LA SERENA — SAN FELIPE — VALPARAISO — RANCAGUA — SAN FERNANDO — TALCA — CHILLAN — CONCEPCION — LOS ANGELES — TEMUCO
VALDIVIA — OSORNO y PUERTO VARAS

AGENCIAS
ARICA — IQUIQUE — VALLENAR — OVALLE — CURICO
COYHAIQUE y PUNTA ARENAS

INTERNATIONAL HARVESTER
S. A. C. SAAVEDRA BENARD

Organización especializada en materiales para construcción

- **Nueva modalidad de Trabajo**
- **Se facilitan las adquisiciones**
- **Moderna organización de compras**

Tanto los técnicos, como el industrial y el hombre de negocios, están vivamente interesados en conocer los planes definitivos que se aplicarán para reconstruir la zona devastada por los terremotos del 21 y 22 de mayo último, cuyas obras, en conjunto, son de tal magnitud, que no es fácil valorarlas a simple vista.

Ubicación, tipo de construcción y materiales que se emplearán, son problemas que posiblemente ya estén resueltos por los técnicos, y paralelamente se están dando los toques finales al estudio del financiamiento de las obras, petición de propuestas, provisión de materiales, transporte, obra de mano, fiscalización, etc. Pero dentro de todo esto hay algunas incógnitas: ¿Está capacitada la industria nacional para abastecer las necesidades que se producirán cuando el plan de reconstrucción esté en plena marcha...? ¿Cumplen con las exigencias técnicas todos los materiales y elementos que se fabrican en el país? Sobre este último punto, cabe destacar el alcance del artículo que se publicó el 28 de mayo en la página editorial de "El Mercurio" de Santiago, y que su autor tituló, tan acertadamente, "Construir bien", cuyas sugerencias, aunadas a las que otros puedan hacer, contribuirán para que las autoridades exijan el máximo de precauciones en el uso de materiales y elementos que se emplearán en estas obras.

Además, antes de iniciarse el grueso de las obras, deberá quedar solucionado el problema de las vías terrestres de comunicación, puesto que para transportar las enormes cantidades de material, equipo e implementos que se utilizarán, será indispensable reparar previamente los caminos y líneas de FF. CC. inutilizados por los sismos y, además, dejarlos en condiciones adecuadas para soportar el intenso tráfico que lógicamente se producirá.

También hay otro aspecto interesante que considerar dentro de lo que se podría llamar "Plan general para la reconstrucción", y es lo que se refiere a la adquisición y entrega oportuna de los materiales y elementos de trabajo, porque de ello también depende el ritmo con que se ejecuten las obras. En la mayoría de los países potencialmente más avanzados que el nuestro, donde el slogan "time is money" es una realidad práctica, existen entidades especializadas que se encargan de buscar, escoger, comprar y despachar con rapidez todos los elementos que necesitan las industrias, empresas constructoras, compañías mineras, instituciones fiscales y semifiscales, proveedores locales, etc., sean éstos: maquinarias, herramientas, repuestos, materias primas o materiales para la construcción, con lo cual evitan que sus clientes distraigan tiempo y personal en estos trajines que requieren conocimiento y experiencia.

En nuestro país hay una organización especializada que realiza este servicio desde hace varios años, y cuya labor, en síntesis, se concreta a buscar y seleccionar los productos o elementos que piden sus clientes; comprarlos a quienes los venden a precios más bajos, y, finalmente, embarcarlos por el sistema de transporte más adecuado, ya sea camión, barco, avión o ferrocarril, para cuyo efecto cuentan con los servicios de embarcadores marítimos y empresas de camiones que les conceden tarifas y atención preferente, para beneficio de sus clientes. Este organismo está instalado en Santiago, calle Ahumada 254, 10.o piso, Of. 1005, Casilla postal 9264, teléfono 63450, y su promotor y director es el Agente de Compras señor Mario Simunovic Y.

Aplicaciones del material "Uniseco" en la construcción

Paneles livianos e incombustibles para estructuras, revestimientos y aislaciones. Espléndidos resultados

La grave destrucción que se produjo durante la segunda guerra mundial en Inglaterra, obligó a las autoridades y a los arquitectos y constructores de ese país, a buscar elementos nuevos que permitieran una rápida reconstrucción, porque los materiales tradicionales no cumplían con estos requisitos.

En esta época, los arquitectos y constructores más conocidos de Inglaterra colaboraron entonces en el desarrollo del panel UNISECO, que permite realizar construcciones rápidas y económicas. El panel **UNISECO** es soportante, prácticamente incombustible, es muy aislante, liviano y fácil de transportar. Las construcciones **UNISECO** no necesitan mantención.

El panel y sistema UNISECO fue de inmediato un suceso por su flexibilidad, rapidez de montaje y completo desarmado.

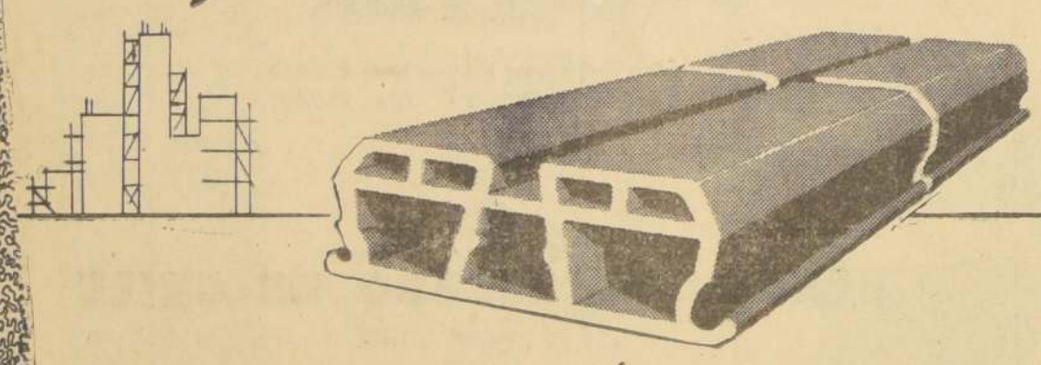
Durante y después de la guerra, se han construido con ese sistema más de 4 millones de m2, y ningún elemento de prefabricación en el mundo ha tenido tanto éxito como el panel UNISECO.

La obra más grande de esta época fue la construcción de 29.000 viviendas que se efectuó en menos de dos años.

Después de la guerra, se han exportado paneles a muchas partes del mundo y se han instalado Industrias UNISECO en España, Brasil, Argentina, y ahora se fabricará el panel UNISECO también en Chile.

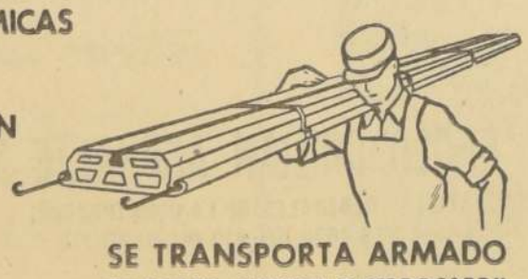
FABRICA LADRILLOS RENCA
FALAMARE

Presenta Ladrillos MANA



MAS LIVIANOS y más ECONOMICOS

Para TECHOS, PISOS Y PAREDES ASISMICAS PARA UNA VERDADERA CONSTRUCCION MONOLITICA



AISLANTES AL CALOR Y AL FRIO

SE TRANSPORTA ARMADO
EN BARCO, CAMION O FERROCARRIL

FABRICA LADRILLOS RENCA
Fábrica y oficina técnica
Manuel Rodriguez
RENCA
Administración central
Ahumada 278
Teléfono 81529
SANTIAGO

FIERRO S. SACK
SAN PABLO 1179 - MORANDE 817
V. MACKENNA 1648

PUBLICESC

BUENA CARA
PARA TODO EL DIA! AFEITADO CON HOJA...
Palmera



cuesta LA MITAD dura EL DOBLE

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA CHILE
Miguel Laban Hno. & Cía. Ltda.
AV. IRARRAZAVAL 1515 • CASILLA 2528

CAMIONES
Super Orione OM
30 MESES PLAZO

Chassis
Carrocerias especiales
Remolques
Semi-remolques
180 HP DIESEL
1900 RPM
5 Kms. por litro
Neumáticos 1200x20
CARGA UTIL: 10 tons.
REMOLCA: 22 tons.
32 tons.
AGROTECNICA
Bandera 60
Fono: 60150-9 Santiago
Servicio y Repuestos: Camino Melipilla 5037 Tel. 98676-7

UN NUEVO PRODUCTO CERAMICO HA SIDO INCORPORADO A FAENAS DE CONSTRUCCION

Características y ventajas del hierro-cerámico y del ladrillo, elementos de la viga de ese material.

Un nuevo producto cerámico, obtenido después de haber superado un período de pruebas costosísimo, y haber enfrentado numerosas dificultades técnicas, fue entregado al mercado de la construcción por la firma **"Falamare"**.

La realización fue obra de la capacidad de la oficina técnica de la firma coadyuvada por la experiencia de su propio dueño Sr. Salvador Karmy.

Para dar una idea con que entusiasmo este nuevo tipo de material, fue acogido en el extranjero, nos referiremos a lo que pasó en la República Argentina.

A comienzos de 1951, el material hierro-cerámico, para losas en cerámico armado, aún no había sido empleado en la República Argentina. En el curso del mismo año, se han colocado en Buenos Aires, más de medio millón de metros cuadrados de dicho material.

El alto precio de la madera fue suficiente para llamar la atención de los constructores acerca de dicho material y el correspondiente método de empleo, que cuenta en Europa con más de un cuarto de siglo de uso.

Los constructores entendieron que el uso del material **Hierro-Cerámico ofrece ventajas económicas considerables.**

A igualdad de carga útil, se alivianan las losas y, en consecuencia, se pueden realizar economías en la construcción de estructuras resistentes. Se reducen las cantidades de hierro y cemento, ya que el excelente material cerámico, con su alto coeficiente de resistencia, colabora con el hierro y el cemento, no tratándose ya de un simple relleno.

Se elimina casi por completo todo el encofrado, ya que se usan vigas prefabricadas.

Se ahorra tiempo y mano de obra, sin que por ello sea necesario personal especializado.

Se obtienen construcciones altamente aislantes al sonido y al calor.

Y todo ello sin comprometer en ninguna forma la resistencia de las construcciones.

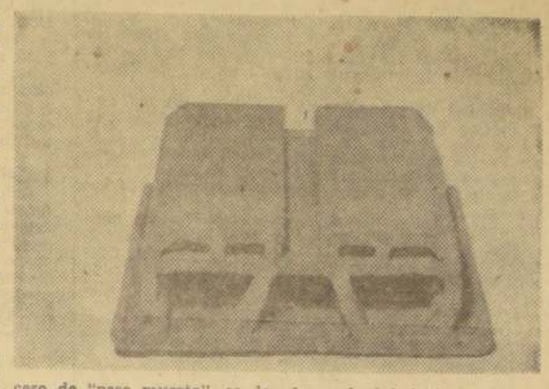
El buen material es el resultado de una solución compromisoria de los siguientes requerimientos:

Ser liviano; ser suficientemente poroso para permitir la óptima adherencia de la mezcla de cemento y del revoque; ser resistente a la comprensión, sin tener fragilidad vidriosa; estar bien montado, de modo que las vigas prefabricadas y los nervios intermedios resulten una construcción monolítica, monolíticamente unida a las paredes; ser un modelo que corresponda a las necesidades de la técnica y práctico para el montaje.

EL MATERIAL DE LA "FALAMARE"

Es sabido que desde que comenzaron a difundirse las estructuras horizontales con losa en cemento armado, difusión debida a su indudable valor, surgió una preocupación, la del aumento de peso de la losa apenas aumentaban la luz y la carga útiles.

La escasa resistencia a tracción del hormigón, considerada en los cálculos de estabilidad, junto con la necesidad de mantener los hierros a conveniente distancia del borde comprimido, conducían un exceso de "peso muerto", es decir de hormigón no directamente útil a los fines de la resistencia.



Un primer paso hacia el aligeramiento fue la adopción, casi inmediata, de losa nervurada, empleada por largos años, a pesar de requerir mayor trabajo de encofrado y de no presentar una superficie inferior uniformemente plana, la cual, en caso de necesidad, debía ser creada agregando otras estructuras.

LADRILLOS HUECOS

Los inconvenientes se evitaron con la colocación de ladrillos huecos donde no era necesario el hormigón.

El método de construcción del ladrillo hueco común, que resultaba óptimo para mampostería liviana, no era idóneo para producir materiales de la elevada resistencia mecánica indispensable.

CARACTERISTICAS

Perfeccionada la técnica productiva del ladrillo y alcanzada la posibilidad de moldear y cocer la arcilla en elementos huecos cuyas paredes pueden ser de espesores no superiores a los 5 m/m., obtenidas elevadísimas cargas de roturas, el paso del ladrillo hueco común, con la sola función de relleno, al ladrillo hueco para solado, con funciones de resistencia era breve y fue dado **creándose el ladrillo elemento de la viga hierro-cerámica.**

Las características propias de resistencia de esta viga, en la cual el ladrillo y el hierro son los únicos elementos resistentes, aconsejaron desde el principio la construcción a pie de obra, surgiendo de este modo **la viga de hierro-cerámica prefabricada.**

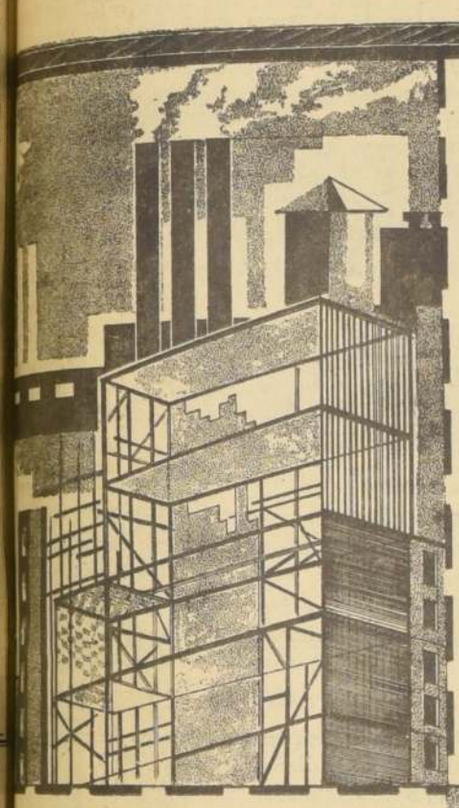
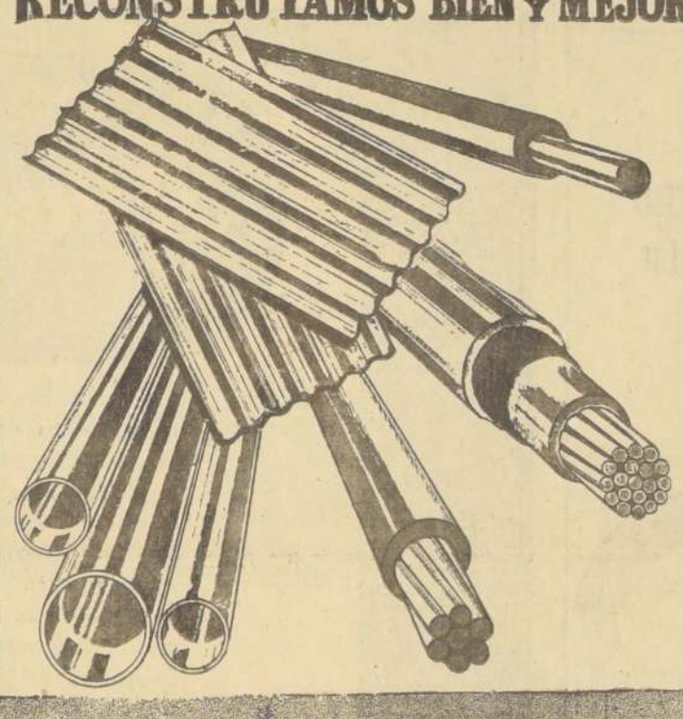
El nuevo paso llevaba a la abolición casi total del **encofrado y del apuntalamiento**, cuyo precio, es bien sabido, incide enormemente sobre el costo de la construcción.

VENTAJAS

Las ventajas del nuevo tipo de construcción, que se impuso y difundió rápidamente en Europa desde más de 25 años, dando ocasión a interesantes y numerosos estudios y experiencias, pueden resumirse así:

Menor peso del solado: El peso se reduce casi exclusivamente al de la parte estática resistente. Este aligeramiento conduce al de las estructuras verticales que deben soportarlo, **hecho éste particularmente favorable en las zonas sísmicas; conveniente reducción de la armadura de hierro del solano; distribución más uniforme del hierro; disminución del consumo de cemento; supresión casi total de encofrado y apuntalamiento; notable aislación térmica, etc.**

Tales son, en síntesis, las características y ventajas del nuevo elemento incorporado a las faenas de la construcción y que ha encontrado favorable acogida en el mercado, generalizándose su utilización.


RECONSTRUYAMOS BIEN y MEJOR.-

Símbolo de calidad en Chile y América
CON MATERIALES DE RECONOCIDA EFICIENCIA
Y DE CALIDAD CONTROLADA.-
conductores electricos - planchas y flejes;
tubos y cañerias de cobre latón y aluminio.-
Distribuidores "MADECO" a lo largo de todo el país.
MADECO
CASILLA 116-D - TELEFONOS 53094-5-6-7 - SANTIAGO DE CHILE

CALDERAS - NUEVAS
Y USADAS, GARANTIZADAS E INSTALADAS DE ACUERDO CON LAS NORMAS DE LA INSPECCION GENERAL DE SEGURIDAD DE TRABAJO
AUTOCLAVES
ESTANQUES
CHIMENEAS

MAESTRANZA
FERROGLOBO
SANTA ROSA 2265
FONO: 52792

TOLVAS de VOLTEO

Mecanismos Hidráulicos
JEMO - Gorbea 2555

MADERAS
EN BRUTO O ELABORADAS
Precios más bajos en plaza. Por mayor o menor.
Entrega con camiones propios a cualquier punto del país.
CREDITOS
MADERAS
KLEINKOPF
VICUÑA MACKENNA 1796

CIA. MINERA CALCIO
YESO ROMERAL
La solución definitiva para la construcción de
VIVIENDAS
ESCUELAS
HOSPITALES
y CUALQUIER EDIFICACION
Panel UNISECO - TERMOPANEL
EL MEJOR ELEMENTO PREFABRICADO
que permite al arquitecto cualquier planificación
LA MEJOR GARANTIA: Asesoría técnica de UNISECO STRUCTURAL LTD. INGLATERRA
con su experiencia internacional de 20 años y más de 4.000.000 m2. edificados
Panel UNISECO
CONSTRUCCION RAPIDA A COSTOS REDUCIDOS
CUALIDADES TECNICAS
PANEL STANDARD
ANCHO: 1 mt. 0.50 cms.
ALTURA: 2.15 ó 2.40 mts.
ESPESOR: 45 mm.
PESO: 35 kl. m2.
RESISTENCIA A LA COMPRESION: 5.000 kl.
Panel ventana y paneles especiales
● INCOMBUSTIBLE
● INALTERABLE
● ASISMICO
● AISLANTE
(corresponde a muros de ladrillos de 45 cms. de espesor.)
FACIL DE TRANSPORTAR

DESDE HACE 83 AÑOS ATLAS COPCO ENTREGA PRODUCTOS AL MUNDO

La organización Atlas Copco fue creada en 1873 cuando el Ingeniero del Ferrocarril Sueco del Estado, Eduard Franckel, tuvo la iniciativa de instalar una planta en Suecia para proveer las necesidades de los ferrocarriles usando materiales naturales de su país en vez de importados.

La diversidad de productos de esta industria fue creciendo a medida que ésta fue desarrollándose. En el año 1888 la industria adquirió un remachador neumático para ser usado en los talleres de calderas, comenzando con esto el interés de Atlas Copco por los equipos de aire comprimido. Desde 1948 el grupo ha dedicado todos sus esfuerzos a este fin.

Desde hace más de 50 años, Atlas Copco estaba vendiendo, tanto en su país como en el extranjero, un considerable número de perforadoras, livianas y pesadas. Desde comienzos del siglo los equipos de aire comprimido adquirieron una importancia máxima dentro de las actividades del grupo.

Los primeros compresores fabricados fueron con diseños alemanes, pero un año más tarde, en 1905, Atlas Copco ya diseñaba y construía sus propios compresores.

En 1927 Atlas Copco comenzó a construir compresores de diseño moderno, movibles, a gasolina, con motores Penta y Scania-Vabis. Esta fabricación fue seguida en 1930 por las primeras unidades de compresores portátiles con motor Diesel, todo de fabricación Atlas Copco. Continuaba mientras tanto un progreso paralelo en el diseño y producción de compresores estacionarios, herramientas neumáticas y accesorios.

VASTA ORGANIZACION EN EL MUNDO

Por más de 10 años el grupo Atlas Copco se ha ido expandiendo para convertirse en la más grande organización mundial dedicada exclusivamente a la fabricación de equipos de aire comprimido.

Hoy día Atlas Copco es una empresa que cuenta en Suecia con 3.000 empleados. Tiene una venta anual de más o menos US$ 75 millones, y un capital de alrededor de US$ 10 millones.

La fábrica principal se encuentra en Suecia, pero también se fabrican algunos de sus productos en Inglaterra, Canadá, Finlandia, Sudáfrica y Brasil, y en España se fabrican equipos Atlas bajo licencia especial.

Además de estas fábricas se han establecido compañías subsidiarias en muchos otros países, entre los cuales se encuentran Australia, Nueva Zelandia, Francia, Alemania, Holanda, Italia, México, Rodesia del Norte y del Sur, Noruega, Chile, Perú y Turquía. En Estados Unidos hay dos campañías, en Nueva York y en San Francisco. En otros países Atlas Copco está representada por agentes que ofrecen facilidades absolutas de servicio a los clientes.

La más moderna Planta de Oxígeno de Sudamérica está en Chile

Produce de 60 a 70 mil metros cúbicos.— Abastece hospitales e importantes industrias.

En el populoso barrio Matadero, Pintor Cicarelli 575, se alza la más moderna planta de oxígeno de Latinoamérica, con una capacidad de producción de 60 a 70 mil metros cúbicos mensualmente.

Esta nueva industria —su funcionamiento se inició hace poco más de una semana—, construida por la firma sueca AGA, reemplazó a la planta antigua, duplicando su producción, con un promedio de 200 metros cúbicos por hora.

Hospitales, industrias grandes y pequeñas, y muchas otras actividades hacen uso del oxígeno como importante elemento en sus respectivas funciones.

VALIOSO ELEMENTO

El proceso de elaboración obedece a todo un complicado mecanismo. El oxígeno se toma del aire con una serie de extractores. El aire pasa a las tuberías de la compresora, donde se purifica, quitándole residuo de polvo y anhídrido carbónico. Después de pasar por varios compartimientos de la compresora, recibe una presión de 175 atmósferas, que le produce una alta temperatura. El oxígeno, entonces, debe refrigerarse con agua. Posteriormente, el aire se somete a una brusca expansión que produce un intenso enfriamiento. Se consigue licuar el aire a temperatura de 200 grados centígrados.

RIGUROSO CONTROL

Entre personal administrativo y técnico, elaboran en esta nueva industria 40 chilenos. Solamente un pequeño porcentaje de éstos trabaja en la elaboración del oxígeno.

Mientras dos obreros especializados manipulan las compresoras y el separador de oxígeno, dos ingenieros mantienen un estricto control sobre el producto estando atentos minuto a minuto al funcionamiento de los complicados instrumentales.

El oxígeno, que luego pasa a un largo tubo provisto de pequeñas cañerías y válvulas donde se conectan los balones que luego serán distribuidos en hospitales e industrias, ha sido sometido antes a un control minucioso. El destinado a actividades médicas debe tener un 99,8 por ciento de pureza; el elaborado para industrias y otras actividades afines, un 98,8 por ciento.

Participación de la industria sueca en reconstrucción del Sur

Cuatro firmas que actúan en Chile pueden aportar sus elementos.

La industria sueca ha sido una de las actividades extranjeras que más arraigo ha adquirido en el país, por su permanente participación en toda acción de beneficio público y nacional. Cada una de las firmas de esa nacionalidad que actúa en Chile se ha demostrado siempre como una ferviente impulsadora de los vínculos amistosos y del mayor estrechamiento de las relaciones comerciales. Por ello, la industria sueca ha alcanzado la favorable acogida en el público del país y, especialmente, en las esferas de la producción y el comercio.

En esta forma, cuatro son las firmas que más se han destacado y que están en condiciones de aportar sus elementos para la reconstrucción. Las firmas referidas son: SKF, AGA, ATLAS COPCO y L. M. Eriesson. Cada una con los elementos de su especialidad pueden aportar lo necesario para facilitar la reconstrucción.

SKF tiene más de 45 mil empleados y 27 plantas productoras en el mundo

Nació SKF (Aktiebolaget Svenska Kullager Fabriken) del esfuerzo creador, del entusiasmo y la ambición, de la estrecha colaboración que unieron al ingeniero Sven Wingquist y un reducido grupo de hombres de empresa, anticipándose al enorme progreso —característico de este siglo— se asociaron en Gotemburgo, Suecia, en 1907, para llevar adelante la producción de mejores rodamientos basados en los revolucionarios diseños creados por el mencionado ingeniero Sr. Wingquist y que, sin lugar a dudas, constituído una de las bases del auge de la técnica moderna.

Desde sus comienzos, la modesta fábrica de 150 operarios que levantaron, con capacidad para 150 operarios que levantaron, sometida a una expansión constante. Ya al año siguiente tenía que ampliarse, abrir oficinas de venta y nombrar representantes en diversos países europeos y luego allende ultramar, con agentes en Australia.

A los dos años, en 1909, se inauguraba en Nueva York la primera filial americana y se abría un taller en Francia. En 1910 la producción alcanzaba ya a 120.000 rodamientos y se constituía en Luton, Inglaterra, la primera planta fuera de Suecia.

Junto a este poderoso desarrollo material que continuó sin interrupciones y que dos guerras mundiales fueron incapaces de detener, creció una organización humana de más alto valor solidario y de un magnífico espíritu de colaboración, cuyos miembros llaman con orgullo a la empresa SKF", familia toda plenamente consciente de la importancia de su misión y de sus responsabilidades.

Hoy, al cabo de 53 años de fructífera labor, la organización SKF reúne en el mundo a más de 45.000 empleados, posee 27 plantas productoras distribuídas en Suecia, Estados Unidos, Inglaterra, Alemanias, Francia, Holanda, Canadá, Australia y una nueva planta en construcción en Sao Paulo, Brasil, y 33 compañías de ventas con más de 60 sucursales en más de 60 países. La producción de SKF contribuía entre el 15 y 20 por ciento del total mundial y el 50 por ciento de la exportación.

Y a las necesidades del mundo siguen creciendo los perfeccionamientos en todas las ramas de la ciencia, la energía atómica, la aeronáutica, los transportes, la automatización de faenas industriales, etc., constituyen ahora un estado de profunda evolución en el cual SKF tiene un importante papel que jugar y en el que siempre estará a la vanguardia, con su ritmo de constante investigación y renovación.

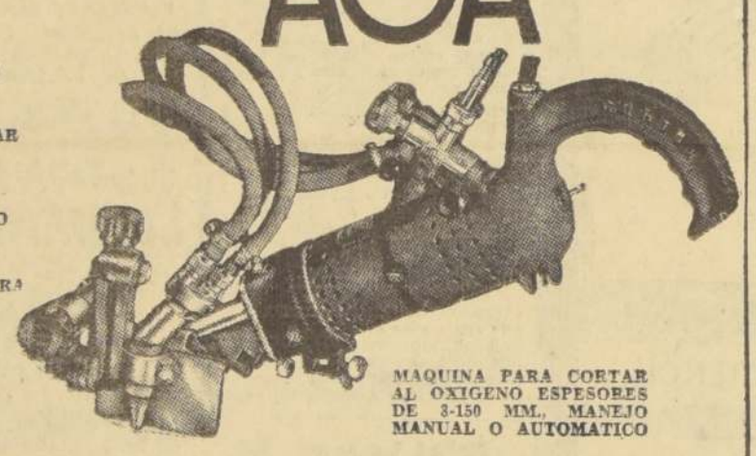
Parte importante de los esfuerzos de la empresa están dirigidos ahora a colaborar en el fomento de la producción de las numerosas naciones "en desarrollo", entre las que se cuenta nuestro país, donde las enormes inquietudes por mejores niveles de vida y empleo que se advierten contarán, como siempre, con la más amplia cooperación técnica de SKF.



EN EL MUNDO ENTERO
materiales para soldar

AGA

GASES PARA SOLDAR Y CORTAR
CENTRALES DE GAS
EQUIPOS PARA SOLDAR Y CORTAR
MAQUINAS PARA CORTAR AL OXIGENO
EQUIPOS PARA CORTAR A POLVO
MATERIALES DE APORTE
CONVERTIDORES PARA SOLDADURA ELECTRICA
EQUIPOS DE PROTECCION
ARGON



MAQUINA PARA CORTAR AL OXIGENO ESPESORES DE 3-150 MM., MANEJO MANUAL O AUTOMATICO

COMPAÑIA CHILENA AGA S.A.

SANTIAGO
TEATINOS 235-CASILLA 2738
TEL. 88860 y 89060

CONCEPCION
BARROS ARANA 531
CASILLA 62-C-TEL. 23307

PONE EL AIRE COMPRIMIDO AL SERVICIO DEL MUNDO

Atlas Copco

Compresores de aire.
Cargadoras neumáticas.
Carros de perforación (wagon drills)
Perforadoras de roca y avances neumáticos.
Herramientas neumáticas para industria y minería.
Perforadoras a bencina COBRA, pesan solamente 24 kilogramos
Barrenas SANDVIK COROMANT con punta de carburo tungsteno.
Servicio de arrendamiento de compresores portatiles.

Atlas Copco Chilena S.A.C.

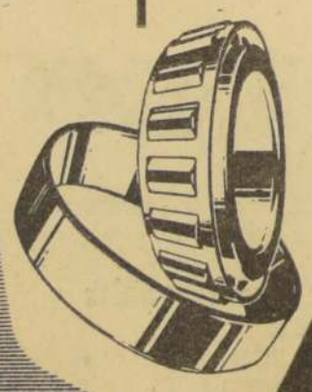
Mac Iver 283, 8- piso- Fono 31176-Casilla 10239

La organización mundial Atlas Copco tiene sus fábricas principales en Suecia y oficinas de ventas y servicio técnico en 90 paises

SKF

Calidad

Seguridad



SKF
Para cada caso el rodamiento preciso

DE LAVAL

LMV

Barrenas con filo de carburo sinterizado
vulcanus
SKF HELLEFORS JERNVERK
HALLEFORS - SUECIA

VOLVO PENTA

STEFA

RODAMIENTOS SKF CHILE S.A.
SANTIAGO Avenida B O'Higgins 1427 31 - Casilla 207 - Tel. 83031
CONCEPCION O'Higgins 480 - Casilla 625 - Tel. 21905

ANTAÑO...



1879 1892 1931

El Teléfono en la era moderna



se llama

Ericofon

PRODUCTO Ericsson

Demostración y venta:

CIA. ERICSSON DE CHILE S.A.

ALAM. B. O'HIGGINS 1761 - TEL. 82555 - CAS. 10143 - SANTIAGO.

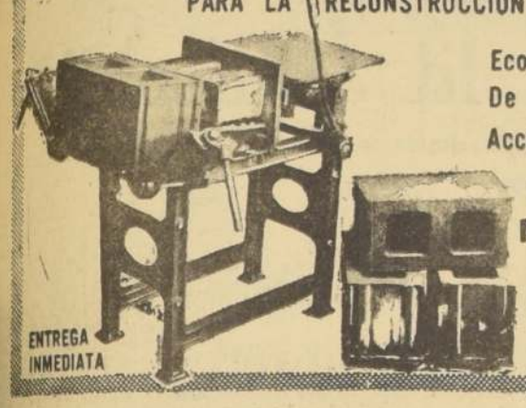


MATERIALES de CONSTRUCCION

ARENA RIPIO: Sacos, camionadas, bolones. Se entrega a domicilio.
CEMENTO: Polpaico, Melón, Super "Melón", Impermeable, Blanco, Cal y Yeso.
LADRILLOS: Muralla, fiscal, refractarios, huecos, prensados, ornamentales.
FIERRO REDONDO: 1|4", 3|8", 1|2", 3|4", en barras de 6, 7, 8 metros.
PIEZAS ALCANTARILLADO: Cemento, fierro fundido. Surtido completo. Balsas, tejas, pastelones.
CAÑERIAS Y FITTINGS: Cobre galvanizado.
FIERRO GALVANIZADO: Planchas lisas y acanaladas de 2-2 1|2, ex 085, Nos 26 y 24.
PLANCHAS PARA TABIQUES: Maderas prensadas Cholguán, Volcanita, Eraclit de 2 1|2 cm. a 10 centímetros. Pizarreño liso, Intermit. Planchas de yeso, cornisas.
CANALES Y BAJADAS, GALVANIZADAS: Redondas, cuadradas, en pizarreño, de 100 mm. y 150 mm.
PLANCHAS PARA TECHO: Fonolitas, pizarreño, zinc, tambor, calaminas, claraboyas.
SANITARIOS: Salas de baño, Silenciosos, Bidets, Tazas, Lavatorios, Lavaplatos, Califonts.
COCINAS: Leña, Parafina, Gas Licuado, Eléctricas. Surtido completo en Muebles de Cocina.
MENAJE: Aluminio, Enlozados, Cuchillería, Cristalería.
ARTICULOS ELECTRICOS: Cables, Tubos, Accesorios para instalaciones, Ampolletas, Fluorescentes, Tableros, Planchas, Lámparas, Enceradoras, etc.
VIDRIOS PLANOS: Sencillos, Dobles, Triples, Vitrea, Fantasía, Catedral, Masilla, Espejos.

SAN DIEGO 2381-2399 FONOS 53352-50691

MAQUINAS BLOQUERAS
PARA LA RECONSTRUCCION



Económicas
De gran rendimiento
Accionamiento manual

CONSORCIO NIETO HNOS. S.A.C.I.
SANTA ROSA 2668
FONO 53198
CAS. 7019

Ahorro y préstamo para la vivienda son la clave del Plan Habitacional

Es el sistema más racional y que ha dado los mejores resultados en los principales países del mundo, para encauzar los ahorros populares hacia fines habitacionales.— La cuota individual está a cubierto de la desvalorización de la moneda.— El Banco del Estado es el vehículo para este eficaz sistema

El tener un hogar propio para él y los suyos es el anhelo de cada hombre, por muy modesto que sea.

El Gobierno del Excmo. señor Alessandri, firmemente decidido a dar una solución práctica al agudo problema de la falta de viviendas resolvió encararlo a base de dos principios financieros relativos a la vivienda: tener el concurso de todas las personas interesadas en la solución de su problema habitacional y la posibilidad técnicamente cierta de créditos hipotecarios a largo plazo.

EL SISTEMA MAS RACIONAL

Así, el crédito hipotecario a largo plazo es la forma más adecuada de ayuda al esfuerzo y tesón del hombre de trabajo que quiere ver realizado aquel anhelo. Y el capital necesario para otorgar este crédito no puede provenir exclusivamente del Estado sino que, por el contrario, debe formarse principalmente con los capitales y ahorros de los mismos interesados.

El sistema más racional y que ha dado y sigue dando los mejores resultados en los principales países del mundo para encauzar los ahorros populares hacia fines habitacionales es el ahorro y préstamo para la Vivienda.

Este sistema significa que instituciones financieras, en este caso la CORVI, reciben dineros del público y los destinan a préstamos para la adquisición o construcción de casas para estas personas.

OPERACION GARANTIDA

Uno de los problemas graves que se presentan en contra del estímulo del ahorro es la desvalorización monetaria. El sistema de Cuentas de Ahorro para la Vivienda de la CORVI, previniendo esta eventualidad, crea una moneda estable, independiente del circulante corriente, que conserva siempre su relación entre el ingreso del ahorrante y el aporte ahorrado.

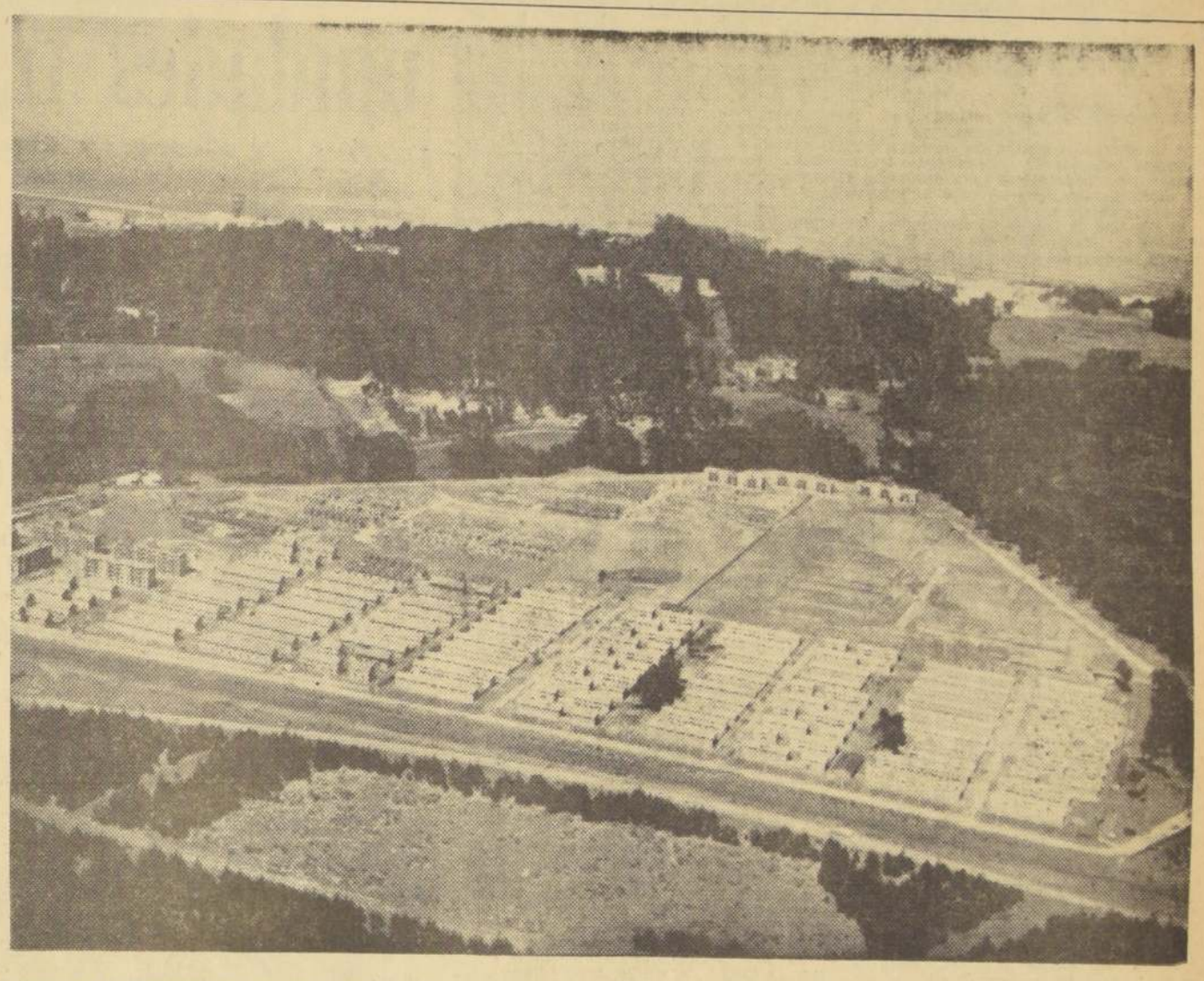
Este nuevo signo monetario es lo que se denomina la "cuota de ahorro para la vivienda".

Estas "cuotas de ahorro", que se consideran como el signo monetario legal entre la CORVI y sus suscriptores de Cuentas de Ahorro, deben depositarse en una "Cuenta de Ahorro para la Vivienda" en el Banco del Estado de Chile, sistema que fué autorizado por decreto con fuerza de ley N.o 2, de 1959.

El valor oficial de la cuota de ahorro se reajusta anualmente en relación a la variación que experimente el indice de sueldos y salarios, y gana un interés del 3 o|o anual. La CORVI, asimismo está facultada para fijar valores provisionales mensuales en forma de enlazar los valores oficiales.

De lo anterior se deduce que si una persona economiza una cantidad de dinero, tendrá la seguridad de que éste ganará intereses durante el periodo de ahorro que se haya propuesto cumplir, y además, que mantendrá su poder adquisitivo por la valorización que irá adquiriendo el valor de la cuota de ahorro.

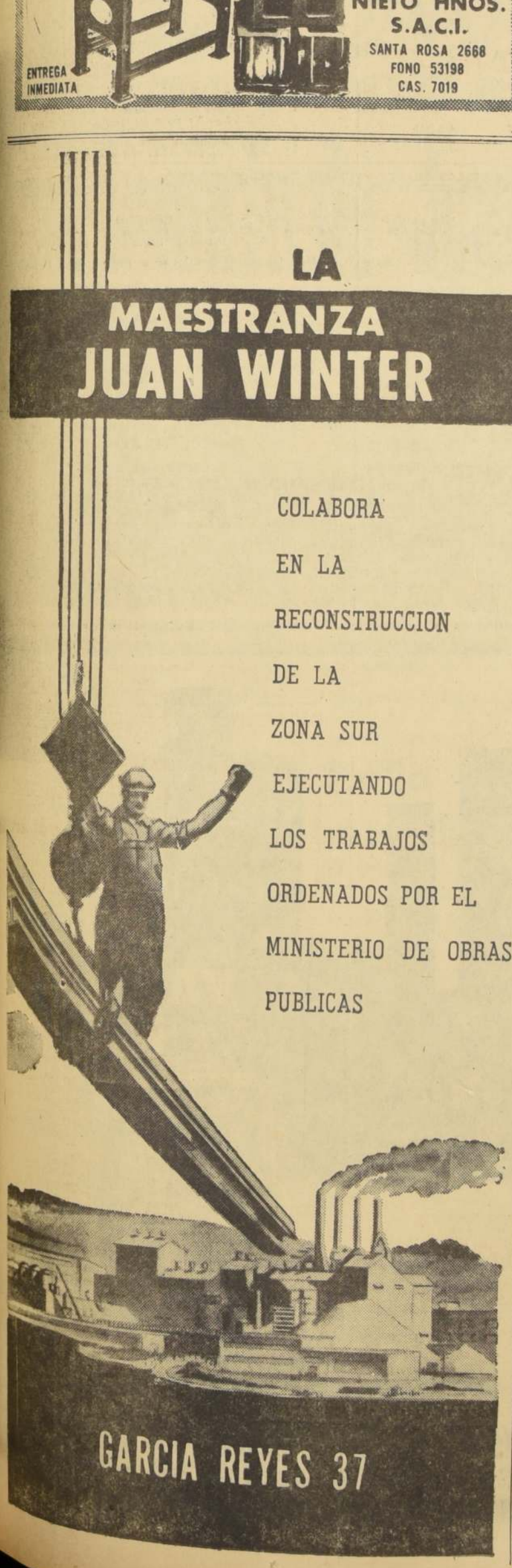
Más de veinte mil cuentas de ahorro para la vivienda, abiertas en las diversas oficinas del Banco del Estado en todo el país, testifican el interés con que la ciudadanía acogió desde el primer momento esta interesante iniciativa, que permitirá resolver, en forma integral, el problema habitacional.



Un aspecto de la Población "Camilo Olavarría", de Coronel, cuyas casas sufrieron leves daños, pese a la violencia de los sismos que azotaron la zona sur del país. Este antecedente confirma la calidad de las construcciones que realiza la Corporación de la Vivienda.

LA
MAESTRANZA
JUAN WINTER

COLABORA
EN LA
RECONSTRUCCION
DE LA
ZONA SUR
EJECUTANDO
LOS TRABAJOS
ORDENADOS POR EL
MINISTERIO DE OBRAS
PUBLICAS



NORTE

Como dato ilustrativo, ofrecemos a continuación una nómina de las poblaciones que la Corporación de la Vivienda tiene consultadas, contratadas o en estudio en la zona norte, en conformidad al plan trienal:

ARICA: Chimberos, Dr. Juan Noe (en tres sectores); IQUIQUE: Buen Pastor, Baquedano y El Morro; ANTOFAGASTA: Paraguay, Salar del Carmen (2 cuerpos), Playa Blanca y Av. Argentina; TOCOPILLA: ex Fundación de Vivienda de Emergencia; CALAMA: Ignacio Domeyko; CALERA: Terreno fiscal; COPIAPO: Jotabeche I.; CHAÑARAL: Guillermo Wheelwright II; VALLENAR: Vallenar y Hospital esquina de Prat; COQUIMBO: Raúl Marín Balmaceda; LA SERENA: Antártida II, Ciudad del Niño, Profesores, Ensanche PP. Muñoz; VICUÑA: Vicuña; COMBARBALA: Combarbalá; OVALLE: Arturo Villalón I y II, Sucesión Guerrero; ILLAPEL Y SALAMANCA: En Illapel: Dr. Enrique Torres; en Salamanca, dos poblaciones, una del SNS; LOS VILOS: Terreno fiscal; LOS MOLLES: Cesión terreno; LA LIGUA: La Ligua; SAN FELIPE: Expropiación; LLAY LLAY: Cesión Municipal; QUILLOTA: Quillota III y Quillota II, Terreno Hospital y terreno Said; VILLA ALEMANA: Expropiación; VIÑA DEL MAR: Santa Inés, Miraflores, Arlegui, terreno Armada y Los Limonares; VALPARAISO: Quebrada Márquez, Cooperativa Obreros Cía. de Gas, Cerro Lecheros, Quebrada Verde I, II y IV.

CENTRO

En la zona central el plan trienal de la Corporación de la Vivienda consulta numerosas e importantes construcciones, destinadas principalmente a la erradicación definitiva de las poblaciones "callampas".

SANTIAGO: 5 de Abril, San Joaquín Poniente II y III; Cardenal Caro con sus diversos sectores; El Pinar (dos sectores), Clara Estrella Panamericana, La Pintana, San Miguel (dos sectores), Presidente Ríos (tres sectores), Santa Adriana, San Gregorio, Vicuña Mackenna I y II, Germán Riesco, Las Mercedes, Las Condes, Santa Rosa I y II, y Dr. Exequiel González Cortez.

MAIPU: Maipú.

TALAGANTE: terreno Tarkowsky.

MELIPILLA: Juan Francisco González.

SAN ANTONIO: terreno Huidobro I y II.

PUENTE ALTO: terreno Estay I y II.

BUIN: Las Rejas.

GRANEROS: Graneros.

RANCAGUA: Rancagua Sur, primera y segunda etapa, 1.o de Octubre y Erradicación.

RENGO: Rengo.

SAN FERNANDO: Neandro Schilling.

SANTA CRUZ: Santa Cruz.

SUR

En la zona sur la CORVI tiene en proyecto, contratadas, en propuestas o estudio, las siguientes construcciones, conforme al plan trienal en estudio desde el 1° de enro de 1959.

CURICO: terreno municipal; LONTUE: terreno Sra. Correa; MOLINA: Molina ampliación; TALCA: Abate Molina I, II y III; CHANCO: Chanco; LINARES: terreno Sra. Ferrada; PARRAL: Parral; RETIRO: Villorrio; SAN CARLOS: terreno Corvi; CAUQUENES: Plaza, Cauquenes I y II; YUNGAY: Yungay; CHILLAN: Chillán y Purén; TOME: expropiación; PENCO: terreno Corvi; TALCAHUANO: Villa Presidente Ríos II, primera etapa, Villa Presidente Ríos IV, Villa Presidente Ríos III; Hualpencillo I-A y Hualpencillo I-B y II-B; Hualpencillo I-C, Hualpencillo I-D, Hualpencillo, sector II, Hualpencillo, sector H; CONCEPCION: terreno municipal, San Pedro, Diagonal y terreno Hospicio; CHIGUAYANTE: Chiguayante; CORONEL: C. Olavarría III y IV, C. Olavarría V y Villa Mora; LOTA: El polvorín I y XX, El Polvorín I y II, El Polvorín III y San Martín; CURANILAHUE: Colico; ARAUCO: terreno bomberos; LEBU: Cía. Victoria; CAÑETE: terreno fiscal; LAJA: expropiación; LOS ANGELES: Galvarino; MULCHEN: terreno municipal; ANGOL: Pampa Ingenieros, Rancagua IV, Caja FF. CC., Caja de EE. PP. y PP.; COLLIPULLI: Collipulli; TRAIGUEN: terreno Datwiller, terreno SNS., terreno Fiscal, terreno FF. CC.; VICTORIA: Presidente Arturo Alessandri Palma, terreno Cervanti y Oyarce I, terreno Cervanti y Oyarce II; CURACAUTIN: Los Coigües; TEMUCO: Temuco II, Las Quilas, y Salazar; NUEVA TOLTEN: Collico; NUEVA IMPERIAL: Nueva Imperial; VILLARRICA: terreno Sra. Goñi y Villarrica; LONCOCHE cesion terreno; VALDIVIA: Gil de Castro, Unidad Vecinal (seis sectores); PANGUIPULLI: terreno municipal; LOS LAGOS: terreno Haverbeck; LA UNION: Ricardo Doetcher; RIO BUENO: terreno municipal; OSORNO: Hurtado de Mendoza T. Hurtado de Mendoza II, Hurtado de Mendoza, erradicación, y Osorno; RIO NEGRO: Alcalde Alt. Volke; PURRANQUE: cesión alcalde; PUERTO MONTT: Esmeralda, Ringler I y Ringler II; PUERTO VARAS: Rodulfo Phillipi; LLANQUIHUE: R. Hudson; FRUTILLAR: expropiación; FRESIA: terreno municipal; ANCUD: terreno Irigoin; CASTRO: terreno Henriquez; CHAITEN: terreno fiscal; PALENA: Alto Palena; COIHAIQUE: Coihaique ampliación y terreno fiscal; PUERTO AYSEN: terreno municipal; PUERTO NATALES: Chile Nuevo; PUNTA ARENAS: Juan Williams II, Fitz Roy I y Fitz Roy II.

SERVICIO DIARIO
DE LOCOMOCION COLECTIVA A:
Los Angeles, Concepción, Chillán, Cauquenes (Maule), Linares, Talca y Molina.
NOCTURNOS A CONCEPCION Y TALCAHUANO
Viajes directos sin trasbordo. BUSES PULLMAN Y PRIMERA CLASE. Personal seleccionado.
EMPRESA VIA SUR LTDA.
SAN DIEGO ESQUINA PLAZA ALMAGRO
VENTAS DE PASAJES: FONOS 68625 y 67210
ENCOMIENDAS, GIROS Y REEMBOLSOS, FONO 67014

SORTEO EXTRAORDINARIO
DE FIESTAS PATRIAS
Un gordo de E° 50.000.-
y 3.249 premios más.
GUARDE SUS BOLETAS DEL MES DE AGOSTO
SORTEO NACIONAL DE
BOLETAS DE COMPRAVENTAS

FABRICANTE DISTRIBUIDOR



DE LAS PRINCIPALES MUEBLERIAS DEL CENTRO. VENDE: LIVINGS MODERNOS DESDE 85 ESCUDOS. COMEDORES MODERNOS DESDE E° 180.—
FACILIDADES
SAN ISIDRO 379
Horario de 9 a 13 Hrs. y de 16 a 22,30 Hrs.- Sabado abierto todo el día

MUEBLES
DE OCASION

Living normando, tres piezas, $ 80.000.—
Living Chippendale, tres piezas, $ 85.000.—
Comedor Normando, 8 piezas, $ 108.000.—
Dormitorio Normando, modelo especial, en líneas estilizadas, $ 215.000.—
Comedor Chippendale, diez piezas, $ 220.000.—
657 — NATANIEL — 657
NO TENEMOS SUCURSAL

OBRA Y
REMIENDOS
EN
GENERAL
TALLERES GRAFICOS
"LA NACION"
AGUSTINAS 1269

RECONSTRUCCION DE ESCUELAS EN LA ZONA DAMNIFICADA ES UNA REALIDAD

- **Estudios de técnicos de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales**
- **Aspectos del Plan de Reconstrucción**
- **Selección de terrenos y análisis previos**
- **Serán mantenidas las obras de desarrollo normal proyectadas**

La falta de locales escolares ha constituido siempre uno de los problemas más agudos en nuestro país: carencia de un número suficiente de edificios, por una parte, para absorber toda la población escolar del territorio; falta de construcciones adecuadas, por otro lado; escuelas que funcionan en edificios en ruina, etcétera.

Fácil es comprender cómo este problema ha adquirido caracteres de extrema gravedad en la zona afectada por los terremotos, donde, a consecuencia de los sismos, ha sido destruido un elevado porcentaje de los locales y ha quedado prácticamente inservible otra gran cantidad de ellos.

CIFRAS

Un estudio practicado por los técnicos de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales ha llegado a la conclusión de que será necesario construir cientos de edificios escolares, con capacidad para varios miles de alumnos en la zona devastada, comprendida entre las provincias de Ñuble a Chiloé, considerando las necesidades existentes antes de la catástrofe y las producidas a raíz de ella.

Estas escuelas significan 450.000 m2 de edificación, aproximadamente.

Tan enorme labor no podrá ser realizada en un año o dos, y deberá ser emprendida por etapas, dentro de un plan cuidadosamente estudiado.

En primer término, corresponderá atender en forma rápida las necesidades más urgentes e impostergables; enseguida, esta tarea deberá ser complementada con programas adicionales que integren los requerimientos de la enseñanza.

PRIMERA ETAPA

El Supremo Gobierno, comprendiendo la prioridad con que debe abordarse el problema de la edificación escolar, ha dispuesto que los dineros recibidos de erogaciones, tanto nacionales como extranjeras, sean destinados a este objetivo, para llevar a cabo la primera etapa a que nos hemos referido.

El Proyecto de Ley de Reconstrucción, actualmente en estudio en el Congreso Nacional, arbitrará fondos para continuar el resto de la tarea.

Una parte importante de la realización de esa primera etapa estará a cargo de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales S. A., la cual deberá atender especialmente, por disposición del Ejecutivo, las provincias de Ñuble, Bío-Bío, Malleco, Arauco y Chiloé, sin perjuicio de construir también algunas escuelas en las provincias de Cautín, Valdivia y Llanquihue, entregadas preferentemente, junto con Osorno, a la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas.

Conocidos los propósitos del Supremo Gobierno, la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales dio comienzo de inmediato a su labor, que comprende tres aspectos fundamentales, rapidez, sencillez y economía, dentro de un tipo definitivo de construcción.

LA UNIDAD TIPO

En concordancia con lo expuesto, se estudió un tipo de escuela que permitiera satisfacer íntegramente los objetivos señalados.

Nació así la Unidad tipo de reconstrucción, adaptable para edificios de 2 a 6 salas de clase, planificada para ser construida en madera de la zona, siguiendo módulos precisos que facilitan la prefabricación, con fundaciones de concreto armado y techo de zinc o pizarreño.

Todas sus terminaciones son muy sencillas, pero sin descuidar el mínimo de confort, de comodidad y agrado que debe reunir un plantel de enseñanza, para hacerlo amable y acogedor a los niños.

Todas las escuelas rurales, que pueden comprender una o más unidades tipo, llevarán casa para director.

Atendida la simplicidad de su estructura y planificación, se estima que estas escuelas pueden terminarse dentro de un plazo de 120 a 150 días.

Su costo fluctúa entre E° 20.000 y E° 28.000, más o menos, y se calcula que deberán construirse en total, aunque no todas dentro de la primera etapa de la reconstrucción a que nos estamos refiriendo, alrededor de 400 de estas unidades con un valor de E° 10.000.000, aproximadamente.

INICIACION DE LA RECONSTRUCCION

La obra de reconstrucción ya ha sido puesta en marcha.

Se han seleccionado y escogido los terrenos, eligiéndose de preferencia los fiscales. Se han recibido también donaciones y en ocasiones ha sido necesario comprar los terrenos, a fin de cimentar las escuelas sobre suelos que dan plena garantía de estabilidad.

Los vecinos de las zonas afectadas han ofrecido amplia cooperación en estas tareas.

Realizados con la mayor celeridad posible, todos los estudios previos de terrenos, cálculos, presupuestos, etcétera, de inmediato se dio comienzo a las edificaciones. Así se encuentran ya en ejecución los primeros planes de las provincias de Valdivia, Ñuble y Bío-Bío; se han pedido propuestas para Arauco y se seguirá de inmediato con Cautín, Malleco, Llanquihue y Chiloé.

Estos primeros planes zonales comprenden en total 47 escuelas formadas por 82 unidades tipo reconstrucción, con capacidad para 17 mil 500 alumnos, que con asistencia alterna, pueden llegar a 25.000.

El costo de estos 8 planes es del orden de E° 2.300.000.

Dichas unidades se encuentran distribuidas en la forma que indica el cuadro adjunto:

ESCUELAS DEFINITIVAS

La unidad tipo de Reconstrucción elaborada por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, ha sido estudiada sobre la base de que ella sirva a Escuelas de carácter definitivo, o sea, que tenga largos años de duración y pueda soportar movimientos de tierra como los que han azotado a la zona sur.

Con ello, la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales no hace otra cosa que perseverar en la política impresa en forma invariable a sus actividades, en cuanto a solidez y durabilidad en sus edificaciones, y cuyo acierto han venido a confirmar los dolorosos sucesos que han conmovido al país.

Gracias a esta política constante de levantar sólo escuelas de carácter definitivo, los daños que en conjunto sufrieron los locales de la Sociedad en las provincias devastadas por los terremotos no fueron superiores a un 3 por ciento, porcentaje mínimo, si se toma en cuenta que los edificios de la Empresa de Ñuble a Chiloé llegan a 153.

Cabe señalar que en Valdivia, locales como la Escuela Normal, con sus escuelas y casas de director y profesores anexas, que en total alcanzan a 8.264 m2 de edificación, y la Escuela Superior de Hombres N.o 1 de la calle Picarte, no experimentaron destrozo alguno.

En Puerto Saavedra el único edificio que quedó en pie después del maremoto, fue la escuela...

SEGUNDA ETAPA

En la segunda etapa de la reconstrucción deberá proseguirse con la ejecución de unidades tipo, destinadas a satisfacer las necesidades de escuelas de pequeña o mediana capacidad.

A ellas deberán agregarse las escuelas de gran capacidad en centros densamente poblados y la construcción de otros tipos de planteles para las diversas ramas de la enseñanza.

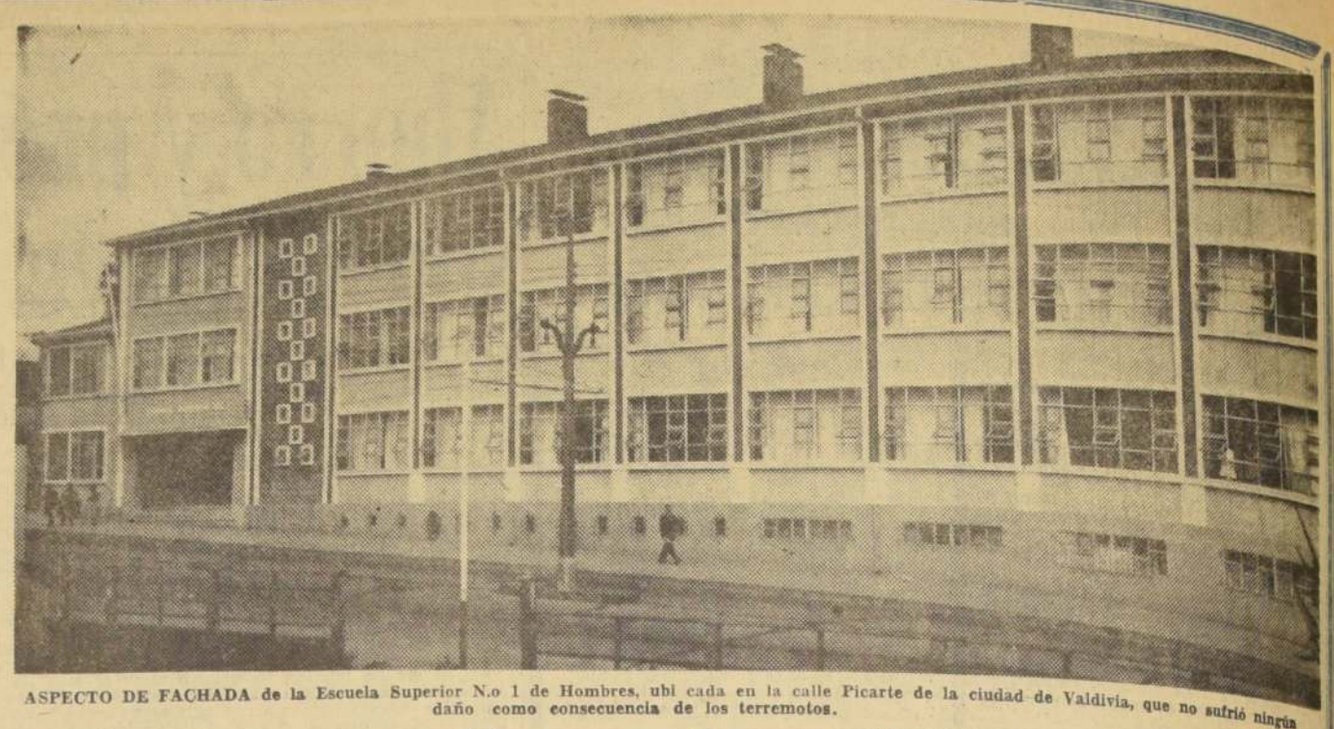
Parte preponderante ha de corresponder en esta labor a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales S. A., que ha de dar preferencia a atender las zonas devastadas con sus recursos regulares, incrementados con los fondos consultados en la Ley de Reconstrucción.

OTRAS EDIFICACIONES

Sin perjuicio de lo anterior, la Sociedad tiene el propósito de continuar el desarrollo normal de los programas en actual ejecución a lo largo de todo el país. No se detendrán, por consiguiente, las obras que están consultadas en los planes ya elaborados por la Empresa, la cual procurará seguir atendiendo las necesidades más premiosas que se pretenden en otras partes del territorio nacional.

Cabe señalar que en lo que va transcurrido del presente año, la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales ha entregado al servicio 14 nuevas escuelas, entre las que se cuentan las siguientes: Grupo Escolar Rancagua; Escuela "Solar Parra", de Santiago; Escuela "Ripoll", de Valparaíso; Escuela de Concón Alto; Escuelas del II Plan de la provincia de Curicó, Sarmiento, Morza, Tutuquén Bajo, La Laguna, Chequenlemu, Los Niches y Tres Esquinas de Romeral; Escuela de Laja en Concepción; Escuela de San Juan de Pir, que y Escuela de El Quisco.

Con estos locales, se completan 419 establecimientos escolares en los que reciben educación más de 240.000 niños.



ASPECTO DE FACHADA de la Escuela Superior N.o 1 de Hombres, ubicada en la calle Picarte de la ciudad de Valdivia, que no sufrió ningún daño como consecuencia de los terremotos.

Plan inmediato de edificación de unidades tipo para la Zona Sur

Elaborado por la Sociedad Constructora de Establecimientos Escolares

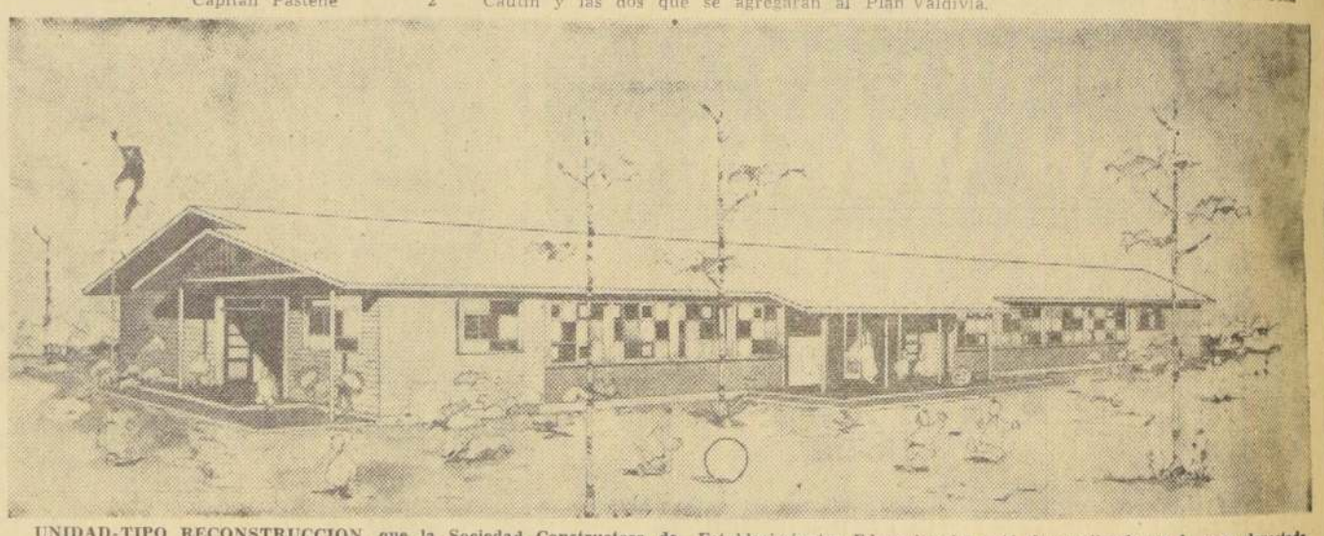
	LOCALIDAD	N° Unidades
ÑUBLE	Ninquihue	1
"	Chacay	2
"	Pobl. Sta. Elvira	2
"	Pobl. Rosita O'Higgins	2
"	Santa Rosa	1
BIO-BIO	Quilleco	2
"	Los Angeles	1
"	Pobl. Galvarino (Los Angeles)	2
"	Salto del Laja	1
"	Quilaco	2
"	Nacimiento	1
ARAUCO	Lebu	2
"	Los Alamos	2
"	Cañete	2
"	Contulmo	1
"	Curanilahue	2
MALLECO	Angol (Pobl. CORVI)	3
"	Mininco	2
"	Collipulli	2
"	Huadaba	1
"	Capitán Pastene	2
CAUTIN	Perquenco (hombres y mujeres)	2
"	Galvarino	2
"	Quepe (hombres y mujeres)	2
"	Quitratúe	1
"	Gorbea	2
VALDIVIA	Pobl. Gil de Castro	3
"	Las Animas	4
"	Collico	2
"	Isla Teja	2
"	El Laurel	1
"	Niebla	1
CHILOE	Chacao	2
"	Manao	1
"	Linao	1
"	Quetalco	1
"	Dalcahue	1
"	Mocopulli	1
"	Piruquina	1
"	Yutuy	1
"	Lingue	1
"	Quehui	1
		2
LLANQUIHUE	Puerto Montt, Población Lintz	5
"	Puerto Montt, Población CORVI	4
	Llanquihue	3

NOTA.— Ya están en ejecución los planes de Valdivia, Ñuble y Bío-Bío. Se encuentran pedidas propuestas para Arauco y Cautín y se seguirá de inmediato con Malleco y Chiloé.

RESUMEN DE LOS PLANES INICIALES DE RECONSTRUCCION QUE HA PUESTO EN MARCHA LA SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES S. A.

N.o de Escuelas	N.o de Unidades tipo	Salas de Clase	Superficie edificada	Capacidad alumnos	Costo
47	82	346	42.491 m2	17.500	E° 2.313.488

NOTA.— En estas cifras no se consideran las cuatro escuelas en que se ampliará el Plan Cautín y las dos que se agregarán al Plan Valdivia.



UNIDAD-TIPO RECONSTRUCCION, que la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales está desarrollando en la zona devastada.

en la construcción moderna
la última palabra en pinturas

MATELIT
PARA EXTERIOR E INTERIORES



La única pintura plástica a base de polivinilo acetato protegida con envase plástico.

FASERIT
PARA INTERIORES



El primer revestimiento pintura de textura plastica fibrosa.

VALIT
PARA INTERIOR Y EXTERIORES



Pintura económica a base de Cemento.

DISTRIBUYEN SODIMAC Y DELANO

FABRICADO POR INDUSTRIAS QUIMICAS VAL LTDA.
Alameda 1175 Of. 736. Telefonos 60265 - 67144.